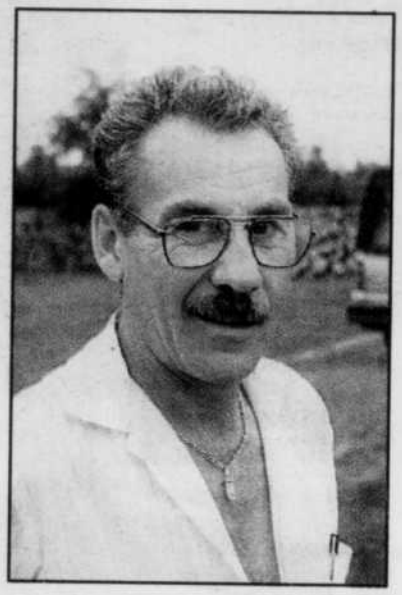
SAMEDI

24 AOÛT 1996
Volume 62
No 54
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Déjeun'O fruits
Super spécial déjeuner
197 Denison Est, Granby 776-6040
(au pied du Mont Sacré-Coeur)
L1716085



HÉROS AU COEUR GROS



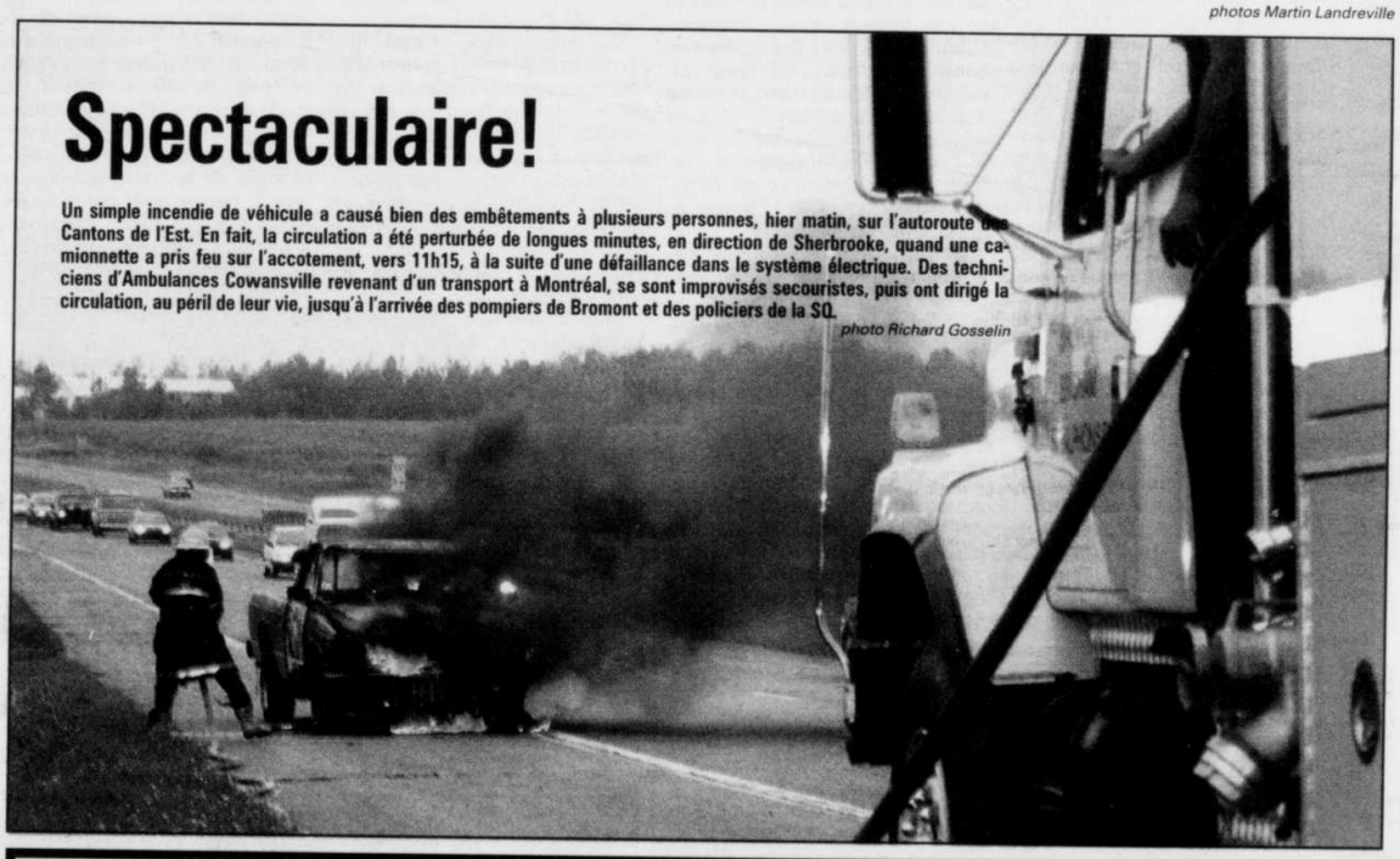
André Lamontagne et Denise Campbell s'en veulent encore de ne pas avoir sauvé Francis Granger — page 6

photos Martin Landreville

Spectaculaire!

Un simple incendie de véhicule a causé bien des embêtements à plusieurs personnes, hier matin, sur l'autoroute des Cantons de l'Est. En fait, la circulation a été perturbée de longues minutes, en direction de Sherbrooke, quand une camionnette a pris feu sur l'accotement, vers 11h15, à la suite d'une défaillance dans le système électrique. Des techniciens d'Ambulances Cowansville revenant d'un transport à Montréal, se sont improvisés secouristes, puis ont dirigé la circulation, au péril de leur vie, jusqu'à l'arrivée des pompiers de Bromont et des policiers de la SQ.

photo Richard Gosselin



TRAGÉDIE

Une famille décimée à St-Denis-de-Brompton
— page 3

FRANCE



photo Associated Press

La police expulse les sans-papiers de l'église St-Bernard
— pages 24-25

WEEK-END



photo Alain Dion

Une pharmacie verte à Saxby Corner
— pages 36-37

SPORT

Pascal Beauchemin pédale pour l'or à Whistler — page 66

En plus de ces excellents prix
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE ACHAT
Tous les détails chez Deragon

Aérostar XLT
Complètement équipé, sièges capitaine, etc.



PRIX DE VENTE
24 999$
OU 399$ par mois*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

* Location sur bail de 24 mois. 36 000 km inclus. Excédentaire de 8 ¢/km. Comptant de 2 000 $. Dépôt sécuritaire et 1er versement exigibles. Valeur future garantie. Rabais Ford inclus. Taxes en sus.

deragon
DERAGON AUTO CITÉ INC.
MERCURY LINCOLN
317 Principale, Cowansville
266-0101
L123313

MÉTÉO

aujourd'hui



max 25 min 15

Ensoleillé avec passages nuageux

Vents variables

6h12	19h50





Le tour du Québec

	Max	
Abitibi	24	Variable
Baie-Comeau	19	Ensoleillé
Charlevoix	21	Ensoleillé
Estrie	22	Variable
Beauce	22	Ensoleillé
Gaspé	23	Variable
Lac Saint-Jean	21	Variable
Laurentides	25	Ensoleillé
Québec	22	Ensoleillé

demain



max 25 min 14

Ciel variable

Vents variables

PETITES ANNONCES

Pour une bonne affaire!

375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30. Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

L120251

La rencontre de Jasper sous l'influence d'Ottawa, selon Harris

Un exercice qui «n'a de rééquilibrage que le nom», affirme Bouchard

Pierre April

JASPER
Presse canadienne



Les premiers ministres Mike Harris (Ontario), Ralph Klein (ALberta) et Lucien Bouchard à conférence de presse donnée à l'issue de la rencontre de Jasper.

photo Presse canadienne

Selon le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, la 37e Conférence des premiers ministres provinciaux qui a pris fin hier, à Jasper, n'a pas échappé à l'influence «du grand frère fédéral».

L'intervention discrète d'Ottawa, croit M. Harris, a conduit au rejet du rapport Courchesne qui proposait un transfert complet de la responsabilité des programmes sociaux vers les provinces.

Alors que l'Alberta, le Colombie-Britannique, l'Ontario et dans une certaine mesure le Québec souhaitaient sérieusement qu'on discute du contenu du rapport Courchesne, les représentants des sept autres provinces moins bien nanties et plus dépendantes d'Ottawa ont fait front commun pour faire déraper ce concept.

M. Harris a expliqué leur position en signalant qu'elles y ont vu une forme de menace. «Le gouvernement fédéral les protège, a-t-il dit. Je comprends la position du Québec qui affirme qu'on ne devrait pas être forcé de négocier avec Ottawa, parce que le fédéral ne devrait même pas être là (dans les programmes sociaux et la santé).

«Je pense que le gouvernement fédéral a joué de son influence dans les coulisses, ce qui a causé certaines réactions», a-t-il poursuivi.

Le premier ministre ontarien a quand même défendu jusqu'à la fin le contenu de ce document. «On y retrouve des nouvelles façons de voir, des idées nouvelles, a-t-il dit, d'autant plus que nous sommes tous unanimes pour dire que le statu quo est inacceptable.»

Sans le Québec

Le Québec, dans tout cela, a finalement été la seule province à ne pas monter dans le train du rééquilibrage des rôles et des responsabilités entre les deux niveaux de gouvernement. Comme il fallait s'y attendre, le premier ministre Lucien Bouchard a utilisé l'argument historique pour refuser de participer à l'exercice national dans lequel ses homologues ont décidé d'embarquer.

«Cet exercice, a-t-il affirmé, n'a de rééquilibrage que le nom lorsque l'on considère que les arrangements constitutionnels existants ne reconnaissent ni l'identité, ni les aspirations, ni les priorités, ni les besoins du peuple du Québec.

«Les gouvernements du Québec, a-t-il précisé, depuis longtemps et indépendamment de leur option quant au statut du Québec, ont cherché à raffermir ses compétences de manière à favoriser la maîtrise par le peuple québécois de son développement social, économique et culturel.»

Le plan finalement adopté par les neuf autres provinces, selon M. Bouchard, n'est ni plus ni moins «qu'une centralisation, un recul, la négation du cheminement historique des Québécois».

Le communiqué officiel signé par les neuf premiers ministres du Canada anglais a confirmé la dissidence du Québec. Il y est fait mention de la nécessité de créer un nouvel équilibre, «à caractère non constitutionnel» des rôles et des responsabilités des deux ordres de gouvernement. Les premiers ministres des provinces anglophones se donnent trois ans pour y arriver.

«C'est justement pour préserver sa souplesse, sa juridiction et ses compétences que le Québec n'entre pas dans la démarche qui s'amorce, a précisé M. Bouchard. Ainsi, il restera libre d'agir à l'intérieur de ses compétences. Nous n'avons pas à attendre les discussions avec le fédéral et les chicanes qui vont certainement avoir lieu. D'ailleurs, je m'interroge sérieusement sur l'issue des efforts qui sont déployés. Il est hors de question que le fédéral et quiconque tente d'imposer au Québec des programmes qui se situent à l'intérieur de nos compétences.»

Le premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, que l'on soupçonne d'avoir été l'un des instruments du gouvernement fédéral à cette Conférence, s'est vite défendu en affirmant qu'il s'attend, maintenant, à ce qu'Ottawa s'engage à agir vite pour donner satisfaction aux provinces consentantes. «Nous avons fait plus, ici, que de parler, nous avons démontré que la fédération fonctionne, a-t-il dit. La proposition de l'Ontario a même été très utile. Le rapport Courchesne est là et il fera de la très bonne lecture pour les reste de l'été.»

M. Tobin a dit comprendre la position de Lucien Bouchard, qui a la souveraineté comme objectif ultime. A cela, le premier ministre Bouchard a répondu: «La raison pour laquelle le Québec se dissocie, ce n'est pas parce que nous avons une option souverainiste. Nous avons fondé notre position sur nos intérêts historiques.

«L'interprovincialisme n'est pas mieux que le fédéralisme parce que le Québec serait encore une fois soumis à une majorité, a ajouté M. Bouchard. Il faut comprendre que jamais personne ne doit tenter d'empêcher les Québécois de gérer leur propre solidarité.»

SOMMAIRE

Agenda	18
Commentaire	14
Décès	61
Économie	30
Jeux	45
Week-end	33
À ne pas répéter	16
Petites annonces	46
Sports	64

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30* *Samedi: 7h à 10h00*	375-6951
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi 8h30 à 16h30* Délai: trois jours ouvrables	375-6993
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3.50 $ taxes incluses	3.75 $ taxes incluses

L117245

LA QUOTIDIENNE

295 3937

Venez expérimenter la nouvelle façon d'acheter des meubles...

Lave-vaisselle à partir de 299$

CLUB MEUBLES Avantage

1555, boul. Industriel (angle St-Paul)
Farnham 293-4727

OUVERT LE DIMANCHE

L118608

Pascal Richard envoyé devant le psychiatre

Richard Gosselin
COWANSVILLE

Comme on s'y attendait, Pascal Richard, inculpé du meurtre de son père adoptif, a été référé hier, par la chambre criminelle de Cowansville, aux spécialistes en santé mentale.

D'ici son retour devant la cour le 6 septembre, l'accusé de 21 ans séjournera à l'Institut Philippe-Pinel de Montréal, sous l'observation des psychiatres. Les experts profiteront de ce séjour du prévenu chez eux pour cerner sa personnalité, afin de déterminer s'il est apte à subir un procès.

Le jour-même du meurtre de M. Raymond Richard, à Rainville, mardi dernier, on laissait entendre que l'état mental de Pascal Richard n'était peut-être pas tout à fait sain. Son entourage parlait même de schizophrénie en développement.

Seul son bon ami Jean-Charles Cléroux a assisté hier matin à sa brève comparution devant le juge Donald Bissonnette. Me Henry Keyserlingk (Couronne) et Me Julie Beauchesne (défense) ont convenu du bien-fondé de cette évaluation.

Le jeune accusé, menottes au poignets et chaînes aux chevilles, est demeuré impassible, ne semblant pas vraiment comprendre ce qui se passait dans le prétoire cowansvillois.

Il avait affiché pareil comportement mardi midi, quand les policiers l'ont cueilli sur le bord du rang des Audette, à Rainville, quelques instants après l'agression dont fut victime son père adoptif.

Personne n'a encore pu expliquer pour quelle raison Pascal aurait surgi derrière son père pour lui asséner un coup de couteau, puis un deuxième alors que la victime agonisait déjà dans la cuisine de la maison familiale, sous les yeux d'un autre fils de M. Richard.

On sait qu'aucune altercation n'avait précédé le geste fatidique.



Pascal Richard photographié plus tôt cette semaine, alors qu'il était amené devant la cour pour sa comparution. *photo d'archives*



La scène de la tragédie était horrible et un voisin a recouvert le véhicule d'un tapis et d'une toile. *photo La Tribune*

Une famille décimée

SAINT-DENIS-DE-BROMPTON
Presse canadienne

Trois membres d'une même famille ont péri hier à Saint-Denis-de-Brompton, au nord-ouest de Sherbrooke, quand une remorque transportant une mini-excavatrice s'est soudainement détachée d'une camionnette pour heurter de plein fouet une automobile.

La tragédie s'est produite vers 11h30 sur la route 222.

Le conducteur de la voiture, Benoît Beauregard, âgé de 34 ans, son épouse, Danielle Couture, âgée de 36 ans et leur fillette Laurence, âgée de trois ans, ont été tués instantanément. Leur fils Simon, âgé de sept ans, a subi de graves blessures.

La petite famille était en route depuis moins de 15 minutes pour Old Orchard, dans le Maine, pour y passer la fin de semaine.

Le tout Saint-Denis a éprouvé un grand choc. La nouvelle s'est répandue rapidement, car les victimes étaient bien connues. Mme Couture était enseignante de 5e année à l'école Le Jardin des lacs de Saint-Denis. Et les Beauregard ont des racines profondes dans cette municipalité.

«Je me trouvais dans la maison, au téléphone, quand j'ai entendu un gros bruit. J'ai levé les yeux et j'ai vu des débris voler dans les airs et de la poussière. Réalisant du même coup la gravité de l'accident, j'ai aussitôt alerté la Sûreté du Québec en lui demandant de dépêcher les ambulanciers», a déclaré M. Jean-Paul Corbeil, dont la maison donne directement sur la portion de la 222 où le drame s'est produit.

M. Corbeil a quitté la maison avec un morceau de tapis pour le déposer sur la voiture. Il est ensuite retourné dans la maison y chercher une grosse toile pour recouvrir les débris. «C'était pas beau à voir. Il me semblait plus décent de cacher la scène aux yeux des curieux», a-t-il expliqué.

Complètement retourné par ce qu'il a vu, un automobiliste qui suivait la voiture au moment où l'impact s'est produit en tremblait encore, plus d'une heure après la collision, et disait ne pas être capable de s'adresser aux journalistes.

Les ambulanciers sont arrivés sur les lieux rapidement. Ils ont aussitôt porté secours au jeune garçon de sept ans, seul survivant de la voiture, et ils l'ont transporté d'urgence à l'hôpital.

De leur côté, les pompiers de Saint-Denis-de-Brompton, avec les pinces de décarcération, ont travaillé plus d'une heure pour libérer les corps des victimes.

En moins de quatre jours, cinq personnes sont décédées dans deux accidents de la circulation dans cette région.

Un jeune couple de Sherbrooke a trouvé la mort, sur la route 55, à quelques kilomètres de Richmond, lundi dernier.

Par ailleurs, le 29 juillet dernier, trois autres personnes perdaient la vie lors d'une violente collision à Saint-Ludger, non loin de Lac-Mégantic.

PANIER À SALADE

Voleur surpris

ACTON VALE - On peut certes dire du bandit qui s'est attaqué, jeudi soir, au dépanneur Mini-Golf de la rue Landry, à Acton Vale, qu'il était pour le moins mal préparé mais aussi, déterminé: ayant manqué son coup dans ce dépanneur, il s'est dirigé vers Ste-Hélène, où il a finalement réussi son hold-up. Quand il a montré son couteau commis du dépanneur Mini-Golf, vers 22h50, celui-ci a paniqué et a fui, laissant son indésirable client pantois. Le malfaiteur n'a eu d'autre choix de remonter dans sa vieille Camaro blanche et de quitter les lieux. Une opération de blocage de routes n'a pas permis de l'épingler alors qu'il se dirigeait vers Ste-Hélène. A titre d'information, on a pu relever trois chiffres de la plaque d'immatriculation de son auto, soit ...-542. Toute renseignement peut être acheminé confidentiellement à la SM d'Acton Vale ou la SQ de St-Hyacinthe.

Cher, le pot

COWANSVILLE - Deux jeunes horticulteurs de la région de St-Ignace se sont retrouvés en cour pour avoir cultivé illégalement un peu plus de 400 plants de marijuana. L'un d'eux, François Normandin, sans antécédents judiciaires, a reconnu hier matin sa culpabilité devant le juge Donald Bissonnette. Le magistrat l'a condamné à une amende de 1000 $ et a assorti sa sentence d'une probation de deux ans, comportant l'obligation pour le jeune homme de faire un don de 1000 $ à un organisme de St-Ignace voué à l'aide aux gens aux prises avec des problèmes de drogue. Le comparse, Martin Galipeau, devrait connaître sa sentence le 23 septembre. Les deux prévenus étaient représentés par Me Julie Beauchesne.

Richard Gosselin

Pensée du jour

Il faut faire aujourd'hui ce qu'on a à faire. Demain, il y aura peut-être une loi contre.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L127041

24

Des traces d'explosif dans l'épave du Boeing de la TWA

NEW YORK
Reuter

Les enquêteurs américains du FBI ont confirmé vendredi avoir trouvé d'infimes traces d'une substance explosive sur des débris de l'épave du Boeing 747 de la TWA qui a explosé en vol le 17 juillet au large de Long Island. Mais ils ont précisé qu'ils n'étaient pas encore en mesure de prouver qu'une bombe soit à l'origine de la catastrophe.

«D'après les preuves dont ils disposent aujourd'hui, les enquêteurs ne peuvent déterminer si cette tragédie est le résultat d'un acte criminel», a déclaré James Kallstrom, directeur-adjoint du FBI.

«La simple présence de résidus chimiques n'est pas suffisante», a-t-il affirmé.

Kallstrom a indiqué que les substances explosives étaient «d'origine inconnue». Des enquêteurs avaient auparavant déclaré à des journaux que des traces de PETN, une substance chimique utilisée dans la fabrication du plastic, avaient été retrouvées sur les débris d'un siège des passagers.

Pour Kallstrom, cette nouvelle découverte ne permet ni de confirmer ni d'infirmer aucune des trois pistes privilégiées par l'enquête: une bombe, un missile ou une défaillance technique.

Dans son édition de vendredi, le New York Times, citant trois responsables de haut rang participant à l'enquête, révélait que les chimistes du FBI avaient détecté des traces de PETN, un explosif chimique, sur l'un des débris de la cabine passagers du Boeing récupéré en mer.

Celui de La Ruche enfin asphalté

Benoit Lapierre
GRANBY

Après avoir refait et asphalté d'innombrables rues en 1995 dans le cadre de son programme de travaux d'infrastructures, c'est du côté des stationnements que la Ville de Granby met l'accent cet été.

Profitant d'une baisse importante du prix de l'asphalte, la Ville est d'ailleurs en train d'accomplir plus de boulot que ce qui était prévu en 1996. Après avoir asphalté le grand stationnement du parc Daniel-Johnson, voilà que la Ville s'attaque maintenant à celui de La Ruche, qui attendait son tour depuis longtemps.

Les employés municipaux doivent également apporter diverses améliorations à ce bâtiment qui abrite notamment le centre d'animation des Loisirs de Granby et la nouvelle galerie d'art.

Très bientôt, la municipalité transformera aussi en un véritable stationnement le terrain vacant de la rue Denison est qui fait face à l'ancienne usine Granby Elastic Web (emplacement de la vieille gare) et qui donne accès à la piste cyclable.

La piste Montérégiade allant vers Farnham a été pavée de la rue Robinson à l'avenue Georges-Cros et le segment de cette piste compris entre Robinson et le pont Mountain le sera d'ici la fin de l'été.

Les travaux préparatoires au pavage sont exécutés en régie tandis que l'asphaltage a été effectué jusqu'ici par les Entreprises Bourget, au prix de 31,75 $ la tonne. Cela représente presque 20 $ de moins la tonne que les prix qui avaient cours l'an dernier, avant que cette firme de St-Paul-de-Joliette inaugure son usine de Granby.

Cet été enfin, la Ville a fait appliquer une deuxième couche d'asphalte sur la stationnement du stade de baseball et a procédé à la réfection complète de deux bouts de rues (la rue Laurier, de St-André à York et la rue Harvey).

Granby: La Ville aménage plusieurs stationnements





Après avoir asphalté le grand stationnement du parc Daniel-Johnson (ci-contre), voilà que la Ville s'attaque maintenant à celui de La Ruche (ci-haut), qui attendait son tour depuis longtemps.
photo Alain Dion

Un restaurant à choisir

pour son excellent rapport qualité-prix, sa cuisine raffinée, ses produits exquis et son personnel compétent et accueillant.

6 TABLES D'HÔTE
tous les midis de la semaine
de 6,95 $ à 11,95 $
Aussi plusieurs tables d'hôte le soir

Vous avez réservé vos billets pour un spectacle? Terminez votre soirée de façon délicieuse au restaurant Di Carlo, situé à l'arrière du théâtre Palace.

28 Dufferin, Granby 375-0577
L23032



Docteure Michelle Blagdon
est heureuse d'annoncer à la population, son arrivée à Granby,
au Centre médical St-Jacques.

Originaire de Québec, elle est diplômé en médecine familiale de l'Université Laval et pratique la médecine depuis maintenant 5 ans, dont 3 années aux Iles-de-la-Madeleine et ensuite à Val-d'Or, Abitibi.

Son bureau est situé au
369, rue St-Jacques, Granby

Vous pouvez prendre rendez-vous au numéro de téléphone :
375-1161
L118838

PAPETERIE
l'eco logic
C'EST LA RENTRÉE!
TOUT pour votre matériel scolaire
À MEILLEUR PRIX
166 Cowie 2e ÉTAGE
Granby 777-7747



La direction de la Commission scolaire Davignon a soulevé l'ire des cinq commissaires dissidents en demandant au ministère de l'Éducation de l'autoriser à réduire de 13 à neuf le nombre de commissaires d'école. *photo d'archives*

Les dissidents s'opposent à la réduction du nombre de commissaires à Davignon

Ils ont écrit à la ministre de l'Éducation

Richard Plante

COWANSVILLE

L'année scolaire n'est pas encore commencée que déjà un nouveau sujet de discorde se dessine à la Commission scolaire Davignon, toujours entre les mêmes adversaires.

À la suite d'une résolution présentée en juin dernier, la CS Davignon a demandé à la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, de l'autoriser par décret à réduire le nombre des commissaires de 13 à neuf.

C'est une mesure qui ne fait pas l'unanimité comme on peut s'en douter. Cinq commissaires ont répliqué, cette semaine, en s'adressant également à la ministre Marois.

«On lui demande bien sûr de pas autoriser la réduction du nombre des commissaires, explique Marion D'Astou. La résolution de la Commission scolaire ne respecte pas les exigences de la loi en plus de réduire la représentativité des territoires en périphérie de Cowansville.»

Aux dernières élections scolaires, en 1994, le nombre des commissaires avait déjà été réduit passant de 15 à 13. Pour Marion D'Astou, Diane Coutu, André Fournier, JeanMarie Rainville et Lydia Weldon, une nouvelle diminution de la représentation au conseil des commissaires est tout à fait injustifiable.



La porte-parole des dissidents, Marion D'Astou, a réagi vivement au projet de la CS Davignon. *photo d'archives*

Les opposants rappellent que c'est la Loi sur les élections scolaires qui fixe le nombre de circonscriptions et non le conseil des commissaires. Et la loi fixe à 13 le nombre des circonscriptions s'il y a entre 3000 et 4000 élèves, ce qui est le cas de Davignon qui en comprend environ 3900.

La ministre Marois a toutefois le pouvoir d'établir, par décret, un nombre plus ou moins élevé de circonscriptions et c'est ce que vient de demander la commission scolaire Davignon.

Pour France Lambert, qui est à l'origine de la proposition, 13 commissaires c'est tout simplement trop pour le nombre d'élèves. «On demande à la ministre de réviser cela pour alléger la structure politique. On peut réduire le nombre des commissaires et recouper le territoire pour conserver une représentativité adéquate», explique Mme Lambert.

Mme Lambert, dans sa résolution, indique que c'est aussi par souci d'économie qu'elle souhaite réduire le nombre des commissaires.

Mais pour les opposants, c'est un argument bidon. Le budget du conseil des commissaires est d'environ 75 000 $ sur un budget global de plus de 23 millions et les économies réalisées par la réduction du nombre des commissaires représentent bien peu de choses.

«On ne peut comprendre la logique de cette proposition mais surtout on est en droit de se demander pourquoi et comment Mme Lambert peut passer pardessus la loi pour imposer ses vues», conclut Marion d'Astou.



Une invitation de
L'ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE LA HAUTE-YAMASKA
LE DIMANCHE 22 SEPTEMBRE 1996





Vérifiez vos amortisseurs.

Rien ne vous arrête. Vous faites la loi sur piste...hors piste. Avec la technologie ABZORB, nous vous offrons les derniers raffinements en matière de performance. Ajustement parfait, largeurs variables, il n'y manque que votre puissance.

new balance

LARGEURS DISPONIBLES	MODÈLES ▼ LARGEURS ▶	2A	B	D	2E	4E
HOMMES	MW570 Marche					
HOMMES	CT515 Tennis					
HOMMES	MX756 Multisports					
HOMMES	MK907 De ville					
FEMMES	WX655 Multisports					
FEMMES	WW570 Marche					
FEMMES	WCT515 Tennis					

EN MAGASIN — DISPONIBLE RAPIDEMENT PAR COMMANDE SPÉCIALE
Certains modèles pour hommes disponibles en pointures 6 à 18, pour femmes, pointures 5 à 13.

LANGLOIS CHAUSSURES
20 Principale
Granby
372-7579
L116302

24

Ils s'en veulent encore de ne pas avoir sauvé Francis Granger

L'accident de la route 202, dimanche, s'est produit devant André Lamontagne et Denise Campbell



André Lamontagne et Denise Campbell ont tout vu de l'accident. André Lamontagne s'est aussitôt jeté sur son extincteur pour tenter de sauver les deux automobilistes. Tandis que l'un a succombé à ses blessures, l'autre lui doit la vie.

photo Martin Landreville

BEDFORD



Martin Landreville

C'est avec un brin de fierté, beaucoup de rage et un profond sentiment d'impuissance qu'André Lamontagne et son épouse Denise Campbell ont accepté de se vider le coeur hier, une semaine après avoir agi en véritables héros en sortant Pierre Leblanc in extremis de l'auto enflammée dans laquelle Francis Granger, une connaissance de celui-ci, a péri sur la route 202 à la sortie de Bedford.

«Je me demande encore comment ça se fait qu'on n'a pas pu trouver un autre extincteur», a lancé André Lamontagne, les poings serrés sur la table de cuisine de sa résidence de Sabrevois.

«Il y avait quarante-cinquante personnes de l'autre côté de la clôture et un garage l'autre bord de la rue.

«Quand il s'agit de sauver une vie, il n'y a rien qui soit interdit.»

Son épouse, Denise Campbell, rétorque aussitôt: «C'est normal, André, les gens sont restés figés... On ne peut pas les blâmer pour ça.»

«Pire que ça, t...., rajoute-t-il. Ils criaient juste de s'éloigner de l'auto, que ça allait exploser. Il y avait deux gars dans l'auto. Ce n'était pas le temps de s'éloigner...»

Ils ont tout vu

Le couple Lamontagne-Campbell est propriétaire de la Maison Jouvence pour personnes âgées à Iberville. Les deux sont habitués à faire face à des situations d'urgence. Ils ne se le cachent pas.

L'accident dans lequel Pierre Leblanc, le passager, a frôlé la mort dimanche dernier s'est déroulé sous les yeux du couple de bons samaritains qui s'en veut encore de ne pas avoir pu sauver le conducteur.

Denise Campbell conduisait le camper familial pendant que son fils et son petit fils s'amusaient à l'arrière avec son époux. M. Lamontagne célébrait ce jour-là son 56e anniversaire de naissance. Ils entraient dans la ville de Bedford. La petite ballade allait bon train jusque là, mais elle a pris fin abruptement.

Juste avant d'emprunter la dernière courbe qui mène en ville, Mme Campbell a aperçu la petite Colt, conduite par Francis Granger. La voiture a enjambé l'accotement de droite avant de revenir sur la route devant le camper.

«La voiture est revenue sur la chaussée en glissant sur le côté. Ensuite, l'auto a sauté par-dessus le fossé large de vingt pieds à ma droite. L'auto a même passé par-dessus la clôture sans y toucher. Elle volait...»

En atterrissant dans le champ, juste l'autre côté de la clôture, la petite voiture a longé celle-ci en culbutant de bout en bout à quatre reprises avant de s'immobiliser et prendre feu.

«Le blessé (M. Leblanc) était sur les nerfs», raconte M. Lamontagne.

«Je l'ai vite éloigné de la voiture pour éteindre le feu, mais ça n'a pas duré. Le feu a repris en moins de cinq secondes.»

Lui et Claude Montagne, père de deux pompiers volontaires de Bedford qui connaissaient la victime, ont tenté de sortir le conducteur de l'habitacle en feu.

Selon André Lamontagne, le feu avait déjà fait son ravage.

«Il était coincé et ne bougeait plus. Il faisait trop chaud. Il était déjà trop brûlé. C'était trop tard...»

La tentative de Pierre Leblanc, grièvement blessé, de sauver le jeune conducteur de 21 ans ne s'explique que par l'adrénaline qui l'a supporté pendant ces quelques secondes.

M. Leblanc ne se rappelle plus de tout ce qui s'est passé après dimanche midi. Hier, il reposait toujours aux soins intensifs de l'hôpital de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Il souffre d'une commotion cérébrale, d'une omoplate fracturée, de trois vertèbres dorsales déplacées et d'une côte fêlée.

«Il prend beaucoup de mieux», a confié sa mère en fin de journée hier.

«Il a été chanceux d'avoir sur son chemin un homme comme M. Lamontagne.

«Je compatis aussi avec la famille du conducteur. C'est très difficile de perdre son enfant. Surtout quand il est jeune comme ça. Je sais ce que c'est...»



Tout juste en sortant d'une zone de 50 km/h, la voiture a dérapé pour ensuite «voler» par-dessus un fossé et une clôture sur une distance d'une trentaine de pieds avant de capoter et de s'enflammer.

photo Martin Landreville

Pssst.... cyclistes!

Martin Landreville

SAINT-ARMAND

Près de 300 participants prennent part ce matin à une randonnée cycliste qui les mènera de Saint-Armand à Dunham en passant par Frelighsburg: les organisateurs invitent les familles intéressées à se présenter au terrain de balle de Saint-Armand avant 9h ce matin.

Deux trajets, l'un de 60 km et l'autre de 25 km, mèneront les cyclistes dans différents coins de la région. La halte du lunch aura lieu sur le terrain de l'Hôtel de Ville de Frelighsburg et de petites haltes repos sont prévues tout au long du parcours, entre autres à la cidrerie Les Fleurs du Pommier sur la route des vins à Dunham.

La sécurité des cyclistes sera assurée par les pompiers volontaires de Philipsburg-Saint-Armand et par ceux de Frelighsburg et de Dunham. Le prix du billet est de 5$ ou 8$ pour les adultes, selon le circuit choisi, et de 3$ pour les enfants.



Le Super C

La compagnie Les Épiciers unis Métro-Richelieu a mis en chantier il y a quelques jours son futur magasin Super C de Granby, du 120 Simonds nord, et les travaux devraient être achevés le 10 octobre. Érigé au coût approximatif de 2 millions, le bâtiment aura une superficie 46 500 pieds carrés. Il occupera un terrain que Métro-Richelieu a acquis de Granby au prix de 1 million. Le gain réalisé par la Ville par cette transaction n'est toutefois que de 376 000 $ car elle avait préalablement investi 671 000 $ dans l'achat d'une portion du terrain qui appartenait à la compagnie Westcliff. La Ville doit également réaliser des travaux de voirie de 45 000 $ dans le cadre du projet (prolongement de la rue Jean-Talon). Depuis la mise en chantier du Super C, le service d'urbanisme de la Ville est débordé d'appels de gens qui espèrent décrocher un emploi au futur supermarché mais qui ne savent pas à qui s'adresser pour faire leur demande. La Ville ne peut que leur laisser le numéro de téléphone du siège social de Métro-Richelieu, à Montréal.

photo Michel St-Jean

Hélène Juaire
psychologue
pratique privée

J'offre un nouveau service de thérapie de groupe.

La thérapie de groupe permet de faire ressortir le caractère essentiellement relationnel de l'être humain. Aussi, elle met en évidence la complémentarité qui existe entre la thérapie individuelle et celle de groupe. De plus, au niveau du groupe, l'interdépendance peut apparaître au travers des expériences vécues entre les participants. En fait, le groupe constitue un lieu de rencontre par l'excellence de l'humain dans toute sa complexité et toute sa richesse.



Donc il s'agit de

15 rencontres pour explorer une problématique 6 personnes maximum

Thèmes abordés

difficultés relationnelles, peurs, angoisse, deuil, stress, affirmation de soi, solitude, dépendance affective.

Coût : 50 $ par rencontre
Durée : 2 h 30 chaque rencontre
Fréquence : chaque 15 jours
Quand : les jeudis de 18 h à 20 h 30
Début : le jeudi 19 septembre 96

Sur rendez-vous seulement
375-4506

L123445

JOURNÉE DÉCOUVERTE

ET SI CHRISTOPHE COLOMB AVAIT ÉTÉ UNE FEMME?

SAMEDI 24 AOÛT DE 9 À 19 HEURES

Activités spéciales
- Journée mexicaine au **Bistro Picasso**
- Essai gratuit des appareils et démonstration de danse aérobie chez **Energym Classic**
- Jusqu'à 70% de rabais dans les magasins du **Parthénon Concept**
- Esthéticienne, massothérapeute, électrolyste et diététiste seront sur place pour répondre à vos questions
- Remise d'une tasse chez **Valentine** aux participants de la chasse aux trésors
- Échantillons de produits de soins capillaires de **Défi'Mod** aux participants de la chasse aux trésors

Participez à la CHASSE AUX TRÉSORS et courrez la chance de gagner, tout en vous amusant, l'un des nombreux prix offerts totalisant plus de 700$

le tirage s'effectuera à 19h

ÉLYSE TÉTREAULT MASSOTHÉRAPEUTE
OLYMPIE SPORT
LES FONTAINES D'AGLAÉE
VALENTINE
DÉFI' MOD
LOUISE SYLVESTRE ESTHÉTICIENNE
BISTRO PICASSO
LES SECRETS DE PÉNÉLOPE
BIANCA POIRIER ÉLECTROLYSTE
LE BOISÉ DE PHILOMÈLE
MICHÈLE DUMAS DIÉTÉTISTE
ENERGYM CLASSIC

Les Tuileries

132 rue Principale, Granby, tél.: (514) 776-6801

24

Inter-kids ENR.
ÉCOLE D'ANGLAIS POUR ENFANTS

C'est plus facile quand on est bilingue... C'est plus facile quand on est jeune...

- De retour pour une 9e année consécutive
- Méthode spécialement conçue pour les jeunes de 5 à 12 ans
- Les jeudis de 18 h 15 à 20 h, du 12 septembre au 24 avril

L129190

Pour information : Gary Brown 378-8143

«Si on se couche par terre, l'État va nous passer dessus»

La CEQ s'inquiète de l'absence de solidarité sociale

Richard Plante

BROMONT

La Centrale de l'Enseignement du Québec croit nécessaire de récréer une forme de solidarité sociale pour faire contrepoids à l'alliance de plus en plus marquée entre l'État et le pouvoir économique.

C'est l'un des sujets qui a été au centre du séminaire de trois jours que la CEQ a terminé hier à Bromont et qui servira à alimenter la réflexion jusqu'à son prochain congrès d'orientation en juin 1997.

Par son séminaire, qui se déroulait sous le thème de *L'État dans tous ses états* , la CEQ voulait entre autres identifier ses champs d'action prioritaires.

«Et le débat social, trop souvent occulté ces dernières années, nous est apparu comme une priorité, explique la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé. Nous sommes particulièrement inquiets de l'absence de solidarité des groupes sociaux. Il faut refaire cette solidarité.»

La prédominance de la pensée néo-libérale a relégué le mouvement syndical et les revendications sociales au second plan. Les groupes sociaux et communautaires sont eux-mêmes divisés et parfois même opposés, souligne Lorraine Pagé.

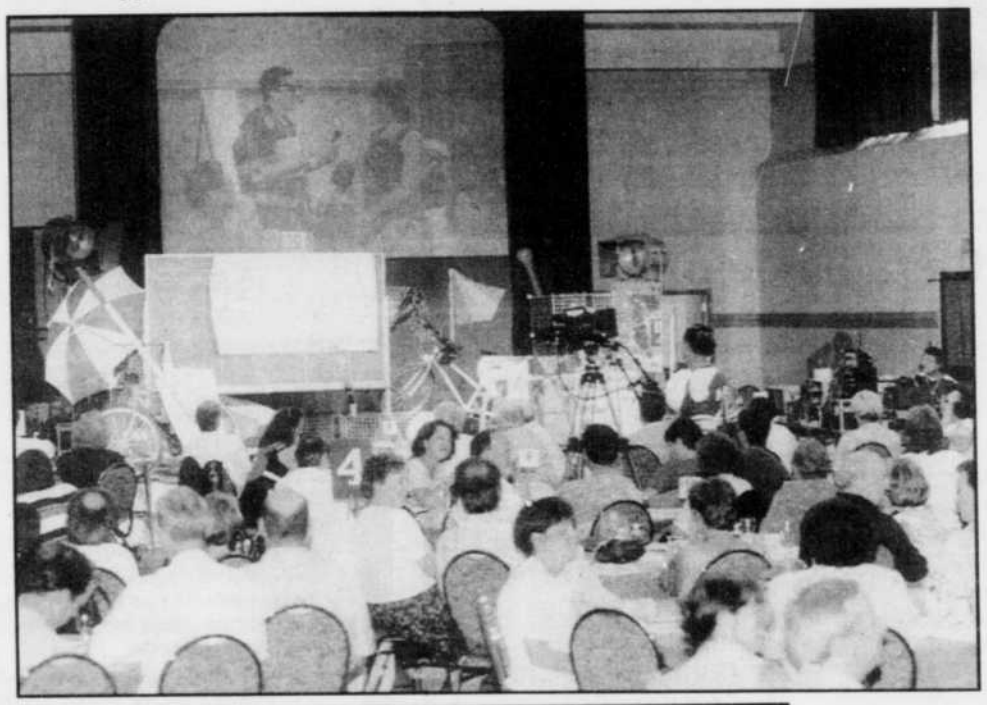
Or, pour les quelques 150 membres de la CEQ réunis à Bromont, le débat social ne peut exister si les syndicats et les groupes sociaux ne se regroupent pas pour faire face au pouvoir politique et économique.

«À force de perdre des batailles, on constate une certaine démobilisation des forces sociales, ajoute Danielle Boissonneault, conseillère syndicale. Mais on ne doit pas baisser les bras pour autant. Si on se couche par terre, l'État va nous passer dessus.»

La CEQ compte aussi tout faire pour empêcher de nouvelles compressions budgétaires dans les domaines de l'éducation et de la santé qui seront sans doute visés à nouveau dans le prochain budget provincial.

À cet égard, la lutte ne s'annonce pas très facile mais la CEQ n'y renoncera pas pour autant. «C'est le choix de la population du Québec et toucher encore à l'éducation et la santé, c'est se couper les ailes», indique Danielle Boissonneault.

Le séminaire de la CEQ, selon Lorraine Pagé, aura permis d'approfondir l'analyse des mutations de l'État et de mieux armer ses troupes pour les décisions à venir.



Devant quelque 150 membres de la CEQ, la présidente de la centrale Lorraine Pagé a exhorté les intervenants sociaux à se regrouper.

photo Alain Dion



OFFRE PROMOTIONNELLE

SUR LE PLANCHER DE BOIS FRANC

Plancher préverni

ÉRABLE COLONIAL
3 1/4 po
3 55 $ /pi. ca.

MERISIER SÉLECT ET MEILLEUR (CLAIR)
2 1/2 po
3 89 $ /pi. ca.

CHÊNE SÉLECT ET MEILLEUR «B»
2 1/4 po et 3 1/4 po
3 99 $ /pi. ca.

CHÊNE teint café
3 25$ /pi. ca.

Beaucoup d'autres spéciaux en magasin.
Contactez Luc.
Quantités limitées.
Premier arrivé, premier servi!

Léger supplément pour livraison.
Prix «payez et emportez»

Unijoint
Votre centre de rénovation Canexel

A.Y. LANGEVIN
194 Principale, Ange-Gardien
293-6433 1-800-531-1578
L123394

Toucher Thérapeutique

La Voix du Coeur

SUZANNE MESSIER
375-2160

Le Toucher Thérapeutique peut vous aider à :
- diminuer la douleur
- vaincre la maladie
- se débarrasser des malaises
- clarifier les idées
- prendre la vie du bon côté
- calmer les émotions
- reprendre vos énergies plus vite
- etc...

Si vous voulez être vraiment bien, ceci est pour vous. L124095

École IMMERSION ANGLAISE 4-6 ans
rue Drummond, début des cours le 3 septembre 96
- Durée 5 demi-journées/sem. de 8 h 30 à 11 h 30 ou 13 h à 16 h
- Coût 10 $/demi-journée
- Personnalisé au rythme de chaque enfant
- Professeurs qualifiés et expérimentés
- Possibilité de transport de la maternelle à notre école et vice-versa
- Possibilité de dîner
- Un service de garderie est offert en dehors des heures de cours

École Les MATELOTS

INSCRIPTION IMMÉDIATE
375-9415
L124093

Avec une PETITE
ANNONCE *classée*
dans
LA VOIX DE L'EST ET LE PLUS
Vous obtiendrez des résultats
INCOMPARABLES
C'est plus de
100 000 lecteurs
que vous rejoindrez
CONCLUSION
Vous n'aurez pas à le placer nulle part ailleurs
Pour rejoindre tout le monde d'un seul coup
UN SEUL NUMÉRO :
375-8888
La Voix de l'Est Plus

Bedford dit non au centre de réhabilitation

Martin Landreville
BEDFORD

Près d'une centaine de citoyens de Bedford ont presque unanimement dit «non», la fin de semaine dernière, à l'ouverture d'un centre de réhabilitation sur la rue Massicotte, en plein coeur d'un quartier résidentiel de cette petite ville.

Les promoteurs du projet d'aménagement du centre l'Aube avaient pourtant tout tenté dans le but de rassurer la population, lors d'assemblées municipales le printemps dernier.

Les promoteurs avaient alors misé sur le fait que les 30 pensionnaires de la résidence ne pourraient sortir qu'avec la permission spéciale d'un coordonnateur. Ils avaient aussi fait miroiter la création d'une vingtaine d'emplois.

Mais en apprenant la nouvelle, plusieurs résidants, dont le conseiller Lucien Ménard, s'étaient vivement opposés à ce projet. Ils craignaient la mauvaise influence de ces pensionnaires sur leurs enfants et appréhendaient des conséquences néfastes dans leur quartier.

Le conseil municipal était majoritairement en faveur du projet, mais la décision devait être ultimement prise par les résidants du quartier, a-t-il statué ce printemps.

Dimanche dernier, la population a mis fin à toute possibilité d'ouverture d'un tel centre dans ce quartier de la ville.

EN BREF

Important réseau de trafiquants démantelé

MONTREAL (PC) — La Sûreté du Québec (SQ), la police de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) et la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ont annoncé hier le démantèlement d'une importante organisation spécialisée dans le trafic de stupéfiants. Les policiers ont révélé avoir appréhendé sept individus et saisi 131 kilos de cocaïne dans le cadre d'une enquête instituée en avril dernier en collaboration avec la Drug Enforcement Administration (DEA), des Etats-Unis, sous le nom de projet "Chico". La cocaïne a été saisie au Texas le 18 août dernier. Après avoir remplacé une importante partie de la cargaison par du sucre en poudre, un agent double a pris possession de la marchandise. Les trois corps policiers sont intervenus jeudi soir au moment de la livraison des faux stupéfiants dans le stationnement d'un centre commercial de Longueuil. Les suspects devaient comparaître hier au palais de justice de Longueuil sous des accusations d'importation et de complot pour importation de stupéfiants, trafic de stupéfiants et possession de stupéfiants dans un but de trafic. La drogue saisie est évaluée à 5 millions $ mais sa valeur de revente sur la rue aurait pu atteindre 100 millions $.

Cégep de Granby Haute-Yamaska

FORMATION PROFESSIONNELLE INTENSIVE DE NIVEAU COLLÉGIAL

À la session d'automne 1996, le Cégep de Granby - Haute-Yamaska prévoit offrir les attestations d'études collégiales suivantes :

TITRE DU PROGRAMME	DURÉE
1- Gestion des approvisionnements	36 semaines
2- Gestion intégrale de la qualité	37 semaines
3- Gestion financière informatisée	52 semaines
4- Actualisation en bureautique	32 semaines
5- Dépanneurs de systèmes informatisés	52 semaines

CONDITIONS D'ADMISSION :
- Posséder un diplôme d'études secondaires (D.E.S.) ou d'études professionnelles (D.E.P.) OU
- Posséder une formation jugée suffisante par le collège (exemple : expérience de travail pertinente, formation non créditée) OU
- Avoir complété au moins une année d'études post-secondaires (8 à 10 cours de niveau collégial ou universitaire)

NOTE : La priorité sera accordée aux personnes admissibles au programme «SPRINT» (1-800-667-7972)

DÉBUT DE LA FORMATION : À déterminer

JOURNÉE D'INFORMATION : Le mercredi 4 septembre 1996, à 13 h 30 au local B-302 du Cégep de Granby - Haute-Yamaska, 50, rue St-Joseph, Granby

L123385

Le N° 1 en Estrie pour la chasse et la pêche

LIQUIDATION D'ARCS 1996

TPS TVQ

sur les arcs 1996 et tous les articles de pêche en magasin

LIQUIDATION DE CERTAINS VÊTEMENTS DE CHASSE Jusqu'à 30% de RABAIS

THOMPSON KNIGHT #1 IN MUZZLELOADING TRADITIONS PERFORMANCE MUZZLELOADING Remington CVA

À l'achat d'une arme à poudre noire, AUCUNES TAXES SUR LES ACCESSOIRES

Valide jusqu'au 15 septembre ou jusqu'à épuisement de la marchandise

L118957

«Pavillon 259»
A. Ferland Sport
259 Notre-Dame, Roxton Falls 548-5777

Friperie Rayon Soleil
• Vêtements neufs et usagés pour toute la famille
• Bijoux
• Accessoires
Heures d'ouverture :
Mar. et mer. : de 10 h à 17 h 30
Jeu. et ven. : 10 h à 21 h
Samedi : de 10 h à 17 h
Acceptons vêtements et accessoires en don ou en concession
299 St-Jacques, Granby 776-3843
(Angle St-Antoine)
L123145

ALARMES GILLES GODBOUT INC.
ESTIMATION GRATUITE
• COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL • FEU • VOL • CAMÉRA • INTERCOM
• Produits ULC • Licence RBQ • Membre CANASA
Internet : http://www.login.net/achagnon.godbout.html.
320, suite 14, boul. Leclerc O., Granby
PENSEZ SÉCURITÉ 378-8088
L124110

KARATÉ
SHORIN RYU KARATE-DO
CENTRE DE KARATÉ
SHORIN RYU
115 Robinson Sud
☑ SPÉCIALISTE
Préscolaire
MINI-PUCES
3-4-5 ANS
☑ JUNIORS SCOLAIRES
6 à 12 ans
☑ ADOS - ADULTES
13 ans et plus
P.S.: Le karaté sportif est une thérapie prouvée pour le bien-être des enfants asthmatiques et hyperactifs
1 cours D'ESSAI GRATUIT
Instructeur : Martin Roy
ceinture noire, 1re dan
777-3595
S.V.P. Laissez votre message
FAITES VITE! PLACES LIMITÉES!
L118876

Marie-France Létourneau
GRANBY

Granby, capitale du civisme?

Civisme Granby, un nouvel organisme qui a pour mission de «faire de Granby la ville par excellence du civisme au Québec», a été lancé devant une cinquantaine de personnes jeudi, à l'hôtel de ville.

L'idée de créer ce regroupement de gens ayant tous à coeur le civisme revient à Marcel Maheu, une personne très impliquée dans plusieurs regroupements et associations de Granby.

M. Maheu a décidé qu'il valait mieux montrer l'exemple, en incitant chaque citoyen à poser des gestes concrets, que de faire des sermons qui bien souvent ne servent à rien.

Les responsables, qui affirment qu'il s'agit du premier organisme de ce genre au Québec, se sont fixés deux objectifs: obtenir la participation active de 150 organismes et entreprises de Granby d'ici le 15 décembre 1997 et que 40 000 personnes aient posé au moins un geste de civisme à pareille date.

Lors de la conférence de presse, un vidéo a été présenté pour démontrer que le civisme est composé d'une foule de petits gestes qui ne peuvent qu'améliorer la qualité de vie environnante.

«Qu'arriverait-il à cette ville si 40 000 citoyens posaient chaque jour un geste de civisme?», questionne le maire de Granby, Michel Duchesneau.



Le fondateur de Civisme Granby, Marcel Maheu, en compagnie du maire de Granby, Michel Duchesneau, présentant le nouveau logo de l'organisme.
photo Alain Dion

Conscientiser

Au cours de l'année, jeunes et moins jeunes seront invités à promouvoir l'objectif que s'est fixé l'organisme.

En effet, Civisme Granby prévoit faire des démarches auprès de la Commission scolaire des Cantons pour rejoindre ces jeunes citoyens. Stéphane Doucet a aussi été nommé, dans le comité organisateur, avec pour mission de rencontrer les jeunes afin de les conscientiser à poser des gestes qui contribueront à améliorer la qualité de vie à Granby.

Mais si les jeunes sont souvent les premiers à être accusés de manquer de savoir-vivre, ils ne sont pas les seuls visés par Civisme Granby. Chaque citoyen l'est, peu importe son âge. Le président de l'organisme, Marcel Maheu, a été clair sur ce point. Il peut arriver à tout le monde de jeter un papier par terre ou d'oublier de tenir une porte en entrant dans un endroit public, dit-il.

C'est pourquoi le vidéo présenté lors de la conférence de presse pourra être vu sur les ondes de Transvision et il sera aussi disponible pour les clubs sociaux qui en feront la demande.

Une ville où le civisme règne, «quel bel héritage à laisser à notre petit monde», affirme Marcel Maheu.

COURS de DANSE SOCIALE
Professeur diplômée
Hélène Gagné
Membre C.P.D.-D.S.Q.
COURS POUR ADULTES DÉBUTANTS
• Mercredi 4 septembre à 19 h 30
• Dimanche 8 septembre à midi 30
COURS POUR JUNIORS DÉBUTANTS
• Mercredi 4 septembre à 18 h 30
COURS POUR MOUSTIQUES (4 à 6 ans)
• Samedi 7 septembre à 13 h
COURS POUR PERSONNES SEULES: DÉBUTANTS
Danse sociale
Rencontre avec le professeur le lundi 2 septembre à 19 h
COURS DE «RAP» (Style Disco)
Adultes : le lundi 9 septembre à 20 h
Juniors : le samedi 7 septembre à 14 h
À venir prochainement
Rock'n Roll - Danse de ligne
INFORMATION ET INSCRIPTIONS
375-7676
ÉCOLE DE DANSE
Située au 307 Principale
Granby
AUSSI DISPONIBLE
pour toutes autres sessions
L123378

BOEUF POUR CONGÉLATEUR

Catégorie A-1		Catégorie B-1	
1/2 boeuf	1,91 $/lb	1/2 boeuf	1,81 $/lb
Devant	1,64 $/lb	Devant	1,64 $/lb
Arrière	2,30 $/lb	Arrière	2,10 $/lb

Prix en vigueur du 24 au 29 août 96
BOUCHERIE BLAIS ENR.
Prop. René Blais, boucher licencié
Gros et détail, PORC - BOEUF POUR CONGÉLATEURS
Débitage de viandes sauvages
34 Magenta, Farnham 293-5705
L118618

VOTRE DON VA LOIN
Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.
Votre don va loin !
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H1N 1A3
(514) 257-8711

Déluge au Saguenay: toute la vérité réclamée

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Les inondations du 20 et 21 juillet au Saguenay sont plus qu'un simple 'act of God' et c'est pourquoi il faut une véritable commission d'enquête pour aller au fond des choses.

Après plusieurs sinistrés du Saguenay, c'était au tour hier d'un regroupement national en matière d'environnement de demander qu'une véritable commission d'enquête soit instituée pour déterminer les causes du sinistre du Saguenay.

Le président du Regroupement national des Conseils régionaux de l'environnement du Québec, M. Pierre Morency, n'y va pas par quatre chemins. «C'est beaucoup plus qu'une catastrophe causée par un 'act of God'. Ce n'est pas Dieu qui a bâti les digues et les barrages. Ce n'est pas Dieu qui les entretient. Ce n'est pas à Dieu qu'on veut poser des questions», lançait-il au cours d'une conférence de presse à Montréal.

Une commission technique et scientifique, dirigée par l'ingénieur Roger Nicolet, est déjà à l'oeuvre, mais son mandat lui semble trop restreint, parce qu'il se limite aux problèmes techniques et de génie, déplore M. Morency.

Il reproche aussi à la commission Nicolet de ne pas disposer de tous les pouvoirs juridiques d'une commission d'enquête indépendante.

Il critique également le fait qu'aucun représentant de la population n'y siège. «Pourquoi cherche-t-on à éviter une discussion publique et transparente sur les causes des événements?» demande M. Morency.

C'est toute la population du Québec qui a intérêt à savoir s'il y a eu des problèmes dans la gestion des ressources hydrauliques au Saguenay, estime M. Morency. «Il faut revoir en profondeur notre façon de concevoir l'aménagement du territoire», afin d'éviter que de telles catastrophes se reproduisent.

Il existe 3000 digues et barrages à travers le Québec, relève-t-il.

Même si une véritable commission d'enquête indépendante serait plus longue et plus coûteuse, «l'enjeu en vaut la chandelle», s'exclamait pour sa part M. Martial Tremblay, un sinistré du Saguenay présent à la rencontre de presse à Montréal.

Fonds indépendant

Ce regroupement de bénévoles qui s'intéressent à l'environnement sollicite également des fonds indépendants, afin de soutenir techniquement les organismes et gens qui veulent préparer une contre-expertise et déposer des mémoires devant la commission.

M. Morency évalue à environ 150 000 $ la somme nécessaire pour ce soutien logistique et technique.

Il croit que le public québécois ne s'opposerait pas à ce qu'une partie de la somme versée à la Croix-Rouge serve à cette fin. «C'est une solution», dit-il, mais il en existe d'autres.

«Cet usage des fonds disponibles est aussi important que le remplacement des biens matériels», commentait M. Morency.

La Boîte aux Lettres enr.
• Traduction • Rédaction
• Traitement de texte
• Français • Anglais • Allemand
776-3845
L123374

Salon LE FIGARO Unisexe
AVEC ou SANS RENDEZ-VOUS
OUVERT 7 JOURS
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 8 h 30 à 17 h
DIMANCHE : DE 11 H À 17 H
Galeries de Granby 378-5844

GRAND BALAYAGE
DES MODÈLES NEUFS 1996



PONTIAC SUNFIRE
(Stock N° 6686)
2 portes
13 EN INVENTAIRE
• Radio AM-FM stéréo
• 2 sacs gonflables
• Freins antiblocage ABS
• Système antivol Pass Lock
• Aileron arrière



PONTIAC GRAND AM
(Stock N° 6061)
4 portes
11 EN INVENTAIRE
• Moteur 2,4L
• Boîte automatique avec surmultipliée
• Aileron arrière
• Radiocassette AM-FM stéréo



PONTIAC TRANS SPORT
(Stock N° 6458)
12 EN INVENTAIRE
• Moteur 6 cyl. de 3,4L
• Climatiseur
• Radiocassette AM-FM stéréo
• Glaces teintées foncées
• Régulateur de vitesse et beaucoup plus



* Location PLUS de 3 ans versement initial ou échange équivalent de 2 156 $ (Sunfire); 1 682 $ (Grand Am); 2 105 $ (Trans Sport). Préparation et transport inclus. Taxes en sus. Dépôt remboursable de 300 $ (Sunfire); 350 $ (Grand Am); 425 $ (Trans Sport). Les photos peuvent différer des modèles annoncés.

PONTIAC BUICK GMC LE TRIANON GM

Le Trianon GRANBY AUTO

Centre agréé DE VÉHICULES COMMERCIAUX
La carte GM
LOCATIONPLUS
GARANTIE TOTALE
750$

922 Principale, Granby 378-9063


Mario Girard
directeur général des ventes


Mario Laguë
représentant


Mance Fournier
directrice commercial


Claude Gagnon
représentant


Mario Laguë
représentant


André Lamontagne
représentant


Marcel Maheu
représentant


Serge Ménard
représentant

AVIS DE NOMINATION

Le conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de Farnham est heureux d'annoncer la nomination de M. André Gauthier au poste de directeur général.

Détenteur d'une maîtrise en administration des affaires, M. Gauthier a assumé d'importantes responsabilités au sein du Mouvement Desjardins au cours des dix dernières années, notamment à titre de directeur général de caisses populaires, son esprit d'équipe, sa grande disponibilité et son souci de la qualité sauront assurément profiter aux membres et au personnel de la coopérative.



M. André Gauthier
directeur général

La Caisse populaire Desjardins de Farnham répond aux besoins financiers de plus de 10 700 membres et affiche un actif de 113 millions de dollars.

Caisse populaire Desjardins de Farnham

L118637

Desjardins pour s'aider soi-même



Des cours de conduite pour les pompiers

Tour à tour, les policiers-pompiers de Granby perfectionnent leurs habilités de conduite d'un véhicule d'urgence sous la supervision du directeur des services d'incendie, Gérard Larose. Tous doivent en effet suivre un cours de huit heures afin de parfaire leurs connaissances et leur compétence. Chaque matin depuis le début de la semaine, les policiers-pompiers, par groupe de trois, s'exercent à conduire le camion-incendie sur un parcours tracé dans le stationnement du palais des sports. «Un parcours serré, précise Gérard Larose, où les manoeuvres sont difficiles. Il leur faut par exemple faire du slalom entre des barils, en marche avant et en marche arrière et se déplacer dans un espace restreint.» Les conducteurs ont aussi à utiliser de façon adéquate les miroirs conventionnels et les miroirs convexes installés sur le camion. Le cours comprend également une partie théorique concernant les notions de sécurité en état d'urgence de même que sur l'équipement du véhicule.

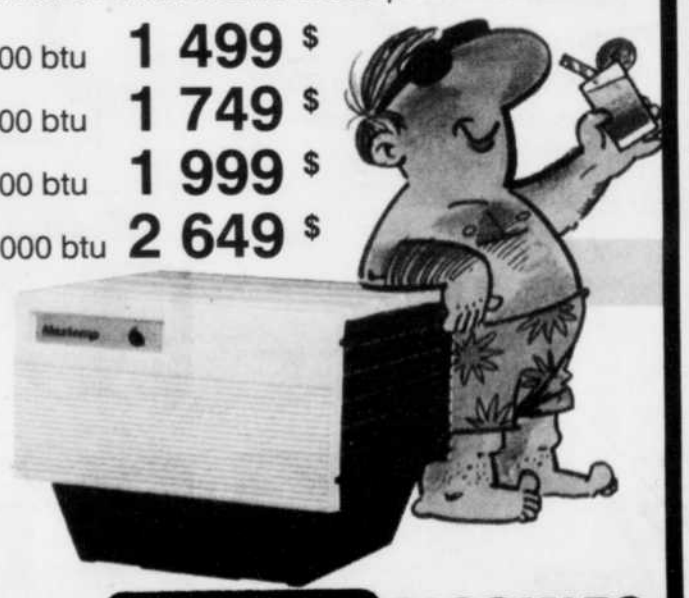
photo Alain Dion

SUPER VENTE de CHAUFFE-PISCINES

THERMOPOMPES ***MAXTEMP***

Liquidation d'inventaire à des prix imbattables!

55 000 btu	**1 499 $**
70 000 btu	**1 749 $**
83 000 btu	**1 999 $**
130 000 btu	**2 649 $**



Appelez les spécialistes!

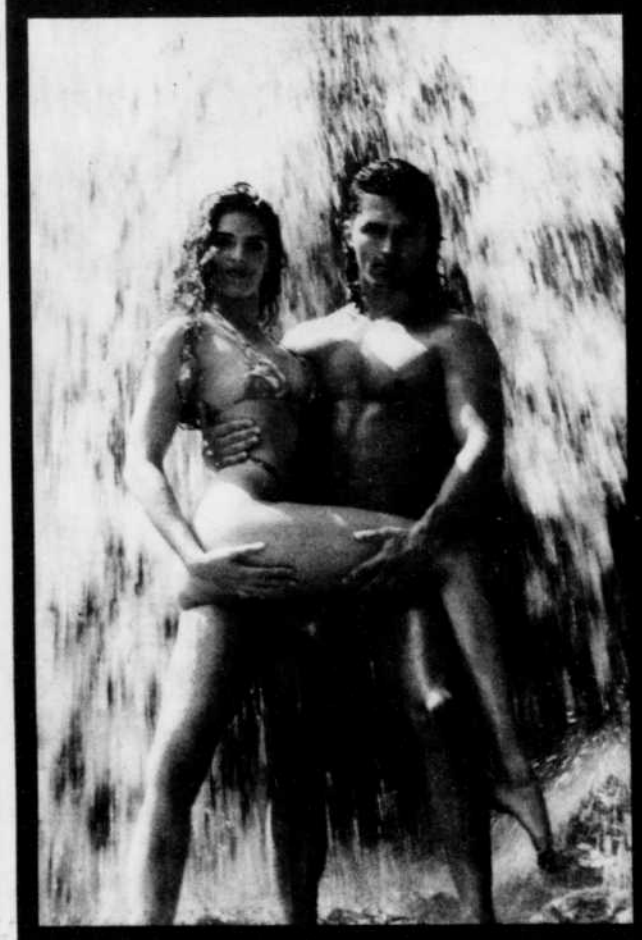
THERMO PISCINES Granby

(514) 777-4434

L118837

Le Studio

176 Principale Granby
Entrées avant et arrière
Stationnement Johnson



EN SPECTACLE

«TEMPTATION»

Chorégraphie-séduction
Couple
érotique

SHEYLLA et RANDON

CE SOIR

L118846

LIQUIDATION 1997

Elles sont ARRIVÉES!

Nous avons plus de 25 PLYMOUTH VOYAGER, DODGE CARAVAN et CHRYSLER TOWN & COUNTRY en commande. Ces véhicules **1997** seront prêts à être livrés à la fin du mois d'août...



VOYAGER

À DES PRIX DE LIQUIDATION 1996!!!



CARAVAN



TOWN & COUNTRY

1997

COWANSVILLE

Bessette COWANSVILLE

Jeep. Eagle

395 Rivière 263-4000



Jean-Guy Dubuc

Autopsie d'une escalade

Au départ, un fait isolé. On ajoute des émotions; puis, une campagne, pour finir l'affrontement. C'est comme ça qu'on fausse un débat. Et qu'on détruit la paix sociale. Chez nous, on est en train de devenir maître en la matière. La guerre de la langue, qui se poursuit encore, en est le meilleur exemple.

D'un côté, un groupuscule anglophone qui fait campagne pour la défense de l'anglais; de l'autre, des militants péquistes qui se portent à la défense du français.

Howard Galganov ne se bat pour le plaisir de parler anglais en faisant ses courses ni même pour celui de voir l'anglais affiché sur son magasin préféré; il veut simplement affronter le gouvernement péquiste sur la question des droits des minorités. Le débat n'est pas linguistique, mais totalement politique.

Galganov n'attire pas beaucoup de supporteurs; mais il va réveiller un adversaire farouche, Gilles Rhéaume, porte-drapeau officiel u Mouvement souveraineté Québec. Ni l'un ni l'autre ne veut défendre Shakespeare ou Molière; ils veulent une raison de se battre. Comme on dit parfois: chacun cherche l'autre.

Une belle occasion se présente: l'incident Normand Lester. Le journaliste d'enquête a le malheur de se faire enguirlander en anglais par une infirmière peu brillante, malgré que l'Hôpital juif de Montréal soit un exemple reconnu de respect de la langue du patient. Nous sommes tous des Lester, clame Rhéaume; la même chose peut arriver à chacun d'entre nous, comme si on était tous menacés d'attraper le sida en prenant un verre d'eau du robinet. Lester devient le symbole du malaise linguistique québécois.

Réaction: la manifestation Rhéaume à l'hôpital juif entraîne l'anti-manifestation Galganov. On s'engueule férocement. Menace inutile de boycottage anglophone des magasins qui n'affichent qu'en français. En Ontario, les francophones emboîtent le pas de la même ridicule façon. On fait peur au monde.

Galganov fait un pas en avant: il annonce qu'il ira dénoncer le Québec sur Wall Street, à New York. D'autres anglophones lui rétorquent qu'ils iront eux aussi pour dire le contraire. On craint qu'il y ait un prix économique à payer chez ceux qui nous prêtent l'argent nécessaire aux remboursements de nos dettes.

Entrée en scène des chefs politiques. Lucien Bouchard pour dire qu'il ne permettra pas que Montréal soit bilingue. Jean Chrétien réplique que la loi 86 le permet. Les menaces, les manchettes, les gros mots, les groupes qui obligent tout le monde à prendre partie pour ou contre Rhéaume ou Galganov.

On en est là. Mettons les Cantons de l'Est à part pour l'harmonie entre communautés linguistiques; là, elles ont appris à vivre raisonnablement ensemble. Ailleurs au Québec, on se laisse facilement enflammer par un petit feu de paille montréalais. Le pire, c'est qu'on donne des allumettes à des enfants.

Les travailleurs d'IBM-Bromont

Dix employés de l'usine IBM de Bromont viennent de remporter les honneurs d'un concours de protection environnementale de la multinationale qui, en plus d'une fierté bien légitime, leur vaut 50 000 $ américains.

Et c'est de très nette façon qu'ils ont gagné, comme l'a signalé le président d'IBM Canada, puisque c'est «de loin qu'ils ont dépassé les deuxième et les troisième candidats». Une centaine d'usines étaient admissibles au concours.

Le groupe a développé des procédés de soudage qui diminuent ou éliminent l'utilisation de produits chimiques. Du coup, le nombre d'étapes de fabrication se trouve réduit et, forcément aussi, les coûts de production.

IBM y trouve son compte comme les dix employés cités à l'honneur. Mais la société y trouve elle aussi le sien puisque chaque fois que ce géant réduit sa consommation ou ses émissions de produits chimiques, cela se fait à l'avantage de notre santé et de l'environnement.

Il faut féliciter la direction d'IBM d'encourager la recherche de moyens d'améliorer l'environnement de même que les employés qui, à force d'efforts, viennent de connaître le succès. Mais il faut aussi leur dire merci à cause de l'impact de leur trouvaille sur notre environnement.

V. Audy

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4. 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil *président et éditeur*
Yvon Gauvin *directeur, finances et administration*
Dany Doucet *directeur de l'information*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Valère Audy *éditorialiste*
Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*



LES LECTEURS

La CSN veut simplement une juste réparation

Ces derniers jours, les médias, La Voix de l'Est en particulier, en y accordant sa une, ont beaucoup fait état de la situation syndicale à l'usine d'emballage Perfo Pack à Granby. Dans tout ce qui a pu être dit et écrit, plusieurs faits manquent à l'appel, empêchant ainsi une meilleure compréhension et appréciation de la situation.

Soyons clairs. La CSN ne poursuit pas des membres du syndicat, qui lui est affilié, à l'usine d'emballage Perfo Pack à Granby. La CSN, de concert avec le syndicat qui lui est affilié, poursuit six individus, dont deux, François Tétreault et Guy Chagnon, sont des contremaîtres qui ne font pas partie de l'unité d'accréditation et que l'employeur reconnaît comme ses représentants. Elle poursuit également Robert Tremblay, qui n'est pas un salarié de l'usine Perfo Pack, mais qui a agi illégalement comme conseiller syndical pour le Syndicat des travailleurs et travailleuses de l'usine d'emballage Perfo Pack (CSN). Les trois autres individus, Camille Breton, Sarto Aubin et Ghislain Guérin, sont des salariés à l'usine Perfo Pack à Granby couverts par le certificat d'accréditation du syndicat CSN, mais qui ont été exclus, à scrutin secret, par les membres du syndicat réunis en assemblée générale.

La CSN et le syndicat, qui lui est affilié ainsi que le président du syndicat, Marcel Daniel, congédié par l'employeur, ont intenté trois actions en justice au mois de juillet dernier à l'endroit de ces individus parce qu'ils ont porté atteinte à l'intégrité, à l'honneur, à la crédibilité et à la réputation de la CSN et qu'ils ont retardé indûment le processus menant à la négociation d'une convention collective. Une autre action en justice est intentée par le président Marcel Daniel à l'endroit de Reynald Pineault, un salarié embauché par Perfo Pack deux jours avant que Marcel Daniel, congédié par son employeur pour activité syndicale, ne réintègre son travail avec pleine compensation à la suite d'une décision du commissaire du travail. Reynald Pineault s'est vanté à plusieurs reprises d'avoir été embauché par Perfo Pack pour se débarrasser de Marcel Daniel. Dans les faits, la santé et la sécurité de ce dernier, sa vie même, ont été mises plusieurs fois en danger sans que le contremaître Tétreault n'intervienne pour que cela cesse.

Ces individus ont, plus tôt cette semaine, dénoncé la CSN pour les actions en justice qu'elle a entreprises contre eux. Ils seraient, soit-disant, victimes de discrimination et de harcèlement de la part de leur syndicat local.

Remettons les pendules à l'heure. Le juge Léon Daigle, de la Cour Supérieure, dans un jugement rendu le 2 février 1996, a donné raison à la CSN qui, dans une requête pour une injonction interlocutoire, a démontré, entre autres, que ces six individus ont fait illégalement circuler sur les lieux de travail et pendant les heures de travail une pétition à l'encontre du syndicat tout en sachant que la procédure était illégale. Ils ont insisté, en harcelant et menaçant les salariés de Perfo Pack, afin d'obtenir leur signature sur cette pétition sur les lieux de travail et pendant les heures de travail ils ont affiché illégalement sur les lieux de travail des avis de convocation pour des réunions ou des assemblées générales par ailleurs illégales. Ils ont adopté illégalement diverses résolutions, dont l'adoption de la cotisation syndicale à 5$, alors que celle-ci avait antérieurement été fixée à 2% par l'assemblée générale, et la désaffiliation du syndicat CSN. Ils ont tenté illégalement de solliciter et d'engager la responsabilité du syndicat CSN par la convocation de l'employeur à la négociation de la première convention collective. Dans son jugement, le juge Daigle a ordonné à ces individus de s'abstenir d'agir ou d'intervenir à titre de représentants du syndicat CSN et d'engager la responsabilité du syndicat dans des contrats, ententes, négociations ou procédures judiciaires. Quant à Robert Tremblay, la Cour lui a ordonné de cesser d'agir à titre de conseiller syndical du syndicat CSN.

Ces individus seraient, soit-disant, harcelés et discriminés par leur syndicat local CSN. La loi interdit aux employeurs ou à leurs représentants de dominer, d'entraver ou de financer la formation ou les activités d'une association de salariés ni d'y participer. Or, ces individus ont allégrement sur les lieux de travail et pendant les heures de travail, avec le consentement de l'employeur, fait circuler une pétition et affiché des avis d'assemblées générales qu'ils savaient illégales.

(Suite à la page 15)

Salutations bangkokiennes

Et salutations cordiales d'une contrée lointaine! Serais-je votre lecteur le plus éloigné?

Vivant en Asie depuis plus de sept ans (Malaisie et Thaïlande), je coordonne présentement une projet d'aide à six pays de l'Asie du Sud-est bordant le fleuve Mekong et financé par la Banque Asiatique de Développement.

Natif de Granby (1952), j'ai pleuré la mort de CHEF que je n'ai pratiquement jamais écouté, sauf lorsque mon paternel, aujourd'hui la 75zaine avancée mais toujours résidant de votre ville, s'est présenté comme échevin dans les années 60-65, (...) histoire d'écouter ses harangues...

Je vous rédige donc cette courte poésie de Bangkok "on the Chao Phraya" (le fleuve). Cette ville abrite désormais ma résidence, mon épouse (Thai) y possédant une maison, les étrangers ne pouvant être propriétaires de terrain. Je parle cette langue tonale asiatique couramment après des années d'acharnement et j'ai complété en 1995 un MBA exécutif à l'Université Chulalongkorn de Bangkok, un programme parrainé par Wharton et Kellogg, deux des grandes écoles américaines produisant les MBA parmi les plus recherchés. (...)

Laissez-moi saluer mes parents, M. et Mme Marcel Barré, rue Elgin, qui paient leurs taxes municipales (et les autres) bon an mal an, alors que nous savourons ici en Asie une pause relative de cette arnaque gouvernementale multi-niveaux bien canadienne.

Malheureusement, j'avoue ne pas avoir lu très souvent votre site télématisé, non par paresse, mais par manque de motivation, ayant quitté Granby à l'âge de 18 ans (nous avons passé le seuil du 44 récemment) pour d'abord étudier à l'université de Sherbrooke et ensuite cogiter une vie de consultation en Télécommunications et Informatique au fils de ces vingt quelques années de vie professionnelle.

Oui, le Thaïlandais est difficile à pratiquer. Non ce n'est pas une religion, la religion de la majorité (95%) est le Bouddhisme. Et non, je n'ai pas eu à me convertir du catholicisme pour épouser ma dulcinée (il y a plus de cinq ans...). Et non itou, elle n'a pas eu à abandonner Bouddha pour signer le registre de l'église Ste-Famille, car nous nous sommes mariés tant à Bangkok avec les neuf moines Bouddhistes à la maison sous le rite ancestral Thai qu'à Granby en bonne et due forme au coin de Principale et Dufferin... Oui, marié deux fois avec la même épouse, en deux mois et à plus de 25,000 km de distance.

Cordiales salutations à tous vos lecteurs.

Michel S. A. Barré
126 Soi Prachanukul 1
Prachachuen Road
Bangsue, Bangkok 10800

La CSN veut simplement....

(Suite de la page 14)

Ce n'est pas tout. La CSN violerait, soit-disant, les règles de la démocratie en empêchant les membres du syndicat de la quitter. À la CSN, contrairement à d'autres organisations syndicales où les syndicats ne peuvent changer d'allégeance syndicale en cours de convention collective, un syndicat peut en tout temps décider de se désaffilier si telle est la volonté majoritaire de ses membres. A Perfo Pack, l'intimidation et le harcèlement dont sont victimes les membres du syndicat CSN constituent des entraves aux règles démocratiques.

Non! La CSN ne poursuit pas ses membres. La CSN veut simplement obtenir une juste réparation pour ses membres qui ont connu une situation où des individus ont usurpé des droits en entravant le fonctionnement démocratique d'un syndicat majoritairement choisi par des salariés. La CSN intente des actions en justice contre ces individus comme elle le fait pour d'autres qui profitent de leur statut d'officier ou de trésorier du syndicat pour frauder et s'envoler avec la caisse. Ces cas malheureux, qui ne font pas toujours la manchette, existent pourtant et la CSN intervient avec les syndicats pour que de telles situations ne se reproduisent pas.

Oui, j'ai utilisé des termes plutôt durs à l'endroit des syndicats de boutique, pour reprendre l'expression de Valère Audy. Et c'est très certainement ce qui a incité l'éditorialiste de La Voix de l'Est à soulever une réflexion sur le syndicalisme indépendant. Les questions qu'il soulève sont pertinentes, il faut le reconnaître et la CSN poursuit depuis quelques années une réflexion sur la montée du syndicalisme indépendant au Québec. Mais prenons garde de dévier du débat principal en voulant réfléchir sur un phénomène bien réel au demeurant. En 1996, le processus de syndicalisation se fait encore dans la clandestinité. Depuis toujours, mais encore plus depuis ces dernières années, les employeurs ont raffiné et développé différentes méthodes et stratégies pour se débarrasser des syndicats. On n'a qu'à penser, pour s'en convaincre, aux différents montages corporatifs qui délient les employeurs de l'article 45, lequel oblige un nouvel employeur à reconnaître le syndicat déjà en place. Mais l'intimidation, le harcèlement et la collusion avec l'employeur sont encore aujourd'hui des méthodes fréquemment utilisées pour se débarrasser d'un syndicat gênant, qu'on n'aime pas ou dont on en veut pas. Le syndicat devient alors le bouc émissaire, celui qu'on pourra accuser d'avoir fait tourner les choses au vinaigre, voire d'acculer l'entreprise à la faillite ou à la fermeture.

Dans le cas de Perfo Pack, je laisse à vos lecteurs le soin de conclure.

Roger Valois, vice-président
comité exécutif de la CSN

ANNEXION DU SECTEUR OUEST DU CANTON DE SHEFFORD À GRANBY

La Ville de Granby tiendra une réunion publique
le lundi 26 août 1996 à 19 h 30
à l'hôtel de ville de Granby, 77, rue Principale
concernant l'annexion du secteur ouest du
Canton de Shefford à Granby.

Il en va de votre avenir,

SOYEZ PRÉSENTS

Le comité de citoyens pour l'annexion.

L123483

foto clik

DOUBLE 1/2 de vos photos à prix

Valable pour les films développement non-compris, procédé C-41.
Cette offre se termine le 9 septembrer 1996.



Super SPÉCIAL

Réimpression

10 à 50	51 à 99	100 et +
.59¢ ch.	.49¢ ch.	.39¢ ch.

À partir de 1 ou plusieurs négatifs couleur.
Format jusqu'à 4"x 6".

Super SPÉCIAL

Agrandissement

5"x7"	8"x10" ou 8"x12"	11"x14"
1,99 $ rég. 3,49 $	3,99 $ rég. 6,49 $	8,99 $ rég. 13,99 $

À partir d'un négatif couleur.

l'Avantage foto clik ... la qualité garantie!

Galeries de Granby 777-7277

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-6850
Télécopieur: 777-4865



Claude Daigneault
Collaboration spéciale

Mario Girard a pris part, pour une deuxième année, au Grand Tour (cycliste), une randonnée de 784 kilomètres, et il se dit très fier de sa performance. Ceci n'empêche pas l'ex-maire de donner de son temps pour **l'Association de l'arthrite** dont le brunch "Broadway" aura lieu le 22 septembre, au Castel de l'Estrie.

...

Gérald Ouellette fait remarquer que plusieurs **"Ouellette / Ouellet"** n'ont pas encore donné signe de vie pour la rencontre prévue le 1er septembre. Il est encore temps, mais faut faire vite. Communiquez avec le curé de la paroisse St-Joseph.

...

Jean-Louis Gailloux, propriétaire de Super Pause-café, et un mordu du golf, mais ce qu'il aime encore mieux, c'est la pratique du curling. Ça, pour lui, c'est le plus beau sport.

...

Paul Forand, connu pour son dévouement à la course Terry Fox, était en visite chez des amis, **Normand et Liette Roger,** les voisins de **Guy et Denise Racine.** A l'instar de **Fred,** le canin, qui en a l'habitude, **Guy** a essayé de se passer la tête dans la haie qui sépare les deux propriétés. Mais **Liette, Normand et Paul,** qui l'ont aperçu, ont pouffé de rire. **Guy,** tu n'as pas assez de cheveux sur le crâne pour "jouer à la bibite".

...

C'est lundi que se tiendra le tournoi annuel de golf du **Club du lundi** au Club de golf de Waterloo. Le président (à vie) **Marcel Maheu** attend seize "Foursomes" plus un membre, **Pierre Cartier.** Environ 90 personnes prendront part au souper qui sera agrémenté d'«olympiades» dont on a confié le déroulement aux experts **Marc Ethier et Réal Fournier.**

Guy Champagne, de la Soder, est arrivé en retard à une récente réunion. Ce n'est pourtant pas son habitude. Fait étrange, c'est qu'à l'heure où débutait cette rencontre, l'automobile de **Guy** était stationnée chez les Pères Trinitaires. Est-ce la confession ou la pénitence qui a nécessité autant de temps?

...

L'auberge Au Vieux Manoir, une des plus belles bâtisses du centre-ville de Bromont, a été acquise par des ontariens qui comptent bien lui redonner toute la vigueur de ses plus belles années. Dans des notes historiques, on peut lire que la structure de bois du bâtiment serait antérieure à 1841.

...

Jos Devar débute une autre saison plein d'enthousiasme. Plus de 500 amateurs ont déjà renouvelé leur billet de saison et ça continue. Rappelons que les détenteurs ont jusqu'au 1er septembre pour renouveler. Autre bonne note: du côté des commanditaires, les choses vont également très bien. Super!

...

Attention, amateurs de vélo. Le Pub MacIntosh tient cet après-midi un rallye et une chasse aux trésors. On y retrouvera des amis de longue date comme, par exemple, **Claude Hébert et Normand Lacoste** qui ont déjà confirmé leur présence. Reste à savoir si **André Charbonneau** participera au rallye où s'il déléguera un substitut...

...

Les membres et les bénéficiaires de la **Fondation Roger Talbot** sont invités au pique-nique annuel de l'organisme, à 13h, cet après-midi, au Centre familial, à Roxton Pond. L'activité sera suivie de l'assemblée générale annuelle.

...

Hélène Arcouette, contrôleur chez les Plastiques L.P.A., ne cesse de vanter la qualité des kayaks de cette usine de Mansonville.

...

Alain Brault a réussi un trou d'un coup avec un fer 8 au 17e trou (145 verges) du parcours Napoléon du Club de golf de Waterloo. Il était alors accompagné de **Philippe et Robert Larochelle.** Curieusement, c'est le seul trou sur lequel ils avaient parié... un petit 2 $.

...



Resserrement de la surveillance

Des Granbyens se font, depuis des années, de beaux jardins derrière les plates-bandes fleuries de la Maison Vittie. Ils y cultivent, avec passion, des légumes de toutes sortes pour leur propre consommation et celle de parents et amis. Malheureusement, ils s'en font de plus en plus «piquer»... de nuit et même de jour. Il arrive, comme cette semaine, que certains s'en fassent voler gros. Dommage qu'on n'ait pas plus de respect pour ces gens, qu'on ne leur laisse pas savourer pleinement le fruit de leurs efforts, que certains optent pour la facilité au lieu d'avoir le courage des mêmes efforts. Forcément, les voisins resserrent maintenant la surveillance. Ils ont même quelques personnes à l'oeil. Mais une ou deux bonnes lampes de rues feraient bien l'affaire, car ce coin de verdure est trop sombre la nuit.

photo Alain Dion

Bonne Fête

Joyeux anniversaire à **Mario Smith**; **Laurent Bellemare**; **Geneviève Vertefeuille**; **Roger Guillemette**; **Bertrand Rock** ; **Carole Jacques**; **Réal Jacques**; **Réjeanne Gagné-Taylor** ; **Margot Ostiguy,** de Waterloo; **Alain Boulet,** de St-Alphonse; **Carmen Chagnon,** de St-Paul; **Angéline Boulais,** de St-Césaire; **Annie-Pier Larose,** de St-Liboire; **Micheline Bilodeau,** de Frost Village; **Marc-Antoine Viens,** de St-Césaire; **Denise Bazinet,** de Bromont (Adamsville).

Joyeux **50e** anniversaire de mariage à **M. Mme Georges Oda-Paquette**.

Dimanche:

Joyeux anniversaire à **Krystel Blanchette**; **Louisette Jacques**; **Joannie Dion,** de Roxton Pond; **Steve Tracey,** de Bromont (Adamsville).

Ah la vache!

Deux patrouilleuses, dont Annie Poulin, ont rencontré une visiteuse obstinée à la hauteur de Coupland, sur l'Estriade, cette semaine: une vache...

Témoin de la scène, le cycliste Michel Morin s'est rendu à Waterloo et, à son retour, une bonne demi-heure plus tard, l'animal était toujours en piste.

Mais il y avait alors aussi, sur les lieux, des policiers qui essayaient de la convaincre de cesser l'occupation, de libérer la voie...

Une mission hors de l'ordinaire qui a sans doute amené les intervenants à se dire: ah la vache!



Mario Girard



Paul Forand



Jos Devar



Où ça? Quand?

On peut encore voir cette affiche sur un poteau de la rue Dufferin, du côté de l'Eglise unie, à l'approche de Principale, à Granby. Mais de quelle expo s'agit-il? A moins qu'on ait tout simplement oublié d'enlever l'affiche... d'un événement présenté plus tôt cet été.

photo Alain Dion

Clinique Médico-Esthétique
Dr Céline Daigneault

775, av. Laframboise
suite 201
Saint-Hyacinthe
(514) 778-1474

Place Les Lilas
suite 202
Chambly
(514) 658-1116

- Soin de cellulite
- Traitement de varices
- Examen veineux au Doppler
- Traitement de couperose
- «Peeling» doux aux AHA
- Correction des rides au collagène

L129991

ADER

Information :
Guy Laramée
372-0613

Un atelier sur :
pour mieux vivre
La Communication
ça commence
dans sa tête

L124094

PETITES ANNONCES
Pour une bonne affaire!
375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h
pour une parution le lendemain.)

L120251

La Chambre de commerce du district de Granby

PRÉSENTE

Le prix DISTINCTION de la semaine

Partenaires associés

Bell

AUDIOTEC

Bell Mobilité

Banque de Montréal

Auberge Bromont

BDC

Banque de développement du Canada
Business Development Bank of Canada

IBM Canada Ltée
usine de Bromont

Charland No 1

agropur

La Voix de l'Est

Samson Bélair Deloitte & Touche

CITE 102,7 FM
ROCK·DÉTENTE

Topring

Une réussite basée sur l'excellence

Le prix DISTINCTION de la semaine

Publi-reportage

Spécialisée dans la fabrication, l'assemblage et la distribution de composantes et d'accessoires pneumatiques, Topring s'est acquis une solide réputation auprès de la clientèle et s'est hissée au sommet du marché canadien.

Fondée en 1979 à Granby, Topring est, depuis 1986, la propriété de Louis et Vincent Ménard. Fournisseur principal d'un nombre toujours croissant de clients provenant des divers secteurs de l'industrie, l'entreprise dessert aujourd'hui le marché canadien et s'approprie chaque année une part toujours plus importante du marché. «La qualité et la variété de nos produits ainsi que de nos services hors pair et nos prix compétitifs sont garants de cette croissance», souligne Louis Ménard.

Desservant un marché toujours plus vaste, Topring base sa réussite sur des programmes de mise en marché créatifs, un service de livraison impeccable, une équipe technique compétente et des prix qui défient la concurrence. «La satisfaction de la clientèle demeure notre objectif premier», précise M. Ménard «et tous les efforts convergent dans cette direction, de la réception de la commande jusqu'à sa livraison et au-delà.»

Pour atteindre cet objectif, l'entreprise ne distribue que des produits conformes aux plus hauts critères en matière de design, de développement, de fabrication et de performance. Actuellement en démarche pour l'obtention de la certification ISO 9002, Topring place la qualité totale et la formation au premier rang de ses préoccupations. Cette efficacité permet de plus à Topring d'expédier les commandes d'articles standard dans un délai de 24 heures suivant la réception de la demande.



Une équipe performante, des produits et un service de haute qualité, voilà qui font de Topring le leader canadien dans le domaine de la distribution des composantes et accessoires pneumatiques.

Unéventail despluscomplets

Topring offre à sa clientèle un inventaire des plus grands et des plus complets de produits et accessoires pneumatiques au Canada. On y retrouve plus de 60 séries de produits et plus de 6 000 articles différents.

S'il y a dix ans, l'entreprise ne comptait seulement que trois employés, aujourd'hui, c'est sur une équipe expérimentée de 35 personnes que peuvent compter les frères Ménard pour assurer le succès de la compagnie.

De nouveaux locaux

Devant l'ampleur que connaît leur entreprise et désirant conserver les critères d'excellence qui en font la réputation, les dirigeants de Topring procédaient l'an dernier à l'acquisition d'un terrain situé en bordure du boulevard Industriel de Granby pour y faire construire un vaste édifice. Confiés à des professionnels et entrepreneurs de la région dont l'architecte Gérald Fafard, le Groupe-conseil Norenco et les Constructions Bugère, les travaux ont nécessité un investissement de plus d'un million de dollars.

Salle d'exposition, entrepôt, atelier d'assemblage et d'emballage, salle de formation, bureaux et cafétéria, rien n'a été négligé dans l'aménagement des lieux pour y maintenir les critères d'efficacité et pour créer un cadre de travail idéal pour les employés.

Félicitant sa réussite et soulignant le leadership de ses dirigeants, la Chambre de commerce du district Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Entreprise manufacturière à Topring.

24

CHEVALIERS DE COLOMB

CONSEIL 1093

Granby, le 20 août 1996

Frères Chevaliers du Conseil 1093 de Granby, n'oubliez pas votre 1re assemblée qui aura lieu le mardi 3 septembre à 19 h 30 au sous-sol du presbytère St-Benoît au 170 St-Antoine Nord.

Au plaisir de vous servir!

Grand Chevalier
M. Jean-Claude Lussier

L123381

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Bingo au profit de la **paroisse Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or de Farnham**, à 20h, à la Salle du 3e âge. Orchestre: Gaston et Réal.

Soirée organisée par le **Café d'Accueil Chrétien**, de 19h à 22h30, au 18 St-Antoine Nord, Granby. Invitée: Janine Thibault, de Laval.

Épluchette de blé d'inde organisée par le **Club d'âge d'or Saint-Pie**, à 13h, à l'arrière du local.

Réunion organisé par l'**Église vie et réveil de Granby**, à 19h, et le dimanche à 19h, au 1111 Simonds, sud, Granby. Invités: Pasteurs Alberto Carbone et Michel Chaput.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or de Farnham**, à 20h, à la Salle du 3e âge. Orchestre: Gaston et Réal.

Soirée de danse organisée par **Les copains de la Vallée**, à 20h, au 400 Dr Poulin, Marieville. Musique: M. Rainville.

Super bazar organisé par l'**Église de Dieu de Granby**, de 7h à 17h, au 582 Saint-Hubert, Granby.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Saint-Jacques**, à 19h30, au 325 Saint-Jacques, Granby. Orchestre: Musik 6001 Mario Dulude.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Déjeuner-causerie pour **personnes seules**, tous les dimanches à 9h30, au Castel de l'Estrie, salle Yamaska. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, à la salle le Pavillon de l'Agriculture, Rougemont.

Épluchette de blé d'inde, sur la terrasse, organisé par le **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 13h30.

Dîner-bénéfice au profit de la Clinique missionnaire Gentle Hands organisé par l'**Église de Dieu de Granby**, à 12h, au 582 Saint-Hubert, Granby.

ARTISANAT GRANBY

Fournitures et cadeaux

ATELIERS

SEPTEMBRE

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
FERMÉ 2	COURONNE FLEURIE 3	PANIER FRUITE 4	MURALE EN FLEURS 5	POCHOIR 6	COURONNE FLEURIE 7
PANIER FRUITE 9	MURALE EN FLEURS 10	POCHOIR 11	COURONNE FLEURIE 12	PANIER FRUITE 13	MURALE EN FLEURS 14
POCHOIR 16	COURONNE FLEURIE 17	PANIER FRUITE 18	MURALE EN FLEURS 19	POCHOIR 20	COURONNE FLEURIE 21
PANIER FRUITE 23	MURALE EN FLEURS 24	POCHOIR 25	COURONNE FLEURIE 26	PANIER FRUITE 27	MURALE EN FLEURS 28

Inscriptions : 10 $
Matériel en sus

Lundi, mardi et mercredi : 13 h
Jeudi et vendredi : 13 h et 19 h
Samedi : 9 h 30

On vous attend au :
175, rue Foch, Granby
(angle boul. Leclerc Ouest)
776-6957

Venez nous voir !

L123495

l'École de musique Aux Petits Oiseaux, vous pouvez apprendre le chant ou l'instrument de musique de votre choix grâce à des professeurs compétents qui se feront un plaisir d'enseigner à toute la famille...



ON EST AUX P'TITS OISEAUX !!

... parce qu'apprendre ici, c'est amusant!

ECOLE DE MUSIQUE

AUX PETITS OISEAUX 331 Principale, Granby 378-0352

L123043



Le chef d'état major Jean Boyle.
photo Presse canadienne

Autre dure journée pour le général Boyle

OTTAWA
Presse canadienne

L'intégrité du chef d'état major Jean Boyle a été remise en question, vendredi matin à la commission d'enquête sur la Somalie, par l'avocat d'un des militaires qui est sous le coup d'accusations d'avoir falsifié des documents.

Sur un ton véhément et accusateur, Arthur Colgan, qui représente le colonel Geoff Haswell, a tenté de faire admettre au général Boyle qu'il avait monté une défense, celle de la conspiration, pour faire face à la commission. L'avocat lui a reproché de ne jamais en avoir parlé auparavant.

En réponse, le général Boyle a confirmé, sans donner plus d'explications, qu'il n'avait pas fait part de la possibilité d'une conspiration aux policiers militaires qui l'ont interrogé en décembre 1995 au sujet des documents falsifiés.

«Maintenant, a souligné Me Colgan, cela vous arrange de vous lancer dans une attaque vicieuse contre vos subalternes, qui sont incapables de se défendre.»

Courroucé, le général Boyle a rejeté cette accusation. L'avocat est revenu plusieurs fois à la charge pour remettre en cause l'intégrité du militaire. A plusieurs occasions, il a dû être rappelé à l'ordre par la commission.

A la fin de la semaine dernière, le général Boyle a déclaré à la commission qu'il n'avait pas été mis au courant de la falsification des documents sur la Somalie remis à un journaliste de la CBC. Il a jeté le blâme sur ses subalternes. Il a également soulevé la possibilité d'une conspiration de leur part.

Selon Me Colgan, le général Boyle aurait dû savoir ce qui se passait dans le service du traitement des demandes d'accès à l'information, puisqu'il en était le responsable comme sous-ministre adjoint associé.

Le général Boyle a rétorqué que ce n'est pas le rôle d'un sous-ministre de faire lui-même le travail de ses subalternes. Il doit leur faire confiance en assumant qu'ils accomplissent leur tâche avec professionnalisme.

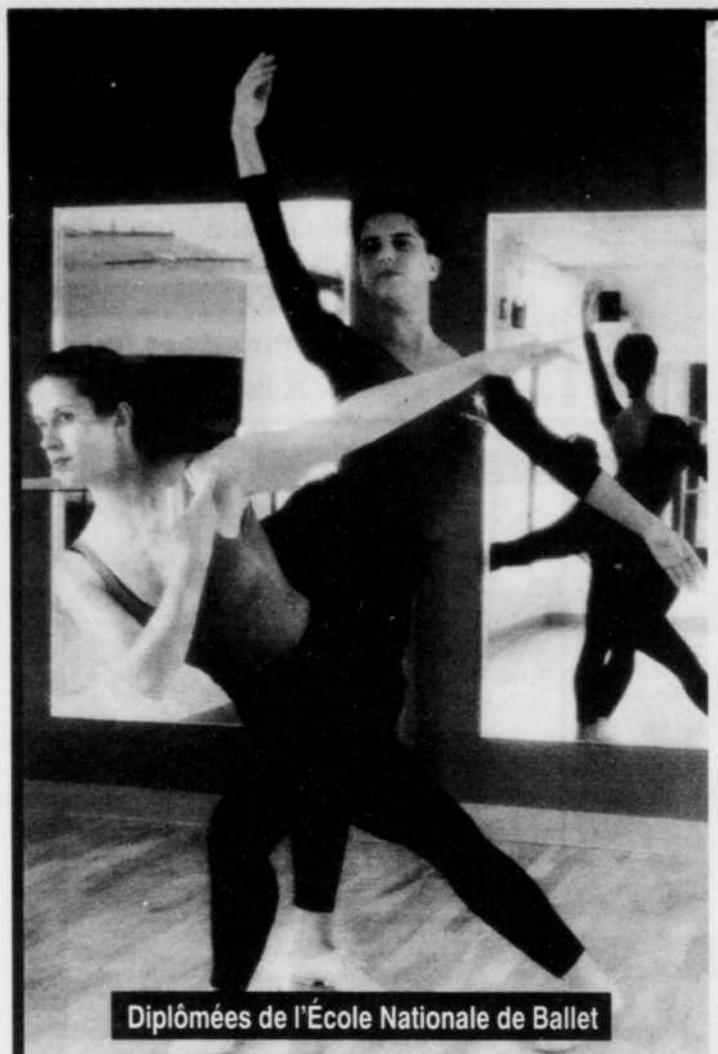
PHOTOCOPIE COULEUR
Dernière technologie XEROX
PHOTO MINUTES
Vos photos prêtes en 58 MINUTES
Galeries de Granby, Face au IGA
L-123025



Richoui
• Boeuf • Lard • Dinde
Autres sortes de viande
Méchoui à domicile
cuit au bois d'érable
25 à 500 personnes
Buffets chauds et froids
Rés.: 378-5830
Richard et Lyne
L123408



Tout pour la rentrée à un seul endroit
sopa
Papeterie La Liberté inc.
209 rue Principale, Granby, 372-6263
Ameublement et équipement de bureau
Librairie agréée
...service inclus
LE CHOIX DE L'EXPERT
L'EXPERT POUR LE CHOIX ET LE SERVICE TOUTE L'ANNÉE!



ÉCOLE DE BALLET CLASSIQUE ET JAZZ

L'Agora de la Danse

Ballet classique et jazz, danse aérobie, «step» et danse thérapie (créative)

Débutant la semaine du 9 septembre

INSCRIPTION
26, 27 et 28 août
de 17 h 30 à 20 h 30

NANCY COUTU
7 ans d'enseignement en ballet jazz
BAC en psycho-éducation
copropriétaire

NATHALIE RENAUD
9 ans d'enseignement en ballet classique
BAC en orthopédagogie
copropriétaire

11, allée du Lac, Granby
777-0710

L118873

Axworthy veut des lois sévères contre la prostitution infantile

OTTAWA
Presse canadienne

Une délégation canadienne part en fin de semaine pour Stockholm, où elle participera à une conférence visant à mettre fin à l'exploitation sexuelle des enfants.

La rencontre internationale a lieu peu après la macabre découverte, en Belgique, des corps de deux fillettes de huit ans enlevées par une bande de pédophiles.

Le ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, dirigera la délégation canadienne à la conférence de Stockholm. Plus tôt cette année, le ministre s'était fait le défenseur d'un projet de loi prévoyant de poursuivre en justice les Canadiens qui ont recours à des enfants pour obtenir des services sexuels pendant qu'ils séjournent à l'étranger.

La législation interdirait également de tenter de se procurer des services sexuels en s'adressant à des Canadiens de moins de 18 ans.

L'horreur des événements qui sont survenus en Belgique prouve qu'une concertation internationale est nécessaire, dit M. Axworthy.

Le pédophile Marc Dutroux, qui avait déjà été condamné pour des crimes contre des enfants, a conduit la police, la fin de semaine dernière, à l'endroit où se trouvaient les cadavres de Julie Lejeune et de Melissa Russo. Les fillettes sont mortes de faim au début de l'année, neuf mois après avoir été enlevées en juin 1995.

Voilà la preuve de l'existence d'un réseau international qui contraint les enfants à se livrer à la prostitution et à la pornographie, a déclaré le ministre Axworthy au cours d'une conférence de presse.

La conférence a lieu du 27 au 31 août. On y traitera de huit sujets, dont la pornographie infantile et le tourisme sexuel infantile dans les pays du tiers-monde.

Selon le sénateur Landon Pearson, qui fait partie de la délégation canadienne, il ne s'agit pas uniquement d'un problème du tiers-monde. On constate une augmentation du nombre d'enfants qui sont enlevés en Europe occidentale pour être vendus en Europe de l'Est.

Bien que plusieurs enfants des pays du tiers-monde soient vendus après avoir été enlevés, plusieurs font partie d'un réseau de prostitution afin de gagner de l'argent pour leur famille.

EN BREF

On n'est jamais trop prudent!

LONDRES (Reuter) — Moyennant 100 livres sterling par an, les clients du courtier britannique Grip (Goodfellow Rebecca Ingrams Pearson) peuvent désormais s'assurer contre les conséquences fâcheuses d'un rapport sexuel avec des extraterrestres. Toute personne — homme ou femme — enlevée par les petits hommes verts touchera une indemnité de 100 000 livres (NDLR: à condition de revenir sur Terre, of course), et le double si la rencontre du troisième type vire à l'escapade au septième ciel. «Personnellement, je ne souscrirais pas de police de ce genre, car je ne pense pas que le risque soit proportionnel au montant de la prime», a toutefois reconnu Simon Burgess, directeur général du Grip.

Cégep de Granby Haute-Yamaska

RÉUNION D'INFORMATION
Techniques de production manufacturière
(Attestation d'études collégiales)
à temps plein

- Un programme souhaité et attendu depuis longtemps par les industries manufacturières
- Un programme élaboré par compétences en étroite collaboration avec le milieu du travail
- Un programme qui vous permettra de :
  - Participer à la planification et à l'organisation d'un département de production manufacturière;
  - Participer à l'implantation de procédés, de techniques d'équipements et de technologies nouvelles;
  - Travailler à la supervision, à la régulation et à l'optimisation de la production;
  - Gérer et animer une équipe de production;
  - Analyser et résoudre des problèmes tant humains et interpersonnels que techniques et technologiques;
  - Participer à la conception et à l'application de programmes tels: la santé et sécurité au travail, l'entretien préventif des systèmes, l'amélioration continue de la qualité.

CONDITIONS D'ADMISSION :

- Être prestataire de l'assurance-emploi au 30 septembre 1996;
- Posséder un diplôme d'études secondaires (D.E.S.) ou d'études professionnelles (D.E.P.)
  OU
- Posséder une formation jugée suffisante par le Cégep
  +
- Avoir réussi les cours de mathématiques 064-436 et initiation aux sciences physiques 056-436

DURÉE DU PROGRAMME : 60 semaines

DATE PRÉVUE DE DÉBUT : 30 septembre 1996

JOURNÉE D'INFORMATION :

Le jeudi 5 septembre à 10 h, au local A-241 du CÉGEP DE GRANBY - HAUTE-YAMASKA, 50, rue St-Joseph, Granby (Québec) J2G 9H7

L123384

FÉLICITATIONS!

50E ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

JEANNINE ET LUCIEN RAINVILLE

DE VOS ENFANTS:
CÉLINE, SYLVIE ET LUC



C-404570

Bienvenue au Cinéma Maison
à partir de 599$95

• JAMO • SHERWOOD • QUASAR • SONAB • TECHNICS

Nous pouvons créer votre CINÉMA MAISON
à partir des éléments que vous détenez déjà chez vous

Systèmes disponibles pour tous les budgets



Ambiance Electronique

267 Principale, Granby 777-4306

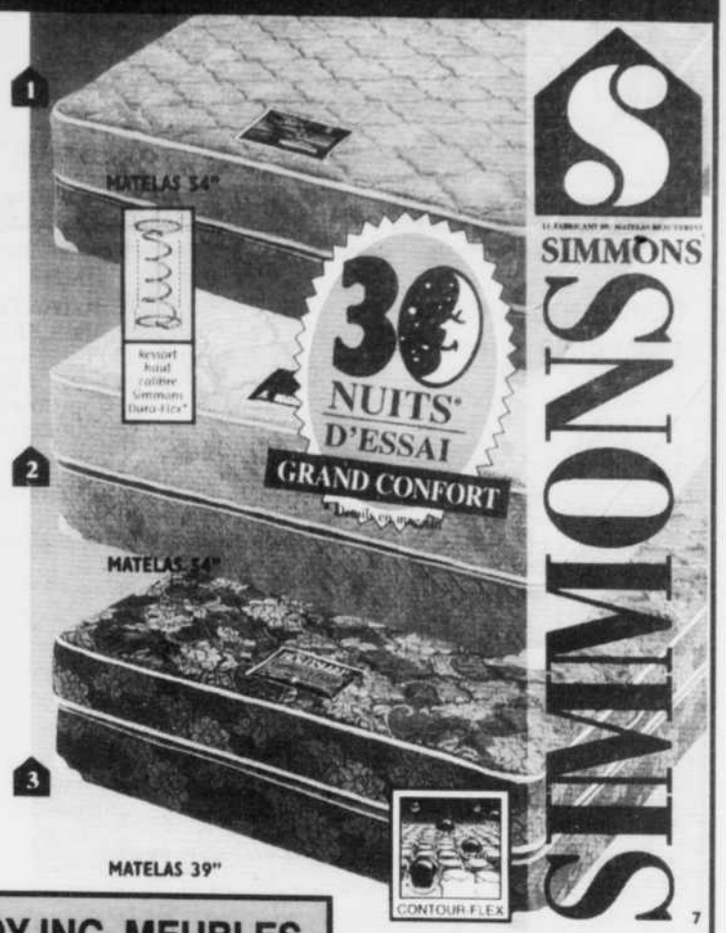
L1234[illegible]

L'achat de votre matelas est important
CONSULTEZ LE SPÉCIALISTE DE LA RÉGION

1 BEAUTY SLEEP IMPERIAL PLUS
510 ressorts Dura-Flex
Confort interactif
Garantie 5 ans 100 %
Toutes les grandeurs disponibles
329 $

2 BACKCARE ASHTON
510 ressorts Dura-Flex
2 zones de soutien
3 zones de confort
Garantie 10 ans 100 %
Toutes les grandeurs disponibles
399 $

3 BEAUTYREST INTRIGUE
580 ressorts Contour-Flex
Ensachés Confort optimal
Garantie 10 ans 100 %
Toutes les grandeurs disponibles
429 $



Maxi MEUBLES
LE ROY INC. MEUBLES
140, rue Principale, Cowansville
263-1880/1881

LIT PLATE-FORME
à partir de 79$95 $
L118635

La Clinique capillaire Hairfax emménage dans de nouveaux locaux!

Publi-reportage

Représentant la bannière Hairfax depuis 10 ans et présent au centre d'achats Frontenac depuis déjà 22 ans. M. André Fleury, propriétaire de la Clinique capillaire de Granby, est heureux d'annoncer qu'il emménagera dès le mercredi 28 août dans de nouveaux locaux plus vastes et fonctionnels situés au 550 St-Jacques, Granby (angle Robinson Sud, même édifice que Maison Décor).

Son équipe professionnelle continuera ainsi à vous offrir les excellents services professionnels auxquels vous êtes habitués tels que l'analyse du cheveu, le traitement préventif de la calvitie, la transplantation de cheveux (greffes) et la conception capillaire pour hommes et femmes. Elle vous conseillera également sur les volumateurs, intégrateurs, microgreffes, minigreffes et interventions au laser. De plus, le service de coiffure masculine sera offert sur rendez-vous.

L'expérience d'Hairfax

Rappelons que la Clinique capillaire de Granby est une maison importante qui, au fil des ans, s'est dotée d'équipements sophistiqués dans le domaine du traitement capillaire. L'expérience de son personnel vous assure aussi d'obtenir des solutions réalistes à vos besoins capillaires.

La priorité des hygiénistes de notre clinique est véritablement de préserver la portion saine de votre système capillaire. La maison Hairfax a développé une gamme de produits capillaires remarquablement efficaces. Ces produits, exclusifs, vous aideront à protéger vos cheveux naturels et à améliorer la condition de votre cuir chevelu.

Des choix logiques et sûrs

Si vous souhaitez améliorer la densité de certaines zones de votre chevelure, les experts d'Hairfax vous proposeront des solutions réalistes et sûres. Ils vous suggéreront une solution conforme à vos besoins et à vos demandes. Intégration, greffe ou combinaison des deux : la souplesse de ces techniques et l'expertise des hygiénistes vous garantissent une intervention adaptée et efficace.

Pour un service attentif, discret et professionnel, venez rencontrer en toute confiance l'équipe de la clinique capillaire de Granby ou de St-Hyacinthe.

HAIRFAX
CLINIQUE CAPILLAIRE



André Fleury
Hygiéniste capillaire diplômé et propriétaire
26 ans d'expérience



Monique Viau
Technicienne capillaire senior
15 ans d'expérience



Nancy Roger
Technicienne capillaire et consultante anglophone
7 ans d'expérience



Pascal Fleury
Technicien capillaire et gérant
3 ans d'expérience



Manon Fortin
Assistante-technicienne et coiffeuse
3 ans d'expérience

Deux endroits pour mieux vous servir :
550 St-Jacques, Granby 372-0377 777-2130
2685, boul. Casavant Ouest, suite 265, St-Hyacinthe 773-9191

24

ÉCOLE DE DANSE SOCIALE INTERNATIONALE

Josée Fausse *(professeure diplômée)*
et Sylvain Desmarais

La danse sociale et en ligne...
c'est pour tout le monde...
venez vous amuser et rencontrer de nouveaux amis!

À GRANBY
565 Maisonneuve (porte D)

DÉBUTANTS ADULTES
DIMANCHES : 8 septembre de 19 h à 20 h 30
MARDIS : 10 septembre de 19 h à 20 h 30
6 $/p.p. Payable à chaque cours

JUNIORS
SAMEDIS : 14 septembre de 10 h à 11 h
4 $/p.p. Payable à chaque cours

RAP
SAMEDIS : 14 septembre de 9 h à 10 h
4 $/p.p. Payable à chaque cours

DANSE DE LIGNE
MARDIS : 10 septembre de 18 h à 19 h
6 $/p.p. Payable à chaque cours



À COWANSVILLE
Centre aquatique de l'école Massey-Vanier

DÉBUTANTS ADULTES
JEUDIS : 12 septembre de 20 h à 21 h 30
6 $/p.p. Payable à chaque cours

JUNIORS
JEUDIS : 12 septembre de 18 h à 19 h
4 $/p.p. Payable à chaque cours

DANSE DE LIGNE
JEUDIS : 12 septembre de 19 h à 20 h
6 $/p.p. Payable à chaque cours

L123477

AUSSI DISPONIBLES : COURS PRIVÉS, SEMI-PRIVÉS, COMPÉTITIONS ET AUTRES SESSIONS.

Pour inscriptions et information : 777-3574

INSOLITE

Slip détonant

CINCINNATI, Ohio — Elle était venue jouer au bingo. Elle a entendu du bang! Une jeune femme a été blessée par une balle partie du pistolet qu'elle dissimulait dans sa culotte. Carolyn Hutchinson, 35 ans, s'est rendue aux toilettes pour satisfaire un besoin naturel quand le calibre 25 qu'elle cachait dans ses dessous est tombé sur le sol. Le coup est parti l'atteignant à un mollet. Soignée à l'hôpital universitaire de Cincinnati, Carolyn Hutchinson est hors de danger mais a été inculpée pour port d'arme prohibé. Elle risque de six à 18 mois de prison et une amende de 5000 à 10 000 dollars.

Tortue gourmande

NICE — Enfin un patient qui ne se plaindra pas de la lenteur du personnel. Une tortue de 27 kilos retrouvée épuisée sur une plage de Juan-les-Pins, en France, a été conduite au service des urgences de l'hôpital d'Antibes (Alpes-Maritimes). La tortue a subi plusieurs radiographies. Elle souffrait d'une plaie à une nageoire et de nausées. Les clichés ont prouvé que le malheureux animal trop gourmand avait avalé une ligne de fond et plusieurs hameçons.

Allons enfants...

ABOU DHABI, Emirats Arabes Unis — Les Émirats arabes unis cherchent le parolier de leur hymne national pour marquer le 25e anniversaire de l'union, le 2 décembre prochain. Si vous savez écrire en arabe, vous pouvez participer au concours ouvert par le gouvernement en vous adressant aux missions diplomatiques des Émirats. Le vainqueur recevra la coquette somme de 350.000 dirhams (100 000 dollars. Un autre concours sera ouvert plus tard pour la musique. À vos cassettes!

Bis repetita

WALLA WALLA, Washington — Où peut-on bien habiter quand on s'appelle Thomas Thomas, Steve Stevens, Michael Michels ou Robert Robert? Eh bien à... Walla Walla dans l'Etat de Washington sur la côte Ouest des Etats-Unis. Thomas Thomas, 49 ans, ne s'est jamais posé la question de savoir quelle idée saugrenue était passée par la tête de ses parents quand ils ont décidé de l'affubler de ce double patronyme. Michael Michels, 45 ans, reconnaît que ce bégaiement patronymique entraîne parfois un sourire chez ses interlocuteurs. Quant à Robert Robert, il souligne que personne n'a jamais osé faire de l'humour avec son nom. Il faut dire que son double mètre et ses 120 kilos de viande forcent le respect et obligent les éventuels plaisantins à une certaine prudence. On ne peut que suggérer à ces quatre personnes de passer leurs vacances à... Baden Baden.

L'amour ne connaît pas de loi

SANTIAGO, Chili — Luis Olivares et Maria Teresa Pacheco s'aiment d'un amour tendre et voudraient concrétiser cet amour en s'unissant devant Dieu et devant les hommes. Seulement voilà une loi centenaire en vigueur au Chili les en empêchent. Luis et Maria Teresa sont sourds, muets et illettrés. Or la loi stipule que les futurs époux doivent «clairement exprimer leur consentement oralement ou par écrit». Émus par le cas, deux sénateurs ont pris les choses en main pour tenter d'obtenir l'abrogation de cette loi la jugeant discriminatoire. Connaissant la lenteur des parlementaires, les deux tourtereaux ont décidé d'apprendre à lire et écrire.

Un tunnel pour s'évader?

SAINT LOUIS, Missouri — Les gardiens de la prison de Saint-Louis viennent de mettre au jour un «tunnel» d'un genre particulier. Il s'agit en fait d'un trou qui permettait aux détenus mâles de «s'évader» en se rinçant l'oeil. Cette ouverture d'une vingtaine de centimètres de long — dissimulée dans un bloc de ciment — reliait les cellules de la prison des femmes à celles des hommes. Les autorités, elles, soupçonnent que ce «tunnel» avait probablement une autre utilité que celle de faire «rêver» les prisonniers aux courbes de leurs codétenues. Selon les policiers, les détenus les plus minces pouvaient tout à fait y passer également.

SUPER LIQUIDATION AU PRIX COUTANT !
Jusqu'à épuisement des stocks

PATIO VENISE

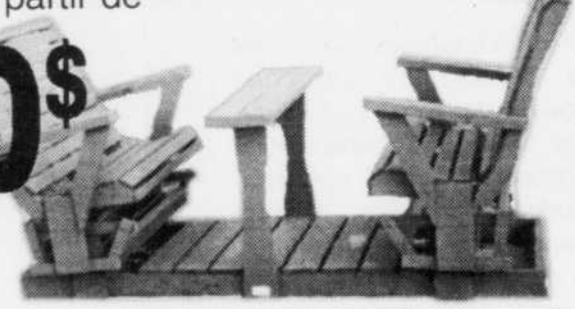
Clôtures & Rampes Héritage

Des divisions de: Marketing PARAROX Inc.

AU PRIX COÛTANT



BALANÇOIRES EN BOIS
à partir de
230$



BALANÇOIRES «VÉRANDA»
en aluminium et résine, seulement 9 en inventaire



GRAND CHOIX DE
MEUBLES DE PATIO EN RÉSINE
PARASOL 7 1/2 pi en tietex *SEULEMENT* **59,95$**

SPÉCIAL RAMPES EN PVC
modèle classique
à partir de
10,46$
le pied linéaire

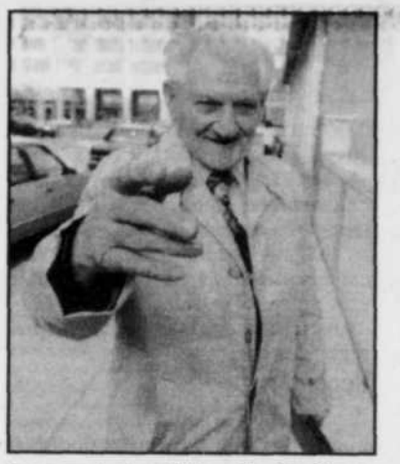


BANCS BERÇANTS
en bois
Simple: **79$** Double: **119$** Triple: **139$**



St-Paul-d'Abbotsford (au clignotant jaune à l'angle des routes 112 et 235, **379-9256**

L131352



La cause de Joseph Nemsila aboutira probablement devant la Cour suprême.
photo Presse canadienne

Un présumé criminel de guerre un peu embêté

TORONTO
Presse canadienne

Les efforts déployés par Ottawa contre les criminels de guerre établis au pays ont enfin porté fruit, lorsqu'une cour fédérale a décidé hier que Josef Nemsila, qui est accusé d'avoir menti sur son passé aux autorités d'immigration, devait faire face à une autre audience en déportation.

Mais l'avocat de Nemsila a déclaré par la suite que des appels pourraient retarder toute décision concernant son client pendant des années.

Un commissaire de l'Immigration avait mis fin rapidement à la première audience en déportation de Nemsila l'année dernière en statuant qu'une loi de 1952 interdisait au gouvernement de le déporter.

La loi invoquée par le commissaire protège les immigrants reçus qui ont vécu au Canada pendant plus de cinq ans.

Mais le juge James Jerome a cependant expliqué hier que la loi ne s'appliquait pas si, comme le soutient Ottawa, Nemsila est entré au Canada sous de fausses représentations.

Les groupes juifs, qui ont été frustrés par une série de décisions des tribunaux en faveur de personnes soupçonnées de crimes de guerre, ont applaudi le jugement.

«C'est une décision dont on avait vraiment besoin pour pouvoir continuer la lutte contre les criminels de guerre», a lancé Ed Morgan, un avocat du Congrès juif du Canada.

Mais Nemsila interjettera appel auprès de la Cour fédérale d'appel, si possible, et la cause aboutira probablement devant la Cour suprême, a indiqué son avocat, Ron Poulton.

Si la décision n'était pas contestée, cela signifierait que tout immigrant qui aurait menti au sujet de n'importe quoi à son arrivée au pays -même sur le nombre d'enfants qu'il avait- pourrait être déporté, a-t-il fait remarquer.

«Cela aurait des implications dans des centaines de cas.»

Selon les avocats du gouvernement, Nemsila, qui est âgé de 83 ans et habite à Oshawa, en Ontario, aurait tué des citoyens slovaques durant la Deuxième Guerre mondiale et commandé une unité de la Hlinka Guard qui était chargée de déporter les Juifs à Auschwitz.

ACURA.
À VOUS LE PLAISIR
DE CHOISIR.

La Berline Integra 96



288$* PAR MOIS 36 MOIS seulement
POUR UN TEMPS LIMITÉ

Tarif de location-bail de 36 mois (total des paiements : 10 368 $), pour le modèle DB754T. Un acompte de 1 500 $, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Transport et préparation en sus.

OU *Le Coupé Integra 96*

288$* PAR MOIS 36 MOIS seulement
POUR UN TEMPS LIMITÉ

Tarif de location-bail de 36 mois (total des paiements : 10 368 $), pour le modèle DC434T. Un acompte de 1 500 $, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Transport et préparation en sus.



À VOUS AUSSI, LE PLAISIR D'ÉCONOMISER



TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ACURA 3,5RL
698$* PAR MOIS 36 MOIS seulement
POUR UN TEMPS LIMITÉ

Tarif de location-bail de 36 mois (total des paiements : 25 128 $), pour le modèle KA965T, 1996. Un acompte de 7 500 $, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis.

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES

Elegance ACURA

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM ACURA

ACURA LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

1325 Principale, Granby 378-4969

LES MODÈLES OFFERTS PEUVENT DIFFÉRER DES ILLUSTRATIONS

* Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 $ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit. Les deux premiers services d'entretien (pièces en sus) sont compris dans le prix de location-bail de l'Acura 3,5RL.

ACURA
Une vision qui inspire un élan de passion.

L123348

VENEZ CHERCHER LA CLÉ QU'IL VOUS FAUT POUR AMÉLIORER VOTRE QUALITÉ DE VIE

Le concept «Les Clés de la sérénité Robert Tessier inc.» a comme objectif de répondre aux besoins des gens et de leur famille qui sont affectés de près ou de loin par :

un manque de communication, confiance en soi, dépendance affective, alcoolisme, solitude, drogue, violence, suicide, «gambling», viol, inceste, culpabilité, angoisse, stress, divorce, jalousie, insécurité au travail, ce mal de vivre qui nous affecte et bien d'autres malaises de notre époque.

RECOMMENCER SA VIE À DEUX
RETROUVER LE GOÛT À LA VIE
LA COMMUNICATION AVEC CEUX QU'ON AIME

C'EST POSSIBLE

DE S'EN SORTIR
TROUVER DU TRAVAIL
D'ÊTRE PLUS HEUREUX

POUR LA PREMIÈRE FOIS DE VOTRE VIE... Des conférences qui donnent de l'espoir à ceux qui nous entourent, une joie de vivre et une dignité humaine.
Conférence GRATUITE sur la motivation. P205257

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer! Pour en apprendre davantage sur la session qui débute, on rejoint DANIEL COUTURE 1-888-377-8406 sans frais conférencier indépendant autorisé à transmettre le CRT inc.



GRANBY
MARDI : 19 h 30
Date : 3 septembre 1996
Église St-Benoît
170, rue St-Antoine Nord
DANIEL COUTURE

IBERVILLE
MERCREDI : 19 h 30
Date : 11 septembre 1996
Église St-Noël Chabanel
815, 2e Rue (angle 2e Ave.)
Entrée sous-sol
DANIEL COUTURE

CE N'EST PAS CE QUE L'ON SAIT QUI EST IMPORTANT, C'EST CE QUE L'ON MET EN APPLICATION.

La police française

EMMENUEL JARRY

PARIS
Reuter

Il est 7h45. À l'église Saint-Bernard, dans le quartier de la Goutte d'Or, des coups de hache font voler en éclats une porte latérale.

Dans le choeur le curé de la paroisse, le père Henri Coindé, lit des textes et diffuse de la musique classique pour tenter d'apaiser le vent de panique qui s'empare des 300 sans-papiers africains réfugiés dans son église depuis le 28 juin.

«C'est un véritable cauchemar humain que nous avons vécu dans cette église», témoigne la comédienne Emmanuelle Béart.

Gaz lacrymogènes. Les gardes mobiles et des policiers s'engouffrent dans l'église après avoir forcé une ultime barricade de chaises et repoussé les sympathisants des sans-papiers qui tentent de s'interposer.

La plupart des sans-papiers sont assis dans la nef. Les femmes en boubou serrent contre elles des enfants affolés qui hurlent. D'autres enfants courent hagards dans l'église à la recherche de leur mère.

Emmanuelle Béart, en chemisier noir, a passé la nuit dans l'église. En larmes, elle tient un petit Africain sur ses genoux. «Ce petit enfant m'a fait pipi dessus tellement il avait peur», raconte-t-elle. Des vitraux, d'autres portes volent en éclats.

Le père Coindé et nombre d'occupants de l'église pleurent aussi. Effet de l'émotion ou des gaz lacrymogènes? «Un policier m'a arraché le micro», dit le prêtre.

Allongés dans le coin qui leur est réservé, près de l'autel, les dix grévistes de la faim ont le visage couvert de serviettes pour se protéger des gaz.

Réconfort

Le Pr Léon Schwartzenberg, le dirigeant de la Ligue communiste révolutionnaire Alain Krivine, l'ancien ministre communiste Jack Ralite et le conseiller communiste de Paris Pierre Mansat sont auprès d'eux.

Vers 7h30, une porte-parole avait donné l'alarme. Un cri avait jailli de la petite foule de sympathisants massés autour de l'église: «Sonnez les cloches, sonnez les cloches!»

Elle sonneront quelques minutes, achevant de réveiller le quartier entièrement bouclé depuis 6h45 par des centaines de CRS et de gardes mobiles, qui devront escalader les grilles de l'église avant d'en forcer la porte.

Selon la préfecture, 1500 gendarmes mobiles et fonctionnaires de police — CRS, policiers en tenue et en civil — ont participé à l'opération.

Huit heures: Des centaines de personnes — sympathisants et habitants du quartier — accourues pour tenter de s'opposer à l'éva-

➡

AU ZOO DE GRANBY



VENEZ VOIR 1000 ANIMAUX DE 225 ESPÈCES
ON Y VOIT
...DES LIONS
...DES OURS
...DES SINGES, DES SERPENTS
...DES GIRAFES, DES KANGOUROUS
...DES ÉLÉPHANTS
...UNE SALLE DE DÉCOUVERTES ET,
EN SPECTACLE, DES VOLS D'OISEAUX DE PROIE !

ZOO DE GRANBY

ADMISSION GRATUITE POUR ENFANT

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON, OBTENEZ UNE ADMISSION **GRATUITE** POUR UN ENFANT (1 À 17 ANS) À L'ACHAT D'UNE ADMISSION POUR ADULTE AU PRIX RÉGULIER.
Valide pour une journée jusqu'au 2 septembre 1996. Un coupon pour enfant par adulte. Non monnayable. Non valide pour groupes. Ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle. Reproduction interdite
INFORMATIONS : (514) 372-9113

PROFITEZ DE CETTE OFFRE MAINTENANT !

Auto-Air
529, rue Principale, Granby
777-3677
Patrick Thibeault, technicien

Climatiseurs et chaufferettes d'automobiles

ESTIMATION GRATUITE
pour tous les véhicules américains ou importés 1996 et moins.

Spécialités
- Compresseur garantie à vie
- Installation et réparation
- Vérification complète
- Remplissage garanti
- Fabrication de tuyauterie sur place

L1119091

50e Anniversaire de mariage
24 août 1946



Félicitations !

Cécile Châtelain et Paul Surprenant

Vos enfants: Andrée, Robert, Manon, Pierre et leur conjoint(e), vos petits-enfants: Eric, Martin, Steve, Kevin et Noémie vous souhaitent bonheur, santé et longue vie.

C-404410

expulse les sans-papiers de l'église St-Bernard

«Un cauchemar humain», dénonce Emmanuelle Béart

cuation, en sont réduites à crier leur colère. Elles assistent de loin à l'opération, derrière les cordons de gardes mobiles qui bloquent les rues adjacentes.

«C'est une honte, une honte pour la France», crie une militante des comités de soutien aux sans-papiers. «Nous sommes en France et nous y resterons», hurle un jeune Noir.

«Français, immigrés, solidarité!» «C'est Debré qu'il faut virer, pas les immigrés», reprend la foule.

Voilà, nous partons!

Des heurts opposent les CRS à des manifestants qui tentent de s'opposer à l'arrivée des ambulances et des fourgons de police.

Dans l'église, les forces de l'ordre ont commencé à faire le tri parmi les occupants: les sympathisants des sans-papiers sont les premiers expulsés sans ménagement. Alain Krivine et Léon Schwartzenberg sont emmenés dans une petite cour adjacente où ils seront retenus jusqu'en fin de matinée.



Près de 1500 policiers ont été mobilisés pour «affronter» les 300 réfugiés de l'église.

photo Presse canadienne

Les grévistes de la faim sont emmenés par les pompiers sur des brancards. Destination: deux hôpitaux militaires de la région parisienne — l'hôpital Bercy, à Clamart, et l'hôpital Bégin, à Saint-Mandé.

Croisade «ÉTÉ 1996»
Polyvalente J.H. Leclerc, 1111 Simonds Sud, Granby

Réunions
les samedi et dimanche 24 et 25 août à 19 h
Invités :Pasteur Alberto Carbone
Pasteur Michel Chaput

Message de foi * Guérison * Miracle
Prières pour les malades
Une présentation des Ministères Alberto Carbone
Entrée libre **Information : 372-4466**
L118625



SOIRÉE DE DANSE
pour les membres du
Club de l'Âge d'Or
40 ans et plus

Samedi 24 août
Musique avec Mario Dulude
(Pinto, Cap driver, etc)

Samedi 1er sept.
Soirée Country
avec Richard Langelier et ses Voyageurs

à la Villa St-Jacques
323 St-Jacques, Granby

Membres : 6,50 $ Non-membres : 7,50 $
À compter du 1er octobre 1996
entrée pour membres 3$ et non-membres 4$
Un goûter sera servi à 11 h 30
Inf: 777-3228
c404492

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
SUZUKI
144 Denison Est, Granby 372-2007
SUZUKI ESTEEM GL 1996
PDSF : 13 495 $
RABAIS : 1 000 $
VOTRE PRIX
12 495$
OU
196$/mois*
LIQUIDATION DE NOS MODÈLES 1996



- Moteur 1,6 L, 16 valves
- Manuelle, 5 vitesses
- 2 coussins gonflables
- Servodirection
- Poutrelles de renfort dans les portes

* Location 36 mois. Valeur résiduelle garantie. Comptant 1 000 $. Taxes, transport et préparation en sus. Sujet à l'approbation du crédit.
L123142



SALON LIBON

NOUVELLE ADMINISTRATION
Coiffure pour hommes SANS RENDEZ-VOUS

Isabelle Roberge
6 ans d'expérience

SPÉCIAL MERCREDI
Coupe **9,75$**



Nancy Champagne
12 ans d'expérience

320, boul. Leclerc, Granby Centre d'achats Frontenac

L123488

PETITES ANNONCES

Pour une bonne affaire!

375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30. Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

L120251

Clinton sort «Joe Camel et le cowboy de Malboro de l'univers» des enfants

WASHINGTON
Reuter

Le président Bill Clinton a donné son accord au projet de réglementation de l'usage du tabac chez les jeunes proposé par la Food and Drug Administration, qui consiste à limiter les ventes et la distribution de cigarettes.

«Aujourd'hui, nous prenons des mesures franches pour protéger nos enfants du tabac et particulièrement des publicités qui entraînent leur dépendance au produit, a-t-il annoncé vendredi à la Maison blanche.

«Grâce aux mesures historiques que nous prenons aujourd'hui, Joe Camel et le cowboy de Marlboro sortent de l'univers de nos enfants, a assuré le président en faisant allusion aux publicités les plus connues des grandes marques de cigarettes.

La nouvelle règle, qui se mettra en place petit à petit dans six mois, obligera les jeunes gens de moins de 27 ans à prouver leur âge avec une pièce d'identité avant de pouvoir acheter un paquet de cigarettes. Il est déjà interdit dans tous les Etats américains de vendre des cigarettes à des jeunes de moins de 18 ans.

Les distributeurs automatiques de cigarettes ne seront plus installés dans les endroits fréquentés par les adolescents, a précisé Bill Clinton. Initialement, la FDA avait suggéré que tous les distributeurs soient bannis. La nouvelle réglementation prévoit qu'ils soient encore autorisés dans les endroits où les mineurs n'ont pas accès, comme les bars ou les boîtes de nuit.

En revanche, aucune restriction n'a été apportée à la vente de cigarettes par correspondance.

Il sera interdit de faire de la publicité pour des cigarettes par voie d'affiche dans un périmètre de 300 mètres des écoles et des aires de jeu.

D'autre part, il ne sera plus question de vendre ou d'offrir des produits, comme des casquettes de baseball, des gaminets, ou des sacs de gym, portant la marque ou le logo des grands noms de l'industrie.

Les magazines dont 15 pour cent des lecteurs sont des jeunes devront se contenter de publicité pour les cigarettes sans illustration.

Les grandes marques de cigarettes ne pourront plus faire la commandite d'événements sportifs ou de loisirs, mais ce sera encore possible sous le nom de la société.

D'après la Maison blanche, il y a aux Etats-Unis quelque 4,5 millions d'enfants ou d'adolescents qui fument et près de 3000 commencent à fumer chaque jour.

LE RÉGIME D'ASSURANCE-MÉDICAMENTS,

c'est quoi au juste?

Du 9 septembre au 23 novembre 1996, la Régie de l'assurance-maladie du Québec vous informera sur tout ce qui entoure le régime d'assurance-médicaments.

Votre tour viendra, région par région.

ATTENDEZ qu'on vous fasse signe dans les journaux!

TOURNÉE D'INFORMATION

Régions	Dates
Abitibi-Témiscamingue	Du 9 au 14 sept.
Bas-Saint-Laurent	Du 16 au 21 sept.
Chaudière-Appalaches	Du 11 au 16 nov.
Côte-Nord	Du 9 au 14 sept.
Estrie	Du 15 au 19 oct.
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	Du 30 sept. au 5 oct.
Lanaudière	Du 4 au 9 nov.
Laurentides	Du 23 au 28 sept.
Laval	Du 30 sept. au 5 oct.
Mauricie–Bois-Francs	Du 21 au 26 oct.
Montérégie	Du 9 sept. au 23 nov.
Montréal	Du 9 sept. au 23 nov.
Nord-du-Québec	Du 9 au 14 sept.
Outaouais	Du 7 au 12 oct.
Québec	Du 18 au 23 nov.
Saguenay–Lac-Saint-Jean	Du 28 oct. au 2 nov.

Consultez le dépliant sur le régime d'assurance-médicaments maintenant distribué dans les bureaux de la Régie et ceux de Communication-Québec, les CLSC, les centres Travail-Québec, les pharmacies et les cabinets de médecins.

1 888 435-7999 (sans frais)

LE RÉGIME D'ASSURANCE-MÉDICAMENTS

une protection pour tout le monde

Régie de l'assurance-maladie du Québec

N601174

ÉGLISE BIBLIQUE BAPTISTE DE SHEFFORD

Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et qui êtes chargés, et moi, je vous donnerai du repos. Prenez mon joug sur vous, et apprenez de moi car je suis débonnaire et humble de coeur, et vous trouverez le repos de vos âmes.
Mathieu 11:28-29
Si vous cherchez la véritable liberté...

895, rue Marcil, Granby 375-6237



Jean Déragon
Pasteur

Horaire des services
Dimanche :
10 h et 18 h
Mercredi : 19 h

L128445



Félicitations!

40e Anniversaire de mariage

Mme Priscille Robert et M. Jean-Guy Gélineau
25 août 1956

"Par les chemins de la vie que d'autres années vous sourient"
Vos enfants et petits-enfants vous souhaitent leurs voeux de santé et de bonheur.



C404417



Mère Teresa au plus mal

L'état de santé de mère Teresa, qui doit faire face à des problèmes cardiaques depuis 1989 sans avoir jamais renoncé à son action en faveur des déshérités, s'est sensiblement détérioré vendredi et la religieuse est victime d'une crise de malaria, ont annoncé ses médecins. Mère Teresa est hospitalisée dans une clinique de Calcutta, ville où elle est considérée comme une sainte par ceux qu'elle soulagea dans la détresse, un inlassable dévouement qui lui valu de recevoir le prix Nobel de la paix. "Son état se dégrade depuis ce matin et nous sommes maintenant inquiets", a déclaré vendredi un responsable de la clinique Woodlands, où la missionnaire catholique a été admise mardi. Ses soeurs prient évidemment incessamment pour elle, comme le démontre cette photo prise dans son couvent de Calcutta. La religieuse, qui devrait fêter ses 86 ans mardi prochain, a commencé son oeuvre de charité il y a plus de 40 ans dans les bidonvilles de Calcutta, la ville indienne à la fois la plus peuplée et la plus pauvre. Son action humanitaire s'étend aujourd'hui à plus de 80 pays.







10%* de rabais sur tout achat de 100 $ ou plus.

*Cette offre valable jusqu'au 31 août 96 ne s'adresse pas aux détenteurs de permis ou aux agences de la SAQ.

10%* de rabais sur tout achat de 100 $ ou plus.

*Cette offre valable jusqu'au 31 août 96 ne s'adresse pas aux détenteurs de permis ou aux agences de la SAQ.

Hâtez-vous !
Vous ne le verrez plus après le 31 août.

La modération a bien meilleur goût.
Boire alcool

Société des alcools du Québec

Les goûts, ça se discute.

N-601173

Des enfants tchétchènes criaient «Allah est le plus grand» pendant que les discussions se poursuivaient à Grosny, hier, entre les belligérants.

photo Associated Press



Eltsine mine l'autorité de Lébed en refusant de le rencontrer

MOSCOU
Reuter

Le président russe a infligé hier un camouflet à Alexandre Lébed en faisant savoir qu'il ne le recevrait pas avant le début de la semaine prochaine, alors que ce dernier avait sollicité une entrevue rapide.

L'agence Interfax, citant des sources proches du Kremlin, précise que Boris Eltsine recevra le secrétaire du Conseil de sécurité à la fin de la série de pourparlers que mène ce dernier avec les responsables séparatistes tchétchènes.

Ce délai permettra à l'ancien général de présenter au président un rapport plus complet sur la situation dans la province du Nord-Caucase, ajoute Interfax.

Pour l'agence Itar-Tass, le président russe attend un rapport écrit d'Alexandre Lébed avant de le recevoir.

Ce dernier avait affirmé qu'il rencontrerait dans la journée d'hier le président russe au Kremlin pour lui soumettre les volets militaire et politique de l'accord qu'il a conclu jeudi avec les chefs séparatistes.

Alexandre Lébed, chargé du dossier tchétchène par Boris Eltsine, doit retourner à Grozny durant le week-end, mais l'attitude du Kremlin n'est pas faite pour renforcer son autorité auprès de ses interlocuteurs séparatistes ni auprès des responsables militaires russes sur le terrain.

Le cessez-le-feu entré en vigueur à midi était globalement respecté hier dans la capitale tchétchène et ses environs.

Outre la formation de patrouilles communes pour protéger la capitale tchétchène des pillards, l'accord prévoit le retrait des forces russes déployées dans la capitale vers des bases militaires hors de la ville et, à terme, le départ du corps expéditionnaire russe envoyée dans la république caucasienne durant l'hiver 1994-95.

Les heures précédant l'entrée en vigueur de la trêve ont été marquées par quelques tirs sporadiques provoqués, selon le porte-parole séparatiste Movladi Oudougov, par des tireurs isolés russes sans contact radio avec leur base.

La nouvelle Loi sur les armes à feu

En quoi me concerne-t-elle ?

Pour toute information,
composez le 1 800 731-4000
ou visitez notre site Internet à http://canada.justice.gc.ca

Centre canadien des armes à feu

Ministère de la Justice Canada | Department of Justice Canada

Canada

N601179

MERCI !

Publi-reportage

SALON LIBON

M. André Fleury, propriétaire, et toute son équipe désirent remercier leur fidèle et nombreuse clientèle masculine de Granby et région qui, durant 22 ans, a fréquenté le Salon Libon, maintenant géré par une nouvelle administration.

M. Fleury vous invite donc à venir le rencontrer à sa nouvelle clinique capillaire Hairfax plus spacieuse et moderne, située au 550 St-Jacques à Granby (angle Robinson Sud). Toute l'équipe saura ainsi répondre encore mieux à tous vos besoins en traitement, remplacement capillaire et transplantation (greffe, microgreffe, laser).

Au plaisir de vous rencontrer et, encore une fois, merci à vous tous !



Centre d'achats Frontenac
320, boul. Leclerc Ouest
Granby 372-0377

L123462



PRÉMATERNELLE AU PETIT ROYAUME

SITUÉE DANS LE CANTON DE GRANBY
TERRASSE BELLEVUE
Pour les enfants de 3, 4 et 5 ans

•

Professeure diplômée en enseignement préscolaire et primaire avec 12 années d'expérience

•

Il reste encore quelques places dans les groupes de 3 ans

LA NOUVELLE SESSION DÉBUTE LE 4 SEPT. 1996

Appelez **GUYLAINE** au **777-7697**

• **Activités en anglais** • **Initiation à l'ordinateur**

L123498

DERNIÈRE CHANCE «un TOUT PETIT taux» SE TERMINE LE 30 AOÛT 96!

Tous les modèles ACCORD

ODYSSEY tout équipé

4,8%*

UNE OCCASION UNIQUE!

* Financement de 4,8 % de Honda Canada. Sur approbation du crédit.

La maison du service

Chagnon HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

L123432

24

ÉCONO-BRÈVES

Axcan Pharma renoue avec le profit

MONTREAL (PC) — La compagnie Axcan Pharma a enregistré un bénéfice net de 34 000 $ (0,003 $ par action) lors de son troisième trimestre, comparativement à un bénéfice net de 115 000 $ (0,013 $ par action) pour la même période l'an dernier. Le bénéfice net combiné des trois derniers trimestres de l'entreprise pharmaceutique s'élève à 150 000 $ (0,013 $ par action). Durant la même période l'an dernier, Axcan Pharma a essuyé des pertes nettes de 76 000 $ (0,009 $ par action).

Baisse du bénéfice net pour le Groupe LGS

MONTREAL (PC) — Le Groupe LGS a annoncé hier que son bénéfice net pour son premier trimestre de 1996 est de 190 000 $ (0,02 $ par action), une baisse par rapport à la même période en 1995 alors que l'entreprise a enregistré un bénéfice net de 382 000 $ (0,04 $ par action). Le Groupe LGS est une société de services-conseils se spécialisant en technologies de l'information.

Hausse des ventes en juin pour les grossistes

OTTAWA (PC) — Les grossistes ont enregistré une légère hausse de leurs ventes en juin, celles-ci augmentant de 0,3 pour cent. Suite à une année 1995 relativement stable, les ventes ont progressé au cours des six premiers mois de 1996, rapportait hier Statistique Canada. Les groupes qui ont vu leurs ventes augmenter le plus en terme de dollars sont: les métaux, les articles de quincaillerie, le matériel de plomberie et de chauffage avec un gain de 1,8 pour cent. A l'opposé, le groupe des ordinateurs, des logiciels et des autres équipements électroniques, ainsi que le groupe du bois et des matériaux de construction ont enregistré les baisses les plus significatives en juin, avec respectivement 7,2 et 3,5 pour cent.

Glaxo Wellcome quitte Montréal pour Mississaiga

Son usine vendue à IVAX

MONTREAL
Presse canadienne

Glaxo Wellcome Inc. a anoncé hier qu'elle avait accepté de vendre à IVAX Corporation, fabricant de produits pharmaceutiques de Miami, en Floride, son complexe de fabrication situé sur l'autoroute transcanadienne à Kirkland.

Glaxo Wellcome cherchait un acheteur depuis juillet 1995, après avoir annoncé sa décision de regrouper ses deux usines de Kirkland et d'Etobicoke dans une usine actuellement en construction à Mississauga, en Ontario.

Le porte-parole de Glaxo, Tim Turnbull, précise que 120 des 210 employés actuels de l'usine continueront à travailler pour IVAX. Environ 30 employés seront transférés à la nouvelle usine de Mississauga. Les autres prendront une retraite anticipée ou termineront leur contrat à la fin de l'année.

La ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce, Rita Dionne-Marsolais, s'est réjouie qu'une nouvelle entreprise américaine de l'industrie pharmaceutique choisisse Montréal pour établir la base de ses opérations canadiennes. «Le Québec constitue un environnement de choix qui attire les investisseurs du secteur pharmaceutique, qui perçoivent Montréal comme un pôle d'attraction important pour leur industrie», a-t-elle déclaré.

Le complexe de 275 000 pieds carrés de Kirkland est doté des équipements nécessaires à la fabrication de diverses formes posologiques, y compris les comprimés, les préparations liquides, les préparations injectables, les crèmes, pommades et solutions stériles.

L'usine de Kirkland permettra à IVAX de regrouper ses activités de production tout en se dotant des installations nécessaires à la fabrication de préparations injectables en petit volume, ce dont elle ne dispose pas à l'heure actuelle.

Glaxo Wellcome Inc. conservera 150 emplois dans la région de Montréal et concentrera 35 de ses activités en recherche et développement, qui sont de l'ordre de 50 millions $ au Canada.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	9000	2.000	1.900	1.900	+0.050
ACC.Tel	5100	18.600	18.600	18.600	
ADS	3840	14.000	13.900	14.000	
jAur Res	1160830	8.100	7.500	8.000	+0.100
jAbcourt.b	16200	0.260	0.240	0.260	+0.020
Abti Prce	213891	19.450	19.100	19.450	+0.200
jAcabit	110676	1.700	1.450	1.600	-0.080
fAeterna	32455	12.650	12.500	12.650	+0.050
Agnico E	1930	21.300	21.300	21.300	
fjAgromx	18000	0.100	0.100	0.100	+0.025
Air Canda	86268	4.820	4.700	4.760	+0.010
fAirCan.A	1850	4.210	4.200	4.210	+0.010
Alta.energ	2503	25.250	25.250	25.250	
Alcan Alu	11060	44.350	43.900	44.350	+0.050
fjAlgene	81240	3.700	3.550	3.600	-0.050
fAliCT.b	10600	6.650	6.600	6.650	+0.050
AliCT.wt	100	2.350	2.350	2.350	-0.050
jAltavista	20000	0.620	0.620	0.620	
Amalg.In				(voir plus bas)	
jArmistc	114800	0.950	0.900	0.900	-0.040
Ashton	3000	0.940	0.940	0.940	+0.010
fAstral.A	100	13.750	13.750	13.750	+0.150
fAtco I	19295	20.000	19.950	20.000	
Athabasca				(voir plus bas)	
jAugyva	81600	0.250	0.250	0.250	+0.010
Ault	766	15.900	15.850	15.850	-0.050
jAuriginor	181000	0.580	0.450	0.450	-0.010
jAurizon	10000	1.230	1.190	1.230	+0.030
Avcorp	1390	3.700	3.600	3.600	
Avenor	101900	24.500	24.200	24.450	+0.250
Aventure	600	1.550	1.550	1.550	
Axcan	6795	7.600	7.600	7.600	
jAzimut	2000	0.550	0.550	0.550	
BC GAS	31939	18.450	18.200	18.450	+0.250
BC Telec	11908	27.500	27.250	27.500	+0.250
BCE Inc.	12325	55.700	55.350	55.400	-0.300
BCE Mbl	z3	40.500	40.500	40.500	
Bgr.pm.A	2100	18.900	18.800	18.800	-0.200
Bq.Laur	2446	16.750	16.500	16.500	+0.100
Bque Nat	255650	11.750	11.700	11.750	
Bq.na.sr11	2300	27.000	26.850	27.000	+0.150
BquNat.nk	1000	10.200	10.200	10.200	-0.050
BquNat.nt	6800	10.100	10.050	10.100	
Bq.na.sr12	7200	25.100	25.050	25.050	-0.050
Bq Royale	57885	34.950	34.450	34.950	+0.400
Bq.Ry.srJ	1200	27.500	27.350	27.350	-0.050
Bq.Ry.srK				(voir plus bas)	
Bq.Ry.srF	3500	28.500	28.350	28.500	+0.100
Bq.Ry.srG	2800	28.400	28.300	28.300	
Bq.Ry.srH	2200	30.100	30.050	30.050	
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
Bq. T-D	62722	26.700	26.500	26.650	+0.100
B.imp.sr10				(voir plus bas)	
Bq.C.Imp	8235	45.400	45.200	45.350	+0.100
Bque Mtl	23888	33.650	33.450	33.650	+0.150
BMO Sr4	5460	28.350	28.250	28.350	
Bq.N.Ecos	138643	33.850	33.550	33.800	+0.200
B NE Sr6	1250	27.100	27.100	27.100	-0.200
B NE sr8	1600	27.250	27.150	27.150	
B NE sr1	6700	24.150	24.150	24.150	
B NE Sr5	11400	27.000	26.900	26.900	-0.050
jBarexor	32500	0.540	0.510	0.530	+0.020
Barrick	136550	37.950	37.850	37.900	-0.100
Barington	16500	4.750	4.700	4.700	-0.050
Beau Can	42100	2.050	2.000	2.030	+0.080
Biochem	33686	48.150	47.500	47.750	-0.250
Biomira	500	7.950	7.950	7.950	-0.100
Biomir.wt	600	2.400	2.400	2.400	+0.050
Bocenor	z100	0.500	0.500	0.500	
Bomb A	4850	19.650	19.500	19.650	
fBomb B	197895	19.550	19.450	19.500	-0.050
jBoralix.A	47000	0.450	0.400	0.410	-0.010
fB.Brick.A	609	1.750	1.700	1.700	
Brascan.A	550	26.600	26.600	26.600	-0.100
jBresea	119180	14.800	14.550	14.650	-0.100
jBrex	22100	1.190	1.100	1.100	-0.070
Bruncor	6409	26.250	26.050	26.150	+0.100
jBruneau	1067	2.200	2.050	2.200	+0.100

C

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	5000	6.650	6.600	6.650	+0.150
CAE Inc.	36400	10.400	10.250	10.250	-0.100
CBCI.Tel	8200	5.500	5.200	5.200	-0.200
fCCL.In.B	22690	13.100	13.000	13.000	-0.150
CGC Inc.	900	7.250	7.250	7.250	+0.250
fCGI Gr.A	1840	6.250	5.750	6.000	-0.250
CS Res.	900	11.000	10.800	10.800	-0.200
CT Fin.	1890	27.250	26.500	27.250	+1.250
Cabano	1000	0.750	0.750	0.750	
Caldera	6500	0.450	0.420	0.420	
Cambiex	187900	1.400	1.270	1.350	+0.150
Cambior	185581	20.450	20.250	20.450	+0.050
Cambridg	200	9.550	9.550	9.550	+0.150
Camco	500	3.500	3.500	3.500	
Camdev	z64	4.000	4.000	4.000	
Cameco	1542	69.400	68.350	68.400	+1.200
Cameco.ir				(voir plus bas)	
CampR.wt	8500	0.580	0.560	0.580	+0.020
Camp Res	29522	1.670	1.580	1.600	+0.040
Cdn.Nat.Ir				(voir plus bas)	
Cdn Oxy	5699	22.950	22.750	22.900	-0.050
CP Ltd	211275	31.300	30.850	31.150	+0.150
Cdn Tire	408	17.500	17.500	17.500	+0.250
fC Tire A	3650	16.450	16.350	16.400	
fC Utilit.A	5960	29.000	28.500	29.000	+0.300
fCmnac.A	11637	3.800	3.710	3.730	+0.020
jCancor	13000	0.400	0.390	0.400	+0.050
Canspr.A	8490	0.950	0.900	0.950	+0.020
Cantrex	1000	1.800	1.750	1.800	+0.300
Cascades	42500	6.050	5.950	5.950	-0.050
Casc.sr.1	2700	25.450	25.300	25.450	+0.200
Celanese	800	26.500	26.150	26.300	+0.550
jCAsia	11841	4.400	4.000	4.000	-0.300
Champion	500	7.600	7.600	7.600	+0.200
jChesbar	215200	1.400	1.360	1.380	+0.030
fCimStL.a	1000	9.000	9.000	9.000	
fCinar Sv	580	32.000	32.000	32.000	-1.000
Ciniram	5900	29.500	28.750	29.300	+0.800
Circo Crft	132500	10.100	10.000	10.050	
Co-Steel	200	20.100	20.100	20.100	+0.100
CocaCBev	12572	13.600	12.550	13.400	+0.800
fCo3.Cabl	2510	8.100	8.100	8.100	-0.100
fCogeco	88241	6.700	6.600	6.700	+0.100
jColeraine	13200	0.190	0.190	0.190	+0.010
Cominco	z30	31.000	31.000	31.000	
jCon Abit.	13107	0.770	0.750	0.750	-0.020
jCon Oas	5000	0.220	0.200	0.220	
fConsoltex	6200	1.850	1.850	1.850	+0.100
Cons.Gas	400	21.750	21.600	21.750	+0.150
jContRes	10000	0.740	0.700	0.700	
jContin gr	19700	2.150	1.950	2.150	+0.200
fCorby B	1050	39.250	39.000	39.000	-0.250
jCoscien.a	2560	4.750	4.600	4.750	+0.200
Cott	7000	11.000	10.900	11.000	+0.050
Covitec	8000	0.250	0.250	0.250	
Crestar	113	26.600	26.600	26.600	-0.100
jCristobal	48400	1.370	1.270	1.370	+0.070

D à F

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Datamark	3000	2.300	2.300	2.300	
Denison	113387	0.375	0.365	0.365	-0.005
Desj.pr.A	700	22.050	22.050	22.050	
Diabex	56100	0.530	0.500	0.530	+0.040
jDiadm	183700	6.750	6.400	6.650	+0.300
jDianor	5200	1.050	1.050	1.050	
jDitem	11700	5.000	4.400	5.000	
Dofasco	10911	21.250	21.050	21.150	+0.050
Dofas.2.60	1200	33.300	33.150	33.300	+0.150
Domtex	102194	7.400	7.350	7.350	+0.050
Domtar	109085	11.700	11.450	11.650	+0.100
Domt.SrB	7400	18.800	18.750	18.750	-0.150
fDonohu.a	27525	18.500	18.250	18.500	+0.200
Donohue.b	800	18.500	18.500	18.500	+0.050
fDorel.B	2100	12.850	12.750	12.850	+0.050
fDramix.a	500	1.800	1.800	1.800	
jDynacor	16750	0.950	0.870	0.900	-0.010
Echo Bay	1200	13.950	13.850	13.850	-0.100
jEcudor	60200	1.200	1.120	1.120	+0.020
Eicon	16942	5.800	5.700	5.700	-0.250
EnerMark				(voir plus bas)	
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
Extndi.sr1	700	25.750	25.650	25.650	-0.100
fExtndi.sv	8706	15.400	15.250	15.300	
jFairstar	18300	2.050	1.900	2.000	+0.100
Falconbrdg	9500	30.350	30.000	30.000	-0.250
Fi.Desj.sT	300	16.800	16.750	16.750	-0.050
Finning	3100	26.250	25.950	26.000	+0.150
FirstPrem				(voir plus bas)	
Flet.Can.a	9170	20.000	19.700	20.000	+0.250
jForex.a	100	5.400	5.400	5.400	-0.050
fForex.b	3200	4.800	4.800	4.800	-0.150
Fortis Inc	2510	30.200	30.150	30.200	
Forzani	9000	2.950	2.870	2.900	
FourSeas	400	21.750	21.500	21.500	-0.400
jFreewcan	17500	1.200	1.100	1.200	+0.100

G

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fGtc.tra.A	400	10.250	10.250	10.250	+0.200
GTC.tra.B	3255	10.350	10.050	10.050	
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
Genecan	10432	0.070	0.070	0.070	
fGentra	30498	2.000	1.980	1.990	
Gentr srG	700	16.750	16.600	16.750	+0.500
jGeoNova	49000	0.500	0.455	0.500	
Global Eq	9600	3.050	2.950	3.000	
jGlobex	500	5.100	5.100	5.100	+0.100
jGldcrp.A	350	12.400	12.400	12.400	+0.100
jG.Briar	39000	0.300	0.300	0.300	-0.010
jG.gram	8200	2.100	2.050	2.100	+0.100
G Knight	7200	9.750	9.100	9.750	+0.650
Golden.wt	1000	0.600	0.450	0.600	+0.250
Goyette	2000	2.250	2.250	2.250	-0.050
G.W.lifeco	200	36.000	36.000	36.000	
G.W.lif7.45	1000	27.500	27.500	27.500	-0.400
G.W.lif7.5%	2300	26.950	26.950	26.950	-0.050
g.w.lif7.75	100	28.100	28.100	28.100	-0.650
jGreenhop	6000	1.100	1.000	1.100	
Grilli A	5000	0.340	0.340	0.340	-0.010
Gulf Res	28250	8.200	8.050	8.100	-0.150
Gulf.R.p.a	44050	4.480	4.460	4.460	-0.010
jHaemacr	3250	5.500	5.400	5.500	+0.100
Hawker	5300	6.500	6.100	6.450	-12.700
jHebron	2700	1.200	1.150	1.200	+0.080
Hees.Int	7060	16.300	16.100	16.250	-0.050
H Bay Co	2640	20.050	20.050	20.050	+0.050
IPL Ener.	137767	37.000	36.750	36.850	+0.100
IPL Inc.A	1100	8.050	8.000	8.000	
jITEC	500	2.400	2.400	2.400	
ITEC.wt	6500	0.490	0.480	0.490	+0.010
jITI Educ	3000	1.350	1.350	1.350	
Ideal Mtl	500	2.500	2.500	2.500	+0.050
Imasco.ltd	26891	27.000	26.500	26.700	-0.300
Imper.Oil	769	59.800	59.250	59.500	-0.400
Impr.Qbr	750	23.650	23.550	23.550	+0.050
Inco.Pr.E				(voir plus bas)	
s5100	43.250	43.000	43.150	+0.400	
Inco.VBN	11757	45.450	44.950	45.400	+0.400
Inco Ltd	z50	9.650	9.650	9.650	
Inmet	19800	1.800	1.600	1.750	-0.050
jInterstar	1548	14.150	13.950	14.150	+0.200
Intrawest	46700	19.300	19.250	19.300	
Inv Grp	1000	24.750	24.750	24.750	-0.250
Island Tel	3300	3.050	3.010	3.050	+0.040
Ivaco A	200	15.000	15.000	15.000	-0.250
Ivaco.sr1	300	14.750	14.500	14.500	-1.000
Ivaco.sr2	100	16.500	16.500	16.500	-0.500
Ivaco.sr3	1237	20.750	20.500	20.550	-0.200
Ivaco.sr5	200	24.700	24.700	24.700	+0.300
Ivaco.sr4	13200	1.900	1.800	1.900	
jJAG.Min	912	14.350	14.300	14.350	+0.050
Jannock	9350	8.900	8.700	8.750	-0.050
jJean.Ct.A	66600	1.200	1.000	1.050	+0.050
jJilbey				(voir plus bas)	

H à J

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jKWG.Res	1200	9.500	9.500	9.500	+0.100
Kaufel.B	47500	3.300	3.210	3.300	+0.050
Kimpex	26500	0.250	0.250	0.250	
LG Tech	2100	6.500	6.000	6.000	-0.850
fLGS Inc.	11200	3.100	3.000	3.000	-0.100
jLabphrm	10675	8.000	7.900	7.900	+0.050
LfrgCan.p	2318	26.000	25.750	26.000	+0.300
LafargeCo	600	26.000	26.000	26.000	+1.150
fLaidlw B	299950	13.350	13.200	13.300	+0.100
fLapVer.A	2000	3.450	3.450	3.450	
Lap.Ver.B	1500	3.450	3.450	3.450	-0.100
fLasond.a	400	14.250	14.250	14.250	-0.100
Leader I	19200	0.640	0.500	0.500	-0.100
fLeroux B	2000	4.400	4.350	4.350	-0.050
jLexam	1497	0.700	0.700	0.700	-0.050
jLithos	180700	2.600	2.500	2.600	+0.060
jLixor	13000	0.130	0.100	0.100	-0.035
Loblaw	900	11.400	11.400	11.400	+0.050
jLög.G.Inf	5100	1.500	1.450	1.450	-0.130
Londn.Ins.	3225	30.950	30.650	30.800	
Londn.SrE	1800	27.200	27.100	27.100	-0.100
Londn.SrA	1700	22.950	22.950	22.950	+0.200
jLoubel	51000	0.610	0.580	0.590	-0.010
jLouvem	22970	0.390	0.380	0.390	+0.010
jLyonLake	55175	1.030	0.980	0.990	-0.010
M Corp	100	3.000	3.000	3.000	+0.300
jMPACT	3300	3.000	3.000	3.000	+0.050
MSV	29850	0.700	0.650	0.670	-0.030
Maax	2960	11.550	11.500	11.550	+0.050
McM Bldl	30575	20.000	19.700	19.950	+0.250
Mackenzie	800	13.100	13.100	13.100	-0.050
fMagna A	22300	65.000	64.700	64.700	+0.100
Malet.Que	1200	2.600	2.600	2.600	+0.050
fMalofil.b	600	5.900	5.900	5.900	
Malofil.a	2000	6.000	6.000	6.000	+0.050
Mple.Leaf	1200	7.900	7.800	7.900	+0.200
Call.Wt.95				(voir plus bas)	
Call.Wt.96				(voir plus bas)	
Put.Wt.95				(voir plus bas)	
Marconi C	500	15.600	15.600	15.600	-0.150
fMarit Tel	400	22.750	22.750	22.750	+0.050
Marktbrgh	2700	0.425	0.420	0.425	+0.005
Marleau	133	5.500	5.500	5.500	-0.100
Mazarin	36400	1.450	1.420	1.420	+0.010
jMcWat.A	10500	1.100	1.100	1.100	
jMelkior	108464	1.850	1.700	1.800	+0.100
jMenora	92500	0.720	0.690	0.690	+0.010
Methanex	19300	10.900	10.650	10.900	+0.300
fMetroR.A	278431	18.900	18.850	18.850	
jMetwerks	16400	15.000	14.250	14.850	+0.900
M.Tempus	23500	0.750	0.650	0.750	+0.150
Mdlnd.wal	3280	8.100	8.050	8.100	+0.050
jMimka.M	4500	0.260	0.260	0.260	+0.030
M.DuNd	77300	0.570	0.530	0.550	+0.060
jMinorca	110650	3.100	2.800	3.100	+0.110

K à M

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jMinor.wt	3750	0.810	0.800	0.800	+0.140
jMirandor	40355	0.690	0.650	0.660	-0.040
jMispec	77400	2.000	1.900	2.000	
Mitel.Corp	721102	9.350	9.150	9.350	+0.250
fMolson A	5650	21.000	20.950	21.000	+0.100
Molson B	200	21.350	21.350	21.350	+0.100
Moore	14845	24.200	23.600	24.000	-0.100
Morgn Hy	4900	3.950	3.950	3.950	
Morrison	774000	8.400	8.400	8.400	-0.050
jMurgor	3000	0.730	0.730	0.730	

N à Q

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jNAR Res	11500	0.850	0.800	0.850	+0.050
Nation.sea	125	5.250	5.250	5.250	
New.Alta				(voir plus bas)	
jN.Gldcor	513337	0.700	0.540	0.650	+0.140
jNora exp	74450	2.470	2.360	2.400	-0.050
Nor.Forst	500	9.150	9.150	9.150	
Noranda	7950	29.150	28.950	29.050	
Norcen	z20	24.750	24.750	24.750	
jNormab	6000	1.200	1.200	1.200	-0.030
Nor Tel	3444	70.400	69.700	70.000	-0.800
NovaCorp	292158	12.050	11.950	12.000	+0.100
N.S.Power	45960	12.800	12.750	12.800	
jNoveder	398152	0.800	0.630	0.800	+0.180
jNovic	19770	5.500	5.400	5.500	+0.100
Numac	1000	6.250	6.250	6.250	
jNymox	8975	16.250	15.600	16.200	+0.350
fOcel.En.b	2700	7.600	7.500	7.550	+0.050
Olco.A	4900	0.480	0.470	0.480	
fOptiGen	1300	8.750	8.650	8.750	+0.250
jOrb ex.A	33000	0.600	0.590	0.600	+0.020
jOrex exp	32500	0.230	0.210	0.220	-0.010
jOrezone	7500	1.100	1.000	1.100	+0.100
jOrient	23474	0.150	0.150	0.150	-0.010
jOrleans	37450	1.750	1.600	1.600	-0.150
fOsha A	3280	21.250	21.200	21.250	+0.200
jPalace	72550	0.085	0.080	0.085	
jPan Amr	429	1.900	1.900	1.900	-0.100
Pancdn.Pt	450	49.100	48.500	48.500	-1.500
Paprboard	17350	3.500	3.450	3.500	+0.100
jPark.Med	135700	1.380	1.250	1.300	
jPebercan	4940	2.600	2.400	2.600	+0.100
Peerless	500	1.400	1.400	1.400	
Pegasus	1500	16.200	16.200	16.200	+0.250
Pengr.Enr				(voir plus bas)	
Petro Can	1405	18.250	18.200	18.200	-0.050
PetroCan.i				(voir plus bas)	
PhoenixLS	500	12.600	12.600	12.600	+0.200
Pinnacle	2200	18.250	18.250	18.250	+0.250
Pla.Dome	39370	34.450	34.000	34.300	+0.250
jPlexmar	29000	0.800	0.750	0.750	-0.050
Poco Petr	139900	11.000	10.850	10.850	-0.450
PCS Inc.	d2295	105.600	104.500	105.400	+1.150
fPowr Cr	33440	24.450	24.100	24.450	+0.150
Power.Fin	51770	40.150	39.350	39.700	+0.400
Premier.a	800	1.650	1.650	1.650	+0.100
jProcolor	17500	1.290	1.210	1.210	-0.090
Promatek	z300	0.495	0.495	0.495	
Provigo	2500	6.900	6.800	6.900	+0.100
Prvgo srA	1780	25.250	25.050	25.250	+0.200
Que Tel	3057	22.200	21.900	22.000	-0.100
fQuebecoB	2515	21.200	21.150	21.150	
RY S.Wts				(voir plus bas)	

R et S

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fRadio.A	500	5.500	5.500	5.500	
jRadisson	124000	0.550	0.510	0.550	+0.030
jRainmkr	2000	3.800	3.800	3.800	
RangerOil	96900	10.150	10.100	10.150	+0.050
jRaudin	301490	0.250	0.210	0.210	-0.020
Renaisnce	127000	38.850	38.850	38.850	
fRepap	21500	5.350	5.250	5.300	-0.050
Richelieu	7680	7.500	7.500	7.500	
Richmont	400	5.400	5.400	5.400	+0.100
Rio.Algom	830	27.600	27.450	27.600	
jRobex	640276	0.950	0.650	0.800	+0.320
fRCantel.b	44800	28.550	28.300	28.550	+0.050
fRogerC.B	500	10.050	10.050	10.050	-0.150
Rolland	500	7.000	7.000	7.000	-0.250
Royal.Avi	400	2.250	2.250	2.250	+0.050
jRoyalStd	22500	0.850	0.800	0.800	
fSNC.A	14300	10.600	10.450	10.450	-0.100
SR.telcom	17890	8.200	7.800	8.150	+0.350
San.Fra.A	1450	4.300	4.300	4.300	+0.050
fSan.Fr.B	1000	4.000	4.000	4.000	-0.100
jSaturn.S	11400	9.200	9.200	9.200	+0.200
Scot.paper	11796	26.500	26.000	26.400	+0.100
Seagram	33980	46.500	46.300	46.350	-0.100
Sears Can	1454	7.900	7.800	7.900	-0.100
fSemitec.a	33700	5.000	4.850	4.950	+0.200
Shell Can	600	46.400	46.400	46.400	-0.950
Shermag	6370	6.600	6.250	6.600	+0.200
Shirmax	2000	1.950	1.950	1.950	+0.050
Sico	559	6.900	6.900	6.900	-0.100
jSiliconVis	6500	2.450	2.350	2.350	-0.150
jSirios	95532	0.700	0.600	0.660	+0.110
Sirios.wt	5000	0.200	0.200	0.200	
jSemafo	119100	8.350	8.100	8.350	+0.250
Sodisc0.65	200	4.000	4.000	4.000	
Sodisco	116932	0.115	0.110	0.110	
Southam	1670	16.450	16.400	16.450	+0.100
Spar Aer	1700	9.950	9.800	9.950	-0.050
Speedwar	4500	5.650	5.600	5.600	-0.200
jSt.Genev	33200	1.490	1.450	1.480	+0.030
StLaurent	10300	19.750	19.600	19.600	-0.150
Stel 1.94	2100	25.100	25.000	25.100	+0.100
Stelco A	164500	6.600	6.500	6.550	+0.200
Stone	48470	17.500	17.150	17.500	+0.350
jStrex	6833	1.050	1.050	1.050	+0.050
Strongco	600	6.100	6.100	6.100	-0.100
jSulliden	96700	1.230	1.030	1.200	+0.170
Suncor	1000

PETROPLUS

SUPER PROMOTION

PETROPLUS



PETROPLUS

Procurez-vous dès maintenant la magnifique collection de contenants ERA Seal fabriqués au Canada.
Idéals pour conserver vos aliments avec bouton de date pour de meilleurs résultats. Vont au four à micro-ondes, lave-vaisselle et au congélateur.

PETROPLUS

Les autres formats qui vous seront offerts durant cette promotion sont les suivants : 16 oz, 22 oz, 32 oz et 36 oz au **prix de 99 ¢ seulement.**

PETROPLUS

Ça continue!
CONTENANTS POUR ALIMENTS
16 onces
99 ¢
SEULEMENT*
Achetez-en un et obtenez-en un autre
GRATUITEMENT

* Avec achat de 30 litres ou plus d'essence. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

PETROPLUS

Angle St-Charles et St-Jacques
Face à Wal-Mart

PETROPLUS

L124102

24



TERCEL
95
1er PRIX
C.A.A.

ON VOUS A À COEUR

Une nouvelle voiture pour les vacances, POURQUOI PAS!

Certifiés TOYOTA



1992 TOYOTA TERCEL DX, 2 p., 5 vit., servodirection, 8995 $



1991 PONTIAC GRAND PRIX SE, climatiseur, régulateur de vitesse, faites une offre!



1994 TOYOTA CAMRY, or, garantie 6 ans/kilo. illimité



1994 PONTIAC TRANSPORT SE, 7 pass., clim., V6, 3.1 L, t. équipée, 83 500 km



1992 TOYOTA PASEO, toit ouvrant, «mags», aileron, 5 vit., SEULEMENT 10 995 $



1988 OLDSMOBILE CUTLASS CIERA, 4 p., aut., V6, vitres électriques, SPÉCIAL 3 995 $



1996 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, 31 000 km



1990 PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE, 7 pass., V6, 3.3 L, 9 995 $



1988 MERCURY SABLE GS, familiale, tout équipée



1992 TOYOTA COROLLA LSX, 4 p., 5 vit., clim., volant ajustable, rég. de vit., SEULEMENT 9 995 $



1994 LINCOLN TOWN-CAR SIGNATURE, blanche, t. équipée, clim., «mags», toit ouvrant. UN BIJOU!
SPÉCIAL 22,900 $



1992 TOYOTA COROLLA LSX, 4 p., aut., volant inclinable, rég. de vitesse, bal. de garantie 6 ans / km illimité



1991 TOYOTA CAMRY, 4WD, 4 cyl., aut., vitres et portes électriques, garantie 01/03/1997



1994 BUICK RÉGAL, V6, 3,8 L, t. équipée, climatiseur, 78 000 km



1996 FORD RANGER XTRA-CAB, 4 cyl., 5 vit., «mags», SEULEMENT 18 500 km



1992 TERCEL DX, 4 p., grise, balance de garantie, 6 ans / 120,000 km.



1990 TOYOTA CAMRY, 4 p., aut., rég. de vitesse, vitres électriques, 119 500 km



1989 MAZDA 323 LX, 2 p., 5 vit., antidémarreur, toit, «mags», 4 295 $



1989 MERCURY TOPAZ, 4 p., 5 vit., clim., SEULEMENT 3 795 $



1988 FORD BRONCO II XL, aut., V6, très propre



1993 FORD ESCORT GT, verte, aut., «mags», toit, aileron



1994 TOYOTA COROLLA LE, 4 p., 5 vit., régulateur de vit., vitres et portes électriques, impeccable!



1994 PONTIAC TRANSPORT, t. équipé, bleu



1995 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, climatiseur, blanche, 4 p., 35 km



1993 CHRYSLER INTREPID, V6, 33 L, tout équipée, 78,000 km, impeccable.

Estrie TOYOTA GRANBY

ESTRIE TOYOTA
VÉHICULES USAGÉS
1060 Principale
Granby 378-8404



Claude Larouche
Conseiller



Jocelyn Jutras
Gérant des ventes



André Beauregard
Président

Tous ces véhicules ont été entièrement inspectés et peuvent être admissibles à une garantie prolongée allant jusqu'à 3 ans ou 60 000 km

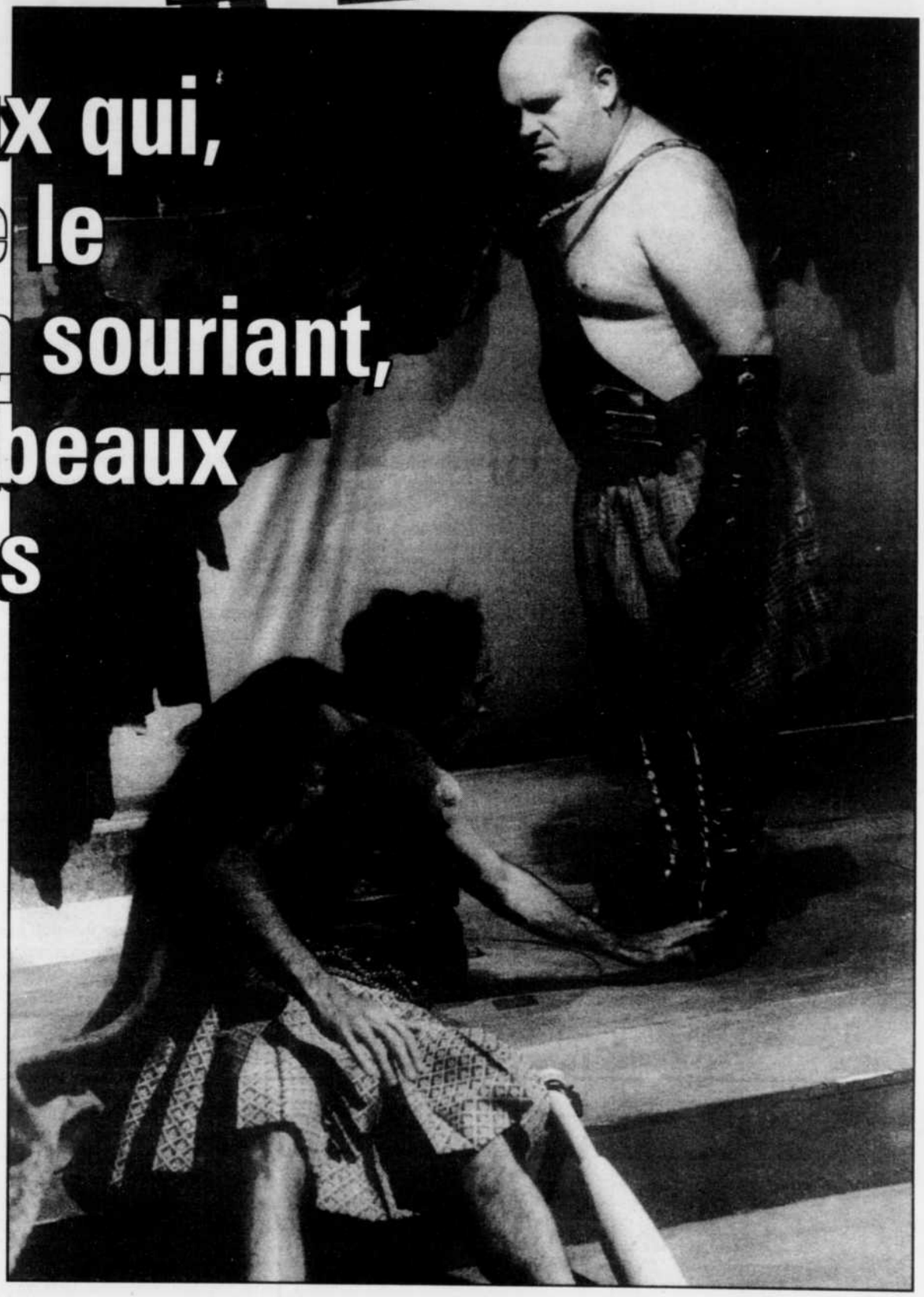
Financement disponible sur place.

122058

Week-End

Heureux qui, comme le Cochon souriant, fait de beaux voyages

La troupe de théâtre ambulante à Waterloo à la fin du mois



Une scène de *La Ripaille*, avec Christophe Picker dans le rôle de Dyonisos et Michel Vézina dans celui de son frère Hercule.

photo d'archives

Anne Normand
WATERLOO

Les saltimbanques arrivent à Waterloo.

Seule troupe de théâtre ambulante au Québec, le Cochon Souriant plantera son chapiteau du 27 au 31 août sur le terrain du bed & breakfast le Manoir Maplewood des Couventines, après avoir roulé sa bosse cet été à Gould, à Mégantic, Orford, Saint-Jacques Le Majeur, à La Pocatière...

Dans son sillage: un vrai campement! Car au Cochon Souriant, on ne se contente pas de jouer sous la tente. Depuis juin dernier, on y vit à plein temps.

«On ne joue pas sept jours sur sept. À un moment donné, on arrête, on répare le chapiteau, on améliore un numéro, on prépare de la promotion pour les endroits où on s'en va...», raconte Christophe Picker, l'un des membres de la troupe à avoir craqué pour la vie de bohème.

Trempés comme des canards quand il pleut plusieurs jours d'affilée, comme c'est arrivé cet été. Habiles un peu à tout faire. Et rêvant d'aventures, ces neuf gars et filles, âgés de 20 à 40 ans, venant de différentes villes du Québec.

«Quand on parle de descendre le Danube avec notre chapiteau un jour, on a les yeux qui brillent», dit Christophe. «Et on parle d'aller en Amérique du Sud, dans des endroits reculés...»

Pré-requis: «Faut aimer la vie de groupe, faut aimer voyager. Et c'est déstabilisant: tout le temps faire, défaire, repartir...»

C'est Michel Vézina, le directeur de la troupe, qui a conçu le projet après avoir participé, comme directeur technique, à des tournées en Europe, où fleurit le théâtre ambulant.

Et depuis belle lurette.

— C'est le même principe que Molière. Il a fait ça pendant 12 ans, avant de de se fixer à la cour de France...

La ripaille

Mais contrairement au sieur de Poquelin, la gang du Cochon Souriant, elle, mêle au théâtre des éléments de cirque.

Vous les verrez, par exemple, cracher du feu et jongler avec des mouchoirs. Chanter une chanson à boire. Se livrer à une danse spectaculaire de *Gumboots* — en grandes bottes de caoutchouc! — dans certaines scènes de *La Ripaille* , la production qu'ils présenteront à compter de mardi à Waterloo.

La pièce s'inspire principalement de la comédie *Les grenouilles*, écrite par un certain Aristophane... 400 ans avant Jésus-Christ.

Nous y voici sur les traces de l'esclave Xanthias et de son maître Dyonisos (Christophe Picker), dieu des vins, du plaisir et de la fête, plongés dans une descente aux enfers afin d'en ramener un auteur. Gros contrat, car notre dieu devra surmonter bien des épreuves.

Et pas n'importe lesquelles! «Des épreuves de mots, d'émotions, de sensations», affirme le comédien. «Il va tomber en amour et devenir Cyrano, jouer la scène du balcon...»

On rencontrera ainsi le cyclope Polyphème de l'Odyssée d'Homère (trrrès impressionnant, dit-on!), Madame Martin, de *La cantatrice chauve* d'Ionesco, faisant presque de la haute voltige sur une balançoire!, et autres héros tirés de diverses pièces.

Avant et après la représentation, qui débutera à 20h, le chapiteau de 80 places plongera dans une atmosphère de cabaret. Si le coeur vous en dit, les comédiens invitent les artistes de la région à s'y joindre à eux et à présenter leurs numéros au sous la tente, qui sert également de café-théâtre où l'on peut se restaurer et s'abreuver.

«C'est une atmosphère de fête qu'on tient à créer», souligne Christophe Picker.

Avis aux intéressés...

Babillart

Les films en ville
(du 23 au 29 août)
Cinéma Fleur de Lys

Alaska: semaine: 16h35, 19h05. Week-end: 14h05, 16h35, 19h05
Jack: semaine: 16h30, 19h, 21h30. Week-end: 14h, 16h30, 19h, 21h30
La reine des vampires: tous les jours à 17h15 et 21h15
Le pro: semaine: 16h35, 19h05, 21h35. Week-end: 14h05, 16h35, 19h05 et 21h35
L'île du docteur Moreau: semaine: 16h30, 19h, 21h30. Week-end: 14h, 16h30, 19h et 21h30
Non coupable: tous les jours à 21h35

Otages en balade: semaine: 15h15, 19h15. Week-end: 13h15, 15h15, 19h15

Cinéma des Galeries de Granby

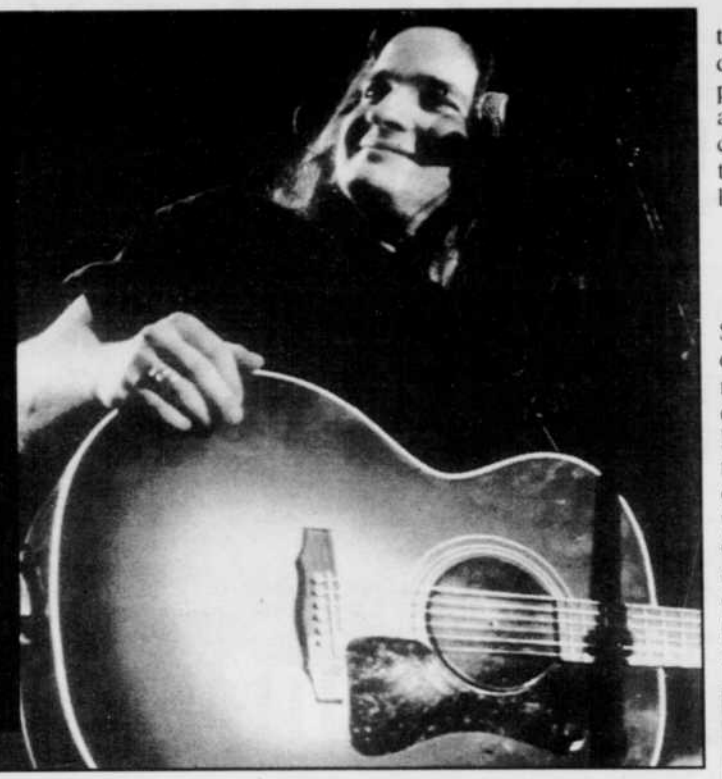
Independence Day: tous les jours à 13h30 et 16
L.A. 2013: tous les jours à 19h et 21h
Le fanatique: tous les jours à 19h et 21h30

Les aventures de Pinocchio: tous les jours à 13h, 15h et 17h
Réaction en chaîne: tous les jours à 13h30, 15h30, 17h30, 19h30 et 21h30

Daniel Bélanger au Vieux Clocher

MAGOG — Une semaine après sa sortie, son nouvel album, *Quatre saisons dans le désordre*, franchissait le cap des 50 000 copies vendues. Quatre ans après le méga succès de *Les insomniaques s'amusent*, Daniel Bélanger revient en force et sur disque, et sur scène: son nouveau spectacle, plus électrique dit-on que le premier, sera présenté de dimanche 25 août à 20h30 au Vieux Clocher de Magog. Les billets sont présentement en vente au coût de 27$. Pour informations et réservations: (819) 847-0470.

photo La Voix de l'Est



«Entre nous» avec Marie-Denise Pelletier

RICHMOND — Marie-Denise Pelletier présentera son spectacle «Entre nous» le 31 août au Centre d'art de Richmond dans le cadre du Mois de l'Art vocal. Accompagnée du pianiste Benoît Sarrasin, la chanteuse interprétera des extraits d'Entre la tête et le choeur, des chansons comme Inventer la terre et Le voyage intérieur ainsi que des mélodies qui la touchent, d'Elton John à Vigneault. On pourra aussi l'entendre dans ses folles badineries de Bach... On peut réserver des billets, au coût de 20$, en communiquant au (819) 826-2488. Le Centre d'art est situé au 1010 rue Principale Nord, à Richmond.

Bowser & Blue au Théâtre Lac Brome

LAC-BROME — Le Théâtre Lac Brome accueille à compter du 28 août pour une période de deux semaine Bowser & Blue, un duo d'humoristes anglophones formé de Rickey Blue et de George Bowser. De retour pour leur prestation annuelle dans la «capitale de l'anglophonie», nos deux humoristes traiteront sur le mode comique de la vie au Québec... On peut réserver des billets, au coût de 20$, en composant le (514) 242-2270.

Les Samedis Stand-Up à Waterloo

WATERLOO — Martin Félip et le duo d'humoristes C'Réal et Stéphane K seront les invités de l'animateur Martin Matte, ce soir à 20h30, dans le cadre des Samedis Stand-Up de la Maison de la Culture de Waterloo. Le coût d'entrée est de 10$.

Lancement d'*Art et Fugue*

FRELIGHSBURG — Le Comité de la Culture de Cowansville procédera au lancement du numéro un de la revue *Art & Fugue* le 1er septembre, lors d'un 5 à 7 qui aura lieu au pub St-Patrick dans le cadre du FESTIV'ART de Frelighsburg. Le duo musical JORI, formé de Johanne Bégin et de Richard Lamontagne — membres de La Cambiata —, animera l'événement au son d'airs du Moyen-Âge et de la Renaissance. *Art et fugue*, une revue d'information culturelle trimestrielle bilingue destinée à la MRC de Brome-Missisquoi, fera sa sortie locale le 11 septembre au Café virtuel Internet de Cowansville. Il y aura alors présentation sur Internet de la revue, dont le site devrait être complété à la fin septembre. On y retrouvera notamment un catalogue des artistes de Brome-Missisquoi, toutes disciplines confondues. Les artistes qui aimeraient y figurer sont invités à communiquer avec le coordonnateur Jacques Pellerin au Comité de la Culture au (514) 263-6666.

Leclerc, Bécaud et cie à la carte

SUTTON — Souper belge et chanson francophone seront au menu les 30 et 31 août, à compter de 18h30, au Resto à la Ferme La Petite Fugue, de Sutton (372 chemin French Horn). Joanne Bégin et Richard Lamontagne interpréteront à cette occasion des pièces de Félix Leclerc, Majo, Jean Ferrat, Gilles Vigneault et Gilbert Bécaud, entre autres. Pour informations et réservations: (514) 538-1790.

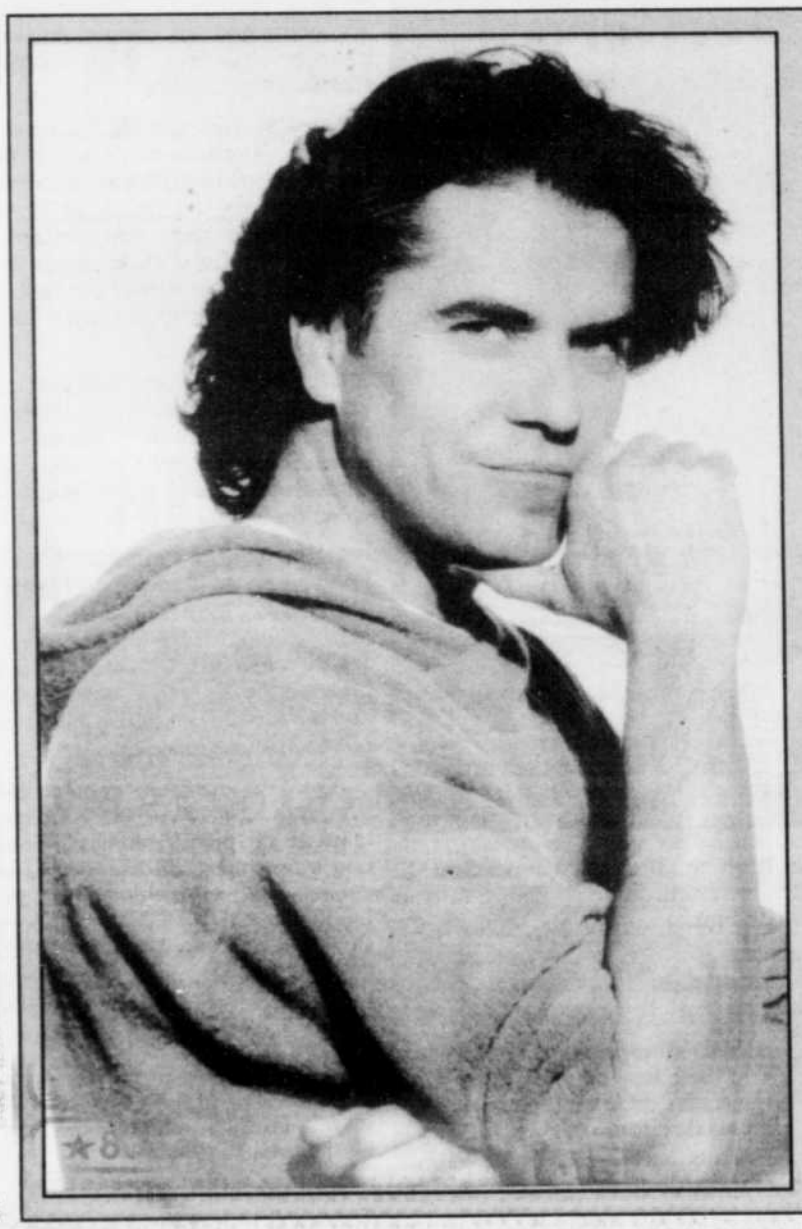


Les élèves de Karmen Dumas à Expo-Art

GRANBY — Dans le cadre des activités estivales d'Expo-Art, la Caisse populaire de Granby accueille jusqu'au 12 septembre les élèves des Ateliers Karmen Dumas. Une dizaine d'exposants, de styles et de techniques diversifiées, y tiennent l'affiche jusqu'au 29 août, après quoi une dizaine d'autres prendront le relais jusqu'à la fin de l'exposition. Tous ces élèves comptent à leur actif une trentaine d'heures de cours et plus.

photos Alain Dion





Spectacle-bénéfice pour les sinistrés de La Patrie

ORFORD — Une brochette impressionnante d'artistes monteront bénévolement sur la scène du Centre d'arts Orford, le 30 août à 20h, pour y présenter un spectacle au profit des sinistrés de La Patrie et de l'ensemble du Haut-Saint-François. Richard Séguin (notre photo), Geneviève Paris, Marie-Claire Séguin, Jean Lapointe, Édith Butler, Michel Cusson (le fameux compositeur de la musique d'*Omertà*) et Éric Longsworth se produiront au cours de cette soirée, pour laquelle on promet aussi des surprises. Le coût des billets est de 20$ et TOUT l'argent recueilli ira aux sinistrés. Pour réservations: (819) 843-1145.

photo d'archives



Jean-Patrice Rémillard et Catherine Labrecque exhibent les nouvelles couleurs de la ligue qu'arboreront les équipes.
photo Michel saint-Jean

Nouvelle ère à la LAIR

Pour la première fois, les joueurs seront sélectionnés

Anne Normand
GRANBY

Remue-ménage dans le petit monde de l'impro. En proie à des baisses d'assistance importantes l'an dernier, la Ligue amateure d'improvisation régionale (LAIR) s'apprête à donner un sérieux coup de barre en rebâtissant au grand complet ses équipes pour offrir un meilleur spectacle.

Les nouveaux joueurs qui aimeraient se joindre cette année à la ligue sont invités à se présenter au camp d'entraînement, qui s'ouvrira le 7 septembre à 14h30 au Cégep de Granby. Et théoriquement, il pourrait y avoir beaucoup de sang neuf pour cette 12e saison puisque, à l'exception des cinq chefs d'équipe élus cet été, aucun ancien joueur n'est assuré de conserver son poste.

Un changement de cap radical à la LAIR.

«On n'avait jamais remis ça (les postes) en question, on n'avait mis personne dehors. Ce n'était pas sportif, pas *politically correct*», explique la chef des Rouges, Catherine Labrecque. «On marchait avec le syndicat...»

Mais cette fois, ajoute-t-elle, «on prend les meilleurs.»

À partir de la sélection effectuée au camp d'entraînement, les cinq chefs composeront leurs équipes en tentant de répartir équitablement — et c'est là le gros point — les forces en présence.

«L'an passé, on avait des équipes qui n'étaient pas équilibrées et ça faisait un moins bon spectacle», explique Catherine Labrecque. Exemple flagrant de ce déséquilibre, l'enfilade de victoires des Rouges, qui n'ont pas perdu un match de l'année...

Mais la LAIR, elle, a vu ses assistances se dégarnir.

«On était habitué à avoir environ une centaine de personnes par match, et on est tombé à 50, 60», raconte la joueuse. «On s'est posé des questions, tout le monde a un peu réfléchi là-dessus. Et on en est venu à la conclusion que ce serait bien d'avoir de nouvelles équipes.»

Bref, l'idée cette année, c'est de tenter de rehausser le calibre de la ligue et d'offrir un meilleur show. «Que ce soit n'importe quelle équipe qui joue, ça va être intéressant à regarder», affirme Catherine Labrecque.

Moins nombreux

Mais les joueurs seront moins nombreux cette année, avec une équipe en moins. L'alignement en comptera maintenant cinq plutôt que six, composées des Mauves, des Jaunes, des Blancs, des Verts et des Bleus, fraîchement renippés de nouveaux chandails.

«On avait une équipe complète qui venait de Montréal. Et tous les joueurs, sauf un, sont partis», explique Catherine Labrecque.

Motif de cette défection massive? «Il y en avait juste un qui avait une auto... et, on ne se le cachera pas, il y avait beaucoup de conflits entre les gens de Montréal et les gens de Granby», dit-elle. Ce n'est pas la même mentalité de jeu. Comme ça ne marchait pas, ils ont décidé de partir.»

L'automne 1996 s'annonce donc bien différent de celui de 1995 à la LAIR, qui reprendra ses activités au café étudiant du Cégep de Granby le 14 septembre, à 20h, par un match d'exhibition. La saison régulière débutera le samedi suivant.

Entre-temps, les personnes qui aimeraient participer au camp d'entraînement peuvent composer pour plus d'informations le 531-0309.

Pierre Curzi remplacera Robert Gravel dans «Virginie»

MONTRÉAL
Presse canadienne

Pierre Curzi remplacera Robert Gravel dans «Virginie».

Avant le décès de Gravel à la suite d'un infarctus, la semaine dernière, une soixantaine d'émissions du téléroman quotidien de Fabienne Larouche avaient déjà été enregistrées. Robert Gravel y interprétait le rôle d'un membre de la direction d'une école.

C'est aux alentours du mois de janvier que l'on devrait retrouver Pierre Curzi dans la peau du personnage.

Il commencera à répéter la semaine prochaine.

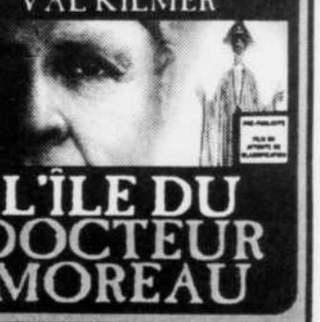
Quant au téléroman, il sera à l'antenne en soirée à compter du 16 septembre.


COURS de THÉÂTRE, DICTION et JEU MASQUÉ
École de théâtre Martin Gougeon
Pour allier le plaisir de jouer à celui d'apprendre!
Élèves de 5 à 18 ans
Début : 10 sept. 378-8154
L123083

PETITES ANNONCES
Pour une bonne affaire!
375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30. Avant 16 h pour une parution le lendemain.)
L120351

Apportez votre vin
La Bohème Café Bistro
Terrasse pour 20 personnes
Profitez des dernières belles soirées d'été à Cowansville
PROMOTION LES MARDIS ET MERCREDIS SOIRS
1re assiette au prix régulier
2e à seulement 2,99$ + taxes
*Sur toute assiette de saucisses européennes (22 sortes) et crêpes salées (5 sortes), pour un temps limité.
Dès le jeudi 29 août, venez déguster nos moules marinières + frites à volonté pour seulement 10,95$ + taxes.
Les jeudis et vendredis soirs.
200, rue Albert, Cowansville 266-2023
L118636

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
PROGRAMMATION ET HORAIRE DU 23 AU 29 AOÛT
CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY

OTAGES EN BALADE
MARLON BRANDO VAL KILMER

L'ÎLE DU DOCTEUR MOREAU

Histoires d'Outre-Tombe présente La Reine Des Vampires 16 ANS +

JACK VERSION FRANCAISE

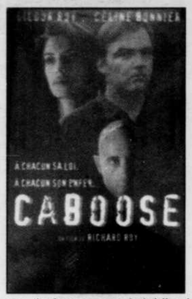
ALASKA EN VERSION FRANCAISE
13 ANS + SANDRA BULLOCK NON COUPABLE
LE KEVIN COSTNER PRO
MATINÉES 7 JOURS (TOUTES REPRÉSENTATIONS AVANT 18h) ADMISSION GÉNÉRALE $4.00
★INFO-HORAIRE: (514) 776-6908★
S.V.P. APPELEZ POUR CONFIRMATION ET HORAIRE
DÈS LE 30 AOÛT: LE CORBEAU II

vidéo

Caboose: l'imagination en action

Anne Normand

GRANBY



Si vous comptez parmi les fans de Gildor Roy le chanteur country, préparez-vous à un sérieux choc en le retrouvant dans la peau de Marceau, le héros troublé et troublant de *Caboose*, du réalisateur québécois Richard Roy.

À la suite d'un carnage survenu dans une piquerie, Marceau, un flic à la gachette trop facile, est forcé de démissionner. Six mois plus tard, convaincu qu'un mystérieux tueur en veut à sa peau, il recrute pour le débusquer une apprentie policière, qui vient tout juste d'être virée de l'école (Céline Bonnier, qu'on a vue au petit écran en maman des jumelles Dionne).

C'est que Camille, voyez-vous, souffre d'un petit handicap: elle tire comme une pro — mais juste sur des cibles en papier. Dès qu'il y a de l'humain en vue, blocage, elle lâche tout. Pas très pratique dans le métier...

Tout le contraire quoi de Marceau, qui va tout faire pour tenter de la «guérir».

«Tu sors avec, tu manges avec, tu bois avec, tu dors avec... Ça doit être la chose la plus importante que tu as eue», lui serine-t-il en parlant du fameux revolver.

Touchée de sa confiance, mais aussi complètement fascinée par le personnage totalement ténébreux et imprévisible qu'est Marceau (je ne me souviens pas d'avoir vu une telle impression de repli sur soi à l'écran!), elle va plonger, et mener une enquête qui l'amènera dans les bas-fonds de la ville.

Bien plus qu'un simple thriller, Richard Garneau signe ici un vrai polar psychologique, avec des personnages de chair et de sang qui sonnent juste et sont bien plus que de simples rouages de l'action.

Bien sûr, l'intrigue policière est là, et plutôt habile avec ça. «La vérité, c'est comme le bien et le mal: on finit par ne plus savoir ce que c'est», dit à un moment donné Marceau. Petite phrase qui résume assez bien le sentiment de désorientation du spectateur...

Mais Caboose, et c'est peut-être là son plus grand charme, réserve également au cinéphile de vrais petits bonheurs: le jeu splendide de Céline Bonnier en tête de liste, mais aussi toute une galerie de personnages secondaires qui, phénomène assez rare, apportent une couleur plus qu'intéressante à l'ensemble du film.

Béatrice, la soeur de Camille, qui vit dans l'imaginaire de ses livres; un curé alcolo et athée; James Hyndman en pédophile très, très dérangeant; Bernard-Pierre Donnadieu en chef de police qui s'intéresse de très près à l'insaisissable Marceau...

Quel bonheur que de voir un peu d'imagination à l'écran!

***Diabolique*: très contournable**

Bafouée, humiliée constamment par son époux Guy (Chazz Palminteri), la prude Mia (Isabelle Adjani) s'allie avec la très sexy et très décidée maîtresse de celui-ci, Nicole (Sharon Stone) pour lui faire passer l'arme à gauche. Mais le cadavre disparaît... Adapté d'un classique français de 1955, le film de Jeremiah Chechick possède les défauts de bien des remakes américains: caméra voyeuse, invraisemblances (Sharon Stone n'a pas tout à fait la garde-robe et l'allure pour enseigner dans un collège classique...), jeu forcé de la part d'Adjani, qui nous refait pour la énième fois le numéro des grands yeux de biche... Cette nouvelle version de *Diabolique* a conservé l'intrigue de base de l'original, au demeurant bien ficelée, mais en a perdu la magie. Très contournable.







Randonnée dans un musée vivant

L'herboriste Anny Schneider entretient une véritable pharmacie verte à Saxby Corner

SAXBY CORNER



Anne Normand

«Eh que vous avez donc dû travailler fort, pour planter tout ça!»

Cette petite phrase, combien de fois Anny Schneider l'a-t-elle entendu résonner à ses oreilles cet été, alors qu'elle guidait des visiteurs le long de son sentier d'herbes médicinales sauvages, à Saxby Corner...

C'est vrai que le fameux druide Panoramix pourrait y trouver aisément de quoi remplir plusieurs marmites: avec une centaine d'espèces croissant sur place, il y a l'embarras du choix!

«C'est un milieu naturel privilégié ici», affirme l'herboriste. «J'en ai introduit quelques-unes, mais la grosse majorité sont là à l'état naturel.»

Après la pluie de la nuit précédente, ça embaume à plein nez dans le vert sentier fraîchement aménagé de cet été, où coule un ruisseau et qui s'ouvre juste à l'arrière l'hydromelerie Rucher les Saules. Son «musée vivant» qu'elle appelle ça, Anny Schneider...

Mais ce musée est aussi une véritable pharmacie verte.

— Ça, c'est une feuille de plantain ronde. Ça pousse même dans les parterres! Et c'est efficace contre les piqûres d'insectes. Tu la broies fraîche, ou tu la mâches, et tu l'appliques sur la piqûre. En interne, ça nettoie le sang et le poumons. Ça se prend en tisane, en salade, même...

Mais voilà aussi l'aubépine, reconnaissable à ses aiguilles. La bardane, dont les fleurs piquantes qui s'agrippent à tout ce qui bouge auraient, semble-t-il, inspiré l'inventeur du... velcro! Servies en décoction (bouillies), les fleurs et les graines sont utilisées, explique Anny Schneider, pour traiter l'énurésie (plus familièrement: le pipi au lit!)

«Chaque plante a des vertus médicinales», résume la guide.

Chemin faisant, les visiteurs croisent des séries de petites pancartes qui, dessins et notes explicatives à l'appui, permettent d'identifier certaines espèces. Mais il reste encore beaucoup à installer, l'an prochain, pour compléter le circuit.

Et de toutes façons, ce n'est pas en une seule randonnée — qu'on peut effectuer seul en une vingtaine de minutes, ou en une heure avec la guide qui fournit les explications et répond aux questions, moyennant certains frais — qu'on peut arriver à identifier par soi-même les espèces. D'autant plus que la ciguë et la carotte sauvage, par exemple, pour le commun des mortels, ça se ressemble drôlement...

Gare aux plantes toxiques

«Ça prend à peu près six heures de concentration pour reconnaître une dizaine de plantes majeures», indique Anny Schneider. «(La randonnée), c'est un aperçu pour donner le goût aux gens. L'éveil!»

Sa suggestion: bouquiner dans les guides Fleurbec, redécouvrir *La flore laurentienne*, de ce bon vieux Marie-Victorin... «Et une bonne règle: apprendre d'abord les plantes toxiques!», dit-elle. «Mais c'est comme les champignons: il y a seulement 5% des plantes qui sont vraiment nocives.»

Originaire de l'Alsace, où elle a grandi auprès d'un père qui vivait de la cueillette de fruits sauvages et de champignons — «un mycologue expert que les pharmaciens venaient consulter!» —, Mme Schneider est convaincue aujourd'hui de semer dans un terreau propice. «Sans qu'on l'annonce vraiment», son sentier de plantes médicinales a reçu cet été quelques centaines de baladeurs.



Le long de son sentier d'herbes médicinales sauvages, à Saxby Corner, Anny Schneider a une centaine d'espèces végétales croissant sur place. *photo Alain Dion*

«On me demande régulièrement une décoction pour provoquer un avortement spontané. Mais je ne touche pas à ça. Je suis chrétienne... et je suis contre l'avortement.» *photo Alain Dion*

«Des groupes comme l'Aféas — les femmes sont plus intéressées aux médecines douces en général, elles sont plus proches de leurs corps —, des clubs du 3e âge, dont les parents, quand ils étaient jeunes, vivaient dans des rangs reculés et les soignaient avec des plantes...» énumère-t-elle.

«Et évidemment, il y a des spécialistes, des herboristes»... qui connaissent bien la réputation d'Anny Schneider, herboriste de renom — elle a été chroniqueuse pendant neuf ans à CHEF, notamment — et enseignante à l'Académie de phytothérapie du Canada.

Dans ses groupes, deux questions reviennent: comment — et quelle partie — d'une plante utiliser? «Il y a des pratiques toutes simples», assure la guide. «Ça part de la simple tisane, où l'on verse de l'eau bouillante sur la plante, qu'on laisse infuser quelques instants...» Rien de bien sorcier, quoi!

Mais parfois également, une visiteuse se pointe chez elle pour un tout autre motif.

«On me demande régulièrement une décoction pour provoquer un avortement spontané», confie-t-elle. «Mais je ne touche pas à ça. (...) Ça ne va pas avec mes convictions: je ne suis pas New Age, même si je suis un peu granola. Je suis chrétienne... Et je suis contre l'avortement.»

Week-End

Une trentaine d'espèces ont disparu en 15 ans

AN

Au fil des visites chez Anny Schneider, les yeux avertis reconnaîtront éventuellement de nouveaux pensionnaires. Car il lui arrive, oui, de transplanter dans son sentier de plantes médicinales de nouvelles espèces... en voie de disparition.

«Depuis 15 ans, il y en a une trentaine qui ont disparu dans un rayon de 20 kilomètres autour de Granby! Je peux vous les citer sur le bout des doigts», dénonce-t-elle. «La mauve est presque inexistante, alors qu'il y en avait de grosses colonies. Ça faisait une belle dentelle...»

Les responsables? «Certaines pratiques agricoles, l'urbanisation»: développement de la voirie, nouvelles constructions... «Même la piste cyclable détruit énormément de plantes sauvages!»

En ce moment, l'herboriste zyeute par exemple l'aunée, une plante qui se fait rare de nos jours. Mais elle en a justement repéré une dernière *talle*, dans un endroit qu'elle garde jalousement secret...



«Chaque plante a des vertus médicinales», assure l'herboriste renommée. *photo Alain Dion*

24
24

RETOUCHE PHOTO
IMAGERIE DIGITALE
PHOTO MINUTES
Vos photos prêtes en 58 MINUTES
Galeries de Granby, Face au IGA
L-123026

AUBERGE WEST BROME
LES JEUDIS SOIR
BUFFET PASTA
Préparé devant vous, avec buffet salade
9,95 $
(Taxes et service non inclus)
****
LES VENDREDIS SOIR
BUFFET DE FRUITS DE MER
17,95 $
(Taxes et service non inclus)
RÉSERVATIONS
(514) 266-7552
128 route 139, West-Brome
L118643

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux
Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de L'Est.
Plus de dimanche intitulée :
Des bas prix de tous les jours et beaucoup mieux!
Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.
Demandez votre carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
70 Simonds Nord
Granby
378-9884
L123198

Auberge au Vieux Manoir
BRUNCH DU DIMANCHE
à partir de 9,95$
BUFFET DU DIMANCHE
Côte de boeuf au jus
Comptoir à salades à volonté
Desserts au choix
Verre de vin inclus
12,95$
Table d'hôte
du midi
à partir de 5,95$
Du soir
à partir de 12,95$
SPÉCIAL WEEK-END
Festival International du Jouet Ancien
59 $ p.p. occ. double
Coucher et déjeuner inclus
Déjeuners complets servis tous les matins à partir de 7 h
3 $
Réservations : 534-2502
871, rue Shefford, Bromont 534-2502
L123490

Film des Rolling Stones inédit

NEW YORK — Les fans des Rolling Stones vont pouvoir se frotter les mains. Le fameux film «The Rolling Stones Rock n' roll Circus» — tourné il y a 28 ans mais jamais montré — va être projeté dans son intégralité pour la première fois en octobre prochain au New York Film Festival. Durant une heure, ce film est consacré à un concert auquel ont également participé les Stones, les Who, John Lennon, Eric Clapton et Marianne Faithfull. Les Stones y interprétaient six chansons, dont «You Can't Always Get What You Want», «Sympathy For The Devil» et «Jumpin' Jack Flash». Le film était resté bloqué dans les archives jusqu'à ce qu'un accord intervienne entre le groupe et son ancien manager Allen Klein.

Melissa Etheridge maman

LOS ANGELES — Melissa Etheridge va être maman. La rockeuse, qui est lesbienne, a fait savoir cette semaine que sa compagne Julie Cypher attendait un enfant pour janvier. «Julie et moi attendions ce moment depuis longtemps et ne pouvons pas être plus heureuses», a fait savoir la chanteuse dans un communiqué. La méthode de fertilisation et l'identité du donneur de sperme n'ont pas été précisés. Etheridge et Cypher, ancienne femme de l'acteur Lou Diamond Phillips, vivent ensemble depuis huit ans.

Bobby Brown hospitalisé

HOLLYWOOD — Le chanteur Bobby Brown a été hospitalisé le week-end dernier pour un accident de la circulation dans une rue de Hollywood (au sud de Fort Lauderdale, Floride). La police n'a pas donné de détails sur cet accident qui n'a entraîné que des blessures mineures à une jambe et au cou. Un vidéaste amateur a déclaré à la chaîne de télévision WSVN de Miami que les coussins gonflables de sécurité avaient fonctionné lors de l'accident.

Huit nominations pour les Smashing Pumpkins

NEW YORK — Les Smashing Pumpkins ont totalisé pas moins de huit nominations aux MTV Video Music Awards 1996 qui seront décernés le 4 septembre prochain à New York. Le groupe de Billy Corgan devance les Foo Fighters de l'ex-Nirvana Dave Grohl (cinq), ainsi que les chanteuses Alanis Morissette et Bjork (cinq chacune).

Crosby, Stills et Nash à Oklahoma City

OKLAHOMA CITY — Crosby, Stills et Nash ont fait une petite visite mardi sur les lieux de l'attentat à la bombe d'Oklahoma City, qui avait fait 168 morts et plus de 500 blessés le 19 avril 1995. Avant un concert dans la ville, le trio s'est rendu le long de la barrière érigée autour des décombres de l'ancien bâtiment fédéral. Devant les nounours, photos de disparus et notes manuscrites accrochés à la barrière, Graham Nash a déclaré: «Ma colère est partie. Elle refera probablement surface pendant le procès. Mais là, elle est partie et je me sens réconforté quelque part. Toute cette barrière n'est qu'amour. C'est 400 mètres de gens qui aiment tous ceux qui ont souffert et tous ceux qui ont disparu.» Deux hommes ont été inculpés dans cette affaire, Timothy McVeigh et Terry Nichols.

Entente à l'amiable pour SnoopDoggy Dogg

SANTA MONICA — Snoop Doggy Dogg a conclu un arrangement à l'amiable dans une affaire d'homicide involontaire avec la famille d'un jeune homme de 20 ans abattu en 1993. Aucun détail n'a été dévoilé. La famille de Philip Woldemariam avait réclamé 25 millions de dollars au rapper.

Voter au lieu d'acheter des disques

LOS ANGELES — Le rapper Tupac Shakur estime que si ses fans votaient autant qu'ils achetaient ses albums, ils pourraient modifier le paysage politique américain. Shakur a participé la semaine dernière à une manifestation en compagnie de Snoop Doggy Dogg et de Hammer. Faisant valoir la dizaine de millions d'albums que lui et Snoop ont vendus, Shakur a lancé: «Si cela se traduisait en autant de votes, les hommes politiques pourraient avoir peur de nous.» Les musiciens participaient à une manifestation organisée par l'association Croisade pour la fraternité contre un projet de référendum de l'État de Californie restreignant les droits des minorités.

50e anniversaire de mariage

Claire et Hervé Gagné
Félicitations !
De vos enfants: Jean-Guy (Nicole), Richard (Christiane), Pierre et Ginette et de vos petits-enfants.
Un souper est organisé en leur honneur le samedi 24 août 1996 à 17 h au restaurant La Terrasse du Parc à Granby.
Nous invitons les parents et amis à se joindre à nous.
C404497

Avec une PETITE ANNONCE classée dans LA VOIX DE L'EST ET LE PLUS
Vous obtiendrez des résultats INCOMPARABLES
C'est plus de 100 000 lecteurs que vous rejoindrez
CONCLUSION
Vous n'aurez pas à la placer nulle part ailleurs
Pour rejoindre tout le monde d'un seul coup
UN SEUL NUMÉRO :
375-8888
La Voix de l'Est Plus

À la découverte de la «puszta» hongroise



Décor de l'extérieur d'une «czarda» (auberge de campagne hongroise) *photo Monique Nuytemans*

Collaboration spéciale



Monique Nuytemans

En Hongrie, la visite la plus remarquable, la plus typique et celle qui restera à jamais gravée dans la mémoire, c'est celle que l'on fait à la «puszta».

La «puszta» est l'équivalent de la steppe: une vaste plaine souvent aride qui, en Hongrie, est l'endroit où l'on fait l'élevage des chevaux, une tradition ancestrale chez les Magyars.

Bienvenue équestre

À 70 km au sud de Budapest se situe le village de Lajosmizse, imprononçable comme tous les mots hongrois. Dans ce village, l'équivalent hongrois d'un ranch: la «Tanya Csarda» et l'immense domaine qui l'encadre. Une «csarda» est une auberge de campagne, celle-là même qui donna naissance à la danse appelée la «csardas» parce qu'à l'origine elle se dansait précisément là.

Par une belle matinée de cette fin d'avril, notre groupe de journalistes arrive en mini-bus au village L. où se situe la «csarda». Pour nous ouvrir la route, quelques «csicos» (cow boys) montés sur de superbes alezans précédent notre véhicule. Ils sont vêtus de larges jupes-culottes en denim, corsage assorti, avec un chapeau noir ressemblant à un tricorne. Des bottes et une longue cravache complètent le portrait de ces cow-boys qui semblent sortis d'une page de livre d'histoire.

Une fois le mini-bus parqué et la portière ouverte, le cheval du premier cow-boy pose deux sabots sur le marche-pied et rentre la tête dans le bus, question de faire connaissance. Comme réception originale on ne fait pas mieux.

La «palinka»

Ensuite, c'est à pied qu'on se dirige vers la csarda. Du genre ranch-style, avec toiture de tuiles rouges, fleurs partout, rideaux bonne-femme avec de nombreuses étables et écuries tout autour.

Dans le jardin, face à la plaine immense, une table avec nappe à carreaux est ouverte de paniers de petits pains et de plateaux d'apéritifs. C'est ici que les «ranchers» nous initient à la «palinka», cet alcool hongrois à base d'abricots, de cerises, ou de noisettes. Il est préférable de ne pas les essayer tous les trois: la «palinka» a une force de 50 degrés!

Après cette entrée en matière costaude, le spectacle commence. Accoudés, le long d'une clôture nous admirons la dextérité de quatre cavaliers qui font claquer leur fouet avec une telle violence qu'en fermant les yeux, on jurerait entendre la détonation d'un révolver. Ce fouet n'atteint jamais ni monture, ni cavalier... ni spectateur! Mais le plus extraordinaire est que le cheval ne cligne même pas des yeux, alors que le cheval est plutôt un animal peureux. Ceux-ci ont sûrement vu d'autres!

Ensuite c'est la galopade d'un troupeau d'une centaine de chevaux quasi-sauvages qui, à grande vitesse et dans un nuage de sable et de poussière, sont dirigés vers nous une demi-douzaine de cowboys experts.

Le spectacle

Après cette impressionnante cavalcade nous nous sommes dirigés vers une estrade où se donne un spectacle unique de dressage. Imaginez que les «csicos» ont appris à leurs chevaux comment s'asseoir sur leurs pattes arrière! Du jamais vue. Mais ce n'est pas tout: ils les font se coucher et entament alors une séance de claquage de fouet juste au-dessus de la tête du cheval allongé. Celui-ci ne bronche pas. Pas un muscle ne semble même frémir.

Ensuite le cow-boy s'étend sur son cheval allongé, puis de nouveau le fait asseoir et, s'installant entre ses pattes, lui fait poser un sablot sur son genou. Ce spectacle époustouflant est repris à l'unisson par cinq autres cow-boys.

Mais ce qui fait rire l'assemblée est qu'un cow-boy parvient à faire faire les mêmes tours de force à ...une mule!

Vient ensuite un cavalier qui dirige six chevaux attelés deux par deux. Il se maintient debout sur les deux derniers. C'est un spectacle que j'avais déjà vu dans des cirques, mais ce que je n'avais jamais vu, c'est la vitesse de 60 km à laquelle ce cavalier dirige son équipage, sans perdre ni tête, ni pied, et sans être écartelé!

Après ce spectacle unique, c'est le repas qui nous attend dans la «csarda». Un menu typiquement hongrois et campagnard, accompagné par les violons des gitans. On débute par une «goulash», cette soupe à la viande et au paprika connue dans le monde entier. Viennent ensuite des viandes à la broche: foies de dinde, rognons de veau, cuits au barbecue. Le tout arrosé de vins du pays et suivi d'une tarte au lait flambée au «palinka».

Une journée mémorable dans la «puszta»!

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18 215, av. Collins au bord de l'océan
Réservez dès maintenant
25$ u.s. jusqu'au 20 décembre 1996
Par pers., par jour, occ. double
5 des 198 chambres.
GRATUIT 3e ou 4e pers dans même chambre.
N-601166
1-800-327-5278

PETITES ANNONCES
Pour une bonne affaire!
375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30. Avant 16 h pour une parution le lendemain.)
L1202S1

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
Simplicité enr.
Coiffure unisexe
MANON GAGNÉ
désire aviser sa clientèle et ses ami(e)s qu'elle est de retour de son congé de maternité.
Elle vous invite donc à venir la rencontrer au Salon Simplicité enr., maintenant situé au
55, rue St-Antoine Nord, à Granby
ou à communiquer avec elle au 375-9354
L118847

Safari
KENYA
La découverte d'un monde...
en français
Départ de Granby
7 mars 1997 avec Mme Carole Bélanger
3 659$ p.p.
Incluant : Avion, hôtel, safari, pension complète. Taxes canadiennes et françaises
Non inclus : Taxes aériennes du Kenya, visa, assurances, boissons aux repas et pourboires.
375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
15, rue Principale, Granby
AMERICAN EXPRESS Agences de voyages
Représentant
Détenteur d'un permis du Québec
L123382

3,8%



Taux de financement exceptionnel à 3,8 %
sur tous les modèles Sentra et Altima 1996



Sentra XE 1996



Altima GXE 1996

Votre très sympathique concessionnaire **NISSAN**

GRANBY NISSAN INC 433 Principale, Granby 378-9088

Les gens avisés lisent les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité. *Offre valable pour un temps et sur une quantité limités. Financement de 3,8 % sur 48 mois disponible auprès de Nissan Canada Finance Inc. sous réserve d'approbation du crédit. Exemple : 10 000 $ à 3,8 % d'intérêt annuel équivaut à 224,90 $ par mois sur 48 mois. Coût total de l'emprunt : 795,20 $ pour un total de 10 795,20 $. Un acompte peut être exigé. Financement à 5,8 % sur 60 mois disponible pour l'Altima et la Sentra 1996. Possibilité d'un taux à 4,8 % pour la location d'une Altima 1996 XE ou GXE. Voyez votre concessionnaire Nissan pour tous les détails.

N-601167

Mort sûre...

Collaboration spéciale



Yves Rivard



Dans *La Reine des Vampires*, un détective paumé découbre un curieux pacte existant entre un télé-évangéliste obsédé (Chris Sarandon) et la sulfureuse Lilith (la top-modèle Angie Everheart), une vampiresse millénaire.

photo La Voix de l'Est

Ce n'est certes pas un secret pour personne: les vampires sont vraiment à la mode. Même s'ils n'ont jamais disparu du grand écran depuis le *Nosferatu* de Murnau (1922), ils connaissent toutefois un extraordinaire regain de popularité depuis la sortie du *Bram Stoker's Dracula* de Coppola en 1992, si l'on en juge par la sortie récente de films tels que *Nadja*, *The Addiction*, *From Dusk till Dawn* et le tout nouveau *La Reine des Vampires* (v.f. de Bordello of Blood).

Second passage au grand écran de la série télé *Tales from the Crypt* (le premier étant le Chevalier du Démon), La Reine des Vampires arrive enfin sur nos écrans, et cela, après avoir vu sa date de sortie par trois fois repoussée. C'est qu'au moment originalement prévu, le film s'est vu devancé par *From Dusk till Dawn* (La Nuit la plus longue), le film de Tarantino et Rodriguez, traitant d'un sujet plus que similaire; soit celui de gens qui se rendent dans un bar/bordel infesté de vampiresses. Ne voulant pas compétitionner avec un produit portant la marque du géniteur de *Pulp Fiction*, les producteurs ont attendu et tenté d'apporter des changements à leur produit.

La nouvelle version raconte donc l'histoire de *Rafe Guttman* (Dennis Miller), un détective dans la dèche, qui tente de retrouver Caleb (Corey Feldman), un délinquant disparu depuis son passage dans un bordel situé sous un salon mortuaire. Guttman découvre alors un curieux pacte existant entre un télé-évangéliste obsédé (Chris Sarandon) et la sulfureuse Lillith (la top-modèle Angie Everheart), une vampiresse millénaire qui gère cet antre de perdition totale...

Construite d'après un scénario de Robert Zemeckis écrit dans les années 70 et qui se voulait un hommage aux films de Russ Meyer (le roi de la poitrine surdéveloppée), cette production souffre évidemment de la tentative de sauvetage des producteurs.

Il se glisse en effet quelque passages générant sinon la confusion, du moins un certain étonnement, comme par exemple, la transition du bordel au poste de télévision qui se révèle une trop facile ellipse. En ce sens, cette nouvelle version semble laisser aussi beaucoup de questions sans réponses. Pourquoi Caleb a-t-il été transformé en vampire alors que les autres sont tués? Pourquoi le révérend a-t-il ressusciter Lilith alors que de simples tueurs humains auraient fait l'affaire? Et surtout, pourquoi Angie Everheart? Bien qu'ayant le physique de l'emploi, elle manque toutefois terriblement de charisme et de présence, sa performance se limitant à quelques répliques et à quelques sorties de crocs. On est plutôt loin de la performance oscarisable. En bref, voilà un film qui divertira les amateurs du genre, sans plus.

Cinéma Fleur de Lys, 16 ans et +. Pour horaire: 776-6908.

Le Festival des Films du Monde

Ouvert depuis quelques jours, le FFM se poursuit donc jusqu'au 2 septembre dans ses 4 salles de projection, soit l'Impérial (1430 Bleury), le Loews (954 Ste-Cath. Ouest), le Complexe Desjardins et le théâtre Maisonneuve (Place des Arts). À ne pas manquer le thriller Breaking the Waves de Lars Von trier, le poétique Nuit du Déluge du Québécois Bernar Hébert, le sérieux Trois vies et une seule mort de Raoul Ruiz, le drôle et irrésistible Irma Vep d'Olivier Assayas, ainsi que les nombreux programmes de court-métrages russes, sud-américains et italiens. De tout pour tous, assurément! Pour informations: (514) 848-3883.

DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T — LIBRAIRIE LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC. — PHOTO MINUTES

PROGRAMMATION AUTOMNE 96

Prenez le temps de penser à vous!

Le samedi 28 sept. à 20 h



KEVIN PARENT 20 h

Les jeudi et vendredi 10 et 11 oct. à 20 h



PATRICK HUARD 20 H

Le samedi 12 oct. à 20 h



RICHARD SÉGUIN 20 H

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

GRANBY — LOISIRS GRANBY

PALACE

135 Principale, Granby

Guichets du Palace (Achats téléphoniques et au comptoir)

Du lundi au vendredi de 10 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses dans les prix indiqués

GÉNÉRALITÉS
Des frais de 1 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour informations supplémentaires

RÉGION DE GRANBY 375-2262
EXTÉRIEUR 1-800-387-2262

GUICHETS EXTÉRIEURS (Achats au comptoir seulement)

BIJOUTERIE DISTRIBUTEUR DE L'EST
154-1, rue Principale, Granby
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby
PHOTO MINUTES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby

Aux heures régulières des commerces.
Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

L1118620

CINÉMAS
LES GALERIES
GRANBY
horaire: 378-7614









Un manuscrit de Jimi Hendrix vendu 17 000 $

LONDRES
Reuter

Le manuscrit d'une chanson de Jimi Hendrix a trouvé acquéreur jeudi pour la somme de 17 000 $ au cours d'une vente de biens ayant appartenu au légendaire guitariste américain.

C'est un restaurant floridien qui a mis la main à la poche pour faire l'acquisition de «Ain't no telling», chanson écrite par Hendrix dans un hotel londonien à la fin de l'année 1966.

Au cours d'un concert à Nottingham (Angleterre), en janvier 1967, il lança la feuille dans la foule et un de ses fans la récupéra.

Seize autres objets étaient en vente, dont une boite que Jimi Hendrix utilisait pour ranger sa drogue. Le guitariste est mort d'une overdose en 1970. Il était âgé de 27 ans.

La Voix du COEUR

Comment répondre à une annonce

1. Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2. D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
3. Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4. Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1. Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi midi pour les publications du week-end.
2. Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
3. Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4. Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5. Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix de l'Est — Le Plus

Comment récupérer vos messages

1. Composez sans frais le **776-1555**
2. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3. Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres par l'entremise de notre service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Femme cherche homme

ODILE, début quarantaine, 5'4", 110 lb, yeux bleus, sobre, sans enfants, aime vélo, danse, sorties diverses, cherche H 30-40 ans, non fumeur, pour relation stable. 5277

19 ans, 5'6", 150 lb, châtaine, yeux bruns, jolie, engagé, aime rire, moments tranquilles, cherche H 23-30 ans, avec affinités, pour amitié seulement. 2724

GUYLAINE, 26 ans, 5'7", 140 lb, brune, yeux pers, 1 enfant, aime voitures sports, camping, moto, cherche H 20-40 ans, plus grand que moi, cheveux longs, avec ou sans enfants. 4531

5', 125 lb, cheveux et yeux bruns, douce, calme, honnête, aime vélo, resto, ciné, musique, nature, cherche H 30-39 ans, 5'6"-5'9", poids proportionnel, non fumeur, sans enfants, avec affinités. 4938

BELLE grande F, début cinquantaine, poids proportionnel, rousse, yeux verts, non fumeuse, affectueuse, sportive, cherche H 5'9" et plus, sobre, sincère, avec affinités, pour relation stable. 5297

NANCY, 20 ans, 5'6", 170 lb, châtaine, yeux pers, autonome, aime sorties, cherche H 20-28 ans, sens de l'humour, sérieux, pour relation stable. 5298

ST-JEAN, Jeannine, 59 ans, 5'5", 130 lb, veuve, aime camping, pétancle, vélo, bowling, animaux, nature, cherche H 5'7" et plus, veuf ou libre. 5307

LILIANNE, 20 ans, 5'4", châtaine, yeux verts, jolie, affectueuse, sociable, aime sports, sorties, cherche H 20-24 ans, simple, gentil, doux, pour relation stable. 3347

CINQUANTAINE, 5'11", 120 lb, affectueuse, tendre, tranquille, fumeuse, aime balades en voiture, cherche H 55-60 ans, doux, sobre, célibataire, 5310

QUARANTAINE, 5'2", brune, yeux bruns, grassette, travaillante, indépendante, libre, aime restaurants, théâtre, cinéma, cherche H autonome, gentil, honnête, travaillant. 5311

PETIT mousse, 40 ans, jolie, expressive, bon sens de l'humour, cherche H doux, rieur, aimant l'eau, nature, sorties, pour amitié, ou plus. 5269

38 ans, 4'11", 82 lb, châtaine, yeux bruns, jolie, aime danse, bowling, patin, marche, balades en auto, cherche H 35-40 ans, 5'9" environ, bien fait, sociable, tendre, souriant, sincère. 5340

29 ans, belles rondeurs, châtaine, yeux verts, un chat, romantique, simple, aime enfants, danse, cherche H 29-35 ans, sachant où il en est, voulant enfants et vie stable. 4866

20 ans, 5'6", 145 lb, brune, yeux bleus, sociable, bon sens de l'humour, cherche H 23-28 ans, avec ou sans enfants, vite d'esprit et qui a du vécu. 5332

JEUNE fleur d'à peine 20 pétales, blonde, sur une tige de 6'1" et 220 lb, cherche bon fleuriste sachant s'y prendre avec les fleurs. 5164

27 ans, brune, yeux bleus, mère de deux enfants, souriante, cherche H doux, sentimental, romantique et avec grand sens de l'humour, pour relation amicale et peut-être plus. 4610

JULIE, 18 ans, 5'6", 115 lb, brune, yeux pers, belle apparence, aime soirées romantiques, hockey, ciné, cherche H 18-24 ans, belle apparence, avec affinités, but sérieux. 5170

CAROLE, jolie rondelette de 44 ans, 5'2", yeux verts, sans enfants, aime nature, danse, cherche H 40 ans et plus, non fumeur, mature, pour relation à long terme. 5258

52 ans, 5'2", 120 lb, fumeuse, cherche H 55-60 ans, 5'7" et plus, autonome, franc, sincère, but sérieux. 5259

DÉBUT cinquantaine, 5'4", sobre, non fumeuse, belle personnalité, beaucoup d'entregent, cherche H 48-55 ans, avec affinités, but sérieux. 5182

JEUNE femme de 34 ans, obèse, autonome, aime nature, marche, animaux, cherche H sans préjugé, autonome, non fumeur, capable de sentiments profonds, but amical ou sérieux. 4839

CASSANDRA, 18 ans, 5'8", pulpeuse, aime musique, arts, s'amuser, cherche H 18-25 ans, mêmes goûts, voulant lui aussi fuir la solitude. 5221

LOUISE de Farnham, 5'6", 150 lb, cheveux et yeux bruns, fils de quinze ans, fumeuse, cherche H 28-45 ans, sentimental, affectueux, aimant dialogue. 3280

20 ans, 5'8", 150 lb, brune, yeux verts, passionnée, cherche H 21-26 ans, aimant soirées intimes et peut-être vélo de montagne, capable de me faire rire et de me dorloter. 5232

CHARMANTE petite femme de 41 ans, 5'1", 110 lb, yeux charmeurs, mature, sens de l'humour, bien dans sa peau, cherche H 40-50 ans, poids proportionnel, avec mêmes qualités. 5243

MANON, 34 ans, 5', sans enfants, autonome, aime ciné, balades en voiture, resto, musique, cherche H avec affinités, pour amitié ou plus. 5196

ALINE, 5'4", mince, cheveux et yeux bruns, douce, franche, honnête, cherche H 55-60 ans, fier de sa personnalité, sobre, sérieux. 5200

TRENTAINE, 5'8", élancée, élégante, douce, franche, cherche H sensible, cultivé, sportif, aimant enfants, nature. 5215

JEUNE femme dans la quarantaine, cherche H cinquantaine, aimant plein air, nature, le bruit des ruisseaux et le chant des oiseaux. 5093

BRUNE de 44 ans, 5'6", 125 lb, yeux pers, autonome, distinguée, aime nature, marche, vélo, resto, cherche H 40-48 ans, 5'8" et plus, respectueux, romantique, simple, pour amitié et qui sait? 5208

18 ans, châtaine, yeux bruns, simple, sincère, aime sorties, cinéma, soirées intimes, cherche H 20-25 ans, beau, affectueux, honnête, pour amitié et plus. 5229

LUCIE, 40 ans, 5'3", spirituelle, aime plein air, campagne, danse sociale, sport, cherche H 40-42 ans, avec affinités. 4885

JEUNE lionne de 19 ans, 5'6", 150 lb, châtaine, yeux brun-vert, jolie, engagée, aime rire, discuter, cherche H 23-30 ans, honnête, respectueux, pour s'amuser et partager moments libres. 2724

JENNY, 18 ans, 5'2", 105 lb, châtaine, yeux bleus, cherche jeune homme, 18-20 ans, sincère, honnête, aimant la vie. 5029

JEUNE professionnelle de 48 ans, autonome, libre, cherche H 40-55 ans, non fumeur, aimant vélo, marche en montagne, camping. 4612

35 ans, 5'8", brune, yeux bruns, douce, agréable, distinguée, aime campagne, nature, cherche H 35-45 ans, 5'10" et plus, libre, honnête, simple, amusant, pour passer bons moments et qui sait? 5040

NORA, 34 ans, 5'4", cheveux roux, anglophone, aime sorties, marche, cherche H pour parler et se connaître. 5147

JULIETTE de 27 ans, 5'2", un peu grassette, cheveux et yeux noirs, fille de deux ans, aime musique, lecture, soirées romantiques, cherche Roméo 27-34 ans, avec bon sens de l'humour. 5118

JOHANNE, 39 ans, 5'5", 120 lb, cheveux châtain-roux, yeux bleus, deux enfants, dynamique, affectueuse, aime danse, théâtre, nature, cherche H 35-45 ans, non fumeur, sincère, simple, romantique. 5123

47 ans, 5'2", blonde, yeux bruns, belle apparence, fumeuse, autonome, bon sens de l'humour, aime danse, marche, vélo, ciné, cherche H 45 ans et plus, libre, autonome, tendre, affectueux. 5127

VERSEAU de 30 ans, trois enfants, aime camping, nature, vélo, resto, cherche H 25-35 ans, avec affinités, pour amitié et peut-être plus! 5137

Homme cherche femme

TRENTAINE, 5'10", 160 lb, non fumeur, sans enfants, honnête, sincère, aime vélo, marche, patin, cherche F 30-36 ans, poids proportionnel, non fumeuse, pour relation stable. 1285

22 ans, 5'7", yeux bruns, aime vie, camping, plein air, cinéma, patin roues alignées, cherche F 19-25 ans, bien dans sa peau, avec affinités. 5276

MONTÉRÉGIE, quarantaine, 5'11", 170 lb, tendre, sobre, aime dialogue, marche, restaurants, vélo, cherche F 34-43 ans, poids proportionnel, pour relation stable. 5280

TRENTAINE, 5'11", 175 lb, blond, yeux bleus, sportif, aime musique, cinéma, nature, cherche F 25-35 ans, poids proportionnel, belle apparence, pour amitié et plus. 5282

42 ans, belle apparence, simple, gentil, autonome, aime nature, restaurants, cherche F douce, calme, affectueuse, avec ou sans enfants, pour relation stable. 5283

NORMAND, 5'7", 130 lb, doux, calme, honnête, aime cinéma, marche, vélo, cherche F 25-35 ans, 5' et plus, poids proportionnel, sans enfants, pour amitié et plus. 5082

DANIEL, 39 ans, 5'10", 155 lb, doux, sensible, réfléchi, agréable, aime lecture, théâtre, musique, pratique vélo, ski alpin, cherche F 34-38 ans, pour relation stable. 3945

PASCAL, 27 ans, 5'11", 215 lb, brun, yeux bruns, doux, honnête, sincère, aime cinéma, restaurants, cherche F 21-25 ans, grassette, avec affinités. 5967

QUARANTAINE, 5'10", 160 lb, cheveux sel et poivre, honnête, affectueux, romantique, non fumeur, aime nature, balades, cherche F 35-45 ans, pour refaire vie. 5287

39 ans, 6'1", 165 lb, aime natation, jogging, vélo longue distance, cherche F trentaine, grande, poids santé, non fumeuse, sportive, avec ou sans enfants. 5286

DENIS, 36 ans, 5'9", 165 lb, belle apparence, doux, soigné, cherche F douce, affectueuse, sensuelle, discrète, romantique, pour rencontres occasionnelles. 5289

VIKING de 40 ans, 6'2", 185 lb, mince, cherche amazone, 22-34 ans, grande, mince, bien proportionnée, jolie, sensuelle, fidèle, simple, dynamique, aimant nature, voyages. 5290

COEUR en panne, 29 ans, grand, mince, belle apparence, romantique, cherche F dans vingtaine ou début trentaine, jolie, agréable, mince, pour sorties, soirées tranquilles et complicité. 5293

ROBERT, 5'8", 190 lb, cheveux noirs, moustache, non fumeur, aime marche, pêche, resto, danse, cherche F 21-34 ans, belle apparence, avec ou sans enfants, non fumeuse, pour amitié ou plus. 5195

QUARANTAINE, 5'11", 165 lb, sobre, fidèle, tendre, aime dialogue, vélo, resto, cherche F 34-43 ans, poids proportionnel, avec ou sans enfants, autonome, simple, pour amitié ou plus. 5086

24 ans, 5'10", brun, sportif, honnête, affectueux, cherche F 18-25 ans, charmante, aimant soirées intimes, pour but sérieux. 5300

40 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yeux pers, engagé, cherche F 34-38 ans, engagé ou non, pour rencontres occasionnelles, sorties, resto et plus. 5302

CARL, 21 ans, 5'11", 165 lb, brun, yeux bruns, aime sorties, soirées intimes, lire, cherche F 18-24 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 5304

QUARANTAINE, 165 lb, autonome, tendre, doux, sensuel, aime marche, vélo, restaurants, cherche F 37-43 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 5280

52 ans, veuf, aime nature, voyages, restaurants, sports, campagne, dialogue, cherche F veuve ou célibataire, avec affinités. 4822

18 ans, 5'8", 135 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, cherche F 18-26 ans, ni petite ni grassette, sportive, aimant marches dans les bois, musique, pour relation sérieuse. 5336

DÉBUT cinquantaine, 5'6", libre, non fumeur, avec entregent, aime campagne, marche, sport, vélo, resto, danse sociale, cherche F pour relation amicale et peut-être plus. 5337

JEAN, 29 ans, 5'7", 120 lb, châtain, yeux pers, sobre, affectueux, aime les enfants, cherche F 20-28 ans, avec ou sans enfants, sociable, agréable, douce, avec gros sens de l'humour. 4825

HOMME cherche F 35-40 ans environ, mince, libre, aimant la vie, la tranquillité, les chats, la belle musique, la tendresse, l'amour et la complicité. 5315

QUARANTAINE, 5'10", 160 lb, sel et poivre, honnête, affectueux, romantique, aime nature, balades en auto, cherche F 35-45 ans, non fumeuse, avec affinités, but sérieux. 5316

35 ans, 5'7", 170 lb, fumeur, séparé, deux enfants, sérieux, sobre, aime rire, quilles, balades en auto, cherche F 30-35 ans, bien proportionnée, simple, bien dans sa peau, pour relation durable. 5317

18 ans, 5'11", 150 lb, cheveux et yeux bruns, aime musique, équitation, promenades, moto, soirées tranquilles, cherche F 18-26 ans, avec mêmes goûts, but sérieux. 5338

28 ans, 5'7", 160 lb, bien proportionné, honnête, sens de l'humour, aime voyages, cherche F 18-25 ans, belle apparence, sincère, pour amitié et plus. 5119

37 ans, 5'9", 185 lb, non fumeur, deux enfants, fidèle, honnête, aime resto, danse, vélo, camping, bingo, magasinage, cherche F 33-41 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 5342

30 ans, 5'8", 190 lb, costaud, cheveux noirs, petite moustache, sans enfants, non fumeur, aime sorties, danse, vélo, marche, cherche F 21-35 ans, belle apparence, avec ou sans enfants, simple. 5341

JACQUES, 32 ans, 5'8", 170 lb, cheveux et yeux bruns, belle apparence, cherche F 18-40 ans, pleine de mystère, but sérieux. 5344

24 ans, 6'1", 170 lb, châtain, honnête, sportif, simple, aime plein air, balades, cherche F 20-27 ans, belle apparence, douce, avec affinités, pour amitié et plus. 5319

21 ans, cheveux et yeux bruns, sociable, aimable, grand sens de l'humour, cherche F 18-25 ans, aimant resto, soirées tranquilles, ciné, balades en auto. 1220

LOUIS-PHILIPPE, 26 ans, 6'2", proportionné, engagé, cherche F 18-30 ans, discrète, aimant balades en auto, resto, ciné. 4889

27 ans, 5'10", 200 lb, brun, yeux bruns, costaud, engagé, romantique, cherche F 18-19 ans, mince, belle, propre, respectueuse, tendre, romantique, discrète, pour rencontres occasionnelles. 5323

MICHEL, 30 ans, 5'9", belle apparence, engagé, cherche F 19-30 ans, belle apparence, anglophone, pour relation occasionnelle. 5330

CLAUDE, trentaine, 5'9", 170 lb, cheveux et yeux bruns, calme, tendre, fidèle, romantique, aime vélo, marche, natation, cherche F 20-30 ans, séduisante, avec affinités, but sérieux. 5328

MARCEL, mi-quarantaine, 5'5", 172 lb, cheveux et yeux bruns, aime vélo, marche, dialogue, nature, cherche F 38-45 ans, svelte, jolie, non fumeuse, professionnelle, bilingue, tendre, but sérieux. 5333

38 ans, mince, allure jeune, bonne santé, sans enfants, aime nature, spiritualité, tranquillité, cherche F avec affinités. 5349

MARTIN, 24 ans, 5'11", 200 lb, brun, yeux bruns, franc, fidèle, mature, bon sens de l'humour, aime enfants, cherche F 18-24 ans, fidèle, pour relation stable. 3636

31 ans, 6'1", 173 lb, châtain-blond, yeux bleus, doux, honnête, franc, sportif, cherche F 20 ans et plus, pour relation stable seulement. 5354

43 ans, châtain, yeux bleus, belle apparence, sobre, romantique, sportif, cherche F moins de 40 ans avec affinités, but sérieux. 2751

23 ans, 6'2", 230 lb, assez costaud, engagé, cherche F dans la même situation, trouvant les soirées longues, pour passer des moments ensemble. 2807

JACQUES, 50 ans, 5'9", cheveux poivre et sel, fumeur, cherche F 45-51 ans, fumeuse, pour soupers romantiques, cinéma, marches, veillées amoureuses et connaître de nouveaux fantasmes. 4546

PROFESSIONNEL de 38 ans, mince, belle apparence, aime nature, enfants, animaux, cherche F 30-40 ans, mince, non fumeuse, aimant campagne et soupers à la chandelle. 5161

NOUVEAU dans la région, 37 ans, 5'11", 180 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, professionnel, sportif, cherche jolie femme 25-35 ans, bien proportionnée, avec affinités, but sérieux. 5257

JEUNE homme de 27 ans, engagé, sympathique, cherche F engagée ou non, pour promenades, rencontres occasionnelles et peut-être plus. 5163

38 ans, 5'10", sans enfants, doux, responsable, sens de l'humour, aime plein air, patin, marche, vélo, camping, cherche F 30-36 ans, mince, non fumeuse, pour relation durable. 1285

NICK, 20 ans, cheveux noirs, yeux verts, bien proportionné, assez simple, en forme, cherche F sportive, aimant nature, sorties, s'amuser, pour amitié et plus. 4975

45 ans, 5'10", 160 lb, sel et poivre, honnête, affectueux, romantique, cherche F 35-45 ans, non fumeuse, avec affinités, but sérieux. 5171

33 ans, 5'6", 145 lb, châtain, yeux pers, allure jeune, doux, affectueux, honnête, aime nature, agriculture, spiritualité, cherche compagne de vie, 25 ans et plus, mince. 5002

La mission de Télé-Québec: être «utile à la société»

Rollande Parent

MONTRÉAL
Presse canadienne

N'ajustez pas votre appareil si vous apercevez Jean-Luc Mongrain ou encore Christiane Charette à Télé-Québec, vous êtes bien à la télévision publique québécoise revue et corrigée, dont la programmation pour l'automne 96 et l'hiver 97 a été rendue publique hier.

L'émission de Christiane Charette diffusée d'abord à Radio-Canada en matinée le sera à nouveau en soirée à Télé-Québec en raison d'une entente de partenariat avec le réseau français de télévision publique canadienne.

Pour ce qui est de Jean-Luc Mongrain, il est passé à Télé-Québec où il animera dix émissions spéciales d'au moins 90 minutes dont la première, le 6 octobre, portera sur la réforme de la santé.

Le directeur général de la programmation, Paul Breton, n'a pas caché, hier, que Télé-Québec est née dans la douleur si bien qu'«on s'est demandé si on passerait à travers», a-t-il dit.

Les émissions retenues l'ont été parce qu'elles ont été jugées «pertinentes et utiles pour la société québécoise», a-t-il ajouté.

Formation en vedette

Comme c'était le cas à Radio-Québec, les émissions répondant aux besoins de formation des jeunes et des adultes sont nombreuses.

Allô prof! du lundi au jeudi à 18h30, à compter de la mi-octobre, veut aider les jeunes à apprendre. En parallèle, une équipe de professeurs dans diverses régions du Québec pouvant être joints par téléphone, sans frais, aideront pendant trois heures, quatre jours par semaine, les adolescents de 6e année et de première secondaire ayant des problèmes à faire leurs devoirs.

Un courrier électronique sera greffé à l'émission pour permettre les échanges entre professeurs et étudiants.

Les jeunes pourront également apprivoiser les sciences de la chimie, de la physique et des mathématiques grâce à «Science-Friction» où on s'intéressera à la biométéorologie, la police scientifique, le nucléaire, l'électricité et les statistiques et probabilités.

Que les amateurs de «Carmen Sandiego», de «La princesse astronaute» et de «Robin et Stella» se rassurent, ces émissions sont parmi celles qui reviennent.

Un film pendant le hockey

Par ailleurs, les documentaires de 30 minutes portant sur les méthodes industrielles utilisées pour la production d'aliments et leurs impacts sur la santé, notamment, semblent prometteurs, ne serait-ce parce que les soubresauts entourant «la vache folle» ou, plus près de nous, le fromage au lait cru sont encore bien présents dans nos esprits. L'écologiste Pierre Dansereau, l'agronome René Dumont, l'ancien président de l'UPA, Jacques Proulx iront de leurs réflexions.

Les amateurs de culture qui bâillent déjà à l'approche de la saison de hockey trouveront matière à réjouissances dans la présentation d'un film, le samedi soir, faisant contrepoids au hockey de Radio-Canada.

Le Festival des films du monde veut se donner plus de «glamour»

Conway Daly

MONTRÉAL
Presse canadienne

Jeanne Moreau y est, à titre de présidente du jury. Nicolas Cage, récipiendaire de l'Oscar du meilleur acteur en mars dernier, Nick Nolte et Anthony Quinn viendront aussi faire leur tour à Montréal, dans la cadre du 20e Festival des films du monde, qui s'est mis en branle mercredi soir et s'étendra jusqu'au 2 septembre.

Au total, plus de 400 films provenant de 60 pays sont au programme. Et l'activité ne se déroulera pas que sur les écrans, ce qui réjouit Pierre Brousseau, vice-président d'Alliance Communications, le plus important distributeur indépendant de films au Canada.

A son avis, il faut donner plus de «glamour» au FFM. Il a d'ailleurs organisé pour le dimanche 25 août la plus grosse réception du festival, qui accueillera 400 VIP, dont Jeanne Moreau et le premier ministre Lucien Bouchard.

Le président du FFM, Serge Losique, a de plus organisé des hommages à Nicolas Cage, le 31 août, pour son Oscar dans le film «Leaving Las Vegas», ainsi qu'à Anthony Quinn, qui à 81 ans vient à Montréal pour y présenter son dernier film, «Seven Servants».

«À Montréal, on n'a pas comme à Toronto cet art d'organiser des événements en marge du festival, déplore M. Brousseau. On s'engouffre dans la cathédrale pour y bouffer des films mais, en dehors de la cathédrale, il ne se passe rien.»

A son avis, le FFM joue toutefois un rôle essentiel comme porte d'entrée du cinéma européen au Canada. C'est d'ailleurs en partie pour cette raison que M. Brousseau a radouci sa position par rapport au FFM et à son président, Serge Losique, avec qui il entretient des relations difficiles.

«En tant que premier distributeur dans ce pays, on se doit d'épauler cette manifestation, affirme M. Brousseau. Il ne faut pas punir Montréal ni le festival. Mais j'ai un seul principe: est-ce que c'est bon pour nos films ?»

DE Roxton Falls, 26 ans, châtain, yeux pers, belle apparence, doux, affectueux, honnête, aime enfants, cherche F 20 ans et plus, souriante, sérieuse, franche, affectueuse, pour relation sérieuse. 5184

41 ans, 5'11", 175 lb, brun, yeux bleus, fidèle, sobre, doux, affectueux, romantique, aime enfants, marche, lecture, dialogue, nature, cherche compagne 35-45 ans, avec affinités, but sérieux. 5183

DÉBUT trentaine, de belle apparence et de bonne compagnie, aime enfants, balades en auto et moto, cherche jolie F, moins de 32 ans, poids proportionnel. 4727

MODÈLE 1946, remonté à neuf, ne pompe pas l'huile, prêt pour un second départ, cherche modèle 1946 à 1955, remonté à neuf, sans vice caché, près pour prendre la route ensemble. 5252

37 ans, 6', ambitieux, travaillant, sérieux, bon sens de l'humour, aime soirées à deux, sorties, promenades, marches, cherche F 25-38 ans, belle apparence, avec affinités, but sérieux. 3513

PETE, trentaine, 5'9", 160 lb, cheveux et yeux bruns, calme, tendre, fidèle, romantique, aime vélo, marche, natation, cherche F 20-30 ans, séduisante, avec affinités, but sérieux. 5226

33 ans, 5'7", 155 lb, blond, yeux bleus, aime resto, ciné, marche, soirées intimes, cherche F 25-36 ans, mêmes goûts, but sérieux. 5224

ALAIN, 24 ans, 5'11", 160 lb, blond, yeux bruns, belle apparence, non fumeur, dynamique, franc, sens de l'humour, aime sport, nature, informatique, ciné, cherche F 20-25 ans, belle apparence. 5230

35 ans, 5'10", châtain, yeux bleus, aime sorties, ciné, resto, vélo, sports, cherche F avec affinités, pour partager, discuter. 5060

THOMAS, 25 ans, 5'2", cheveux et yeux bruns, cherche F 20-25 ans, non fumeuse, aimant nature, cinéma, pour amitié. 5233

HOMME dans la trentaine, cherche F 25-35 ans, mariée ou non, pour rencontres occasionnelles, discuter, sortir, passer le temps. 5098

DÉBUT trentaine, 5'6", 150 lb, blond, yeux bleus, autonome, simple, aime la vie, cherche F 24 ans et plus, but sérieux. 5241

LUC, 27 ans, 5'8", brun, yeux bruns, belle apparence, fille de sept ans, aime plein air, bowling, natation, cherche F 20-35 ans, belle apparence, bien dans sa peau, responsable, joviale. 5242

28 ans, 5'8", 150 lb, cheveux et yeux bruns, patient, ouvert au dialogue, respectueux, attentif, cherche F 35-50 ans, sans préjugé, avec affinités, pour relation stable. 5247

49 ans, 1m80, 95 kg, cheveux blond cendré, yeux bleus, romantique, doux, aime musique, plein air, marche, sport, cartes, cherche F 40 ans et plus, grande, mince, féminine, non fumeuse, autonome. 5251

QUARANTAINE, beau, sans enfants, fidèle, affectueux, patient, tendre, respectueux, souriant, spirituel, cherche sa contrepartie féminine pour un avenir extraordinaire! 5192

ROBERT, 5'8", 190 lb, cheveux noirs, petite moustache, non fumeur, sans enfants, aime marche, pêche, resto, danse, vélo, marche, cherche F 21-34 ans, belle apparence, avec ou sans enfants. 5195

JACQUES, 30 ans, 5'10", 170 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, cherche F 18-40 ans, pour partager plaisirs de la vie, but sérieux. 5203

DÉBUT quarantaine, 1m73, 73 kg, beau, aime la nature, cherche F fin trentaine, svelte, propre, libre et seule. 5256

21 ans, 5'11", 150 lb, doux, sincère, affectueux, aime balades, plein air, sorties, cherche F 18-25 ans avec affinités. 5261

YVES, 32 ans, blond, yeux bleus, petite moustache, assez bien bâti, cherche belle F 18-35 ans, affectueuse, respectueuse, pour remplir à deux nos soirées. 5262

32 ans, 5'7", 155 lb, brun, yeux bruns, honnête, romantique, dynamique, aime plein air, sorties, danse, cherche F 20-32 ans, douce, sincère, aimant dialogue, but sérieux. 5005

VERSEAU de 30 ans, 5'8", 160 lb, garçon de trois ans, sportif, cherche compagne féminine, mince, respectueuse, honnête, respectueuse, croyant encore en l'amour. 5263

28 ans, 6', 165 lb, cherche F 25-33 ans, pour partager activités comme vélo, marche, ciné, resto, but amical. 5207

PIERRE, trentaine, 5'9", 160 lb, brun, yeux bruns, calme, tendre, fidèle, romantique, aime vélo, marche, natation, soirées romantiques, cherche F 20-30 ans, séduisante, but sérieux. 5211

38 ans, grand, mince, cheveux et yeux bruns, sans enfants, honnête, sincère, aime dialogue, sorties à deux, cherche F affectueuse avec bon sens de l'humour. 5214

DENIS, 21 ans, 5'9", cheveux noirs, yeux pers, dynamique, avec sens de l'humour, aime sorties, sport, enfants, cherche F 19-23 ans, dynamique, sportive, joviale. 5212

DÉBUT trentaine, 5'6", 145 lb, châtain, yeux pers, belle apparence, croyant, honnête, aime jardinage, lecture, cherche jolie jeune F région de Cowansville, chrétienne, pour relation durable. 5213

PAUL, 5'11", 190 lb, châtain, yeux bruns, belle apparence, autonome, franc, travaillant, positif, cherche F 25-33 ans, belle apparence, honnête, vraie, simple, pour relation stable. 5201

43 ans, 5'8", 160 lb, châtain, yeux bleus, affectueux, sensuel, cherche F 25-45 ans pour passer de bons moments. 5217

27 ans, 6', 175 lb, engagé, aime balades en auto, plein air, resto, cherche F 20-30 ans, engagée ou non, pour partager des moments intimes ou autres. 5218

47 ans, 5'8", 160 lb, brun, yeux bleus, libre, tendre, aime nature, ciné, resto, sport, cherche F 35-47 ans, poids proportionnel, belle apparence, féminine, pour rencontres occasionnelles. 4997

37 ans, 5'11", brun, yeux bleus, sans enfants, non fumeur, simple, romantique, joyeux, franc, réservé, sportif, cherche F 25-35 ans, joyeuse, pour amour et passion. 5219

21 ans, beau, grand, fidèle, sens de l'humour, sociable, affectueux, aime nature, sorties, cherche F 18-25 ans, avec affinités, pour amitié ou plus. 5267

DANIEL, 39 ans, 5'10", 155 lb, doux, sensible, réfléchi, aime lecture, théâtre, dialogue, vélo, patin, cherche compagne 35-38 ans, distinguée, honnête, souriante. 3945

22 ans, 5'10", châtain-blond, yeux verts, athlétique, musclé, belle apparence, cherche F 18-35 ans, mince, féminine, libre, non fumeuse, pour rencontres intimes. 5270

Homme cherche homme

29 ans, 5'11", mince, belle apparence, marié, cherche H dans vingtaine, poids proportionnel, belle apparence, bien bâti, aimant sorties. 5292

48 ans, 5'7", 180 lb, cheveux noirs, yeux bruns, moustache, fumeur, aime musique, nature, voyages, cherche H pour relation stable. 5305

35 ans, 140 lb, cheveux courts, yeux bleus, moustache, engagé, cherche H 18-34 ans, 120-140 lb, poilu de préférence, marié ou non, discret, pour relation occasionnelle stable. 5339

PIERRE, 30 ans, 5'8", blond, yeux bleus, cherche homme de 18-30 ans pour relations occasionnelles et discrètes. 5166

HOMME marié de 39 ans, 5'5", châtain, yeux bruns, cherche H 25-40 ans, discret, pour amitié ou plus. 5185

BEAU gars de 33 ans, 5'11", 175 lb, masculin, non poilu, engagé, pratique poids et haltères, cherche beau gars 25-35 ans, masculin, viril, marié ou engagé. 1083

39 ans, 5'7", 185 lb, brun, yeux pers, engagé, aime golf, quilles, cherche H pour rencontres occasionnelles. 4346

23 ans, 140 lb, masculin, cool, trippant, cherche beau jeune homme, 18-23 ans, même taille, masculin, pour amitié ou plus. 5239

ALAIN, 24 ans, blond, yeux bleus, cherche beau jeune homme, moins de 30 ans, aimant sport, ciné, pour activités, amitié et peut-être plus. 5194

JEUNE gars, 5'10", 150 lb, beau look, aime musique rock, ciné, balades en auto, cherche jeune gars cool, autour de 18-20 ans, pour relation stable et sincère. 4859

MI-TRENTAINE, brun, yeux bleus, moustache, belle apparence, costaud, masculin, aime nature, cinéma, sports, cherche H barbu, masculin. 5268

42 ans, 5'8", 135 lb, libre, bien dans sa peau, cherche H quarantaine, non fumeur, authentique, bien dans sa peau, capable de dialoguer, pour construire quelque chose à deux. 1315

HOMME marié, fin trentaine, grand, mince, cherche H marié, mince, pour relations occasionnelles sur une base stable. 5084

32 ans, 6'2", 190 lb, châtain, yeux bleus, moustache, cherche H semblable, 18-35 ans, pour ciné, resto, canotage, camping et plus encore. 4722

SERGE, 46 ans, 5'6", 150 lb, brun, belle apparence, aime nature, danse, resto, films, cherche H doux, voire efféminé, pour première expérience. 5120

27 ans, 5'10", 200 lb, brun, yeux bruns, assez costaud, engagé, tendre, romantique, cherche H 18-25 ans, mince, beau, propre, respectueux, tendre, romantique, pour douce première expérience. 5124

MICHAEL, 5'8", 135 lb, brun, yeux bleus, aime s'amuser, voyager, dialoguer, cherche gars de l'extérieur de Granby, 30-40 ans, costaud, un vrai mec quoi!, pour amitié seulement. 5149

41 ans, mince, allure straight, non fumeur, en forme et en santé, discret, vie tranquille, cherche H 41 ans et moins, libre, disponible, masculin, sans barbe, pour amitié et plus. 3845

JEAN, 42 ans, 5'7", stable, déterminé, tendre, passionné, cherche H quarantaine, bien dans sa peau, croyant encore à une relation stable, sincère. 5141

MI-TRENTAINE, 6'2", 175 lb, aime resto, ciné, soirées tranquilles, cherche H 30 ans et plus, pour dialogue et rencontres occasionnelles stables. 5143

Femme cherche femme

BRIGITTE, 32 ans, 5'7", 130 lb, blonde, yeux verts, libre, sensuelle, aime resto, prendre un verre, cherche F libre pour passer de bons moments ensemble. 5220

27 ans, mariée, un enfant, simple, honnête, aime campagne, marche, magasinage, cherche amie sincère, sérieuse, pour dialoguer, sorties et autres. 5237

BRIGITTE, 32 ans, 5'7", 130 lb, blonde, yeux verts, sensuelle, aime resto, prendre un verre, cherche F libre comme moi pour passer de bons moments ensemble. 5220

DENISE, 35 ans, grassette, belle apparence, cherche F 35-40 ans, belle apparence, discrète, avec qui passer de beaux moments de tendresse, pour première expérience et amitié. 5079

MICHELINE, 45 ans, grassette, poivre et sel, belle apparence, cherche F 38-45 ans, discrète, pour passer de bons moments intimes. 5100

Partenaires de loisirs

FEMME dans la trentaine, mère d'un enfant, non fumeuse, sportive, aime sorties culturelles cherche d'autres femmes pour partager ces différentes activités sociales. 5216

JEUNE professionnelle de 48 ans, autonome, libre, souhaite partager de deux à neuf heures d'activités de plein air par semaine avec non fumeur âgé entre 40 et 55 ans. 5101

JEUNE femme amoureuse de la vie et du plein air cherche compagnon dans la trentaine pour partager temps libres. Adeptes de canoë, de vélo, de randonnées pédestres, bienvenues! 5131

MICHEL cherche quelqu'un, 20-30 ans, pour aller au cinéma, au restaurant, dialoguer, parler au téléphone, but amical. 5133

HOMME gai de 35 ans, cherche hommes ou femmes gais, sérieux, aimant dialogue, pour activités sociales et relations amicales. 5144

FEMME fumeuse, aime plaisirs simples de la vie comme marche, restaurant, théâtre, balades en auto, petits voyages, cherche ami cinquantaine, début soixantaine pour sorties occasionnelles. 5142

médecine

L'été des crampes et des entorses

Associated Press

Vous n'aviez pas bougé pendant dix mois et vous voici en vacances, décidés à bouger et à faire du sport? Attention aux accidents musculaires et articulaires! A condition de réhabituer progressivement l'organisme à l'effort, chacun peut profiter des activités physiques pendant l'été.

La crampe est une contraction musculaire involontaire, prolongée et douloureuse. L'été, une transpiration abondante en favorise l'apparition. L'arrêt de l'effort et des boissons abondantes suffisent en général à faire rentrer les choses dans l'ordre.

L'élongation correspond à un étirement des fibres musculaires au-delà de leur limite physiologique, mais sans rupture. La chaleur et des massages avec une pommade décontracturante apportent un rapide soulagement.

Lors d'une randonnée, le faux mouvement, la chute ou le choc peuvent être à l'origine d'un déboîtement de l'articulation. Lorsque les surfaces articulaires ont perdu tout contact entre elles, c'est la luxation. Elle entraîne une douleur très vive et tout mouvement devient limité, voire impossible. Elle exige un traitement rapide et efficace. L'épaule est l'articulation la plus fréquemment atteinte.

L'entorse est une lésion traumatique d'une articulation dont les ligaments sont brusquement étirés, voire arrachés: il s'agit très souvent des articulations de la cheville et du genou. La douleur est intense, la marche presque impossible et elle s'accompagne le plus souvent d'un gonflement, parfois même d'un hématome.

Qu'il s'agisse d'une entorse ou d'une luxation, le premier geste consiste toujours à immobiliser le membre atteint. En cas de luxation de l'épaule, par exemple, on peut soutenir le bras par une écharpe, sachant que la main doit être la plus haute que le coude, afin que la circulation se fasse correctement. Une fois le membre immobilisé, le blessé doit être transporté d'urgence vers le médecin ou l'hôpital le plus proche. Il s'agit de faire le bilan de la luxation ou de l'entorse et de rechercher, grâce à la radiographie, une éventuelle fracture associée.

Attention! Il ne faut jamais chercher à remettre en place soi-même une articulation luxée, cela ne ferait qu'aggraver la situation et amplifier la douleur. Évitez de plier ou de bouger.

HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Il faut faire le bond qui s'impose. Penchez-vous et tirez les marrons du feu. Vos sentiments s'émoussent. Vous analysez minutieusement des détails. Votre intuition vous guide bien.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

On essaye de vous convaincre d'un fait erroné. Ne persistez pas dans le pessimisme. A chacun son métier. Une personne fait beaucoup de bruit. Quelqu'un montre les dents.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Manifestation cordiale. On obtient tout avec la persuasion. Vous avez une idée géniale. Certains de vos succès font des envieux. Vous bénéficiez d'un avantage marqué. Vous vous délassez logiquement.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Vous vous intéressez au sort des autres. Une personne est équivoque. Les jours sont variables. Une réalisation se fait attendre. Vous avez des goûts particuliers. Ne dépassez pas les limites de la raison.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Les paroles s'envolent, mais les écrits restent. L'autre sexe semble bien affairé. On vous soumet une question épineuse. Vous pouvez juger de votre popularité. Ne vous alarmez pas pour des bagatelles.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Il ne faut pas être susceptible. Vous êtes prompt. Un coeur tressaille. Pourparlers encourageants. Les sentiments ne peuvent rester longtemps cachés. Développement inattendu. Il faut avoir le sens psychologique. Vous êtes résolu à tout.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Une activité prend de l'importance. Ne tenez pas votre porte fermée. Vous allez aux sources. Votre but est facile à concevoir. Quelqu'un vous fait plaisir. On sait que vous êtes sincère.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

L'incertitude vous fait rater une aubaine. Révélation inattendue. Vous vous plaisez dans un endroit nouveau. N'oubliez pas de corriger votre défaut dominant.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous changez d'atmosphère. Vous évoquez un tendre souvenir. Vous avez de l'emprise. La glace est rompue. Un arrangement est possible. Savoir attendre est un art. On vous donne un bel exemple. Votre route est enfin libre.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Il faut espérer plus que jamais. Le tourbillon devient irrésistible. Une attitude se prête bien à vos desseins. Vous allez ici et là. Les relations sociales sont exigeantes.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

La brièveté simplifie bien des choses. Vous vous révélez très intelligent. Attendez le moment propice. Ne critiquez pas avant de savoir. Inutile de tenter d'amplifier la vérité.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Vos paroles frappent comme il convient. Un renseignement vous est précieux. Vous entreprenez beaucoup. Rien comme la fermeté. Les manières de l'autre sexe sont séduisantes. Une nouvelle affaire vous attire. On admet vos aptitudes.

MOT MYSTÈRE

8 LETTRES LE MOT CLÉ: MENUISERIE

acajou
angle
armoire
artisan
bâtir
bouvet
ciment
clou
colle
console
croc
dévers
ébéniste
émail
émeri
équerre
étau
établi
gouge
guillaume
happe
latte
lime
mesure
métier
meuble
mobilier
moulure
mur
niveler
ogive
onglet
outil
pelle
penture
perçoir
pince
planche
plane
ponce
rabot
rainer
rainette
scie
tarière
tenon
toupie
trou
vis
vrille

Solution du problème précédent: cataracte

A	E	E	U	O	R	T	O	M	E	S	U	R	E	E
R	L	C	M	E	B	O	N	R	N	L	U	A	E	G
M	G	N	N	A	G	C	G	E	A	M	I	T	E	U
O	N	I	I	I	I	M	L	R	L	B	T	T	M	O
I	A	P	V	M	O	L	E	U	P	A	O	V	U	G
R	S	E	E	U	E	R	T	T	L	T	I	T	A	O
E	I	N	L	P	E	B	E	N	I	S	T	E	L	E
Q	T	U	E	I	T	E	R	E	M	D	I	N	L	M
U	R	A	R	O	H	A	P	P	E	R	C	O	I	R
E	A	A	U	C	I	M	O	V	T	E	S	N	U	U
R	T	P	N	N	E	N	E	E	R	N	C	C	G	O
R	I	A	E	U	C	R	V	T	O	I	N	O	C	J
E	L	T	B	E	S	U	S	C	I	E	L	L	R	A
P	T	L	A	L	O	I	R	E	M	E	O	L	T	C
E	E	M	O	B	I	L	I	E	R	U	R	E	E	A

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1 - Camelote - Tour.
2 - Division d'un roman - En Inde, costume féminin.
3 - Grabat - Vérifiées.
4 - Décalage - Excité.
5 - Radium - Point cardinal - Cri de douleur.
6 - Esclaves d'État, à Sparte - Cloisons mobiles.
7 - Éparpillées.
8 - Firman - Génie des eaux, dans les mythologies germanique et scandinave.
9 - Voyelles jumelles - Qui est très court, en parlant d'une robe - Breuvage.
10 - Détaillera - Iridium.
11 - Morceau de bois brûlé en partie et encore en ignition - Faire venir quelqu'un (litt.).
12 - Rassemblai en faisant scandale - Existera.

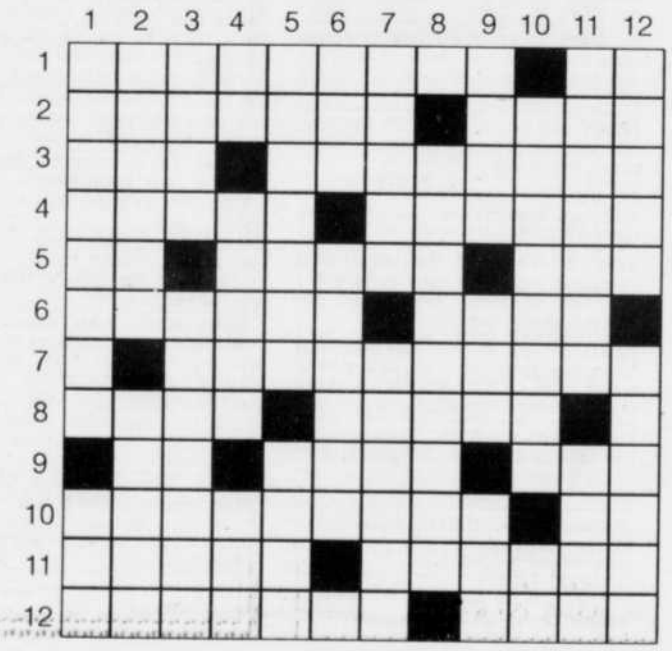
VERTICALEMENT

1 - Camail - Lettre grecque.
2 - Qui forme le sommet d'un organe - Tissu utilisé pour la confection des jeans.
3 - Rapporta - Déplaisante, insupportable.
4 - Osmium - Fait cuire au four - Flasque.
5 - Cistudes - Ne dit pas la vérité.
6 - Poisson - État d'attente confiante.
7 - Placés plus haut - Adversaire.
8 - Défendra.
9 - Crochet double - Lettre grecque - Comm. de Belgique (prov. de Liège).
10 - Ventilaient - Utile en couture.
11 - Chicorée rouge d'origine italienne - Avant aujourd'hui.
12 - Petite brise subite et passagère - Chaîne de montagnes, dans les pays de langue espagnole.

NO 3298

SOLUTION DU PROBLEME D-3297

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	A	B	L	E	T	T	E	■	T	A	S
2	E	V	I	E	R	■	A	S	S	I	D	U
3	M	O	D	E	R	N	I	S	E	R	A	I
4	P	R	E	■	A	A	R	O	N	■	G	D
5	E	T	■	U	■	V	E	R	■	F	E	E
6	T	E	I	N	T	E	■	E	R	O	S	■
7	E	R	N	E	■	T	U	R	I	N	■	V
8	R	A	S	■	A	T	T	A	R	D	A	I
9	I	■	P	A	R	E	O	■	A	E	D	E
10	O	V	I	D	E	■	P	O	I	S	O	N
11	N	E	R	E	■	T	I	L	T	■	R	N
12	S	T	E	R	I	L	E	T	■	N	E	E



Emploi spécialisé

PLANIFICATEUR D'OPÉRATION

Nature du poste :
Programmer une machine à contrôle numérique à l'aide du logiciel SDS et tenir l'inventaire des matières premières.

Exigences :
* Connaissance du logiciel Autocad 13
* Connaissance du logiciel SDS (atout)
* Connaissance de la transformation du métal en feuille
* Sens de l'analyse
* Autonomie
* 2 ans d'expérience de travail
* D.E.C. en dessin, en mécanique ou en gestion des opérations

Le salaire de base est de 10,50 $/heure.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :
Monsieur Denis Martin
AGRI VENTE BROME LTÉE
2389, route 202
Dunham (Québec) J0E 1M0
(514) 266-5323
Téléc.: (514) 266-5708

425C404566

COMMIS AUX VENTES

Compagnie manufacturière recherche un commis aux ventes internes, dynamique et responsable.

Le candidat idéal doit être bilingue, doit maîtriser l'informatique (Lotus, WordPerfect), et doit posséder un DEC en administration.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 30 août 1996 à l'attention de:

Madame Lyne Charron
RÉSERVOIRS D'ACIER DE GRANBY INC.
C.P. 313
Granby (Québec)
J2G 8E5
Télec.: (514) 378-5202

425-C404575

Une entreprise de services située à Granby requiert les services d'un

MÉCANICIEN-SOUDEUR

pour mécanique diésel de camion

MÉCANICIEN

pour mécanique générale

Exigences:
- Posséder la carte compagnon
- Avoir au moins 3 années d'expérience dans la mécanique diésel de camion
- Faire preuve de débrouillardise et d'honnêteté

Salaire selon l'expérience

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 6 septembre 1996 au:

Casier 1121
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Les demandes seront traitées confidentiellement

425C404573

L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

DIRECTEUR DES VENTES

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique et relever un défi, nous avons ce qu'il vous faut.

Fonctions Recruter du nouveau personnel et participer à leur formation en collaboration avec la compagnie.

Qualifications requises Posséder un diplôme de l'A.I.A.P.Q., A.V.A. serait un atout;
Vous avez le sens du travail et de l'organisation;
Vous possédez un minimum de 3 ans d'expérience comme intermédiaire de marché;
Vous détenez un diplôme universitaire ou une expérience professionnelle équivalente.

Rémunération La rémunération sera établie selon les normes de la compagnie.

Vous désirez faire carrière avec nous, faites parvenir votre curriculum vitae ou appelez en toute confidentialité:

Serge Lessard, A.V.A.
Directeur d'agence
193, rue Denison
Bureau 200
Granby (Québec) J2G 4C4
Tél.: (514) 372-4054 Télec.: (514) 777-2482

425-C404564

WATERLOO / SMALL, le leader de l'équipement de l'érablière, recherche un(e)

SUPERVISEUR(E) DE PRODUCTION

Tâches:
- Travailler avec le responsable de l'usine de production
- Distribuer et faire le suivi du travail
- Voir à la qualité du produit fini

Exigences:
- Avoir 5 ans d'expérience en usine de production
- Avoir des connaissances en soudure au mig, tig, ferblanterie
- Avoir des connaissances en transformation inox en feuilles
- Être bilingue

Salaire :
Selon l'expérience et les compétences.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 30 août 1996 à l'attention de :

Monsieur Roger Gaulin
WATERLOO / SMALL
C.P. 610
Waterloo (Québec)
J0E 2N0
(514) 539-3663

425c404577

CANDIDATS DYNAMIQUES

CANADIAN TIRE
est à la recherche de candidats expérimentés dans ces postes:

- **CONSEILLER TECHNIQUE**
- **HOMMES DE SERVICE**

Nous offrons:
- Salaire concurrentiel basé sur l'expérience et la compétence des candidats
- Avantages sociaux
- Plan de partage des profits

Veuillez déposer votre C.V. au comptoir du Service à la clientèle ou faites-le parvenir à l'attention de:

Monsieur Martin Bilodeau
Canadian Tire
1599, rue Sud
Cowansville (Québec)
J2K 2Z4

* Seules les personnes répondant à tous les critères seront considérées.

425-C404563

STATION DE SKI BROMONT
SOCIÉTÉ EN COMMANDITE
est
à la recherche d'un(e)
ÉLECTRICIEN(NE)
licence C

De l'expérience au niveau des automates, contrôles, compresseurs, pompes, électrotechnique et bâtiment est nécessaire.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 30 août 1996 à :**

Offre d'emploi - Électricien
Station de ski Bromont s.c.c.
150, rue Champlain
Bromont (Québec)
J0E 1L0

* Aucune sollicitation téléphonique S.V.P.

Seuls les candidats retenus pour une entrevue recevront un accusé-réception.

425c404578

Aliments Carrière inc.

OFFRE D'EMPLOI

SECRÉTAIRE AUX VENTES

Sous l'autorité du directeur des ventes Service Alimentaire, le titulaire du poste agit à titre de support à l'équipe de vente. Il doit effectuer efficacement la coordination interne des dossiers avec les représentants et les tâches de secrétariat, assurer la satisfaction de la clientèle et compléter des tâches traitant de la gestion comptable du département.

Exigences du poste
- Diplôme d'études de secondaire V;
- Minimum de cinq ans d'expérience à un poste similaire
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais oral et écrit;
- Connaissances et expérience sur logiciels:
  - Traitement de texte: WordPerfect 6.0;
  - Chiffrier électronique: Lotus 123.

Envoyez votre curriculum vitae avant le six (6) septembre 1996 à :

Offre d'emploi Secrétaire aux ventes
a/s Madame Julie Ostiguy
Aliments Carrière inc.
1055, Route 112
Saint-Césaire (Québec)
J0L 1T0

425C404569

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin !

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H1N 1A3
(514) 257-8711

DOMCO
COUVRE-SOL RÉSIDENTIEL

Poste de journalier
(Banque de candidats)

Domco inc., une compagnie spécialisée dans la fabrication de couvre-planchers vinyliques, est à la recherche de candidats pour combler des postes tels que celui d'opérateur, d'inspecteur, d'imprimeur, etc., à son usine de Farnham dans les Cantons de l'Est.

Sous la supervision des chefs de secteur, les employés exécuteront différentes tâches leur permettant de créer des produits de qualité qui répondront aux besoins de nos clients.

Nous cherchons des personnes dynamiques, fiables et responsables pour relever ce défi. Pour combler ces postes, les candidats devront avoir terminé leur secondaire 5 et posséder un minimum de 5 années d'expérience en industries.

La rémunération pour ces postes sera établie en fonction des dispositions de la convention collective en vigueur.

Pour vous joindre à notre équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae à :

Domco Inc.
Service des Ressources humaines
a/s de : Monsieur Guy Bonneau
1001, rue Yamaska Est
Farnham (Québec)
J2N 1J7

404580

Une grande entreprise manufacturière établie dans la région recherche:

TECHNICIENNE EN RESSOURCES HUMAINES

Fonctions:

Assiste la direction des ressources humaines dans l'administration de divers programmes de ressources humaines; dotation, formation, politique, etc.

Assume les tâches de secrétariat pour le service des ressources humaines.

Traduit des lettres et documents officiels.

Exigences:

DEC en ressources humaines ou expérience équivalente.

Minimum de 5 ans dans une fonction de ressources humaines.

Excellente maîtrise du français et de l'anglais, parlés et écrits.

Connaissance des logiciels MS office.

Bons sens de l'organisation, respect de la confidentialité et très bonnes relations interpersonnelles.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 1er septembre 1996 à

GROUPE TEXTILE
272, rue Paré
Granby (Québec)
J2G 5E5

425-C404562

24

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
*** avant 16 h. pour publication le lendemain**

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*



120 LOGEMENTS **VENDUS** EN 12 MOIS !

Yves Forand

378-4120 **375-5148**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C407414

MESSAGE IMPORTANT

J'ai trop vendu!
URGENT BESOIN DE NOUVELLES MAISONS
pour clients qualifiés
SI VOUS VOULEZ VENDRE



Tony Van Doorn
378-8461
378-0469
La Capitale courtier immobilier agréé
201c403595

FRANÇOIS ROBERT
La Capitale courtier immobilier agréé



Vendez Gagnant!
Achetez Gagnant!

201c404341

378-8461

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE, près de l'autoroute 10, dans un cul-de-sac, bungalow 1996, 5½ pces, fini ext. vinyle. 74,500$ (pas TPS à payer). Agents s'abstenir. 776-4470

A VENDRE À BON PRIX!

GRANBY, URGENT! Jumelé 20x30, très propre.
CANTON SHEFFORD: secteur tranquille, split avec garage, constr. récente.
ST-PAUL: Ch. Grande Ligne, 54,000 pi.ca. de terrain, avec bungalow, garage, et remise isolée, pas cher, on liquide. En bas de l'évaluation agréée.
CANTON GRANBY, Bois de Boulogne, constr. 93, 5 c.c., 2 s. bains, on demandait 89,000$, et on a révisé le prix à 77,000$.
GRANBY, CONDO: 4½, très très propre, avec 2 balcons et remise ext. Mes clients prendraient bungalow en échange dans Granby.
GRANBY: Triplex à vendre, location stable depuis 7 ans, fraîchement rénové, prix demandé 87,000$, en bas de l'éval. mun.

MICHELINE BROUILLETTE et RÉAL POULIN, Imm. Impérial, courtier immobilier agréé, 375-4435

A WATERLOO
JOLI BUNGALOW
2+2 c.c. 2 foyers, immense terrain paysager, garage intérieur, sur très belle rue résidentielle. Faut voir. Inf. 539-2014

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, près des pentes, cabanon, foyer, grand patio. Par le propriétaire, 90,000$.
Info : 514-641-3202

BROMONT: COTTAGE 94, 4 c.c., terrain 1½ acre, boisé et isolé, avec vue superbe. Réduit 174,500$.
BROMONT: COTTAGE 83, 3 c.c., urgent. 79,500$.
BROMONT: CHALET 89, 2 c.c., un bijou, 79,500$.
BROMONT: TERRAINS (5) de 90x196, avec services municipaux payés, à un prix ridicule 7,500$ ou 25,000$ pour le tout. C'est une aubaine!
BROMONT: 2 acres zonés commercial + 8 acres zonés résidentiel, prix pour vendre, 39,500$.
FULFORD: bung. 89, 2 c.c., sur terrain boisé et isolé, de 65,000 pi.ca., prix 69,500$.

B. BRADETTE courtier agréé
Imm. Bromont, tél: Bon-Jour (266-5687)

BROMONT «BELLE OCCASION»
Résidence très ensoleillée
5½, 3 cc, foyer, patio terrasse,
AVEC 1 LOGEMENT À REVENU
au rez-de-chaussée
Site enchanteur et serein
Bien aménagé, 25,800 pi.ca.
C'EST À VOIR, 534-1509

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC

Pour La Capitale courtier immobilier agréé
Réseau de La Capitale courtier immobilier agréé (1995)
Il doit y avoir une raison !
La Capitale, Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
378-8461



201-C403713



MICHEL MAILHOT
Agent immobilier agréé
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé



CHEMIN GAGNÉ, à 8 km du centre-ville de Granby, 65 acres de terrain avec bâtiments **TRÈS TRÈS BON ACHAT!**



VOUS RECHERCHEZ DU STYLE, 4 c.c. à l'étage, 2 salons, cuisine et salle de bain remodelées, bois franc à la grandeur, piscine creusée, foyer, etc. **ELLE EST SUPERBE.** 201C404505



La Capitale Francine Légaré courtier inc.
FRANCINE LÉGARÉ
Dynamique • Disponible • Efficace et... DES RÉSULTATS !
La Capitale **378-8461**
201c404156

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW EN BRIQUE, sur terrain bien aménagé, bordé d'arbres matures, entrée en pavé uni, secteur calme, 5½ très éclairé. Dans les 60,000$. A Brigham.
Inf. 266-5595

CANTON GRANBY: bung. brique, 8 pces, 1 s. bain, 4 c.c., garage, piscine, superbe endroit: 1018 St-Hubert, prix 109,000$.
COTTAGE 8 PCES, très éclairé, puits de lumière, 4 c.c., pl. bois franc, secteur tranquille: 156 des Mélèzes.
GRANBY, résidence de prestige, 9 pces, 3 c.c., piscine int., 3 garages, 112,000 pi. de terrain tout aménagé, idéal personnes âgées ou maison de santé ou résidence.

JACQUES BÉLIVEAU, 776-5266
Les Immeubles Granby

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY: bung. tout brique, 33x38, 3 c.c., salle de bain refaite, toit refait en 1991, abri d'auto, garage 16x29, beau terrain boisé. Eval. 72,900$. Prix 69,500$.
RUE BEAUFORT: beau jumelé 1988, style unique, 3 c.c., 3 étages aménagés + garage, terrain clôturé, 84,500$.
CAMPAGNE: à 15 min. de Granby, canadienne en brique, 3 c.c., pl. bois franc, armoires chêne, 2 garages, terrain 2 acres, petites taxes. Prix 107,000$.

RÉAL LABRIE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

MAURICE BERNIER
Un gage de satisfaction
GRANBY
776-5266
776-1898



TRIPLEX... UNE VRAIE AUBAINE! Meilleur rapport qualité-prix. Très propre, revenu annuel de 9,840$. Toujours loué. Laissez vos locataires rembourser l'hypothèque, les taxes et l'entretien. **On demande 79,000 $.**

TRIPLEX... COLLECTIONNEZ LES REÇUS DE LOYER! Habitez un logement et faites de l'argent avec les deux autres. Bien rénové, **situé sur la rue York.**

IMPECCABLE DE CONSTRUCTION ET D'APPARENCE! Situé à Roxton Pond près du lac, 5 c.c., 2 salles de bains, armoires chêne, plancher bois franc, terrain de 37,000 p.c. boisé. Pour moins que l'évaluation.

Les Immeubles Granby Inc. courtier immobilier agréé 201-C404535

Pour vendre ou acheter une propriété...



RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
REMAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201C404502

201 PROPRIETES A VENDRE

AA- BUNG. en bonne condition, entre Galeries et hôpital, 3 c.c., bois fr., couvre-plancher neuf, p. patio, solarium, cave à vin, biénergie, 69,900$. 378-4916

ACCORDEZ-VOUS UNE VISITE
AU 97 VITTIE À GRANBY
Appréciez le charme d'un petit cottage tout à fait spécial
quartier tranquille, arbres matures.
Pour info: Francine au 379-5808
ou laissez message. Agents s'abstenir.

AU BORD DU LAC
ET DE LA PISTE CYCLABLE.
Superbe condo 4½ pces. Inf. 776-6675

A ST-ALPHONSE DE GRANBY: maison de 4 c.c., 2 salles de bains, piscine, grand terrain boisé. 372-7130



Hé! Appelez mon père, vous verrez comment il opère

RE/MAX Professionnel courtier immobilier agréé

REPRISE DE BANQUE
PRIX COCO
69,500$



Bung. 2 c.c. + garage, constr. '93. Faites vite!

Bung. '85, 26x40, 3+1 c.c., b. franc, piscine, remise. Le tout à prix coco, 79,900$.



Superbe cottage rénové, 3 c.c. Son prix 69,500$.



YVES PAQUETTE
Bureau
378-4120
Résidence
378-9940
201-C404522

Huguette Brosseau
Agent immobilier affilié
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé





TRANSFERT, canton, 2 c.c., salon/salle à dîner aire ouverte, bois franc, grand patio de 18x12 en béton, terrain paysager, plantes vivaces, arbres fruitiers. Venez la découvrir et faites votre offre.



COMMERCIAL, RUE DUFFERIN: 10,800 pi.ca. de terrain, bungalow de 3 c.c. et salles de bain, bois franc, grande remise, idéal pour avoir votre bureau à la maison. Venez me rencontrer.

201-C404517

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Pour moi, vous servir est un plaisir!

réal labrie
Agent immobilier affilié

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201C404533

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



À LA CAMPAGNE, canton de Granby, bungalow rénové, 2 + 1 c.c., sous-sol semi-fini, garage très propre. Échangerait pour duplex à Granby. A-1.

MARTIAL ROBERT,
agent immobilier affilié
La Capitale Courtier Immobilier Agréé
378-8461 ou 242-2823
201-C404516



GAÉTAN LAMBERT
Agent immobilier agréé
777-3418
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé

Disponible 7 JOURS / 7

Je suis à la recherche de propriétés de campagne en bas de 100 000 $ pour acheteurs sérieux.

VILLE ET CAMPAGNE

CANTON SHEFFORD, bung. grand terrain avec arbres matures, coin de rue, 8 pièces, prix en bas de l'évaluation.

CANTON DE GRANBY: bung. 5½ plus garage double sur très grand terrain, 84,500$.

BUNG. SPLIT LEVEL, grandes pièces, très éclairé, pas de passage; plancher bois franc, très propre.

FONDS DE COMMERCE AVEC TOUT L'ÉQUIPEMENT, BON SECTEUR, SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON, PAS CHER, 19,900$.

NOUVEAU, BUNG. 4½ plus sous-sol avec sortie extérieure, terrain boisé, 59 900$.

NOUVEAU, RÉGION DE VALCOURT 4½, sous-sol fini, tout brique, 79 900$.

NOUVEAU, 4½, 25X63, grande pièce, garage double, très privé, secteur agricole, super terrain, arbres matures.

MAISON MOBILE 4½ et 5½, sur terrain loué, 19 000$ à 22 000$.

COTTAGE 5½, plus garage, arbres matures sur terrain, cuisine et salle de bain refaite à neuf, 49 900$.

MAISON MOBILE SUR SON TERRAIN, AVEC SOUS-SOL FINI, planchers bois franc, 59 900$.

BUNG. 5½, TOUT BRIQUE, cour asphaltée, armoires, salle de bain et électricité refaites, planchers bois franc, 69 000$.

BUNG. 5½, tout brique, Canton, avec arbres matures, cour asphaltée plus abri et garage, 69 900$.

BUNG. 5½, STYLE RANCH, CONSTR. '90, planchers bois franc, 2 cabanons, grand terrain tout boisé, 69 500$.

COTTAGE 6½, grandes pièces, beaucoup boiseries, plus garage et remise, fenêtres et électr. refaites, vue panoramique, 77 900$.

BUNG.4½, plus sous-sol fini, fenêtres manivelle, très grand terrain, constr. 92, 79 500$.

BUNG. 7 PCES, refait à neuf, armoires bois franc, garage, zoné agricole, 74 500$.

COTTAGE 9 PCES, 5 c.c., salle de bain plus salle de toilette, grandes pièces, fenêtres manivelle, élecr. refaite, plus garage 3 portes 2 étages, plus cabanon, 89 500$.

COTTAGE 8 GRANDES PIÈCES planchers bois franc, plus garage, cour asphaltée, grand terrain arbres matures, 89 900$.

BUNG. 1978, 10 PCES, PLUS GARAGE, cour asphaltée, idéal pour garderie ou couple plus garde de leurs parents, 98 000$.

BUNG. 10 pces, place commerciale, avec bon bâtiment pour commerce, bord de rivière, à 99 500$.

COTTAGE RÉNOVÉ 5½, sur grand terrain commercial, près des services.

COTTAGE 7 PCES, EN MONTAGNE, PLUS GARAGE DOUBLE, bon secteur à très bon prix. Faut voir.

COTTAGE UNIQUE, SUR TRÈS GRAND TERRAIN avec arbres matures, bord de rivière, plus piscine et garage sous-sol fini, sur quelques acres de terrain boisé. A voir.

FERMES ET FERMETTES

4½ ACRES DE TERRAIN, demi-boisé, très privé, sur cul-de-sac, bung. 4½ avec sous-sol, 74,500$

FERMETTE SUR 4 ACRES PLUS COTTAGE 5½, très bons bâtiments de ferme plus garage. Bon secteur. 74,500$

FERMETTE SUR 49 ACRES PLUS COTTAGE, rénové, fenêtres manivelle, plus tous les bâtiments de ferme au bas prix de 89 500$.

FERMETTE sur quelques acres, plus bung. sous-sol fini et abri et 2 garages, écurie, piscine, arbres matures, 99,500$.

FERMETTE 5½ et garage plus sous-sol fini, érablière, près des services.

FERMETTE SUR QUELQUES ACRES, COTTAGE ET GARAGE, plus bâtiments de ferme et poulailler.

FERMETTE 98 ACRES, BOISÉ ET PRAIRIE, possibilité érablière et bâtiment de ferme plus rivière.

FERMETTE 15 ACRES AVEC COTTAGE 5½, très propre, et tous les bâtiments de ferme, plus piscine.

FERMETTE 98 ACRES PLUS COTTAGE 5½, rénové, plus tous les bâtiments de ferme et érablière et lac.

FERMETTE 98 ACRES PLUS COTTAGE en pierre, très propre, style spécial, avec rivière, beaucoup de boiserie, très bonne vue.

FERMETTE 38 ACRES, PRAIRIE, PÂTURAGE ET BOISÉ, TRÈS BONNE, VUE DES MONTAGNES, plus cottage entièrement rénové, plus tous les bâtiments de ferme état neuf, très bon secteur.

FERMETTE 10 ACRES, ¼ boisé et prairie, **SECTEUR BROME,** maison 5½, sous-sol fini, très propre, érablière et chalet hivernisé, vue panoramique des lacs et montagnes, éloignée de la route.

J'AI DES PORCHERIES MATERNITÉ À VOUS OFFRIR AVEC ÉQUIPEMENT, À VOIR. APPELEZ-MOI POUR PLUS D'INFO.
FERMETTE 107 ACRES, TOUT BOISÉE, TRÈS PRIVÉE, maison style unique, plus érablière et grand entrepôt. Faut voir.

FERMETTE SECTEUR DE BROMONT SUR 98 ACRES, COTTAGE NEUF, 8 pces, armoires et planchers frêne, plus tous les bâtiments de ferme très propres, éloignées de la route. A voir!

TERRAIN TOUT BOISÉ, BON SECTEUR, 216,320 P.C.

TERRAIN AVEC GARAGE et abri, tout boisé, bord de la rivière.

COMMERCIAL: GAZ BAR PLUS BUNGALOW et commerce de tondeuses, scies à chaîne, très bon chiffre d'affaires.

COMMERCIAL: coupe et détail de viande, plus tout l'équipement et camion et bâtiment très propre, à très bon prix. A voir!

IMPORTANT!
JE SUIS À LA RECHERCHE DE FERMES ET FERMETTES POUR CLIENTS SÉRIEUX, CONTACTEZ-MOI,
GAETAN LAMBERT
777-3418 OU 378-8461
201C404534

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW BRIQUE 24x47, avec grand abri d'autos, 3 c.c., 2 s.b., sous-sol fini avec bar, salle de lavage, foyer, poêle à bois, remise, jardin,. fenêtres neuves en PVC, toiture refaite à neuf, beaucoup d'inclus, beau secteur. 375-3779, 378-0307

*** CONSTRUCTION RÉCENTE** 4 c.c., bois franc, piscine, garage double et beaucoup plus. **À TRÈS BON PRIX.**
*** SECTEUR PRESTIGIEUX,** canadienne, 4 c.c., magnifique terrain, beaucoup d'inclus. On demande moins que l'évaluation. **UNE BONNE AFFAIRE POUR UN ACHETEUR AVISÉ...**
*** ST-PAUL, PETIT DOMAINE 5½ ACRES,** arbres matures, lac artificiel, 5 c.c., 2 s.b., bâtiment, beaucoup d'inclus. Vue sur la montagne. **TOUT À FAIT UNIQUE!**
*** SITUÉE PRÈS DU PARC TERRY FOX ET DES ÉCOLES.** Cette jolie maison vous offre un décor jeune et attrayant avec ses rénovations toutes récentes. **UNE VISITE S'IMPOSE**
*** UN LOGEMENT À SOI, PLUS UN REVENU!** Près de l'hôpital, 1x5½ et 1x7½ pces, garage double. **TÉLÉPHONEZ-MOI...**
*** ÉRABLIÈRE 500 ENTAILLES,** avec chalet 4 saisons, meublé sur 3½ acres, à **À 2 PAS DE GRANBY.**
*** SOYEZ VOTRE PROPRE PATRONNE.** Boutique de lingerie fine et... pour en savoir plus, n'hésitez pas, **TÉLÉPHONEZ-MOI SANS TARDER.**

NICOLE GAMACHE, 777-4550
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

DUPLEX 587-589 St-Charles S., 96,000$, revenus 990$/mois;
MAISON à vendre au 528 Chénier. Par le propriо. 777-2242, 378-5610

FAITES VOTRE OFFRE, on est vendeur! A 20 minutes de Granby et de Mont éal, beau semi impeccable. Excellent prix. Faut voir!!!
La Capitale Francine Légaré ctr. inc.
(514) 378-8461

GRANBY, DUPLEX: 2 x 4½ + garage, tout brique. Dans les 60,000$.
6 LOGIS, 4½ pces, grand terrain. Dans les 130,000$, tous loués.
COTTAGE 3 étages finies complètement, foyer, piscine, planchers bois franc, beau paysagement, rue De La Roche.
MONTPLAISANT: Bung. 5 c.c. piscine creusée, très grandes pièces, 1½ acre de terrain clôturé. A qui la chance, faites une offre. Prix demandé en bas de l'évaluation.
MAGNIFIQUE CONDO 4½ pces, rue De l'Iris, vue direct sur le lac. Dans les 70,000$.
ROXTON POND: Joli bung. const. 1992, impeccable tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, s-sol fini. Dans les 70,000$.

JEAN-ROCK MICHAUD, 378-8461
Agent immobilier affilié
La Capitale courtier agréé.

GRANBY, jumelé, 3 c.c., terrain privé, 212 Cyr.
GRANBY, jumelé, 3 c.c., piscine, 144 Laurent.
DUPLEX, 2x4½, 500 Winchester
DUPLEX, 2x5½, Ave. du Parc.
BROMONT, 4 c.c., pl. b.f., rue Gatineau

YVES LALLIER, 378-8085
Le Permanent Estrie ctr. imm. agréé

HAUT DE VILLE, bungalow tout brique, rue Providence, face à une école, 4 c.c., très grand salon et salle à dîner, 2 s. de bain, bois franc, terrain 80x130. 375-7619



MICHEL TURGEON
CO-PROPRIÉTAIRE
378-8085
Le Permanent Estrie
courtier immobilier agréé

Peu importe
l'enseigne devant la maison, je paie le contrat notarié à tous mes clients acheteurs
CONTACTEZ-MOI!



BUNG. '92, 2+1 c.c., boisé, moderne. Elle offre plus. Cette maison offre d'excellentes possibilités. Aucune offre raisonnable refusée.



COTTAGE GRANBY: 1+3 c.c., bois franc, rénové, garage, piscine 24'. Excellent pour première maison.



BUNG. CANTON GRANBY: 2+1 c.c., bois franc, propriété impeccable. Moderne à paliers. Vendeur motivé. 201c404531

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

IDÉAL POUR ÉLEVAGE DE RATITES OU DE BOEUFS, grange-étable, bâtisse 40x138, 172 acres de terre, maison. 378-5906

JUMELÉ IMPECCABLE sur rue Laurent, 3 étages finis dont 2 sur bois franc, 3 c.c., 2 s. bain, remise et haie de cèdres. Inf: 777-3098

MAISON BRIQUE À VENDRE par le propriétaire, planchers merisier, armoires en chêne, échangeur d'air, combustion lente, biénergie, remise. Terrain paysager. Au 34 Arvida Canton Granby. 378-9195

MAISON MODÈLE à niveaux multiples, dans nouveau développement, rue De Brassard, canton Granby, grand terrain, design exceptionnel. A voir! Pour prix et conditions, contactez Construction Gilles Lapalme Inc., 375-3779

MAISON 4½ pces, avec garage 22x30, terrain 100x80, au 108 Bachand par Ostiguy et Darby. 32,000$ ou à échanger contre terre à bois, terrain ou chalet. 375-4508



Rose Bogo
RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé
378-4120



Le charme inaltéré du style victorien! Si vous recherchez espace et élégance, 8 pces, planchers en bois franc, garage, superbe fenestration sur un magnifique terrain d'un acre boisé.. Contentez-vous!



NOUVEAU: vue splendide sur montagne! Coquette et fonctionnelle, vous trouverez 5 c.c., 2 salles de bain, s-sol fini et beaucoup +, dans les 80,000$.



Modulaire: elle n'est pas vendue... car elle vous attend: **très spacieuse, beaucoup de rangement, rénovations récentes. Moins cher qu'un loyer, excellent financement sur 20 ans.**



Partez en affaires: zoné commercial et industriel, très bien placée, construction tout brique, possibilités de diviser en 2. Bâtisse 13,500 p.c. Prix réduit pour vente rapide. Libre immédiatement. 201c404521

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, MONTPLAISANT bungalow 3 c.c. 1 s.bain + 1 s.d'eau, salon, s.dîner, véranda, sous-sol fini, garage, piscine creusée 27', terrain paysager 37,000 p.c. sous l'évaluation. Inf 372-6757



André Bélanger
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



Projet Horizon jumelé 20x30, style victorien avec tourelle, dans le secteur des Galeries. **Visite libre, maison modèle, au 178 Place Toulouse, dim. de 14h à 16h.**



Nouveau cottage rénové avec beaucoup de style, avec superbe terrain dans un secteur très recherché au 196 Denison Ouest, Granby.



Nouveau jumelé victorien 20x30, plancher de bois franc et belle décoration. Avec beaucoup d'inclus. Ils sont rares à ce prix!!!



Maison très propre avec 3 c.c. même plancher, avec très beau terrain aménagé tout près école secondaire et des services. Faut voir! 201c404525



"DE BONS ACHATS: EN V'LÀ"



Jean Brunelle — **Pauline Giguère**

378-4120



Près Estriade: bung. 93, 2+1 c.c., super propre, fenêtres PVC, aménagement paysager de luxe, remise etc. rien à faire, sinon la visiter!



Roxton-Pond: 107 acres avec cottage rénové, grange-étable, 60 acres cultivé, possibilité d'érablière et son prix est réduit de 20,000$.



Galeries: coquette, charmante et toute rénovée, bois franc, armoires en chêne rosé et c'est très propre, seulement 71,000$.



Près Charland Auto: cottage rénové, armoires merisier, four encastré, bois franc neuf, dans les 60,000$ et c'est commercial!

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé 201C404524

24

MODULAIRE const.90, à déménager sur **votre terrain**, toit cath. 3 cc. 45,900$.
Duplex 38 Clark, centenaire, 71,500$
Duplex comme en campagne, situé en ville.
Cottage super propre, 343 Harvey, Gr.
Bung. 93, moderne, garage, prix éval.mun.

TERRAINS

Granby: Delorme-Volière, pour construire **2 ou 4 logis (ou plus)**. Prix éval. mun.
C^Ville: Zon. CBBI, 270 Hanson, comm.
Rte 112 E. 90.8 acres, demande 54,000$.
20,000 pi.ca. Ct.Granby, Lindor, 20,900$.
32,481 pc. Ct.Gr. Des Chênes, 18,000$.
54,974 pc. Bonaventure, 13,900$.
Stukely Sud: 32,350 pi.ca. 6,900$.

Murielle Poulin, agent affilié, 378-1254
Re-Max Professionnel ctr. agréé, 378-4120



#130- Canton: bungalow pierre, rénové, 2 c.c., partie avec toit cathédrale, foyer, garage séparé 24x22, remise, piscine H.T., terrain très privé, aucun voisin arrière. Au prix de l'évaluation municipale.

La Capitale Claude Fournier courtier
courtier immobilier agréé
378-8461 201c404512



#125- Granby: haut de ville, sur Louis-Hébert, bungalow pierre et brique, cuisine et salle de bain neuves, 2+1 c.c., garage double, air climatisé, piscine creusée, vaste et très privé. **IMPECCABLE ET PRESTIGIEUSE.** Prix réduit à l'évaluation municipale.

La Capitale Claude Fournier courtier
courtier immobilier agréé
378-8461 201c404513

PAR LE PROPRIO, CANTON, COTTAGE avec garage, 4 c.c. 2 s. d'eau, mezzanine, bureau, foyer, chambre froide, planchers bois franc. Au 15 Arvida. 375-2121

PAR LE PROPRIÉTAIRE

JOLI BUNGALOW brique, rénové, secteur exceptionnel, coin St-André et Bacon, près des écoles primaires et secondaire, pl. bois franc, prix abordable. Possibilité d'assumer le bail. Info: 372-1429

QUÉBÉCOISE DANS LE CANTON

(28x34), sur site boisé, avec vue sur mont Yamaska, piscine 27', à proximité de l'école, 4 c.c. bois franc, mezzanine.

Au 19 ARVIDA. Inf. 777-7902

ROXTON POND: maison neuve, rue Des Épinettes, libre imm., 3 c.c. salon, s. dîner, cuisinette, s.bain et grand garage. 1½ an de taxes gratuites. (TPS et TVQ comprises dans le prix). 372-9284

ROXTON POND: Bungalow brique, idéal pour partir ce que vous souhaitez depuis longtemps. 1er étage: 3 c.c. grande s.bain, cuisine, cuisinette, grand salon double. Aussi pièce adjacente à la maison de 13' (7x18) pour partir plusieurs choses: personnes âgées, manufacture de couture, bureau de tout genre, etc. etc. Sous-sol divisé en plusieurs pièces. Garage. Grand terrain. Venez visiter sur rendez-vous: 375-5859

RUE SAVAGE: Bungalow split 3 c.c. s-sol fini, 2 s.bain, beaucoup d'inclus: plaque Jenn-Air, four encastré, micro-ondes. Paysager. 89,000$.
614 AVE DE LA PRAIRIE: Canton Granby, près du Tigre Géant, maison 4 c.c. s-sol fini, piscine. A vendre 89,000$, faut vendre, transfert.
FACE AU LAC ROXTON: Maison 7½ pces, garage, libre immed. 99,000$ nég.
SALON DE COIFFURE à vendre à Granby.
6 RUE BELMONT Granby, 3 c.c., toit cathédrale, planchers bois franc, garage, 79,000$.

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120 378-9448
Remax professionnel ctr. inc.

SEMI-DÉTACHÉ constr. 86, 3 c.c., 2 s.b., plancher bois 2 étages, sous-sol ¾ fini, cour haie de cèdre, tx amél. locales payée, secteur rue Caron. Pas d'agent! 777-3327

STYLE CONTEMPORAIN

MAISON CLASSE SUPÉRIEURE, très belle vue sur la vallée, Canton Shefford, toit cathédrale, salon, chambre à coucher des maîtres, 2 foyers, planchers bois franc, mezzanine, 2 s.bain, douche en coin, garage et bureau au s-sol. A vendre ou à échanger contre fermette près de Granby.

RÉAL CÔTÉ, 777-7565
agent immobilier affilié
Imm. Granby courtier agréé.

ÉCHANGERAIS

Cottage à Bromont
pour fermette ou
propriété au bord de l'eau
Après 19 h
(514) 534-4833
201-C403739

ST-PIE: Fermette avec grange-étable, 89,900$.
ST-VALÉRIEN maison mobile 14x68, 29,900$.
MONT-SHEFFORD terrain boisé, 6 acres, 29,900$.

GILLES LUSSIER COURTIER
771-8025

TERRE DE 100 ACRES, Roxton Falls, 10 minutes de la ville.

★★★★★★★★★★★

RUE ALLEN: condo 6 pces, garage, remise.

★★★★★★★★★★★

112 DENISON EST: triplex commercial, face au stationnement de la piste cyclable.

★★★★★★★★★★★

COIN BRIGNON ET MOELLER: usine 6,000 pi.ca. au prix de l'évaluation.

★★★★★★★★★★★

JUMELÉ 5 pces, près des Galeries, garage.

★★★★★★★★★★★

SECTEUR DES GALERIES 12 logements, plancher béton, aucune vacance.

★★★★★★★★★★★

629 ST-FRANÇOIS, 5 logements de 5 ans.

★★★★★★★★★★★

AU 82 ST-CHARLES, 3 logements, zoné commercial.

★★★★★★★★★★★

AU 33 BOURGET EST, bung. 5 pces, planchers bois franc.

★★★★★★★★★★★

PIERRE BOUTHIETTE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

*** TRANSFERT! CANTON:** bung. 4 paliers, 46x28', 2 s.bains, b. franc, 106,500$.
*** NOUVEAU! CANTON:** Bung. alum. 5½ pces, + 3½ pces, au s-sol, pour garder parents/ado. 79,500$ seulm.
*** PRIX RÉDUIT! PRIX RÉDUIT!** 69,900$, à Granby, bung. vinyle/brique, 3 c.c. + 1 c.c. Bois/f. Vraie aubaine!
*** CANTON:** Près Galeries, (choix de 2 bung.), récent et très propre. 99,500$.
*** BROMONT:** Vrai bon achat! 5½ pces, très propre, avec 2 terrains. Le tout 79,500$.
*** ST-ALPHONSE:** Maison unique, 3 niveaux, garage, boisé. 98,500$ nég.
*** ST-PAUL:** Bung. moderne, 6½ pces, super terrain/patio/piscine, très propre.
*** ROXTON POND:** Tout nouveau et presque neuf, bung. de qualité, très vaste. Terrain boisé. Pour vente rapide.
*** CANTON:** "Propriété genre domaine", pierre taillée, 10 pces + 2 s.bain neuves, tourbillon, 3 foyers, piscine, "boisé". Réduit 129,500$ et nég.
* TRANSFERT! Très grand bung. brique, avec garage, b. franc, secteur Mountain. 81,900$ nég.

Claude Roy, 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

-- VENTE RAPIDE --

Par le proprio, bungalow 4½ constr. 87, situé rue Reynolds, Canton Granby, terrain 20,000 pi.ca. Beaucoup d'inclus. Agents s'abstenir. 777-0311

VOICI LE COTTAGE DE MOINS DE 100 000 $ RECHERCHÉ!



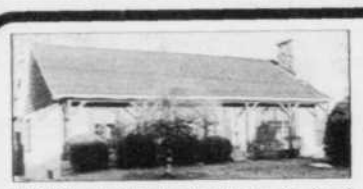
Par le propriétaire : 138 Elgin
Granby: secteur haute-ville, tranquillité, boisé, 40'x28', 7,800 pi.ca., garage, bois franc partout, 4 c.c., 2 s.d.b., s-sol semi-fini.
Inf: 378-6728 201-C404526

FLORIDE



Roulotte 1976, 30 pi., Wild World, avec toit rigide, télévision, literie, vaisselle, table, chaises, patio.

Située en Floride
3 000 $ canadien
372-7354 201c404496



WATERLOO: impeccable, finition de qualité, foyer, 3 + 3 c.c., 2 s.d.b., terrain de 23,332 pi.ca. paysager, beaux arbres, endroit très paisible.



BROMONT: vaste propriété sur un terrain de 67,000 pi.ca. paysager. La campagne en ville, 3 + 2 c.c., 2 s.d.b., possibilité écurie, commerce. Près de l'école, de la montagne et du centre équestre.

LORRAINE FRANCOEUR
Agent immobilier affilié
378-8461 ou 266-6050 201c404518



YVES DÉSAUTELS
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé



VUE EXCEPTIONNELLE
Bromont: c'est une aubaine que vous cherchez? La voilà: 9 pces, 4 c.c., 3 s. d'eau, 2 s. de séjour avec foyer, garage. Faites une offre raisonnable... on va s'entendre!



DONNEZ-MOI DE L'ESPACE
Val Maher: 113 Maher, 4 chambres, s.s. aménagé, garage, magnifique terrain fleuri, piscine h.t. Seulement 119,500$. Visitez et offrez!
201c404527



ANNE OUELLET
378-4120
263-6359

HAUTE-VILLE: secteur recherché, spacieuse, s. à manger à part, 4 c.c. sur le même palier, garage, foyer. **VENDEURS RETRAITÉS, TRÈS MOTIVÉS.**
BORD DE L'EAU: cottage agrandi, rénové. 8½ pces sur 2.5 acres. **85 000 $**



CANTON: unique, vastes pièces, foyer, solarium 13x15 pi. Échangerait contre maison en ville.



SECTEUR PAISIBLE: très propre, arm. chêne, 3+1 c.c. **À VOIR ABSOLUMENT, 108 700 $**



IMPECCABLE: aérée, pl. bois franc, s. bain à faire rêver. Terrain boisé. 125 000 $ nég.
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201c404536

Hélène Desrochers
agent immobilier affilié



16 ans d'expérience
Voilà la différence!
378-8461

PRÈS DE L'HÔPITAL:



MAGNIFIQUE MAISON à paliers, 4 c.c., avec grand salon de 40 pi de long avec plafond cathédrale, beau terrain, piscine et plus encore, 89,500 $.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

- VIVA LA FLORIDA -

Vous allez souvent en Floride, Hélène a une maison mobile 1990, tout meublé avec remise et plus, pour 19,500 $ canadiens, elle en a coûté 23,000 $ américains.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

COMMERCIAL

- RESTAURANT à partir de 90,000 $, bon chiffre d'aff.;
- RESTAURANT de renommée gastronomique avec bâtiment et logis et très bien situé avec gros chiffre d'aff.;
- ÉDIFICE À BUREAUX moderne et très fonctionnel, centre-ville.

N'OUBLIEZ PAS, QUELQUES SOIENT VOS BESOINS, HÉLÈNE A SÛREMENT CE QU'IL VOUS FAUT!

La Capitale courtier immobilier agréé 201-C404532

Grands gagnants de la promotion «1 000 000 $ DE PRIX À GAGNER»

Claudette Proulx et Gilles Charbonneau ont reçu un chèque de **50 000 $du courtier immobilier La Capitale.**

Grâce à des promotions de cette envergure ainsi qu'à ses garanties gratuites telles **APEC** (appareils, plomberie, électricité et chauffage) et **GVH** (versements hypothécaires en cas de perte d'emploi), La Capitale, en attirant plus d'acheteurs, se classe parmi les bannières qui vendent le **PLUS LES PROPRIÉTÉS QUI LUI SONT CONFIÉES.**



De gauche à droite: Alain Dussault, agent immobilier; Paul Legault, président-directeur général; Claudette Proulx et Gilles Charbonneau, gagnants du concours.
201c404520

HÉ VOUS LOCATAIRES DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

RAP 0% DE COMPTANT

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE LYNX INC.

À partir de 299$ /mois

INCLUANT-INCLUANT-INCLUANT-INCLUANT

TAXES: T.P.S. ET T.V.Q. - TERRAIN - TRAVAUX PERMANENTS
- TERRASSEMENT AVANT - LAMPADAIRE

À partir de 54 900$





À partir de 57 900$

À partir de 62 900$



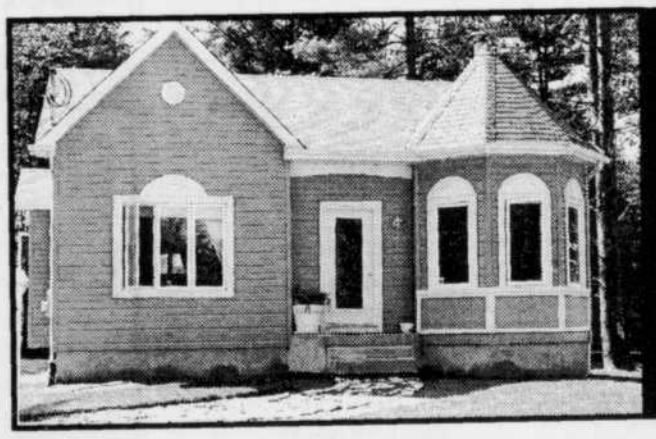
Plus de 200 unités vendus en 1996



À partir de 64 900$

À partir de 76 900$





À partir de 79 900$

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE PROMOTION **BYE! BYE! LE BAIL**

3 SITES POUR MIEUX VOUS SERVIR:

GRANBY | **CANTON GRANBY** | **CANTON SHEFFORD**

Pour informations:
776-LYNX (5969)

2010404519

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

URGENT!

VENTE RAPIDE

19 LASARRE, CANTON GRANBY: maison modulaire, 2 c.c., grand terrain, avec arbres matures. FAUT VOIR! BONNE OCCASION.

TOUT PRÈS DE LA 10, à flanc de montagne: maison à paliers, 2 c.c., terrain avec arbres matures et vue. FAUT VENDRE!

MAISON ANCESTRALE: à 5 min. de Granby, dans les 70,000$.

LISE GIARD,
378-4120 ou 372-6320
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

SUPERBES PROPRIÉTÉS

(Semi-détaché) Granby
PROP. 2 ÉTAGES
ARMOIRES BOIS FRANC,
PLANCHERS BOIS FRANC,
CÉRAMIQUE,
3 C.C.
S-SOL AMÉNAGÉ,
ASPIRATEUR CENTRAL,
CONSTRUCTION 89.

NÉGOCIABLE.
YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

TA PREMIÈRE MAISON

Granby
TOUT BRIQUE
PLANCHERS BOIS FRANC
CUISINE RÉNOVÉE
3 + 1 C.C.
SECTEUR DE CHOIX

FINANCEMENT AVANTAGEUX
YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

SUPER LUXE

Fulford
SUPERBE CANADIENNE
CONSTRUCTION 1ÈRE QUALITÉ
SALLE DINER
2 SALONS
MEZZANINE
2 S.BAIN, 4 C.C.
CAVE À VIN,
GARAGE

VUE PANORAMIQUE
YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

RONNEY MACKIE
534-5266
Les Immeubles Granby inc.
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

2 SEMI-DÉTACHÉS À LOUER à Bromont.
RONNEY MACKIE
534-5266
Les Immeubles Granby inc.

87 SWETT bungalow 78, toiture refaite, 4 c.c., 2 s. de bain, patio 16x16, cour arrière très intime, 2 remises, piscine h.t. 24 pi., beaucoup d'inclus, près du lac Boivin, 378-3042

AUBAINE
DÉPART POUR L'ÉTRANGER

Maison modulaire
14 x 70, 5 ½ pièces,
face au Mont Shefford.

EN BAS DE L'ÉVALUATION

1-514-553-7709
(sans frais) 201c404488



DANS GRANBY, 15 ACRES DE TERRAIN zoné agricole, magnifique cottage de 8½ pces, 4 c.c., endroit de rêve, FAUT VOIR.

GABRIELLE TRUDEAU
378-8461
Agent immobilier affilié
LA CAPITALE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
201C404529

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

** VENTE RAPIDE **

CANTON GR. unique et très privé, sur 70,000 p.c. de terrain boisé, 10 pces, avec toutes les options.

CANTON GR. 4 c.c. s. de jeux, atelier, piscine, cabanon, abri d'auto. Terrain clôturé. A prix budget.

MONTPLAISANT: 3 c.c. grand salon avec foyer, garage, 18,000 p.c. de terrain, libre immédiatement.

GRANBY: Près de IBM-GE, 3 c.c. verrière, garage, atelier, patio 28x28 avec SPA. Super propre et décoration de goût. A visiter.

GRANBY: Cottage pour petit budget, 3 c.c. Près de la Principale.

BROMONT: Sur le golf du village, bung. 2 c.c. Loyer au s-sol. Tout brique. Terr. 10,000 p.c.

WATERLOO: 3 c.c. ancienne avec cachet, pour petit budget. Terr. 16,000 p.c. arbres matures.

***** BORD DE L'EAU *****

ROXTON: 2 c.c. 4 saisons, sur fondation béton. Terr. 10,000 p.c. Ils sont rares, faites vite!

PRIX DE FIN DE SAISON
Re/Max Professionnel Inc. ctr.
MARCEL GUINDON, 378-4120

#171 Granby: Bung. brique 3 c.c. garage pour votre mécanique. Grand terrain.

#162 Canton G.: Bung. brique, garage, ssol fini, thermo-pompe, transfert.

#177 Canton G.: Bung. brique, rénové, abri, piscine H.T. 89,000$.

#182 Waterloo: Bung. récent, garage double. 89,900$.

#186 Canton Shefford: Reprise de banque, cottage 5 c.c. 2 foyers. Éval. 121,200$. Prix 89,000$.

#187 Nouveau, Granby: Jumelé, secteur Haute-Ville, 3 + 1 c.c. planchers bois f., ssol fini.

#153 Roxton P.: Bung. garage, lac artificiel. Grand terrain.

#170 Granby: Succession, duplex, garage, 74,500$.

- Rue Dufferin: Zoné commercial, grand bâtiment et stationnement. Pour tous genres de commerce.

- Bromont: Maison mobile Prince, salon, s.manger, aire ouverte. Petit prix.

Yvette Ross, 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

89,000$ NÉGOCIABLE

MAISON EN BRIQUE, rue Robinson, zonée commerciale, planchers bois franc, sauna, piscine creusée, remise ext. 3 s.bain, 5 c.c.

RÉAL CÔTÉ, 777-7565
agent immobilier affilié
Imm. Granby courtier agréé.

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

AUBAINE! 4 LOGIS centre-ville. Eval. 100,000$, On demande 90,000$ nég.

TRIPLEX: 1x5½ et 2x3½, tous loués, garage 32x32, 88,000$.

2 LOGIS + 2 commerces: tous loués, 107,000$. Prendrais échange maison à rénover.

FRANCOIS POTVIN, La Capitale
courtier imm. agréé, **378-8461, 375-1439**

A GRANBY, 8 logis, prix 145,000$., revenus de 29,220$, tous loués.
YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

DUPLEX, clapboard vinyle, grand garage, 8½ pces dans le bas et 4½ dans le haut, idéal pour propriétaire occupant. Au prix de l'évaluation. Échange commercial considérée. Inf: 375-6442

DUPLEX: 186-188 Laval Sud, Granby; le haut libre à l'acheteur. Prix demande 78,500$. 777-1663 ou répondeur

DUPLEX: 2x5½, bas rénové, situé au 407 Notre-Dame. Pour visiter: 378-2606

DUPLEX: 2 x 5½, façade en brique, soussol fini, 2 entrées, au 664 Caron, Granby. 514-793-4081

DUPLEX AVEC GARAGE
de 25 x 48, au 422 Duvernay, près de tout. Échange pour fermette ou maison à considérer. 777-7688.

DUPLEX À WATERLOO
PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE

RUE TAYLOR, immeuble en brique, 2 grands 5½ avec véranda, garage double. Évaluation 82,300$. Demande 76,000$.

RÉAL CÔTÉ, 777-7565
agent immobilier affilié
Imm. Granby courtier agréé.

GRANBY, 12 LOGIS BRIQUE de 4½ pces, const. 10 ans, excellent prix pour acheteur sérieux. Agents d'immeubles s'abstenir. 378-1922

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! 6 logements, grand 4½, tous loués avec baux jusqu'en 97, secteur résidentiel. Grand terrain. Au prix de l'évaluation. Agents prière de s'abstenir. Investisseur sérieux seulement.
Inf. 375-3029

TRIPLEX À GRANBY,

Prix de départ évaluation municipale, 1 logis 6½, 1x4½, 1x3½, 2 entrées privées, idéal pour garder vos parents. Logis toujours loués. (Achetez maintenant et préparez-vous pour juillet 97). Aussi

TRIPLEX À STE-CÉCILE-DE-MILTON

en rénovation, prix pour vente rapide, 88,000$ négociable.

Aussi TRIPLEX RUE COURT

à Granby, prix 89,000 $ nég. .

RÉAL CÔTÉ, 777-7565
agent immobilier affilié
Imm. Granby courtier agréé.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

VOUS CHERCHEZ
UN IMMEUBLE À REVENUS?
Appelez:
RONNEY MACKIE
534-5266
Les Immeubles Granby inc.

** DU CHOIX **

J'AI EN INVENTAIRE 8 immeubles à revenus avec tableau comparatif pour vous assurer un investissement rentable, dans le secteur de la ville que vous recherchez.
2-3-6-7-12-14 LOGEMENTS
ACCEPTONS ÉCHANGE
Re/Max Professionnel Inc. ctr.
MARCEL GUINDON, 378-4120

2x6 LOGIS JUMELÉS et un 12 logements à vendre par le propriétaire. Agents d'immeuble s'abstenir! 378-4486

7 LOGEMENTS coin York et Paré.
Inf. 378-9578 ou 776-6904

203 PROPRIETES DESIREES

SI VOUS DÉSIREZ VENDRE RAPIDEMENT
investisseur particulier achèterait reprise de finance, faillite ou non, maison à revenus, bungalow, maison mobile, commerce, avec réparation ou non à faire dessus ou terre à bois. Si intéressé, tél. 378-1145

205 OUVERT AUX VISITEURS

CONDO 5 étoiles, tout bois franc, ascenseur, superbe vue, beaucoup d'extra: foyer, plaque, etc. A voir au 31 Allée du Lac, app. 14. Granby. 378-6161, dimanche de 13 h à 14 h.

VISITE LIBRE
455 DEBUSSY
dimanche de 14 h à 16 h
LISE GIARD,
378-4120 ou 372-6320
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Visite libre
dimanche 25 août 96
de 14 h à 16 h



115 de la Saulaie
(Boisé de l'Estriade
Canton Shefford)

3 c.c., décoration soignée. C'est à voir. Je vous attends dimanche de 14 h à 16 h.

Sonia Bouthiette
RE/MAX professionnel Inc.
courtier immobilier agréé
378-4120
205-C404523

LES **CONDOS** DE **L'ALLÉE DU LAC**
AVEC ASCENSEUR

L'ENTRETIEN UNE CORVÉE... ACHETEZ UN LUXUEUX CONDO

- Directement sur le lac et la piste cyclable
- Piscine • Foyer
- Bain tourbillon

Ouvert aux visiteurs
les dimanches
de 13 h à 16 h
au 31 Allée du Lac

Inf: 372-1487
205C404180

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

GRANBY: maison modulaire, 7½ pces, très propre, patio et cabanon, secteur résidentiel. Steve: 776-7550

205 OUVERT AUX VISITEURS

LIT 2 ÉTAGES neuf, 145$; lit de bébé 80$; bicyclettes Fisher Price, une garçon, une pour fille 35$ ch; bicyclette 3 roues Fisher Price, 25$; table pour enfant, chaises en bois, jeux d'enfant 2 à 5 ans. 378-0646

MAISONS MOBILES à vendre ou à louer, int. et ext. rénovés, 4½ et 5½. 378-9716 ou 375-4183 ou 372-6172

MAISON MOBILE NEUVE, 2 c.c., avec terrain. 378-9578 ou 372-4539

MAISON MOBILE 14x68, 3 C.C., très propre, un seul propriétaire. Avec remise, beaucoup d'inclus. 27,000$ nég.
RÉAL LABRIE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

MAISON MOBILE, prix en bas de 30,000$, très propre, 5½ pces. Inf: 777-7136

MAISON MOBILE très propre, 14x68, sur terrain loué. Demandez Colette 372-5913 ou 539-2232

MAISON MOBILE 4½, rénovée, pl. bois franc, 2 remises, terrain 100x200, arbres fruitiers, peut aussi servir de chalet 4 saisons: 33,500$. 378-0646

TERRAINS A VENDRE avec l'achat d'une maison modulaire Nabco. Ouvert du lundi au samedi, et dim. sur rendez-vous. Au 1313 Denison Est, coin Sylvie, Granby.
Inf: 375-3253

TERRAINS À VENDRE pour maisons mobiles. 378-9578 ou 372-4539

207 CHALETS A VENDRE

ROXTON POND chalet au bord de l'eau, 3 c.c. Inf. 372-9284

208 TERRAINS A VENDRE

CANTON GRANBY: vue sur la montagne, près école Joseph Poitevin, terrain 28,000 p.c. boisé, angle Laurence et Gérard. Développement résidentiel complété. 26,500$.
Inf. 378-9737

CANTON SHEFFORD: Terrains 40,000 pi.ca. et plus, situés à 5 min. de Granby. Prix à partir de 0.25¢ le pi.ca. Financement sur place. 375-1696 ou 378-2779

DANS LE CANTON, BEAU TERRAIN
situé près des Galeries, prêt à bâtir, cadastré. Inf. 378-9987

DUNHAM: 14 acres, vert et boisé, dont 33,000 pieds zoné blanc, borné par petite rivière. Aussi 4 beaux terrains de 33,000 à 73,000 pi.ca. 295-2141

- EXCELLENT SITE COMMERCIAL et INDUSTRIEL LÉGER au 43 ARISTIDE.

- ROXTON POND: 13,500 $, au 485 Bullock, bel emplacement.

- STE-CÉCILE DE MILTON: terrain prêt à construire, secteur en développement. Seulement 10,000 $.
SONIA BOUTHIETTE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

GRANBY, grand terrain de 33,000 p.c. avec magnifique vue, situé rue Archambault. Prix 18,000$. Inf. 375-3197, 372-3057

GRANBY, 43,300 pi.ca., boisé, vue sur les montagnes, cause: divorce. Prix d'il y a 3 ans, 23,500$. Pagette: 1-514-554-6213

GRANBY: TERRAINS BOISÉS, 16,000 pi.ca. et plus, service d'aqueduc, secteur Simonds Sud et Jodoin, 378-4244

GRAND TERRAIN, plus de 43,000 pi.ca., près parc de la Yamaska, 5 minutes de Granby, 3 minutes Ranch Massawippi, évaluation 11,800$ laisserais pour 10,500$. Marc au 372-5380

LAC ROXTON, TERRAIN
65 pi. sur le lac, tous les services.
Info : 777-9232

PLUS BEAU SECTEUR de la VILLE de GRANBY boisé, au 402 Choquette; au 97 Windsor, env. 10,500 pi.ca. chacun et au 286 Mailloux env. 7,500 pi.ca. 378-3173

TERRAINS, VILLE DE WATERLOO de 6,000 à 8,0000 pi.ca. Infrastuctures et pavage payés à 100%. Subvention mun. 2½ ans sans taxes. Poss. de semi-détaché. Prix spécial: 10,000 $ et plus. Inf: (514)592-5060

TERRAIN BOISÉ, vierge, Domaine Des Appalaches, N.-D. des Bois. Prix à discuter. 378-1197

TERRAIN COMMERCIAL à vendre (zone cd), rue Carrier, Canton de Granby, situé secteur St-Jude. Superficie variant de 33,000 pi.ca. à 90,000 pi.ca. Nous pouvons considérer un échange pour des terrains résidentiels. 378-5212 ou 375-4874

TERRAIN À VENDRE, au Montplaisant, rue Desrochers, 200 pi. de façade x 100 pi. de profond. Inf. 372-2194

21 TERRAINS
cadastrés, à 100,000$. PLACEMENT SÛR!
ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
RE/MAX Professionnel inc. courtier agréé

210 COMMERCES A VENDRE

DÉPANNEUR À VENDRE avec très grande maison adjacente. Dans un village, à 15 km de Granby, avec valideuse, paiement direct, service de fax, photocopieur, comptoir postal. Très achalandé, pas de compétition, bon chiffre d'affaires (alentour de 600,000$). Inf: 266-1434

210 COMMERCES A VENDRE

ÉPICERIE À VENDRE
avec Loto 6/49, bâtisse, équipement et 2 terrains commerciaux. Logement neuf pour propriétaire. Seule dans secteur. Demandez Ghislaine au 514-773-0821

RESTO-CANTINE et BAR LAITIER à vendre
beaucoup de potentiel, endroit stratégique.
Inf. 372-6743

STE-CÉCILE DE MILTON: duplex avec garage 36x62, terrain 26,000 pi., très bien situé, route 137. Prix 107,000$.

GRANBY, ST-JACQUES: commerce avec bâtiment 50x60, rénové, garage mécanique, 2 lave-autos avec compteur + local loué, très bon secteur achalandé.
RÉAL LABRIE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

** DU CHOIX **

CENTRE DE voitures usagées, 42,000 p.c.
MARCHÉ D'ALIMENTATION Canton Gr.
MARCHÉ D'ALIMENTATION Richelieu.
DÉPANNEUR rentable, St-Césaire.
CAMPING saisonnier, 144 sites.
BROMONT: Usine 8,000 p.c. 10 acres.
RESTO-BAR dans le Canton.
GRANBY: 4 immeubles commerciaux, situés dans le centre-ville, pour installer votre commerce/logement.
****** ÉCHANGES CONSIDÉRÉS ******
Re/Max Professionnel Inc. ctr.
MARCEL GUINDON, 378-4120

À VENDRE OU À LOUER: résidence pour personnes âgées, 30 pièces, Rive-Sud, bien entretenue, logement disponible. Échange possible. Comptant requis: 75,000$. Inf: (514)768-3276

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

BONAIR 1987, 24 pi, tout équipée, avec lit double, très propre, possibilité de Van 1989. 539-0790

CENTRE FAMILIAL ROGER TALBOT à ROXTON POND

Il nous reste encore quelques terrains disponibles. Aussi nouveau concept: terrain avec électricité aux frais du locataire. Prix réduit. Aussi roulotte 24' à vendre; roulotte 18' avec cuisinette fixe, tout équipée. S'adresser au 2070 Ave du Lac, à Roxton Pond.

GITAN 13 pi. 1989, ultra légère, impeccable, entreposée à l'intérieur l'hiver, avec poêle, réfrig. chauffage, auvent, cuisinette moustiquaire, support à bicyclettes. Idéale pour petite voiture, anti-swing inclus, 4,200$. Inf. 372-0244

MALAR 23 P 1994, achetée en '95, air, auvent, «jack», attache-remorque. Inf: 375-5572, pag.: 379-7727

ROULOTTE Appalache 1974, 19 pi, avec auvent, toilette et douche, chauffage, très propre, 3,600$. 514-460-7473

ROULOTTE APPALACHES 1973 16 pi., très propre, 2,000$. Inf: 378-5865

ROULOTTE BONAIR 1988 comme neuve, 30 pi., 6 places, auvent à rouleau, plate forme 28 pi., ens. de patio, poêle BBQ, 12,000$ ferme. Germain ou répondeur: (514)242-1112

ROULOTTE DAUPHINE 21 pi. 2 ensembles de roues, pour 6 personnes, très propre, idéal pour chasseur. Inf. 514-348-0881 ou 534-2404 terrain 98

ROULOTTE LAYTHON 1969, avec auvent rouleau. A voir au Camping Granby, 40 Dessaules. Inf: 514-774-0483

ROULOTTE Play Cat 1973, 13 pi, tout équipée, 1,200$. 378-1784

ROULOTTE 10X35, avec rallonge 10x20, éval. mun. 5,000$, à vendre 2,500$. Doit être déménagée. 375-4508

TENTES-ROULOTTES à louer, avec frigo, route 112, Granby. Ouvert 7 jours.
Info : 378-0149

TENTE-ROULOTTE Bonair 1981, tout équipée, très propre, avec cuisinette 8x16 annexée, 2,700$. Inf. 378-4206

214 BATISSES COMMERCIALES

WATERLOO: Bâtisse commerciale 36x72, 2 étages, terrain 8,599 p.c. Stationnement asphalté, emplacement à l'intersection stratégique, possibilité d'acheter aussi avec le commerce de meubles et tapis existant depuis plus de 75 ans au même endroit. CAUSE: RETRAITE. INFORMEZVOUS!

GRANBY: 615 PRINCIPALE, bâtisse commerciale ou à bureaux, 6,689 pi.ca. Terrain 21,750 pi.ca. A VENDRE OU À LOUER. VISITEZ, COMPAREZ ET OFFREZ!

YVES DÉSAUTELS, 378-8461
Agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

216 PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

IMMEUBLE INDUSTRIEL à vendre ou à louer à Bromont. Usine: 7,500 p.c., 16 pi. H. Bureaux: 750 p.c. Terrain: 366,340 p.c., 400 amp. et gaz, à ½ clôturé, accessible, en fonction, bon prix! Sur rendez-vous. Vendu par proprio. 534-0888, 777-3631

URGENT! à 3 km de St-Valérien, bung. 3 c.c., b. franc, bi-énergie et autres à neuf, garage, piscine h.t. 27' , gr. remise, taxes 600$. Cause: école. Prix 65,000$ nég.
Inf. 514-793-2976

225 OCCASION D'AFFAIRES

DISTRIBUTEUR-APPLICATEUR demandé pour nouveau produit antidérapant révolutionnaire sans aucune compétition. Marge de profit importante. Légère mise de fonds. 819-563-1040

OCCASION UNIQUE
Constructeur résidentiel demandé pour Bâtir en joint-venture, possédant 2 terrains pour unifamiliales, situés ville de Granby, secteur le plus recherché. Appelez sans tarder 514-455-1672 ou 514-591-0119

RECHERCHE COMMERCE, petite entreprise, association ou travail de représentation. 378-2093

ROUTE DE DISTRIBUTRICE concept original, en opération. Prix à discuter. 378-1197

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

A GRANBY: grand 5½ à partager, très ensoleillé, secteur tranquille près de tous les services, à bas prix, libre 1er sept. 777-5961 .

RECHERCHE CO-LOC propre, responsable, bel appart., bois franc, très propre, grande chambre, à 2 pas du Cégep. 378-6242

SEMI DÉTACHÉ à partager, s.sol non meublé disponible, non fumeur(euse), rue Beaufort, libre début sept. 378-8143

239 CONDOMINIUMS A LOUER

CONDO AU CLUB AZUR, MAGOG, 3 c.c. meublé, au mois, saison ou année. Inf. 514-297-3949 sur semaine 514-468-2217

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

DUNHAM: 1½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 295-2141

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAA- AVEC CÂBLE, semi ou tout meublé, centre-ville (cégep) 2½-3½-4½, 310$ à 485$; aussi 3½ et 4½ de luxe. Choisissez les meubles et ils seront à vous sur bail prolongé. 378-4121

AAA TRÈS GRAND 2½, libre, meublé ou non, grand patio, très propre, endroit paisible, boul. Montcalm. 378-8849, 378-1230

APP. 1½, tout compris, propre, bien éclairé, 260$/mois, lav-séch. 217 Fréchette. 378-7676 laissez message

APP. 2½, meublé, stationnement, endroit tranquille, coin Cabana et Bouchard près des Galeries, 275$/mois. 375-1478 ou frais virés: 793-2714

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, au 229 Ave. du Parc, 285$/mois; 3½, semi-meublé ou non, au 125 Robinson Sud.
Inf. 378-4803

APP. 2½, semi-meublé, éclairé, chauffé, 290$/mois. Inf. 263-6261 ou 375-0468 demandez Nathalie.

APP. 3½, meublé, paisible, tranquille, idéal pour personne seule, libre actuellement, secteur des Galeries. 375-0661

APP. 3½, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, quartier résidentiel près centreville, libre imm. 776-6688 (répondeur).

AU CENTRE-VILLE: 3½ à ,340$, repeint, très propre, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. 378-7422

A SOUS-LOUER app. 3½, meublé, chauffé, éclairé, secteur polyvalente J-H. Leclerc. Inf. 776-7881 (répondeur)

A 5 MIN. DU CENTRE-VILLE app. 2½, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, frais peint. Après 18 h 777-0555

CENTRE-VILLE, 3½, bois franc, frais peint, libre 1er Sept. 240$. Inf. 777-4591

CENTRE-VILLE: rue Notre-Dame, près cégep, 3½ meublé et semi-meublé. 375-1176

CENTRE-VILLE, 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, situé 62 St-Charles Nord, libre imm. 335$/mois. 372-5880 ou 372-9726

IMMÉD. OU SEPT. grand 4½, style condo, repeint, paisible, meublé mél. stores, patio, remises int./ext. Intercom, s.lav.-séch. 375-7735

IMM. OU APRÈS Beau 2½, super grand 3½, meublés modernes, chauff. eau ch., buand. et 3½-4½ luxueux, (sixplex récent), style condo. Tranquilles. 375-7735

RUE BOURGET, 3½, meublé, chauffé, éclairé, serv. buanderie, 2e étage, libre imméd. 355$/mois. Inf. 372-2620

VOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT ?
3½, 5½, super propres, eau chaude fournie, stationnement. OU ? Près de l'École des Adultes et Polyvalente J.H. Leclerc au 1140 Simonds Sud, libres imméd. 469-2047 pour visiter.

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-9466

2½ meublé, chauffé, éclairé, service buanderie, situé rue St-Hubert, 295$ par mois, 378-7574

2½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, endroit tranquille et fleuri, 330$/mois, libre immédiatement. Rue Mountain. 372-1649

3½, meubles neufs, laveuse-sécheuse, chauffage, électricité et câble inclus. 400$ par mois jusqu'en juin. 776-4459

3½, meublé, récent, eau chaude, locker, buanderie, situé 16 Elgin, mois septembre gratuit. Inf. 375-1869 laissez message si absent.

241 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3½ LIBRE IMM., meublé ou non, repeint, rue Bourgeois. 375-2206

3½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, laveuse-sécheuse, sous-sol, libre immédiatement, 300$ par mois. 378-1285

3½ MEUBLÉ ou non, avec porte-patio, rue St-Urbain. Inf: 378-8557

242 MAISON A LOUER REGION

A STE-CÉCILE DE MILTON: maison avec sous-sol fini + garage, 415$/mois.
Guylaine: 776-3795

CHALET 4 saisons, avec super vue sur le parc de la Yamaska, grand salon, cuisine, une chambre seulement. Idéal pour jeune couple granola. 435$/mois. 375-1439

KNOWLTON: Option achat, à proximité de tous les services, maison style vieillot, 3 c.c., 2 s. bains, pl. bois franc, foyer en pierre des champs, combustion lente, 700$/mois. Julie: 263-1800 le jour; ou 242-2814

ROXTON POND: maison au bord de l'eau, 2 c.c., plancher b.franc, libre dès 1er sept. pour couple seulement ou personne d'un certain âge. RENAUD BÉLIVEAU, 378-4120

ST-PAUL, GRANDE maison, 3 c.c., bois franc, comb. lente, foyer. Possibilité meublée. Grand terrain + piscine. A 8 min. de Granby, Villa Fortier, 695$/mois. Inf: 379-2195

243 MAISON A LOUER GRANBY

ATTENTION!Duplex neuf jamais été habité, 5½ très très grand (30x44), constr. de qualité supérieure, situé dans secteur de prestige, entrée de cour privée pour chaque locataire. Vous pourriez choisir les couvreplancher à votre choix. 375-7055, 378-3472

AU 295 BEAUFORT: bungalow libre imm., 378-5443 ou 514-248-0297

BROMONT
PRÈS BOUL. LAPORTE
BUNG. 5½, TOIT SEMI-CATHEDRALE, CONST. RÉCENTE, LIBRE IMMÉD.
625$/MOIS.
EXIGIBILITÉ CLIENT QUALIFIÉ.
INF. RÉAL: 375-4133

JUMELÉ A LOUER, A VENDRE
ou à louer avec option d'achat,
rue Maisonneuve. Inf. 777-1655

MAISON MODULAIRE 7½ pces, très propre, patio et cabanon, secteur résidentiel. Steve: 776-7550

MAISON À LOUER 3 c.c., sous-sol semifini, libre immédiatement, 600$ par mois. 378-9130 ou 375-8425

5 MINUTES DE MONT SHEFFORD
très grande maison, avec foyer, très grand terrain, libre 1er septembre, 675$.
Inf. 375-7868 ou 539-0773

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAAAA
4½ - 5½- 3½
ENDROIT TRANQUILLE POUR LOCATAIRES AVEC BONNES RÉFÉRENCES.
350 Desjardins : plancher bois franc.
320 Simonds : près de Fournier
351-363 Massé: récent, armoires mélamine
94 Wellington: secteur lac Boivin
375-1621

AAAAAAAAAAAAA3½, 310$ à 350$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-9177

AAAAAAAAAAAAA
4½, 335$ à 350$
5½, 385$ à 420$
LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Concierge 378-9177

AAAAAAAAAAAAAAAAA
Bloc récent
Choix de très beaux 4½, bien éclairés
libres immédiatement.
repeints à neuf, armoires mélamine
blanche, balcon, tapis nettoyés à la vapeur
rue Massé, à voir absolument
à compter de 360$/mois
Prop. 243-6200 (maison, soir, w.e.) 378-5510 (bureau semaine).
Concierge 777-0289.
N.B. Recherché aussi un locataire pouvant assumer la fonction de concierge.

AAAAAAAAAA GRAND 4½ À GRANBY
Asp. central, syst. intercom, bon secteur.
Libre imm. Info: 777-1728 ou 469-2517

aaaaaaaaa
LOCATION LOGEMENT
1½-2½-3½-4½-5½, meublés ou non
Granby dans plusieurs secteurs.
Libres immédiatement, Sept. Oct. Nov.
Plusieurs styles de logis dans tous les prix
777-1516

244 LOGIS A LOUER GRANBY

*** * aaaaaaaa * ***
LOGEMENTS MODERNES
3½-4½-5½ bien éclairés
Libres imm. sept.Oct.
Frais peints, tapis nettoyés.
Semi-meublés ou non, à partir de 385$
armoires mél. blanche, comptoir-lunch
124 Laurent, 41 Pinard, 467 Fournier
Inf: 276 Simonds app.101. 372-2474

AAAAA- GRANDS 4½ AU 61 LEROUX et au 339 MASSÉ, frais peints, poss. 1 mois gratuit. 378-1922 ou 776-6842

AAAAA- Sect. GALERIES: gr.4½, imm. récent, poss. mois gratuit. **C.-ville:** 3½ près cégep. 777-0730, 776-4797 372-0659

AAAAA- 4½ DANS UN 6 LOGIS: un bas, libre imm., 2 stationnements, très propre, prix raisonnable, tranquille. 378-3041

AAAAA GRAND 5½, 482 Fournier, libre imm., près parc, arèna, polyvalente. 1 mois gratuit. Conciergerie. Daniel ou Louise 375-3454 ou André 514-773-0690

AAAA A LOUER BEAU 4½, 1 MOIS GRATUIT, beaucoup de rangement, près Galeries, rue Bourget. 777-1368, 375-9694

AAAA - 4½ très grand, moderne, endroit tranquille, rue Laurent. 4½ rue Leroux, 375$; 5½ libre imm. rue Fournier.
Inf. 777-9608 ou 777-3516

AAAA 5½ SECTEUR des GALERIES au 3e, paroisse St-Luc, intercom, p-patio, marqueterie, immeuble bien tenu, juillet. Références demandées. 469-4256, 776-7989

AAA- 5½-4½ et 2½ meublé, eau chaude fournie, armoires mélamine, au 1190 Simonds Sud. Inf. 777-7204

AAA GRAND 3½, chauffé, eau chaude, garnitures de fenêtre, très propre, coin Johnson/ St-Jacques, 375$. 378-2131

AA- BEAU, GRAND 4½ inson., 6 logis récent, repeint, armoires mélamine, patio, intercom, aspirateur centr., remises int./ext., 3e plancher, libre imm., 378-1596

AOÛT OU SEPT.: grand 3½-4½ (sixplex récent), inson., interc. locker, patio, inst. lav/séch. tranquilles, 375-7735

ATTENTION, ATTENTION, AUBAINE
Parc industriel, 1180 Simonds Sud, grands 5½, inson., potager, remise vélos, stationn., s.lavage, repeint à neuf, environnement paisible, 410$/mois.
Info : 378-9737 ou 777-7204

ATTENTION, ATTENTION, AUBAINE
Parc industriel, 14 et 22 Fernandel, grands 4½ avec ou sans foyer, inson., intercom, remise vélos,, stationn., s.lavage, repeint à neuf, bel environnement, 385$, 395$ /mois. Inf. 378-9737 ou 777-7204

AU 330 SIMONDS SUD 4½ meublé ou non, repeint à neuf, asp. central, libre imm.
Info : 378-2257, 242-2174

AU 53 GUY: 5½ au 2e plancher d'un duplex, entrée privée, garage, références requises, 380$/mois. 375-6491

AU 55, RUE ST-MICHEL, près du lac Boivin, dans un 6 logements, 4½ libre 1er sept., endroit très tranquille. 776-6728

IMMEUBLE RÉCENT
De qualité supérieure
Secteur tranquille
À 2 minutes de l'aréna
et d'un parc
À 5 minutes des Galeries
Concierge sur place
3½ / 370$ - 4½ / 405$
763 Bussières, app. 102
Granby ou 378-6203
244-c407090

BROMONT
PRÈS DES
CENTRES D'ACHATS
PISCINE
3½ - 4½
Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629
244-C405458

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

AU 56 BOUL. FORTIN, grand 4½, menage refait à neuf, planchers bois franc, dans un 6 logis tranquille. 378-5838

AU 58 DUBÉ: septembre, magnifique 3½, spacieux, paisible, entrée privée, foyer, grand balcon, aspirateur centr. 372-0549

AU 64 CENTRE, immeuble 4 logis, rénové 1995, grand 3½, libre, au 1er plancher, moderne, isolé, plancher bois franc.
Références. Inf. 777-5855

AU 756 DEMERS, 3½ à 300$ et 4½ à 400$, concierge sur place. Inf. 777-9732

AU 84 WELLINGTON, PRÈS LAC BOIVIN
4½-5½, juillet, eau chaude fournie, mois gratuit 378-9290 ou 469-1045

A BIEN DES ÉGARDS, C'EST LE MIEUX! Grand 5½ dans 6 logis récent, parc industriel. Inf: 378-9556

A LOUER
3½ meublés
4½-5½ non-meublés
et bureau d'affaires.
PRÈS DES GALERIES
Inf. 375-4995

A LOUER: Grands 4½-5½, libres 1er Sept. ou avant, meublés ou non, près parc ind./Galeries. Prop. François 372-0557; Louise 776-1253; Yvan 777-1120

A LOUER GRAND 5½, plancher marqueterie, libre imm. 375-9751 ou 372-3410

A LOUER 3½-4½
A PARTIR DE 345$
ASCENSEUR, IMMEUBLE RÉCENT
PRÈS DES GALERIES, FAUT VOIR !
INFO: 777-9543 ou 375-7428

A LOUER 3½-4½,
piscine extérieure, près des Galeries, libres imm., avec références. 372-8152

A QUI LA CHANCE? Secteur Wal-Mart, libre imméd. 5½ dans un triplex, refait à neuf, bain, douche séparés, armoires mélamine blanche, etc. Inf. 469-2374

A SOUS-LOUER 4½ insonorisé, 1er étage, balayeuse centrale, luxueux, 415$/mois à négocier. 372-0858

BROMONT
Très grands 3½ - 4½
Piscine
Immeuble récent
Meublés si désiré
11, rue Champlain
références demandées
409271
534-1167

1 MOIS GRATUIT
NOUVEAU!
4½
89 et 101, rue Pinard
Concierge sur place
Remise int. et ext.
375-9559
244-C403803

GRANBY
✓ Peinture fraîche
✓ Tapis nettoyés
✓ Endroit tranquille
4½
✓ Près de tous les services
Possibilité poêle - frigo
244C404582
375-5943

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

A 281 & 285 ST-CHARLES S. Très grands 4½ (6 logis), remise ext. Près piste cycl. Libres imméd.; 3½ meublé. 378-4486

A 2 PAS PARC IND., beau 4½, rez-chaussée, 6 logis récent, frais peint, 823 StÉtienne. Intercom, remise ext. 375-9413

BAS DE DUPLEX: entièrement rénové, 3 c.c., salle de lavage, sous-sol fini, grand terrain, près de l'hôpital, libre oct. A voir! 777-0250

BAS DE DUPLEX, grand 5½, au 529 Maisonneuve, pl. bois franc, bain tourbillon, libre 1er Sept. 550$/mois. 776-6634

BEAU GRAND 4½
Immeuble récent, armoires mélamine, aspirateur central, possibilité poêle, frigo, remises int. et ext. **777-0289, 375-5943**

CENTRE-VILLE, 3½, bois franc, frais peint, libre 1er Sept. 240$. Inf. 777-4591

CENTRE-VILLE 4½ libre imm. ou 1er sept., très propre, 2 stationnements, armoires en chêne, pl. bois franc. 372-9735

CENTRE-VILLE, 66 ST-CHARLES S.
4½, avec foyer, lave-vaisselle, à l'état neuf, recouvrement céramique et tapis, 450$; GRAND 3½, très ensoleillé, à 370$.
Inf. 777-0244 ou 372-1636

CENTRE-VILLE: rue Phoenix, 3½ frais peint, grand balcon, laveuse et sécheuse fournies, 275$/mois, libre imm. 776-1756 ou 776-2943

DANS TRIPLEX, 2e étage, 4½ frais peint, pour 1 ou 2 personnes, rue Déragon, remise intérieure, 330$/mois. 375-3604

DENISON O: - Au 243: 4½-5½.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauffés, eau ch.
- Au 476: 3½, meub. chauf. écl. 4½-5½
- **Au 39 MOUNTAIN:** 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, piscine ext.
- **157 DRUMMOND:** 3½ meublé et câble.
- **Au 100 B. BOIVIN** 5½, béton.
Inf: 372-6150

FACE ÉCOLE DE FORMATION AU 1010 LE CORBUSIER
3½, 4½, 5½ libres, rez-de-chaussée, au 1er et 2e, porte-patio, balcon, frais peints, couvre-planchers neufs, terrain boisé, 325$, 350$, 395$. Concierge. 378-9177

GRANDS 4½-3½
Secteur Robinson et Notre-Dame.
Inf: 372-3450

GRAND ET JOLI 2½, dans belle maison style semi-détaché, plancher bois franc, bain tourbillon, terrasse, chien et chat accepté, 385$/mois, chauffé, éclairé, pour 1er Oct. Inf. Sonia 372-8144

GRAND 2½, demi sous-sol, grandes fenêtres, dans 4 logis, non chauffé ni éclairé, stationnement déneigé (prise), cabane de rangement ext., 280$ avec bail, libre 1er sept. Au 622 Ste-Rose, 372-5094

GRAND 3½, inst. lav.-séch., 320$/mois. 777-4799

GRAND 3½, pl. bois franc, grand locker, porte-patio, entrée lav.-séch., libre 1er oct. 285$/mois, 413 Ste-Cécile. 777-1376

GRAND 3½, près hôpital, frais repeint, libre à partir du 15 septembre ou avant, peut se louer chauffé, éclairé, semi-meublé, prix très abordable. 776-7758

GRAND 4½, moderne de 5 ans, peinturé et tapis nettoyés, libre, mois août et sept. gratuits pour personnes avec bonnes références, 104 Pinard #12, au 3e, 378-3173

GRAND 4½, 3e étage, rue Principale, avec solarium et remise, près du Cégep, libre imm. Inf. 378-8484

GRAND 5½, rénové, centre-ville, semimeublé ou non, eau chaude fournie; **4½,** semi-meublé ou non, eau chaude fournie. A 2 min. du Cégep. 375-3565 ou 777-7450

GRAND 5½ dans un 6 logements, 3e étage, près des écoles, très propre, grand stationnement, au 80, boul. Fortin, 350$/mois. 375-9530

GRAND 5½ dans un bas, plancher b.franc, s.sol, garage, beaucoup de rangements, libre 1er sept., 425$/mois, au 408 St-Jean, Granby. 777-3454, 777-6692

JARDINS DENISON, 228 O.
4½ frais peint, couvre-plancher neuf, interphone, asp.central, près piste cyclable et centre-ville, endroit tranquille, concierge
375-6502 ou 372-1367

JARDINS ELGIN
Promotion spéciale du proprio
4½-5½, prix révisés à la baisse. Libre imm., août et sept. Bien éclairé, moderne, endroit tranquille, porte-patio sur jardin extérieur, entrées avant et arrière, près de tous les services. Inf: 372-9082

LIBRE: grand 3½, meublé, réduit à 295$. Secteur J-H Leclerc et parc industriel, au 166 Bourgeois. 375-7205 ou 372-2722

LIBRE: 4½, près des Galeries, 3e étage, frais peint, libre imméd. Au 620 Honorat-Lussier (coin tranquille). 378-2123

LOGEMENT NEUF, 3½ PCES au centre-ville, au 360 Notre-Dame, pour personne âgée autonome. Inf: 378-7133

LOGIS SITUÉ RUE COWIE, 4½ pces, libre imméd. 300$/mois. Inf. 372-5248

LOGIS 3½, dans un haut, planchers bois franc, balcons avant et arrière, remise, près du Wal-Mart, 290$/mois. Libre imméd. Inf. 375-3265 Denis.

LOGIS 4½, au 308 Bouchard, repeint à neuf. Inf. 776-1023-1485

24

244 LOGIS A LOUER A GRANBY

LOGIS 3½-4½

situés rues Pinard et La Volière, conditions avantageuses pour location en juillet et août. 378-5722 ou 378-8535

LOGIS 4½, dans un 6 logis, près parc industriel et piste cyclable. Inf. 375-6117

LOGIS 4½ au 42-A St-Antoine Nord près de Principale et au 136 Assomption dans un bas, semi-meublés ou non, libres 1er sept., 325$/mois. 375-5699

LOGIS 5½, derrière le Wal-Mart, 450$/mois. Répondeur 378-3256

LOGIS 5½, frais repeint, tapis neuf, haut de duplex, près école Assomption et du Wal-Mart. Références exigées. Libre imméd. Inf. 375-3947 ou 372-6183

LOGIS 5½, prix réduit 395$ reg. 455$, sur bail signé jusqu'au 30-06-97, inclus: locker int. bal. cent. intercom. Info: Lise 375-2807, Carmen 1-514-795-6801

LOGIS 5½-3½, au 349 Notre-Dame, Granby, près Cégep, libre 1er sept. 5½ rez-de-chaussée, 500$/mois. 3½ meublé, lav. séch. inclus, 375$/mois. 266-0692

LOGIS 5½ complètement rénové, 2e étage d'un duplex, près de tous les services, 430$/mois. 372-6641

LOGIS À SOUS-LOUER, 4½ pces, rue Reynolds, libre imméd. Inf. 375-2520 (répondeur).

NOUVELLE ADMINISTRATION, visite libre dimanche entre 10 h et 15 h. Venez me rencontrer au 60 rue Leroux. Très grand 4½ à partir de 395$. Aussi près de Principale chambre à louer + 2x3½ meublés, 275$. Imm. Pro/Max courtier, service de location, Dianne Poulin agent immobilier affilié 777-0188 ou pagette: 379-7490

PISCINE INTÉRIEURE-SAUNA-ASCENSEUR 4½-5½, CHAMBRE 19'x12', grand balcon, près des Galeries, à partir de 510$/mois. **777-4873**

PRÈS DES GALERIES: 4½ à 400$/mois; et 3½ à 375$, rénovés, chauffés, eau chaude fournie, entrée lav.-séch., jolis et bien éclairés, endroit tranquille, concierge sur place. 539-2127 ou 372-7829

PRÈS DU LAC BOIVIN style condo, avec foyer, 2½ à 5½, bienvenue aux gens propres et tranquilles, câble, lave-vaisselle inclus. Inf. 372-9022

RUE GILL, pour adulte tranquille, 1er étage, 4½ dans un 4 logements, planchers b.f., repeint, très propre, incluant: sous-sol. Références requises. 539-0870

SECTEUR LAC BOIVIN,
5½, au 110 Swett, rez-de-chaussée, libre imméd. Inf. 777-5967

SPÉCIAL SUR LOCATION: 4½-5½ insonorisation, piscine, parc, près des Galeries, tranquillité. Inf. 777-0229 page; 776-9070

****** PROMOTION SPÉCIALE ******
LE HÉLÉNOR
2½-3½-4½ meublés ou non
Près des Galeries et parc industriel
FAUT VOIR! 777-7204

1110-1120 SIMONDS SUD face Polyvalente J.H-Leclerc, 4½, 340$/mois et 5½, 400$/mois, planchers béton et intercom.
Inf. 375-0908

1 MOIS GRATUIT, GRAND 4½, endroit paisible, 6 logis, au 60 Fatima, remise, repeint, libre imm., 378-0328 ou 375-4620

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, entrée privée, 295$/mois. 4½ AU 2E ÉTAGE, 325$/mois. Situés au 160 St-Hubert, près de tous les services, immeuble tranquille, libres imm. 378-6217, 1-514-943-5454

3½, TRÈS PROPRE, entrée privée, grand balcon, stationnement, St-Charles Nord. Inf. 378-9294

3½ AU 1e PLANCHER avec tout le s.sol comme rangement, proche de tout, 330$/mois. Au 155-2 Robinson Sud. 372-3301 ou le soir 539-1950

3½ ET 4½, centre-ville, 2 pas du Cégep, armoires en chêne, intercom, porte électrique, inst. lav. séch. 300$ à 350$. Jour: 375-9060 ou 378-4322

3½ meublé
4½-5½ non meublés;
Repeints à neuf
Rues FOURNIER et SIMONDS
Libres immédiatement
378-9587, 375-4397

3½ PCES rénové, situé Ave. du Parc, 325$ par mois. Inf: 378-7133

3½ À LOUER semi-meublé, très propre, libre imm. S'adresser au 777-4580 ou 378-8201 après 15h.

4½ AU 612 PLACE TOURAINE, frais peint, armoires neuves, chauffé, eau chaude fournie, personne sérieuse seulement.
375-7283 (samedi après 15h.)

4½ BAS, près Wal-Mart, bi-énergie, alarme, cave, stationnement, libre le 31 août. Idéal pour personnes âgées. 777-1713

4½ NON MEUBLÉ ou semi-meublé, secteur Lac Boivin, bain sauna, libre actuellement. Faut voir! 375-0661

4½ remis à neuf, 1er plancher d'un duplex, situé 55 Guy, entrée privée, références requises, 380$/mois. 375-6491

244 LOGIS A LOUER GRANBY

4½ RUE MASSÉ, cabanons int./ext. balayeuse centrale. Bloc récent, endroit tranquille. 372-6743 ou 534-0255

4½ SPACIEUX, récent, très propre, 1er plancher, avec porte-patio, syst. d'intercom, asp. central, à sous-louer pour le 1er sept., 405$/mois, 1 mois gratuit. Cause: achat de maison. 375-9646

4½ SPACIEUX, au niveau du sol, porte-patio, syst. d'intercom et déverrouillage porte principale, asp. central, rangement int. Grande cuisine, très propre, libre 1er Sept. sous-location 325$/mois. 375-9646

4½ (dans un bas de duplex), sur la rue Johnson. 514-375-6495

5½, RUE ST-URBAIN libre immédiatement. 4½ rue Drummond, ½ s. sol, libre 1er octobre. Inf: 378-8557

7½, BAS DE DUPLEX, 4 c.c., s.sol fini, 2 s. bain, garage. Inf: 776-3873

À SOUS-LOUER au 151 boul. Fortin, grand 4½, 275$/mois. Inf: 375-8731, 375-6244

245 LOGIS A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN: libres imm. ou juillet, centre du village, 2x3½ meublés (1er plancher) 2x4½ (1er et 2e étage), non-meublés, 2 stat., insonorisés. 514-469-2204

A MILTON: à 5 min. de Granby, 3½ dans duplex, 245$. Inf: 378-4121

A ST-CÉSAIRE: 4½ sur 2 étages, dans triplex, 385$/mois, entrée et stationnement privés. 469-5193

BROMONT
MEUBLÉS OU NON
Grands 4½ modernes, stationnement, aspirateur central, concierge. Libres imm.
A partir de 335$/mois. Inf. 534-3242

BROMONT, GRAND 4½, foyer, très éclairé, insonorisé, grand balcon, planchers céramique et tapis, stores inclus, 505$/mois. Poss. semi-meublé, meublé. 534-1784

BROMONT: 4½ meublé ou semi-meublé, libre imm., près du centre d'achat. 534-2972

BROMONT grand 5½, habitable pour 1er juillet, inf: demandez Manon 514-534-3036

COWANSVILLE, SOUS-LOUER, 6½ chauffé éclairé, piscine, parc inclus. Transfert, 485$/mois, 1er oct. 266-0972, 266-0369

COWANSVILLE, 3½ - 4½
chauffés, éclairés, frais peints, piscine, entrée lav. séch. Promotion spécial 2 mois gratuits. 266-0369

LOGIS situé rue Des Érables, St-Césaire, grand 5½ pces. Inf. 379-2157

LOGIS 5½ A LA CAMPAGNE, 350$/mois. Aussi entrepôt pour ménage, moto, motoneige. Inf. 263-3893

ROXTON POND: 4½ dans un bas, chauffage électr., remise ext. fournie, endroit tranquille, 269$/mois. Inf: 539-3205

STE-CÉCILE DE MILTON 5½, libre imm., endroit tranquille. 375-5628 ou 375-5064

ST-CÉSAIRE, GRAND 4½ dans triplex, libre immédiatement, 330$ par mois. Inf: 469-1476

ST-PAUL: 4½ propre, frais peint, 310$/mois. Aussi 3½ meublé, 310$/mois. 379-5615

245 LOGIS A LOUER REGION

WATERLOO: logis 3½ situé au 5155, rue Foster, libre imm., 235$ par mois. Inf. 539-2614 ou 243-5849

WATERLOO: 4½, très bon secteur, libre immédiatement. 776-3487

WATERLOO: grand 3½, frais peint et rénové, semi-meublé. 378-0210

WATERLOO logis 4½, au 6421 Foster, Waterloo, en haut du garage R. Malouin et Fils. Inf. 539-0494

247 LOCAUX A LOUER

AU 19 ST-CHARLES SUD: Près Principale, 2,400 pi.ca. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Folleries. 375-1960 ou après 18h 375-7132.

A LOUER LOCAL de 2,000 p.c. à 600$/mois et un de 1,000 pi.ca. à 400$/mois, à Roxton Pond. Inf. 776-6737

BROMONT, 725 SHEFFORD, 200 pi.ca. façade sur rue, très beau local idéal pour bureau ou petit commerce, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 263-7124

BÂTIMENT RÉCENT, local 1,120 pi.ca., hauteur 13 pi, chauffage gaz naturel, grand stationnement asphalté, situé coin Dufferin et David Bouchard, 600$/mois. 372-0239

ÉDIFICE ST-ANTOINE SUD:
voisin caisse pop de Granby.
local 450 ou 1,100 pi.ca.
1er plancher, pour commerce ou professionnel, stationnement en face. Très achalandé. M. Roger 777-6380 ou 378-7101

ESPACE INDUSTRIEL 3,500' ou -, avec bureau, avec services, 390 Lafontaine près St-Hubert. Et terrain à vendre. 375-7735

247 LOCAUX A LOUER

EMPLACEMENT DE 1er CHOIX dans immeuble commercial à grand achalandage. Idéal pour bureau. Rez-de-chaussée: 420 pi.ca, tout inclus à 350$/mois. Au 2e étage: de 350 à 1,250 pi.ca. disponibles.
Inf: 777-6379 ou 372-1413

LOCAL COMMERCIAL de belle apparence, 333 pi.ca., situé au 572 St-Charles Sud. Voir chez Mini-Max, au 576.

LOCAL 3,000 pi.ca. pour restaurant ou tout autre commerce. Évaluation: 160,000$, pour 125,000$. A vendre ou à échanger. Au 304, rue Sud, Cowansville. 514-347-2647

LOCAL À LOUER 1,600 pi.ca., tout compris, rue très passante.
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
Agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

2 ESPACES D'ENTREPOSAGE disponibles, de 10x20 pi. à 150$/mois ou 1 de 20x30 pi., location au mois. Secteur St-Jude.
Inf. 378-5212

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE 3 CHAMBRES
40$ à 65$ semaine
150$ à 230$ mois
Pour réservation, Mme Gévry: 375-1018

AU CENTRE-VILLE, pouvant servir pour un commerce. Aussi une autre chambre avec lit queen. Avec références. 378-1894

AU 110 DUFFERIN, face parc Victoria, meublée à neuf, cuisine, salle familiale, stationnement. Faut voir. 372-3133

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-séch. End. trang. 40$/sem. 514-375-2421

CHAMBRES MEUBLÉES CHAUFFÉES, ÉCLAIRÉES,
avec réfrigérateur, prise téléphone et câble dans chaque chambre, cuisine, salon et salle de lavage communautaires. 3 salles de bain complètes. Piscine creusée, libres immédiatement. Références exigées. Réal Côté.

777-7565

CHAMBRE NEUVE, 12x25, avec petit salon, salle de bain individuelle, possibilité accès à la cuisine. 378-4347

CHAMBRE À LOUER meublée, poêle, réfrigérateur, inst. lav. séch., micro-ondes, chauffée, éclairée, rue Dragon, 185$/mois, libre imm. 777-4744

CHAMBRE À LOUER tranquille, propre, près de tout, entrée, salon, et cuisinette privés, non fumeur. 375-3658

CHAMBRE À LOUER, salle de bain, cuisine privée, accès lav. séch. tout inclus. 378-3827

CHAMBRE À LOUER 315$ par mois, située à 5 minutes en auto des Galeries de Granby. Idéale pour personne travaillant de 4 h à minuit, secteur tranquille. Inf. 375-7578

CHAMBRE À LOUER dans un 6½ pces, à partager avec 2 co-locataires, située au 271 Denison O. 165$/mois. Inf. 777-6009 ou 776-6728

CUISINE ET CHAMBRE MEUBLÉES s. bain, dans bungalow, entrée privée, câble, centre-ville, libre immédiatement. 375-0353

PRÈS DU CÉGEP, pour étudiante ou dame, non-fumeuse seulement. 145$/mois. Inf. 378-9898 (répondeur).

SITUÉE au CENTRE-VILLE, meublée, chauffée, éclairée, libre imm.
Info : 777-4004

★★★ CHAMBRES EN VILLE ★★★
Meub. chauff. écl. air clim. lav-séch. sur place grat. Pour travailleurs seulm. avec références. Inf. 375-6442

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour toute personne autonome, libre imm. Inf. 372-6761

PENSION FAMILIALE POUR RETRAITÉS
tranquillité, sécurité, près hôpital.
Bienvenue aussi aux convalescents.
Prop. Mme H. Guay, 776-1351

253 CHALETS A LOUER

FACE AU LAC AYLMER: très confortable. Voyez sur vidéo! Idéal pour quelques jours de pêche et de détente totale. 378-1507

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

A LOUER, À 10 MIN. DE GRANBY, garage pour entreposage ou activité commerciale, possibilité d'espace pour bureau, gr. 45x30, entrée élect. 600 volts, intérieur tôle émaillée blanche. Au prix 250$/mois. Situé 1582 Ave. du Lac Ouest, Roxton Pond. Inf. 375-8763 ou 372-9630

ENTREPÔT-GARAGE 4,000 p.c., peut se diviser, tout genre d'art. ou de commerce. Chauffé, 600 v., 320 Principale, 378-1596

GARAGE COMMERCIAL pour tous genres de commerces, très bien situé, libre maintenant. 375-4742, 293-7085, 776-9943

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

GARAGE 2 grandes portes, avec lift et compresseur, sur grand terrain, rue Denison Est à Granby. 539-3220

PORTE DE GARAGE à louer dans station de service, comme équipement: lift, compresseur, établi, tour et meule. Possibilité de lave-auto, mécanique ou entrepôt. Endroit très achalandé. 379-5105

1,600 PI.CA. d'entrepôt à louer, avec quai de chargement. 375-0323

256 BUREAUX A LOUER

AU 133 ROBINSON SUD, est inclus: service de réceptionniste, système téléphonique, fax et salle de conférences. Idéal pour professionnel. Actuellement sont établis comptables et notaires. Inf. 378-3875

257 DEMANDE A LOUER

RECHERCHE À LOUER grange ou entrepôt à prix modique pour entreposer barils. Compagnie Baribec, 777-2902

RECHERCHE DANS SECTEUR du Lac Brome, Bromont (près des pistes de ski) ou Granby, un logement tout meublé et prêt à l'habitation pour la période de octobre à mai inclus. Je pourrais par exemple occuper votre logement ou votre maison pendant votre absence pour l'hiver. Références et garanties fournies. 243-6200 (rés.) ou 378-5510 (bur.)

258 DIVERS A LOUER

CHASSE AUX CHEVREUILS zone 5 à Dunham, 400 acres, arc et carabine, site de choix. Inf: (514) 295-2027 Sylvio, le soir.

262 MEUBLES A VENDRE

ENSEMBLE DE SALON 5 mcx + sofa 2 places, avec chaise. 539-1164

LIT D'EAU 60 po. noir, matelas anti-vague, fibre 8 supports lombaires, 1 an d'usure, 300$ nég. Inf. 1-514-772-6849

MÉNAGE COMPLET à vendre, pour un 4½. Aubaine, 2,500$. Inf: 469-2825 ou 378-4224.

MOBILIER CHAMBRE 6 morceaux, vert et bois naturel, 650$ nég. Inf. 378-6547

MOBILIER CHAMBRE COUCHER en bois massif pâle, (meubles Villageois), comprend: Tête et pied de lit double, 1 table de chevet, 1 bureau homme, commode pour dame, avec miroir à 3 panneaux, presque neuf. Inf. 375-3585

MOBILIER DE SALON Roxton, comprenant: divan-lit, fauteuil, tabouret, 2 tables de coin, lazy boy, meuble de TV, ampli Sony am-fm stéréo STRAV 850A, prix à discuter. 539-3524, laissez messages.

MOBILIER de cuisine avec vaisselier, mélamine blanche, chaises noires, demande 1,200$. Sylvie au 293-2353 ou 293-5347

MOBILIER DE SALON couleur gris, 300$. Lit électrique, comme neuf. 539-1801

MOBILIER DE CHAMBRE style canadien, très propre, prix à discuter. Inf: 263-6423

MOB. chambre blanc, lit Queen, belle qualité, neuf; 2 ens. housses de couette, couvre-oreillers, etc. Aussi 3 bureaux blancs, 1 table de nuit. 2 lampes porcelaine, couleur lavande. 375-3565, 777-7450

POÊLE, laveuse, sécheuse, réfrigérateur, micro-ondes, tous à bons prix. Inf. 378-6859

263 PERDU

PERDU CHALOUPE Princecraft, sur rivière Yamaska entre Farnham et St-Césaire, il y a 2 semaines. Récompense si retrouvée tél. 514-293-5958

264 TROUVÉ

PAIRE DE LUNETTES pour homme, avec monture or, en verre fumé, trouvé sur la piste cyclable. 372-3979

TROUVÉ paire de lunettes fumées, sur banc de la piste cyclable. Inf: 378-2700

265 ANIMAUX A VENDRE

BOULEDOGUE anglais, Bouledogue américain, Bull Terrier, Bull Massif, Boston Terrier, (races rares), 150$ +. 539-3865

CAGE À PERROQUET à vendre, 24 po.ca. X 5 pi de haut, avec perchoir et accessoires, valeur 650$, pour 375$ nég. 539-5029

CHATONS HYMALAYEN, pure race, mâles, femelles, vaccinés, 90$. Inf. 375-7719

CHATONS PERSANS Calico, Taby et autres: 1 mâle persan 1 an, "brown classic" Taby et blanc, bonne lignée. 293-8372

CHATONS Shaded-Silver, enregistrés, vaccinés, vermifugés, âgés de 8 semaines. Inf. 372-1336

CHEVAL DE PLAISANCE
Appaloosa Guilding, 9 ans, gagnant de plusieurs classes de performance. 3,500$.
Inf. 375-7307

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS BERGER ALLEMAND âgés de 8 semaines, à vendre à très bon prix. Inf: 375-4430

CHIOTS BOUVIER BERNOIS enregistrés, de parents ayant passé examen des hanches. Inf. 797-2114

CHIOTS CROISÉE à vendre, 2 mâles, 2 femelles, 15$ chac. Inf. 293-6194

CHIOTS Golden Retriever, Labrador blonds ou noirs. Tous pur-sang. 379-9710

COURS D'ÉQUITATION WESTERN à Granby avec instructeur certifié de la F.E.Q. et F.E.C: cours à domicile disponible, brevets 1 à 4. Aussi programmes spéciaux pour les enfants. Réservez votre place maintenant pour l'automne. Places limitées. Jacqueline 777-6029 ou (514) 349-2604
Aussi Q.H. enr. 2 ans, Guilding très doux.

GOLDEN RETRIEVER âgés 6 semaines, pur-sang, non enregistrés, 100$ ch. 293-5943

MAGNIFIQUES CHIOTS américain bulldog, pure race, non enregistrés, vermifugés, 8 semaines, 250$. Poulain Thoroughbred, Sorel foncé, 4 mois, pur-sang. 777-7472

MINI-COLLEY, 195$; Yorkshire, Caniche Toy, petit croisé, chatons persans 125$.
Animalerie Le Caméléon, 777-7929

PENSION POUR CHEVAUX avec box, endroit paisible, au 1154 Quartier-Auger, Roxton Falls. Inf. Ranch S.A.R.H.-West, 548-2453

POMÉRANIEN mâle, beige et blanc, 2 ans, propre. Inf. 372-1565

ROTWEILLER mâle, 2 ans très doux, bon caractère, de race-pure avec carnet de santé. 776-6425

VEAUX DE LAIT de 200 lb, à 1$ la livre. Inf. 372-1376

VIOLONS À VENDRE: ¼, Corelli Violin 100$; ½ Skylark Brand 150$; ¾ Suzuki 350$, avec valise et archets. 777-0555

2 CHEVAUX d'équitation, 1 Thorobread Palomino, 10 ans, 16.2 mains; 1 Paint horse, 10 ans, 15.2 mains. Avec selles, attelages sleigh et équipements, 1,850$ chacun. 266-2408

2 COLOMBES DIAMANT, 1 mâle et 1 femelle, avec cage d'oiseau et hamster. Inf: 777-2849

3 CHIENS mâles et 1 femelle avec chiots de 7 semaines, mélangés Colley et Labrador, 15$ chacun. Aussi TERRE À VENDRE, 5 arpents long x 4 arpents de large, prix 65,000$. Inf. 539-2716

266 ARTICLES DE SPORT

BÂTONS DE GOLF: bois métal #1-3-5, gaucher, Taylor Made Burner 1994, 80$. 534-1857

EQUIPEMENT DE GARDIEN DE BUT comme neuf, prix 1,000$ nég. Aussi habit de chasse, comme neuf, 150$. 776-3237

267 ORDINATEURS

CSEI vous offre
location échange, vente, achat, réparation
Visitez-nous au 620 Dufferin, pour estimation gratuite, 378-6672

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022
503 St-Hubert, Granby
CENTRE DE SERVICES COMPLETS POUR ORDINATEURS
Financement disponible sur place.



SPÉCIAL RENTRÉE DES CLASSES
Pentium 120 Intel
Boîtier minitour
Clavier bilingue Windows 95
Board Pentium 256K pipeline (UPG 200 MHZ)
16 megs RAM EDO
Lecteur 3.5 po Panasonic
Disque dur 1,2 gij Quantum
Carte vidéo 64 bits PCI MPEG
Moniteur 14' .28 digital
Souris et tapis
Carte de son 32 bits (avec le «wave table»)
Fax/modem 28.800 «full duplex»
CD Rom 6x
Haut-parleur 50 watts
1,595$
Quantité limitée
MARCHÉ AUX PUCES DE L'ORDINATEUR
114 Caroline, St-Alphonse
777-3991
Du LUNDI au JEUDI inclusivement

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR PENTIUM multimédias, tout équipé; neuf et usagé, à partir de 975$. 773-0847

ORDINATEUR 486 DX2/66, 8 megs ram, disque dur 426 megs, carte de son, imprimante. 776-7952 ou 777-6692

ORDINATEUR IBM PENTIOM
83 MHZ, disque dur 253 meg, 8 meg Ram, écran SVGA avec imprimante.
Inf. 777-2647

ORDINATEUR PORTATIF Light Up 286, disque dur, 20 meg, programme Voyatra inclus si désiré, 450$. Inf. 372-0126

PLUSIEURS ORDINATEURS usagés complets et pour pièces, très bas prix. 777-0125

SPÉCIAL RENTRÉE
120 MHZ Pentium ou Cyrix 686 120+ Multi Média complet, 16 Meg Ram EDO, D.Dur 1.28 Giga, CD-Rom 6X, carte de son 16 bit Mon Ultra VGA 14 po. Win 95, carte vidéo MPEG, **pour 1,895$**. Avec fax Modem 33.6/14.4 et 1 mois d'Internet gratuit, pour 2,060$. Installation à domicile gratuite. Service de consultation.
ALPHA INFORMATIQUE, 266-0800

2 ORDINATEURS: 386 SX, écran couleur, et 286 SX, sans écran. Disques durs de 100 à 40 megs, carte comprise. 777-4985

268 PISCINE

PISCINE HORS-TERRE, 24 pi. 5 ans, avec accessoires, 550$. 378-4928

269 BATEAUX

A VENDRE voilier dériveur Mistral 4.04, 13 pi. en très bonne condition. Voile, foc et remorque, 1,500$. 293-5626

BATEAU 16' blanc, avec toile, moteur 50hp Johnson, remorque à bascule. Prix fin de saison: 1,900$ nég. 375-6046, 378-0609

MOTEUR EVINRUDE 6 hp, propre, en bon état, 325$ nég. Inf: 378-0492

PLANCHE À VOILE Fanatic et planche à neige Artic Sail, 2 voiles, 325$. 263-1679

SEA-DOO GTX 1996, 3 places, moteur 800cc (110 chevaux), beaucoup de rangement, clé codé, indicateur multi-fonctionnel, housse Sea-Doo et choix entre 2 remorques. Comme neuve et à très bon prix.
Inf. 266-5351

VENTE DE LIQUIDATION de kayaks R-5XL et Voyageur; canots Old Town dont 2 Fraither de 17 pi, au prix du distributeur. Plus de 60 embarcations à liquider.
A Lawrenceville: 514-535-6393

VOILIER 16 pi, 2 voiles, 750$. 372-0088

270 VENTE DE GARAGE

ANTIQUITÉS
Collectionneurs offrant une partie de leurs trésors: vaisselle, cadres, petits meubles. Une trouvaille pour tous! Sam. et dim., de 10h à 16h, au 460 Principale Est, près de Pépinière, St-Paul d'Abbotsford.

AU 102 JACQUES, ST-ALPHONSE samedi et dimanche 24 et 25 août: tour et antenne, génératrice, scie radiale, corroyeur, lot d'outils, vaisselle, meubles, livres, Jetta 92 Turbo diésel.

AU 832 PRINCIPALE, Roxton Pond, grosse vente de garage, beau temps, mauvais temps, samedi et dimanche.

A BON PRIX! POÊLE, frigo, lav.-séch., tondeuse, outils, vaisselle, bibelots, linge, meuble TV, etc. **Au 109, rue Centre, les 24-25 août.**

GRANDE VENTE DE GARAGE
au 171 rue DES PLAINES, Cowansville.
Les 24-25 AOUT. Plusieurs familles réunies pour vous offrir une variété d'aubaines.
Venez nous voir!

GRANDE VENTE DE GARAGE, les 24 et 25 août, au 50 Des Érables à St-Paul d'Abbotsford, dès 7h.

INCROYABLE! INCROYABLE!
MÊME DES AUTOS À VENDRE
IMMENSE VENTE FIN DE SAISON
Du jamais vue à ST-PAUL (angle Gr.Ligne)
TOUT TOUT À DES PRIX DÉRISOIRES
VEND.SAM.DIMANCHE (int. et extérieur)

ST-CÉSAIRE, VENTE DE DÉMÉNAGEMENT au 1033 rue ST-PAUL, SAM.DIM. de 10h à 16h. Meubles, vaisselle, linge, laveuse, sécheuse, poêle 24", fournaise au gaz naturel, portes int. et ext. et remorque à chaloupe. (Bienvenue au bric-à-brac).
Inf. 469-2185

SUPER VENTE DE GARAGE
au 446 ST-LUC, Granby,
SAM.-DIM. 24-25 août.

VENTE DE GARAGE, 4 FAMILLES
SAM. 24 AOUT, 7h à 16h et DIM. 9h à 15h. Articles de sport, vêtements, livres, etc. Au 1214 SIMONDS SUD, GRANBY.

VENTE DE GARAGE, les 24-25 août, au 135 Céline à St-Alphonse de Granby (près de l'Hôtel de Ville et rue Gino), de 9h à 17h. De tout pour tous.

VENTE DE GARAGE au 307 Chemin Lussier, rue du dépanneur, face à Sanair, St-Pie, les 24 et 25 août.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, 24-25 août, au 54 Poitras, Canton de Granby.

270 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE au 121 St-Urbain, entre Place Touraine et Notre-Dame, samedi et dimanche .

VENTE DE GARAGE 24-25 août, de 8 h à 17 h, beau temps, mauvais temps, au 621 Forand, Canton de Granby.

VENTE DE GARAGE, les 24 et 25 août, au 476 St-Hubert, à Granby.

VENTE DE GARAGE, 24 et 25 août, au 87 rue Laval Sud à Granby. En cas de pluie, remise semaine suivante. Un peu de tout, bicyclette, etc.

VENTE DE GARAGE AU 473 KNOWLTON, à Knowlton, face au IGA, le samedi 24 août seulement, de 8 h à 17 h. Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE plusieurs familles au 258 Fréchette, Granby. Samedi et dimanche, 24-25 août.

VENTE DE GARAGE vendredi, samedi, au 515, 3e Rang, Roxton Pond.

VENTE DE GARAGE au 17, rue Gouin, samedi et dimanche, 24 et 25 août.

VENTE DE GARAGE FAMILIALE, le samedi 24 août à 8h. Poêle comb. lente, dactylo, jouets, meubles et autres. Au 654 St-Hubert, Canton

VENTE DE GARAGE
SAM.DIM. 24-25 AOUT
au 623 FRECHETTE, Granby.

VENTE DE GARAGE, 120 LAVIGNE (coin Boisvert), SAM.DIM. 24-25 AOUT. Si pluie remise semaine suivante.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, beaucoup d'articles pas chers, au 9 Leggett, Canton de Granby

VENTE DE GARAGE, beau temps, mauvais temps, 4 familles, samedi seulement. Poêle, jouets, etc. Au 141 York.

VENTE DE MEUBLES antiques et modernes, chez Décapage M. Proulx, au 1101 St-Jean (coin Dufresne), St-Césaire.
Inf. 469-1570

★AU FIL DE L'ÂGE★
FRIPERIE +
VÊTEMENTS ADAPTÉS
UNIFORMES INFIRMIER(ERE)S, HABITS CUISINIERS, HABITS TRAVAIL, 86 COURT, GRANBY ANGLE PARC.

271 DIVERS A VENDRE

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
AMEUBLEMENT D.L. et FILS
496 BOUL. BOIVIN, GRANBY
Recherchons réfrigérateurs et cuisinières blancs ou amandes, Payons meilleur prix en ville. Aussi avons réfrigérateurs pour camping. Ramassons vos vieux appareils défectueux gratuitement. **776-5211**

AAA PAYONS BON PRIX: appareils brisés ou non, meubles, bibelots, linge, outils, tondeuse, etc., de tout ou presque; aussi fin de vente de garage. Service assuré 7 sur 7, 24 h ou laissez message au 372-6675 ou sans frais: 0-514-772-6876-6615 - Entre-Aide Org.

ABRI D'AUTO TEMPO, prix 225$. 293-2676

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons "cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

271 DIVERS A VENDRE

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AIR CLIMATISÉ à vendre, 6,000 BTU. ACHÈTERAIS air climatisé. ÉTAT NEUF, lit (matelas 54") avec sommier et base sur roulettes, 510 ressorts, Beaudet, 20 ans de garantie; 2 bureaux blancs. 777-8086

AI TÉLÉPHONE CELLULAIRE PORTATIF usagé à vendre, en bon état, garanti. 777-4306

ANTENNE extérieure TV, avec rotor et booster, 2 ans d'usure, prix à discuter. 776-1609

ANTENNE TV COULEUR avec tour, prix 300$. 378-1426

ARBRES EN POTS, prix des producteurs: épinette 3', bleue 15$, verte 10$ / sapin 4', 10$ / pin 5$ / peuplier 2$ / lilas 11$ / arbustes à fleurs / livraison possible /
Plantations Univert, 514-535-6596

ATTENTION! ACHÈTE TOUT de la cave au grenier: meubles, vaisselle, outils, etc. Payons bon prix, argent comptant. 297-4041 Raymond

ATTENTION! SUPER SPÉCIAL: épinettes bleues, 5 à 7 pi, 100$; 3', 40$; pins blancs, 12$; sapins, 25$. 539-5227



Pour le plaisir de déguster de bons légumes frais, de notre jardin vous aurez :

Brocoli 75 ¢ chacun / 2 pour 1,25 $

- carottes	- piment
- chou	- céleri
-concombres	- poireau
- cornichons (aneth)	- salade
- échalotes	- **tomates**
- maïs	- betteraves
- oignons	- courges, etc.

Nous vous attendons, venez :

AU JARDIN NOIR
523, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-7224

271C404495

271 DIVERS A VENDRE

ATTENTION! CÈDRES DE haie cultivés, les plus beaux de la région. Satisfaction garantie. 539-5227

ATTENTION CHASSEUR carabine 270 pompe, comme neuve, 425$. AAAF requis. 372-4187

A VENDRE, table à dessin, en mélamine, 200$. Inf. 372-4922

A VENDRE: table à dessin pour design, 245$. Vidéo Beta, 65$. Orgue Hammond, 265$. 378-8039

A VENDRE: Machine Hot Stamping avec accessoires; 4 machines à reliures (bondin); Aussi machine à Shrink Wrap.
Inf. 777-4297

A VENDRE: FOIN SEC 100 balles rondes 4x4, 15$ ch. 375-2284

A VENDRE 4 ÉLECTROMÉNAGERS blancs, en excellente condition, prix à discuter. Après 18h au 776-6943

BALANCE TOLEDO 8203, avec imprimante Toledo 300, 350$. Congélateur Universel à crème glacée, horizontal, vitres coulissantes, 350$. S'adresser à Boucherie du Roi, 501 Guy, Granby. 375-1742

BANC D'EXERCICE Weider, 200 lb. Lecteur de disques laser, neuf, 5 disques, «Sherwood». Faites une offre! Inf: 776-7470

271 DIVERS A VENDRE

BANC D'EXERCICES repliable 'York' + poids et planche abdominale; Kimono 9-11 ans. Inf. 378-4224

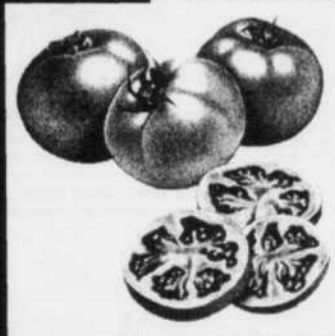
BASSINETTE baldaquin, avec bureau, le tout blanc, demande 350$; mobilier de cuisine en mélamine, moderne, 200$. 378-6730 (répondeur)

DE TOUT REPOS
MATELAS
HAUT DE GAMME ★ A BAS PRIX ★
1657 Principale, Granby
(face au Camping Tropicana)
777-0717
Ouvert du jeudi au samedi
271C403703

ORNEMENTS DESROSIERS
Fabricant de décorations en béton ext. int. (fontaines, statues, bain d'oiseaux, etc.)
Achetez directement du fabricant
36 Gareau, Roxton Pond
(près route 139)
(514) 378-0522
Lun. Mar. Mer.: 12 h à 17 h
Jeu. Vend.: 9 h à 20 h
Sam. Dim.: 9 h à 17 h
Jean-Pierre et Bibiane Desrosiers, propr.

OBTENEZ 10 % DE RABAIS SUR L'ACHAT DE FONTAINES PEINTES, EN INVENTAIRE, SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
Valide du 24 août au 2 septembre 1996
271-C404555

DIRECTEMENT DE LA FERME



CUEILLEZ VOUS-MÊMES VOS TOMATES ROUGES OU ROSES
(Petite quantité)
*** Tomates de conserve, début de la cueillette le 31 août**

Nous avons aussi un vaste choix DE LÉGUMES FRAIS CUEILLIS DU POTAGER:

- Maïs sucré
- Pommes de terre
- Laitue
- Oignons
- Céleri
- Carottes
- Melon
- Cantaloup
- Radis
- Betteraves
- Échalotes
- Poireaux
- Navets
- Chou-fleur
- Brocoli
- Cerises de terre
- Choux
- Concombres
- Piments rouges ou verts
- Haricots
- Pommes rouges
- Ail
- Tomates rouges ou roses
- Cornichon

OUVERT lundi au vendredi 8 h à 20 h
samedi et dimanche 8 h à 18 h

LE POTAGER GAUVIN INC.
391, rg. Séraphine
Ange-Gardien
293-6215
271-C404530

BESOIN D'ARGENT? DEPUIS 4 ANS DÉJÀ
La Panne-Chippe
parce que...

*** SPÉCIAUX À NE PAS MANQUER CETTE SEMAINE ***

Soudeuse «MIG» :	**1 500 $**
Systèmes de son à partir de :	**125 $**
Guitares électriques à partir de :	**100 $**

375-5559
Achetez à prix dérisoire les articles non réclamés!
239 Principale, Granby
(Voisin de la S.A.Q.)
271C404511

BESOIN URGENT
D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BÉTA
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnels ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BESOIN URGENT DE MEUBLES de toute sorte et électroménagers.
PAYONS COMPTANT
MEILLEUR PRIX EN VILLE!
Inf. 776-7758

BLEUETS GÉANTS
AUTO-CUEILLETTE
VENTE EN KIOSQUE
15, ch. Giard, Canton Granby
372-6320

BOÎTES USAGÉES fibre de verre, pour petit ou gros pick-up. DODGE PICK-UP 1984, 6 aut., 137m.KM, nég. 2,150$. 777-1988

BOÎTE de camion Fibrobec 2000, pour Nissan, Datsun ou Toyota, en parfaite condition, 300$. 514-243-6577

BUREAU ANTIQUE Queen Ann, tiroirs bombés, 450$ nég; orgue 2 claviers Yamaha, 230$; lit 39 po avec matelas et bureau, avec literie rose à pois blancs, le tout 100$ 777-3454

BUREAU DE TRAVAIL 2 classeurs, 3 chaises capitaine, cuir bleu et huche, 4 portes, 72 po., valeur 4,000$, à vendre 2,000$. Inf: Yves, 375-3035

BUREAU DIRECTEUR Lacasse, fini chêne noir, 36x72 po. avec bureau crédence 20x72 po. et 3 fauteuils gris basculants, sur roulettes, valeur 3,000$, laisserais à 1,100$. Aussi table de conférence 18 pi. fini noyer, 900$. Luc Nichols 378-8085

CABINE DE DOUCHE avec porte; Lave-vaisselle; Piscine hors-terre; Appareil à ramer. Inf. 263-9974

CARABINE Remington 30-06, modèle 7600, flambant neuve avec télescope Bushnell, avec étui et ceinture, 850$. Inf. 777-5636

CAUSEUSE(LIT) en soft-touch noire, 200$; 2 tables de salon noires 35$ ch; 2 plantes en soie (hauteur 24") 20$ ch.; bibliothèque blanche 25$; bureau blanc (genre secrétaire) 35$; vélo Peugeot 12 vit. comme neuf 175$. 378-1760

CÈDRES POUR HAIES de première qualité, avec garantie, livraison gratuite.
Info : 293-5623

CHATONS À DONNER. A vendre: moto Honda 900, super sport; balayeuse Eureka, avec accessoires et garantie; rôtissoire à 9 poulets, électr., et poêle à bois Campagnard. Canton: 539-0685

CLASSEUR Artopex, vertical, 4 tiroirs; ordinateur 386, avec imprimante Hepson; 18 chaises fauteuils, 25$ ch.; 256 mcx plywood, 24x22, 1.25$ ch. Chaise secrétaire ajustable, presque neuve. 539-2254

CONGÉLATEUR 18 p.c. 100$; Rotoculteur 200$; Matelas d'air King Size avec compresseur et contrôle indépendant. 372-5234 ou 777-3050

CONGÉLATEUR Bélanger, 3 p.c. 75$; Sécheuse Hotpoint 1 mois d'usure, 8 programmations, 200$ nég.; Ens. de ski Rossignol, gr.10, 150$. Inf. 293-3421

CONGÉLATEUR, 125$. Bicyclettes pour jeune fille. Inf: 777-0106

CUEILLEZ VOS TOMATES
à 10¢ LA LIVRE. 514-460-7567

CUISINIÈRE Bélanger, de couleur or, très propre, prix à discuter. Inf: 777-2623

CUISINIÈRE + MICRO-ONDES encastrés, couleur amande, 500$. Fauteuil Elran 3 places, La-Z-Boy, velours noir et gris, 1,200$. Plusieurs autres articles. DODGE ARIES 86, 850$. 777-7215

ENSEMBLE DE SALON: divan 3 places + 1 place, en Soft Touch noir. 378-9940

EPANDEUR À FUMIER Oliver, 650$; Monte-balle 24 pi, 325$; Faneur à foin Khun, 700$; Chèvre à moteur, 350$; Charrues 2 et 3 raies, à partir de 100$; voiture ensilage Dion, 1,800$; Tarière à piquet neuve, 675$; Débroussailleuse 5 pi, neuve, 850$; Moulin à faucher 3 pts, 325$; Pièces pour tracteur et machinerie, Outils et beaucoup d'autres articles.
RECHERCHE TRACTEUR pour pièces ou en marche. 293-5086

FAX-RÉPONDEUR Brother 780, 8 mois d'usure, prix 450$, options intéressantes. 378-3462

FAX 6000 Brothers Intelli Fax, modèle 740 m, 350$; classeur latéral beige hauteur 53½x36...8, 300$; deux bibliothèques en chêne, **125$** chacune; lit queen en cuivre avec sommier et matelas, valeur 2,000$ pour 900$; bicyclette neuve Nishiki Alouette 21 vitesses, 22 pouces, 350$; lit antique en bois chantourné, 48 po. large, 300$; bureau avec huche, noir, 150$; bureau avec crédence et 3 chaises, beige, 325$. Autres meubles et articles ménagers. Raison: transfert. 514-293-8208

FRAISIÈRE DU CANTON Venez cueillir tomates et concombres; et aussi disponibles: maïs sucré et pommes. Au 1170 Principale, Granby (voisin de I.C.G. Propane). 776-2219, propr. Maynard et Gemme.

GRAND PRIX 78, 108,000 km, très propre; aussi scie à ruban horizontale, banc de scie, divers outils. 378-7618

KLEENOIL
Un système de filtration par micron pour moteur à combustion, filtre à gasoil et systèmes hydrauliques. (camion, bateaux, compresseurs...etc) Élimine entièrement l'eau et contaminants indésirables diminuant l'oxydation en prévenant la formation d'acides. Il permet de réduire la fréquence des vidanges jusqu'à dix fois. Permet une épargne considérable et réduit considérablement le temps du changement d'huile.
Si vous êtes intéressés à obtenir des informations, n'hésitez pas à communiquer au:
514-263-9957

LAVEUSE et SÉCHEUSE; trailer double pour motoneige, prix à discuter. 375-7549

LIQUIDATION! À BAS PRIX: talus spécial .37, dalle patio: .87, bordure: 2.47, marche: 1.97, porte acier: 39.95. Bois traité 2x4x8: 1.97, 12': 3.27, 5/4x4x8: 1.47; 12: 2.37; 6x6x8: 12.97; treillis #2: 3.57, 1x6x5: .87, 1x6x6: 1.07. Aspenite 7/16: 3.47 - 5.67, 3/4: 7.67. Matériaux À Bas Prix, St-Hyacinthe (514) 799-1970

LIT de bébé, table à langer, petite table + lampe, très propres, à prix très abordable. Inf. 375-2373

LOT DE CAGES à veaux, excellente condition, 300$ comptant. Aussi, roches à donner. Inf: 539-4465

MACHINERIE ROXTON
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
de machinerie pour le bois,
le fer, et compresseur d'air
Info: 372-7409

MATELAS-SOMMIER 60"; Chaise pivotante inclinable, avec banc, noire; Articles de bébé; Radio antique (1961); Vidéo + 2 haut-parleurs + ampli. A bons prix.
Inf. 777-1443

MEUBLES USAGÉS: fauteuils, stéréos, dactylo électrique portative, tables de salon, bibliothèque, divan-lit, La-Z-Boy, banc d'exercice, équipement de golf pour homme droitier (bâtons), 2 sacs et voiturette. 375-3779 ou 378-0307

MOBILIER DE CUISINE EN PIN, table avec 2 rallonges et six chaises. Très bon état. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse à vendre. Très bon état, bon prix. Manon 378-6066 après 17 h

MOBILIER DE CHAMBRE: bureaux pour homme et femme, 2 tables de chevet et lampes. Bibliothèque 3 sections. 293-2385

MOB. CUISINE stratifié blanc, 225$; machine à coudre Omega 16 points, + meuble, 250$. 375-1045 après 16 h sur semaine.

NUDISME: gens libérés, chalets à louer, tentes et roulottes bienvenues!
Adam et Ève, (819)336-4320

MOTO SUZUKI 185 CC 1972, 150$; ensemble pour moto: casque, hait et bottes, 175$; ensemble de micro-mètre de 1 à 6 po neuf, 200$; bicyclette d'exercice 35$; chaise berceuse en bois, 25$. Louerais un bungalow avec option d'achat pour juillet 97. 375-9957

ORDINATEUR ET ACCESSOIRES USAGÉS Vente et achat. Vidéo VHS 115$; ordinateur portatif 625$. Spécial disque dur 540 megs et plus. 777-2799, pagette: 776-8667

ORDINATEUR PENTIUM 120 mhz, 1.6 gig. Kit multimédia, écran SVGA, modem interne 28.8, lecteur 1.44, clavier, souris, imprimante, Win 95 installé. Branchement internet 1 mois, 2,199$. Inf: 776-4345

PIANO WILLIS noir; lit d'eau; go-cart, lampe à moustique; tracteur 14 forces avec remorque; exerciceur York 2001; porte de douche; filet de piscine. 266-1210

PNEUS USAGÉS Achat, vente, 12-13-14-15-16 pouces. Plus de 1500 paires. CLOUTIER AUTO, 375-2424

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR; mob. de cuisine avec berçante, mobilier de salon état de neuf; congélateur 12 pi.cu.; chaise sur billes style Elran, état de neuf; bureau de monsieur, blanc; table à télévision. 263-3925

POÊLE, réfrigérateur de marque Hotpoint, couleur amande; mini-laveuse Whirlpool; mobilier cuisine en érable couleur pâle, 4 chaises + bahut; TV couleur Panasonic 14". 379-9260

POÊLE ET FRIGO Hotpoint, amande, très propre, 500$. Inf: 548-2611.

POÊLE À BOIS, prix à discuter; poêle à granule 32,000 BTU, 1,200$. 777-1968

POÊLE À GRANULES de bois ou de blé d'Inde, réservoir à l'arrière, 2 ans d'usure, à très bas prix. Inf: 263-4977

POÊLE à granules de bois, 60,000 BTU, exige cheminée. Prix 1,125$. Inf. 378-3447

PONCEUSE à courroie, Durex, ruban et disque, ¾ hp, 240$. Sac de couchage d'hiver, Kanuk, 240$. Matelas 39 po. et base, 100$. Inf: 266-1009

PORTES DE GARAGE, neuves et usagées, grandeurs variées, aussi pièces de remplacement. 372-3119 ou 375-5114

POULET DE FERME 1.75$ la livre; bois de poêle (rondins) franc, 35$ la corde; bergers allemands, prêts dans 2 sem. 293-3428

RAMASSE TOUT
Vous avez quelque chose à donner?
Ne soyez pas gêner,
s.v.p. me tél. 375-6977
MERCI! MERCI!
Léger transport, tél. 375-6977
RAMASSONS TOUT TOUT TOUT
Tél. 375-6977

REMISE
7x12, vinyle gris, bardeau noir, porte de métal 34", remise neuve, 1,000$;

REMISES EN KIT
structure bâtie, gr. 10x14, couleur au choix, 1,495$. Inf. 263-0844 ou 266-5836

REMORQUE neuve, 54"x78" et côtés 20", roues 13", suspension robuste. Inf. 514-469-2384

REMORQUE 2 essieux, roues 15 po., 7½ pi. de large x 13 pi. de long, idéal pour remorquer auto ou tracteur, 950$. Remorque 7 pi. large x 10 pi. de long, roues 13 po., 1 essieu, 450$. Souffleuse à neige 7 hp, 300$. Congélateur 18 pi.cu., 150$. Inf: (514)248-4790 ou pag. sans frais 1-514-551-6200

REMORQUE 4x8, rouge, en acier. 2 tables de salon grises, 30x30 et 18x24; évier de cuisine simple, Queen; bar à boisson. 372-7785

RÉFRIGÉRATEUR blanc, RCA Whirlpool, sans givre; micro-onde Frigidaire, gros modèle. Les 2, en parfait état et propres. Inf: 295-3590

RÉFRIGÉRATEUR AU GAZ 5 pi.cu. en très bonne condition, prix à discuter. Inf. 777-0665

ROTOCULTEUR 'Toro' 5 HP; Bureau de travail 30x60, 3 tiroirs; Épandeur à chaux ou engrais pour gazon; Lave-vaisselle Kitchen Aid; Facia blanc 6"x10', etc.
Inf. 375-9192

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544
Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

STORE BLANC 63 po., 1 noir 72 po. et 1 gris à 47 po. Collection Grolier, livre de l'année, de 1972 à 1996, 24 volumes. Inf: 539-1801

STORE VERTICAL PVC, lilas, 30x66, 50$. Manteau long d'hiver pour homme, gr. 38, neuf, bleu, 30$. Coffre utilitaire pour petit pick-up, 100$. Tondeuse Rallye, 3.5 hp, avec sac, 150$. Gros four-grille-pain rôtissoire, 25$. Pharmacie encastrée, miroir biseauté, 30$. 777-1456

SYSTÈME DE TRAITEMENT D'EAU commercial à vendre, idéal pour étable ou porcherie et aussi adoucisseur résidentiel.
Inf. 372-9691

SYSTÈME DE SON YAMAHA POUR AUTO Radio anti-vol, compatible avec CD, ampli de 150 W, haut-parleur arrière 180 W, haut-parleur avant 80 W, filage or inclus, 1 an d'usure, payé 2,500$ laisse à 975$.
Inf: 777-1552

TABLE DE CONFÉRENCE, 7x3 pi., en stratifié gris, 6 chaises avec coussins de ... po. d'épaisseur, bleu marin, prix neuf 1,250$, prix demandé 600$ appelez entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi, Clinique de Médecine Familiale de Cowansville, 263-8890

TABLE À DESSIN, tapis et règle parallèle, bureau d'ordinateur, meuble de système de son, tapis décoratif 5x7. 372-0296

TABLE À DESSIN Steadler, porte folio d'artiste 32"x42", bureau 30x60, en parfait état. Inf. 372-0770

THERMO POMPE YORK, 5 ans, 3 tonnes, en très bonne condition. Inf: 372-3523

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TÉLÉVISEUR; Tapis de salon; Balayeuse Electrolux. Inf. 375-3102

TOUR DE TV 25 pi. et antenne, 50$ (si démontée). 372-0315

TRACTEURS, achèterais tracteurs peu importe l'état, jusqu'à 100 HP. Inf: 293-2392

TRACTEUR À GAZON Columbia 16 HP, hydrostatique, avec pelle à neige de compagnie, avec chaîne et 300 lb de poids, (pas de tondeuse à gazon). 695$ disc.; Tondeuse à gazon pour tracteur Case J-40, 40 po. de coupe, couteau neuf, en bonne condition, 195$. Inf. 777-0773

TRANSMISSION D'ÉCUREUR Lajoie, avec moteur 2 HP. Inf. 548-2453

TRANSMISSION AUTOMATIQUE pour 2.8 Chevrolet '87, avec «over-drive». Tire-auto pour accrocher auto, derrière motorisé. Motorisé 1981, couche 6 personnes, Unik. Inf: 539-2819

TRICYCLE électrique de marque «Forteress» pour handicapé. Chaise tubulaire à billes. Four, vaisselle, lit colonial, lampe, panneau de fer ornemental pour diviser app., polisseuse à plancher, art. d'électricité et autres divers. Inf: 534-5177

TV SEARS 1984, 16"x12" 125$; casque HJC 1994 violet 110$; dactylo Canon S-58 1990, 120$ négociable. 378-5188

VENTE DE FERMETURE
du 23 août au 31 août 96
OUTILLAGE à bois, fusil à peinture, drills, sableuses, 500 moulures en chêne, portes d'armoires de cuisine, pentures, poignées, chambre à peinture Devilbis 9'x15'x8' haut avec filtres, plusieurs établis et beaucoup d'autres choses.
LES ENTREPRISES G. GILBERT
904 DUFFERIN, GRANBY.
Inf. 378-9969

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
23-24 AOÛT, de 9 h à 17 h
Nous vendons de tout ou presque: meubles usagés, vêtements usagés, vaisselle, livres, etc. Fondation Gérard Bossé, 166 Cowie, Granby (stationnement Pointe St-Jacques)

VENTE DE L'ENTREPÔT
Lot de tissus à 1$ le mètre, et tissus pour tout usage. Tissus de ligne. Au 924, rue Acton, Acton Vale. Inf: 546-4529

VENTE DE SUCCESSION: beaucoup de meubles antiques et moderne, électroménagers, vaisselle, horloge Grand-Père, ensembles de chambre, salon et s.manger, vaisselier vitre bombée, jouets, secrétaire roll-top, etc. Inf. 266-7734 ou 776-8834

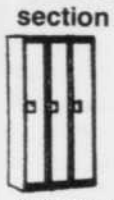
VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VENTE & ACHAT appareils électroménagers, en bonne condition ou défectueux. Service de réparation. Commercial et résidentiel. Ouvrage garanti. Prix imbattable. 375-3579 ou pagette: 776-8192

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info:
372-8245, 1-800-363-8367

VIEILLES PERCHES de cèdre antique pour clôture; jusqu'à 12 pi. de longueur. Appelez Michel Hamel 514-379-5909 de jour, 658-3559 le soir

VÉLO DE MONTAGNE Marin palissade trail avec fourche Manitou 3 plus speedomètre Cateye, comme neuf, 1,200$ nég. Aussi **SUZUKI SWIFT 1989,** blanc, 153,000 km. **SUPER Nintendo** avec 2 manettes, 2 cassettes, 1 an d'usure, 150$. **Game boy** avec 2 cassettes, batterie, pack rechargeable + boîtier, 70$. **RADIO D'AUTO Sony** avec ampli + 2 haut-parleurs 6x9, 6 mois d'usure, payé 600$, demande 400$. 776-3314, Erik ou Johanne.

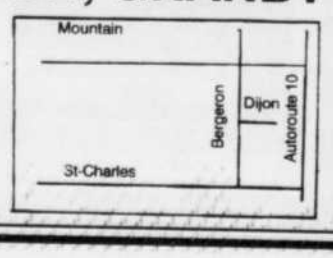
Les Surplus G.R.L. inc.
Casiers à vêtements,
section de 2 ou 3 portes

169B, route 112
St-Césaire
469-4185
(Face à la halte routière)
Ouvert du lundi au vendredi
8 h 30 à 11 h 30
12 h 45 à 17 h
271c404408

POINTE ST-JACQUES
À VENDRE
BUFFET DU SAMEDI SOIR
Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café.
9,95 $ p.p.
Réservations : 372-2511
L128771

A LA GROSSE FRAISE
LE MARAICHER ANDRÉ COTÉ
Cueillis et/ou à cueillir
BLEUETS POMMES
LÉGUMES : (Oignons, piments, haricots, poireaux, tomates, concombres, courges, etc.) * Aussi : Bois de chauffage

Mini-ferme
Jeux pour enfants
Aire de repos
Sous-produits:
Marinades Confitures
Gelée
Sirop de fruits Tartes
2150, Rg Papineau, St-Paul-d'Abbotsford 379-5277
Ouvert de 8 h à 20 h et de 8 h à 18 h les week-ends.
271C404171


La Colline aux Bleuets
1,25 $/lb
2259 Beattie, Dunham, 514-295-2546
Ouvert tous les jours de 8h00 à 20h00
Bleuets cueillis disponible
En présentant cette annonce, un rabais de 25 ¢ la livre vous sera accordé.
Offre valable uniquement pour auto-cueillette - 25 au 31 août 96
Un coupon par visite
271C404572


BLEUETIÈRE
GAÉTAN MARQUIS
711 DIJON, GRANBY
- 3 variétés de bleuets géants
- Veuillez appeler pour confirmer la disponibilité
- Autocueillette ou bleuets déjà cueillis
372-7321
271-C404170


271 DIVERS A VENDRE

VIEILLES PERCHES antiques, +/- 10 pi. long à 4$ ch. Aussi piquets de cèdre, 5, 6, 7 et 8 pi. long. Pierre Laplante, 153 chemin Béthanie, Ste-Christine. Jour:819-858-2282, soir: 514-546-4739

*** NETTOYAGE M.G. ***
LAVAGE DE TAPIS
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99$ / PIÈCE (12x14)
MOB. SALON 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

*** Terre noire ***
de très bonne qualité livrée
au petit et au gros camion.
André Lacoste Paysagiste Inc. 378-3444

15 BUREAUX D'ÉTUDIANTS, mélamine et chêne, très propres, 85$ ch. Lit d'eau 54 pouces. 777-8844

2 CYLINDRES hydraulique 8" diam. x 16" de long avec die en V de 6", pour presse hydraulique 50 tonnes; Poêle élect. beige, parfaite condition, 7 ans d'usure (Granby). Rép. 772-6817

2 DÉFLECTEURS D'AIR pour Pick-Up, excellent pour grosseur Dakota ou Toyota. Aussi déflecteur d'air pour camion "straight body". 375-7871

2 MACHINES À TATOU avec stérilisateur; appareil-photo 35 mm (photographe); aquarium 60 gals; mob. de salon modulaire 5 mcx, gris. 777-1756 ou 776-2943

3 PRÉSENTOIRS (comptoirs vitrés) à 4 tiroirs, 5 grandes tables pliantes. Inf. 777-4297

6 FUSILS à vendre: 12, 16, 22, 303, 20, 6.5x55. Aussi collection de cartouches. Équipement pour recharger cartouches. Remorque en acier. Ford Econoline 1,500$. Inf: 534-4998

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES, 51 PHOENIX
GRANDE VENTE DE LIQUIDATION.
Ouvert 7 jours/semaine. Faut faire de la place pour nouvelle marchandise.

VIENS FAIRE TON TOUR! au Marché aux Puces, 469 Dufferin, Granby (face au cimetière). Spécial toutes les fins semaine.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE sec de + d'un an. Bois franc mélangé, 47$ la corde. Rondins de bois mélangé, 39$ la corde. Demandez Roger ou Linda, 372-8084

BOIS DE CHAUFFAGE SEC 16 po long, 52$ la cordée livrée. Bois pour petit feu, 16 po. long, 3 cordées pour 100$, livrée ou 25$ la cordée, pris à l'usine. Bois 8 pi. long, 180$ la cordée livrée. Achèterais 5,000 sacs à grain vides, propres, grandeur: 22, 23 et 24 po x 40 po. à $0.10 le sac, livré à l'usine. Pierre Laplante, 153 chemin Béthanie, Ste-Christine.
Jour:819-858-2282, soir:514-546-4739

BOIS DE FOYER avec érable et bois mélangé. Inf. 379-2157

BOIS DE POMMIER à vendre, fendu, cordé, 16 po. 30$/la corde, non livré. Inf. de 8h30 à 17h au 514-298-5275

BOIS FRANC MÉLANGÉ 80% érable, 48$; Bois franc mélangé 40$; Rondins 35$. Livré. 263-4070

BOIS FRANC MÉLANGÉ sec, 48$ la corde livrée. Aussi rondins de bois franc sec mélangé, 38$ la corde livrée. 539-0977

BOIS FRANC SEC à prendre sur place, 40$/la corde; Aussi voiture à grain avec vis pour engrais, en très bon état. 375-2128

BOIS FRANC SEC, de qualité, à 42$ la corde, possibilité de livraison avec léger supplément. «TRAILER» TANDEM 53x96 po. 263-7908

BOULEAU SEC, 30$, non livré. Inf: 777-2814

CORDES: érable, merisier, chêne, 30$/corde ou prix à discuter pour le lot. Poss. de livraison. 295-2746, 263-5656

282 VETEMENTS A VENDRE

PROMOTION ÉTUDIANTE
SARRAUX à partir 19$
RABAIS 15%
sur marchandise à prix régulier avec preuve d'étudiant (horaire/carte).
BOUTIQUE UNIFORME J.J.
712 Principale, Granby
378-0090

282 VETEMENTS A VENDRE

BELLE ROBE DE MARIÉE 1996, gr. 7 ans, manches longues, longue traîne, crinoline, diadème, le tout pour 400$. Inf: 378-8014

MANTEAU ET CHAPEAU en vison brun, gr. 18-20, pour femme. Inf: 539-1801

ROBE DE MARIEE 1996 à vendre, longue traîne amovible, ornée de perles, payée 1,150$, laisse à 600$. Faut voir! Inf: 375-0587

ROBE DE MARIÉE 96, blanche, gr. 7 ans, 500$ nég. Inf. 372-5759

R.I.C.
La nouvelle collection de vêtements pour dames automne-hiver est arrivée. Soyez hôtesse d'une parade de mode et profitez des cadeaux offerts par la compagnie. Pour plus amples renseignements, 378-9685

283 ANTIQUITES A VENDRE

ACHAT ET VENTE D'ANTIQUITÉ: bibelots, lampes, vaisselle, broderie, dentelle, meubles, etc. La Brocante du Village à St-Pie de Bagot (près de l'église). Mme Josée Malo, 772-2050 ou 772-6189

ACHÈTE ANTIQUITÉS
Ménage complet, succession, outils, etc.
Maurice Beauregard: 1-800-561-0729

A VENDRE: belle chaises canadiennes "Chambly"; Piano à restaurer.
Inf. 514-539-2119

SUPER VENTE DE FERMETURE
du 23 août au 31 août 96
BEAUCOUP DE MEUBLES ANTIQUES:
Tables de cuisine, bureaux, chaises, causeuses, cadres, chaises d'entrée, argenterie et beaucoup d'autres articles. A BAS PRIX.
LES ENTREPRISES G. GILBERT
904 DUFFERIN, GRANBY.
Inf. 378-9969

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS MÉNAGE complet ou partie de ménage ou succession, antique ou moderne. Paierais comptant. Inf: 534-2414

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc.
266-7734 ou 776-8834

ACHÈTERAIS table de billard. Inf. 375-4716 vers 17 h dans la semaine.

ACHÈTERAIS TÉLÉCOULEUR 14 po avec télécommande et vidéo, de couleur noire. Récente, propre et à bon prix. 375-3536

ACHÈTERAIS MINI-TRAIL CT, 70cc de Honda, dans les années 1970, bonne ou mauvaise condition. Rép. 772-6817

ACHÈTERAIS POÊLE et réfrigérateur en bonne condition. 776-7559 ou 297-4002

ACHÈTERAIS FOURNAISE au bois ou bois et huile. Inf. 776-6432

BESOIN URGENT d'équipements de hockey (joueur ou gardien de but). 777-3210

DÉSIRE ACHETER bar ou resto-bar avec appareils vidéo-poker. 819-822-9391

VOUS AVEZ DES ARTICLES À VENDRE ?
Je suis acheteur
777-7668

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET FENÊTRES
Vente et installation
Estimation gratuite
Revêtement vinyle/aluminium
(NOUS PLIONS L'ALUMINIUM)
ENTREPRISES
J.R. THOMAS
2224 RTE 112, ST-PAUL
379-5807

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID et SERVEUSE demandées, temps plein et temps partiel, 2 ans d'expérience minimum. Se présenter du lundi au vend. entre 15h et 17h au 452 Principale, Granby.

BARMAID sexy demandée. 777-5950, Monique

BESOIN DE COUTURIÈRES d'expérience pour faire: machine à boutons, collerette et plain. Demandez Nancy ou Jérôme, 372-6400 messages.

BESOIN ÉDUCATRICE pour une garderie éducative, temps partiel/plein. Envoyez votre C.V. au C.P. 193, Granby, J2G 8E4, avant le 28 août 96.

CANTINE CHEZ BEN, ST-CÉSAIRE
Recherche CUISINIER (E) avec minimum un an d'expérience, pour travail à temps partiel, environ 30 h / semaine. Stéphane après 11 h: 469-4454

CHERCHE GARDIENNE à Bromont, de 6h a.m. à 8h30 a.m. et de 4h30 p.m. à 7h p.m. Doit faire déjeuner et souper, 2 enfants 4 et 5 ans. Devra se voyager. Contactez Angela au 534-1595

CHERCHE GARDIENNE d'expérience à mon domicile, doit se voyager, du lundi au vendredi, de 14h à horaire variable. Jumeaux de 5½ ans. 378-4909 avant 14h.

$$$ CHOCOLATS $$$
Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup $$$. Inf. 1-800-561-2395

SERVICE DE RÉDACTION
Curriculum Vitæ
«Un C.V. d'allure professionnelle sera toujours plus remarqué parmi la pile des employeurs»
Gilles Dumouchel
Aussi rédaction de
Plans d'affaires • Rapports • Articles, etc
375-5473
L404161

286 DEMANDE A ACHETER

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES à domicile demandées avec plain et overlock. Vêtements d'enfants, travail à l'année. Demandez Jérôme ou Nancy, 372-6400.

COUTURIÈRES AVEC EXPÉRIENCE recherchées, pour emploi à temps plein, de jour ou soir, à St-Hyacinthe. Inf. Johanne au 1-800-363-1651

CUEILLEURS DE POMMES DEMANDÉS
avec expérience de préférence. Cueillette débutant vers le 10 Sept. Très grosse récolte de pommes. Cafétéria sur place.
Inf. 514-296-4315

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour cuisine rapide, 30-35 h/semaine chez Ben Pizzeria, Farnham. Se présenter 119 Principale O.

CUISINIER(RE) demandé(e), à temps plein, chez Camil, à Sutton. Inf. 514-538-2201 demandez André ou Josée.

CUISINIÈRE-SERVEUSE demandée avec expérience, poste à temps plein. Inf. 372-7608

CURRICULUM VITAE, traitement de texte, lettres personnelles, publicité, travaux étudiants, lettres, révision/correction.
DIANE 378-0023

CHERCHEURS D'EMPLOI
Prestataires de l'assurance-emploi
Fini l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 70 %
SERVICE GRATUIT
Prochaine session 3 Sept. au 20 Sept. 96
Places limitées
Frais d'interurbains acceptés
Renseignements (514) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
Projet financé par le Développement des Ressources Humaines Canada

ENTRAÎNEUR(E) DEMANDÉ(E) pour centre de conditionnement physique, avec expérience, à Valcourt. Inf: (514)532-5660

GARDIENNE RECHERCHÉE secteur Ave Maria, le matin avant l'école ainsi que le midi et les jours fériés, pour 2 fillettes.
Inf. 375-2518

GARDIENNE à notre domicile, (Canton, vers St-Paul), pour 2 enfants de 8 et 23 mois. Si vous avez plus de 40 ans, êtes non-fumeuse, dynamique et chaleureuse, nous avons besoin de vous 3 jours/sem., 90$/sem. Inf: 372-4125

Entreprise jeune et dynamique à la recherche d'un (e)
MACHINISTE
ayant deux (2) ans d'expérience et pouvant opérer tours, fraiseuses, rectifieuses, etc. Connaissance de la soudure serait un atout.
Salaire selon expérience.
Pour rendez-vous, contactez
M. Yvon Alix
Les Ajustages Altech inc.
207, rue Miner
Cowansville (Québec)
J2K 3Y5
(514) 266-4458 301-c404494

286 DEMANDE A ACHETER

301 PERSONNEL DEMANDÉ

L'AUBERGE LAKE VIEW
L'Auberge Lake View est à la recherche de personnel pour sa salle à manger et banquet. Les postes de serveur(se), hôte(tesse), à temps plein et partiel, sont disponibles immédiatement.
Seuls les candidats bilingues et ayant un minimum de 2 années d'expérience seront considérés.
Ces postes exigent une grande disponibilité et flexibilité dans les horaires de travail.
Si vous avez l'expérience requise et vous voulez vous joindre à une équipe professionnelle, envoyez votre Curriculum Vitae à:
BENOIT LIZOTTE
50 rue VICTORIA, KNOWLTON, QC.
J0E 1V0 ou par Fax: 514-243-0602

MANOEUVRE À L'EMBALLAGE pour l'emballage de modules pré-assemblés. Poste permanent à temps plein. Gamme complète d'avantages sociaux.
EXIGENCES: Secondaire V et expérience dans l'industrie de l'armoire de cuisine ou du meuble et lecture de ruban à mesurer.
Envoyer votre CV ou remplir une demande d'emploi à: Armoires Ranger, 360 Cowie, Granby, J2G 3V8

PERSONNEL DEMANDÉ
POUR CUEILLIR DES POMMES
Dans régions de Frelighsburg, Dunham (près de Granby) (Cantons de l'Est.
Période du 12 SEPTEMBRE au 10 OCTOBRE environ. Logé seulement ou logé et nourri, roulotte acceptée. Personne seule, couple ou famille sont les bienvenus.
Pour inf. 514-298-5275
jour entre 8h a.m. et 5h p.m.

Nous sommes à la recherche d'un(e)
HYGIÉNISTE DENTAIRE
bilingue pour le remplacement d'un congé de maternité.
Du début octobre au début juin
Le mardi et le mercredi
Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de:
Dr. Jean-Pierre Martel
Clinique dentaire Knowlton
273, chemin Knowlton
C.P. 637
Knowlton (Québec)
J0E 1V0
301C404438

GODRO INC.
IMPORTANT FABRICANT DE PRODUITS DE MÉTAL EST À LA RECHERCHE DE
SOUDEURS
pouvant travailler avec une soudeuse MIG et fil continu, avec l'acier noir et/ou de l'acier inoxydable.
Les candidats recherchés posséderont une expérience pratique minimale, seront capables de lire des plans, seront autonomes. Postes de jour ou de soir.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
M. Paul-Henri Turgeon
GODRO ÉQUIPEMENT INC.
102, 5e Rang Milton
Roxton Pond, QC - J0E 1Z0
Tél. (514) 372-1347 - Fax (514) 372-8485
301-C404561

Nous sommes à la recherche d'un(e)
COUTURIER(ÈRE)
avec expérience
pour la réparation de vêtements pour hommes
Poste à temps partiel
Appelez au :
372-2246
301c404557

5$ BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS 5$
MÉTAUX A.D. PICARD INC. 774-9802
REBUTS DE MÉTAUX - «SCRAP MÉTAL»
ATTENTION Usines, commerçants, cultivateurs, garagistes, le meilleur endroit pour vendre ferraille, métal, tôle et automobile, c'est chez
MÉTAUX A.D. PICARD INC.
Prix spéciaux pour les gens de Granby et des Cantons de l'Est
Nouveau sur présentation de cette annonce, un boni de 5 $ vous sera remis lors de votre livraison Certaines conditions s'appliquent
Balance électronique de 70 pieds sur les lieux
750, GRAND RANG ST-FRANCOIS, (ROUTE 235), ST-PIE (VOISIN DE SANAIR)
SINOB SINOB SINOB SINOB SINOB SINOB SINOB SINOB SINOB SINOB
BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS
286C407237

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE en bois, "Lowrey", avec rythmes automatiques, 2 claviers, pédalier et banc, prix abordable. 375-1031

PIANO KAWAI 53 po, 2 ans d'utilisation, en excellente condition. 514-469-3976 après 18 h

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUSE avec clientèle. Aussi technicienne en ongles. Inf. 378-0400 ou 777-7461

COSMÉTICIENNE DEMANDÉE avec expérience, à temps partiel, bilingue. Pharmacie Brunet, 263-6066

COUTURIÈRES à domicile, avec plain ou overlock, ou petits groupes. Inf: entre 16h et 18h, 378-6472

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LE CENTRE DE PLEIN AIR DAVIGNON À BROMONT
Recherche des candidats pour la saison d'automne 1996 afin de combler les postes suivants:
animateur de plein air à temps Partiel
entretien ménager pour fins de semaine
Inf: demandez le service du personnel: 534-2277 ou se rendre sur place pour compléter un formulaire d'emploi.

24

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Nous avons des places disponibles pour jouer dès septembre dans différentes ligues de quilles au Royaume des Quilles.
PETITES QUILLES:
Dimanche 9h30, Benoit Bérubé 372-3058
20h, Réjean Brien 378-6640
Lundi, 18h30, Maryline Gazaille 378-5285
21h, Gilles Alarie 378-7699
Mardi 21h, Gladys Morel 548-2260
Mercredi 18h30, Pierre Berger 372-0210
21h, Maryline Gazaille 378-5285
Jeudi 18h30, André Tétreault 378-2840
Vendredi 18h30 Denis Casavant 372-4679
Samedi 9h30 Roger St-Onge 372-6229
GROSSES QUILLES:
Dimanche 9h, André Savoie 375-2004
18h30, Fernand Savard 776-1642
Lundi 21h, Jean-Paul Gauthier 372-7211
Mardi 18h30 Maurice Berthiaume 378-0810
21h, Yvan Leclerc 378-9556
Mercredi 18h30, Diane Simard 378-7774
Jeudi 18h30, Doris Lapierre 378-8329
Vend. 21h Francis Martin 777-4719
Sam. 9h30, Jeannette Raymond 266-4010

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de 7 à 14 ans
pour vendre 2 sortes de calendriers (religieux et toutous), dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un sac fourre-tout en cadeau si mérité. Tél. 539-2697 Waterloo et ses environs, 378-1490 Granby et ses environs après 17h, 538-2525 Acton Vale et ses environs.

PROVIGO GAGNON
GÉRANT(E) D'ÉPICERIE DEMANDÉ
3 ans d'expérience.
Se présentez au 320, boul. Leclerc, Granby, demandez Francis Boag.

PRÉPOSÉE DEMANDÉE pour prendre soin d'une personne handicapée physique, 12 h/sem. du samedi au mardi. Ce poste consiste à: donner le bain au lit, le lever au fauteuil, le repas du midi, etc. Sens de l'initiative et des responsabilités sont requis.
Inf: Robert, 776-1321

PÂTISSIER(RE) DEMANDÉ(E)
à temps partiel, expérience requise.
Appelez 379-9700
demandez Luc ou Suzanne

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
Domaine de fournitures de bureau. Exigences: stable, dynamique, entregent.
S'adresser au 163-1 Cowie, Granby.
Papeterie Haute-ville

SERVEUR (EUSE), barmaid, barman, minimum 1 an d'expérience; cuisinier (ère), minimum 3 ans d'expérience sur grillade et fruits de mer. Envoyer votre C.V. à: CASIER 5102, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, QC - J2G 9L4

SERVEUSE demandée. Se présentez au Restaurant O-Cornet, 1496 Principale, Granby. 777-3033

URGENT BESOIN couturières à l'usine ou à la maison. Inf. 776-1048

VENDEUR avec expérience en papeterie et ameublement de bureau. Travail à temps plein. 777-9157

VENDEUR dynamique voulant réussir dans le domaine, véhicule fourni, entraînement fourni, salaire au-dessus de la moyenne. Appelez lundi entre 9 h et 10 au 372-1865

322 ÉDUCATION INSTRUCTION

ACADÉMIE DE FORMATION NATUROPATHIQUE L.G.
depuis 1988

Voici le temps de s'inscrire pour les sessions débutant en septembre.
Le but peut être personnel ou professionnel.
Tous les cours sont accrédités par l'O.N.Q. et déductibles d'impôt.

* nutrition
* réflexologie
* massage-polarité
* drainage lymphatique équilibré
* énergie/harmonie
* iridologie
* les plantes et les éléments
* anatomie

OUVERT À TOUS «RELATION D'ÊTRE»
* À la découverte de soi, par:
• L'étude des types glandulaires
• La compréhension par les chakras
• L'harmonie entre les auditifs/visuels

Pour information, demandez notre fascicule au :
(514) 378-1763
322C404469

302 TRAVAIL DEMANDÉ

DAME FERAIT ménage dans maisons privées ou bureaux. 777-2384

DÉMÉNAGÉE RUE GROULX, cherche travail aux alentours comme gardienne d'enfants, irais chez les parents, 5 jours/semaine ou soir. Demandez France 378-2855

FEMME FIABLE avec beaucoup d'expérience, ferait ménage dans maison privée ou bureau. Inf. 777-0665

308 NOUS RECHERCHONS

FEMMES DEMANDÉES de 18 à 35 ans, comme hôtesses (escortes). Très très payant. Aussi hommes et femmes gai(e)s de 18 à 30 ans. Inf. 375-6800

HOCKEY
JOUEURS CHERCHENT ÉQUIPE (Old Timer), dans la région. Michel au 777-0832

323 COURS

AAAA- ÉCOLE DE MUSIQUE "MUSIQUE S.V.P."
Cours de clavier approfondi ou pour le plaisir. Pour les 4 à 104 ans (et handicapés). Cours débutant le 9 SEPT. 96.
Pour inscription ou information: 777-3297

AAA ANGLAIS AUTOMNE
CONCEPT MUGUETTE GAUVIN
VÉRITABLE CONVERSATION ANGLAISE
APPROCHE UNIQUE PERSONNALISÉE
PARTICULIERS ET COMPAGNIES
Adultes et ados, privés & groupes
SESSIONS : 30 HEURES ET 45 HEURES
+ 25 ans d'expérience, prof M.E.Q., Reçus
Inscriptions tôt, places limitées 777-3652

323 COURS

ANGLAIS
ÉCOLE DE LANGUES KARO
Oui! Tu peux travailler et voyager en anglais!
Téléphone-moi au (514) 378-0582
J'ai parlé l'anglais toute ma vie et je l'enseigne depuis 16 ans.
Reçus pour fins d'impôt.

ANGLAIS
ÉCOLE DE LANGUES ANGLAISES M.I.R.
Cours reconnu et efficace, développement de conversation anglaise, privé ou petit groupe de 6 (maximum). Atmosphère détendue et agréable. Inscription adulte et adolescent 40$ et primaire 20$. Matériel inclus. Évaluation. Inf: 378-8387

COURS DE DANSE COUNTRY
Débutant ou avancé
Venez apprendre à danser dans une ambiance amicale et joyeuse avec Nicole et Fernand, vos professeurs.
Soirée d'information et d'inscription ainsi que démonstration de danse country le:
3 septembre 1996 de 19 h à 21 h
Salle du Club Aramis
450, chemin Grande-Ligne
Granby
Information:
378-8844

323-C404574

323 COURS

ANGLAIS
L'École d'Andrée enr.
offre les niveaux
Débutant / intermédiaire
Conversation / écriture
* Dépannage pour adolescents
Professeure diplômée U. Concordia
Andrée Major Meneghetti
378-4575
323-C404748

343 SERVICES DIVERS

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés, tels que meubles, app. ménagers en marche ou non, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement. 7 jrs/sem. 375-7483

RÉNOVATIONS/CONSTRUCTIONS
Grands et petits travaux
Travaux divers: menuiserie, électricité, plomberie, ciment, nouveau toit et réparation. Inf: Rénovations S.O.S.: 263-5474

RÉPARATION DE JOINTS, peinture int. ext., réparations diverses. 372-9076, pagette: 1-514-379-7016

SERVICE DE COMPTABILITÉ
Pour PME, service à domicile, Granby et région. Inf: 539-4182

324 SANTÉ

SPÉCIALISTE EN
CHIRURGIE PLASTIQUE et ESTHÉTIQUE
LOUIS HÉBERT M.D.
C.S.P.Q., F.R.C.S. (C)
135, rue St-Antoine Nord
Granby (Québec)
372-5401
437, rue King Est
Sherbrooke (Québec)
(819) 563-9313
324-C407121

343 SERVICES DIVERS

SITECOM déjeuner Internet à tous les dimanches de 10h à 14h. 1 heure Internet + 1 déjeuner, 5$. Rendez-vous au 14 St-Joseph.

SPÉCIAL D'AUTOMNE
PEINTURE, DÉBOSSELAGE
à partir de 449.95$.
Rép. en sus.
Estimation gratuite, ouvrage garantie.
Inf. 777-8029 ou 379-5990

NOUVEAU
ASSEMBLAGE COUP DE POUCE
Vous avez fait l'achat de:
- meubles - remise
- balançoires - B.B.Q., etc.
SIMPLIFIEZ-VOUS LA VIE
Laissez-nous le plaisir de l'assembler pour vous à un
COUP DE POUCE DE PETIT PRIX
777-2809
378-7342
SERVICE À DOMICILE
343-C403783

SERVICE DE
COUTURIÈRE
- Réparations (accrocs, déchirure, etc.)
- Bords de jupes, pantalons, etc.
- Retouches, ajustements (gain ou perte de poids)
- Confection sur mesure

375-5473 DANIELLE CADORETTE
15 ANS D'EXPÉRIENCE
343C404160

DRAINAGE, PROBLÈMES D'EAU, FISSURES, RÉPARONS TOUS PROBLÈMES DE CHAMPS D'ÉPURATION
SPÉCIALITÉS :
Fissures et drainages intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain. Connections de drains de «footing» au fossé. Outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc. Remplaçons pompe submersible par drainage naturel. Élimination d'eau par planchers, murs, sous-sol. Réparation solage de pierre, entrée de cave, garage brisé par la gelée et piscine creusée en ciment. Réparation fosse à purin et solage de bloc. Mettons maison mobile au niveau. Faisons entrée de cave par l'extérieur.
GARANTIE 5 à 10 ANS TRANSFÉRABLE
Service d'appel 7/7
G. Perron Entreprise
Entrepreneur licencié et membre de l'A.P.C.H.Q.
Estimation gratuite
378-4426
343-C403726

FORMATION
INFO-TECHNIQUE

Offre spéciale
Inscrivez-vous à un 2e, 3e et 4e cours de 12 heures et obtenez 25 $ de rabais sur chacun

Portes ouvertes et inscriptions
le 4 septembre 1996 de 13 h à 20 h

Session automne 1996
Sessions publiques offertes en 12 heures, les jeudis et vendredis soirs et le samedi, de jour.

Introduction à l'environnement Windows	12, 13 et 14 septembre
Traitement de texte Word, cours de base	26, 27 et 28 septembre
Traitement de fichiers Excel, cours de base	10, 11 et 12 octobre
Logiciel de présentation PowerPoint	24, 25 et 26 octobre

Programme de formation
débutant le 23 septembre
Actualisation en bureautique
offert gratuitement aux prestataires de l'assuran-ce-chômage, en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada
26 semaines de formation théorique
10 semaines de stage en entreprise



Également disponibles
programmes de formation C.S.S.T. et S.A.A.Q.
et formation en entreprise
Organisme formateur agréé conformément à la loi 90
SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE DÉVELOPPEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE

183, rue Principale, bureau 201, Granby 378-1499
Autres bureaux: Dollard-des-Ormeaux, St-Jean-sur-Richelieu et Vaudreuil-Dorion

343 SERVICES DIVERS

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.

Efficace et professionnel aucune comparaison possible


Michel Propriétaire


Christian Propriétaire

SPÉCIALITÉS :
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinitre

Faisons aussi :
- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage à l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos ***SPÉCIAUX*** *sur tous nos services de nettoyage*

Depuis 19 ans à votre service

GUS Groupe URGENCE SINISTRE inc.

45 Guy, Granby 375-1883

c405704

A.B. Horner inc.

Depuis 1947

PLAN MOBILE DE NETTOYAGE

- Tapis
- Carpettes de laine orientales
- Mobiliers (tissus, cuir, soft-touch)
- Stores verticaux
- Grand ménage
- Intérieur d'auto
- Traitement antibactérien
- Projecteur anti-tache
- Conduit d'air (duct)
- Tout genre de sinistre
- Traitement d'odeur

Appelez pour connaître nos spéciaux

Contre la poussière, Contre les taches, Contre l'humidité, Contre tache huileuse — NOUVELLE PROTECTION

MÉTHODES DISPONIBLES
- Par extraction (vapeur)
- Shampooing par extraction
- Par électrostatique (semi-sec)
- Séchage 2 h environ




Bryan Horner, propr. 35 ans d'expérience

32 LANSDOWNE, GRANBY 375-0990

Le seul vrai expert certifié en Estrie

Membre ANPTQ: (Ass. des nettoyeurs de tapis professionnels du Québec) 343C405461

S.O.S. RÉCUPÉRATION
Tout de la cave au grenier. Vêtements usagés. 1-514-297-0717


Tél.: 378-0911

SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Intérieurs d'automobiles
Nettoyage de tapis, divans, murs
plafonds
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
26 Mirabel, Granby J2H 2G9

347 ESCORTES

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA AGENCE LA COLOMBE!
Jolies et nouvelles hôtesses à votre disposition de 18 à 35 ans. Discrétion assurée. Aussi recherche nouvelles escortes sérieuses ... Très - très - très payant $$$.
Aussi service 15 min. Ouvert 7 jours/7. Nous avons aussi hommes et femmes gais à votre disposition.

375-8915

*** SPÉCIAL ***
Je reçois en privé !
372-0673

VIDÉO MARIAGE
Montage professionnel, générique, effets spéciaux!
Aussi: transfert 8mm, Super 8, 16mm
Transcodage PAL-SECAM-NTSC
SERGES RUEL 777-3799
Service Vidéo Image PVi

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L-124007

347 ESCORTES

AGENCE D'ESCORTE 69 pour des moments inoubliables, offrons services professionnels. De jolies hôtesses sérieuses, discrétion assurée, ouvert 7 jours/7, Granby et environs. (Inf:(514) 372-3769).
Recherche jolies hôtesses sérieuses de 19 à 40 ans.

ESCORTES XXX
Nous avons de jolies filles de 18 à 21 ans pas plus. Ouvert 7 jours semaine de 8 h am à 3 h a.m. 514-770-0380

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE "La vie à deux"
(Ouvert 7 j / 7, 9 h à 21 h)
Sérieuse en affaire + d'un an d'expérience "clientèle établie", vous offre la possibilité de rencontrer l'âme-soeur ou de nouvelles amitiés. (Confidentialité assurée). Pour renseignements contactez Lise 819-847-4556

DIVORCÉE soixantaine, grassette, sensible, propre, aimerait connaître homme sobre de 57 a 63 ans, but sérieux. 514-777-1716

HOMME DE 27 ANS 5.7 pi. 140 lb, cheveux châtains, yeux bruns, romantique, sens de l'humour, non fumeur, sobre, travaillant, aime la mature, sérieux, cherche femme de 22 à 26 ans, sans enfant, non fumeuse, qui n'a pas peur de l'eau et qui a un travail, pour relation à long terme et sérieuse seulement. 469-1405

HOMME GAI 35 ans, b.app., rech. homme 18 à 25 ans, sportif, masculin. Dès. vivre 1e exp. gaie. J'aime chev. longs. Non sérieux-plus âgés s'abst. 539-5290

HOMME 5' 10", 185 lb, veut rencontrer un gars cultivateur, camionneur, construction, pour amitiés. Claude: (514) 796-4031, frais virés acceptés.

LIGNE DE RENCONTRES
Appelez 1-900-451-3443, ext.: 373
2,99$/min., 18 ans et +. V.E. inc.

TRAVERSER LA VIE EN SOLITAIRE C'EST IMPENSABLE!
C'est sûr et certain t'as besoin de quelqu'un. AGENCE DE RENCONTRE LE FLIRT, 2290 Ste-Anne, suite 22, St-Hyacinthe, tél. 514-774-4180. Viens me rencontrer.

6 MOIS GRATUITS
Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
Depuis 18 ans
- Pour filles de 18 à 40 ans
- Pour dames de 4'9" à 5' (Tout âge)
- Pour hommes possédant DEC et plus ou culture équivalente 40 à 55 ans.

777-3330

6 MOIS GRATUITS — 6 MOIS GRATUITS — 6 MOIS GRATUITS

349-C404074

350 PERSONNEL

COUPLES EN DIRECT!
OSEZ LES ÉCOUTER
24 HEURES 1-514-976-3344
.79¢ / min., 18 min. minimum, 18 ans et +

TA VOISINE SE DÉCHAÎNE AVEC DES INCONNUS
Écoute là!. 1-514-976-7600.
1.49$ la minute, 10 min. min. 18 ans et +

361 BICYCLETTES A VENDRE

VÉLO DE MONTAGNE 'Marin Bear Valley', en excellente condition, 650$.
Inf. 514-777-1753

VTT 91, 2 roues motrices, 160 forces, demande 2,500$ négociable. Demandez Sylvie au 293-2353 ou 293-5347

362 TRACTEURS

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf. 514-548-5549

EPANDEUR À FUMIER N.H. 676 no 518; épandeur à fumier Inter no 595; voiture à ensilage John Deere No 214; tracteur M.F. 65; tracteur Ford Dexta. 514-293-1806

TRACTEUR FARMALL modèle A, en parfaite condition, avec gratte avant 6 pi. et chaines, 1,500$. Inf: (514)248-4790 ou pag. sans frais 1-514-551-6200

TRACTEUR PELOUSE Troy Bilt, 13 HP, 5 vitesses, 26" coupe avec déchiquetage, 2,150$, 1 saison d'usure. 378-3262

TRACTEUR À PARTERRE 1992, modèle Rider, 8 hp, excellente condition, 700$. Inf: 378-5865

363 ÉQUIPEMENTS

VOITURE À FOIN Norman, tandem, avec rack en acier, 1,600$. Mangeoire à foin sur roues, 350$. 4 calvettes en acier environ 20', 100$ ch. Tracteurs Universel 65 hp avec chargeur, 7,500$ négociable. 776-1699 à l'heure des repas.

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 514-963-3456

BAYOU KAWASAKI, 4x4, 1992, avec dossier pour passager et pare-brise, en très bonne condition, 4,200$. Inf. 372-2700

HARLEY DAVIDSON SOFT TAIL 1984 Évolution, en très bon état. Inf: 372-0149

365 MOTOCYCLETTES

HARLEY SPORSTER 1976, 1000, transmission et moteur neufs, 9,500$ nég. Inf: Gilles, 372-3929 répondeur.

HONDA CR250 1986, très bonne condition, sproket, roues et moteur refait à neuf, 2,000$ nég. Inf: 534-3645

HONDA 250R 1986, 4 roues, silencieux Anser II, plusieurs paires de pneus, très bonne condition, 3,000$. Après 18 h: 514-772-5735, Marco

KAWASAKI KDX 80, 1987, (gear, chaîne, frein arrière neufs), 725$. 378-1639

MOTOCROSS HONDA XR200R, 1983, moteur refait complètement à neuf, avec pièces neuves. 1,700$. Appelez Nicolas 514-293-3589

MOTOCROSS KAWASAKI KDX 250 1991, en très bonne condition, A1, 2,400$ nég. Claude 263-7280

MOTOCROSS CR 80, 1986, moteur refait à neuf. A voir au 591 Cowie à Granby.

MOTO HONDA Interceptor 1000, 1984, 2,200$ nég. Inf. 293-3421

SCOOTER HONDA DIO 1994, très propre. David 776-1798

SEMI TRAIL, SEMI ROUTE Yamaha DT 250 Enduro 1978, 10,000 km, 1,200$. 539-2035

SUZUKI QUAD SPORT 230 à «clutch», 1987, très bonne condition, 2,000$ nég. Inf: 375-2141

YAMAHA XC 180 L 1984, 11,000km, tout équipé, aubaine d'automne! Faut voir! 375-9901

366 REMORQUES

REMORQUE TANDEM tout en métal, 7'x10', roues 13", idéale pour transporte de véhicule, 950$. Inf. 776-2229

367 MOTORISÉS

MOTORISÉ SUN VOYAGER 1992, 31 pi., G.M. 454 inj. o.d., génératrice 5.2 kw, lit 60 po, micro-ondes à conv., toilette, douche séparée, grand coffret rangement, caméra recul, attache auto, support bicycle. Intéressé seulement, 59,900$ pas TPS. 378-5396

368 CAMIONS

ASTRO CHEVROLET 1987, V6 4.3 L, 175,000 km, méc. A1, légèrement accidenté, bon état, 3,200$. 372-7551

A QUI LA CHANCE? Ford F-150, King Cab XLT 1984; CHEVROLET Custom L-10, 1974; Aussi génératrice. En très bon état.
Inf. 539-3489

BLAZER LS 1995, 45,000km, tout équipé, noir, 24,000$ demandé. Possibilité de financement. Inf: 375-3429, demandez Joël Nault ou 372-6110 le soir.

BLAZER 1988, bleu marin, 2 W.R. 5 vit. moteur, freins refaits, 3,500$ nég.
Inf. 777-4535

CAMION FORD RANGER 1987 4x4, king cab, prix 3,700$. 372-5605

CHEVROLET PICK UP 93, 1500, 5 vit, 6 cyl., 8 pi. de boîte, suspension à air, barre de tire et coffre inclus, gris, très propre, 105,000 km, pneus neufs, 10,800$, une taxe seulement. 776-7964

CHEVY VAN ASTRO 1994, 33,000 km, avec balance de garantie. Aussi chaloupe aluminium 14 pi, Princecraft, trailer 4x7. 293-7312

FORD EXPLORER 4x4, 1991, modèle XLT, en parfaite condition. Inf. Mario au 378-8248 ou 375-5692

FORD F-150, 1994, 4.9 L, mécanique A-1, 60,000km. Inf. 776-6325

FORD RANGER XLT 1992, V6, man., très propre, prix liste 7,500$, laisse à 6,000$ ferme; garantie 2 ans ou 24,000 km. 776-4166

GMC VENTURA 1988, moteur 305, 67,000km, 7,500$ nég. Remorque 9x7, dompeur, 800$ nég. Inf: 378-9177

PICK UP GMC 1500, 1989, V8, 180,000 km, A1, prêt à travailler, 4,100$.
ISUZU TROOPER 1990, 4x4, 6 cyl. 160,000 km, A1, 6,100$.
GMC VANDURA 1987, diesel, 6.2 litres, 140,000 km, A1, 3,950$.
GMC PICK UP 1986, 185,000 km, diesel, 6.2 litres, A1, 3,300$.
CHARIOT ÉLÉVATEUR, pneumatique, 5,000 lb, bonne condition, 3,900$. 776-0778

PICK UP NISSAN 1985, 4x4, King Cab. Plymouth Turissimo 1985, 600$ nég. Inf: 539-3033

RECHERCHE PICK-UP Ford Ranger diesel 1986, pour les pièces. Inf. pagette 514-552-7389

VAN CONVERSION Dodge 250, 1989, 80,000 km, possibilité de roulotte 24 pi, 1987. 539-0790

1988 NISSAN KING CAB 176,000 km, mécanique A1, 3,800$. 539-5227

5 MAGS de Ford Ranger de compagnie, prix: 400$ chacun, laisse à 400$ pour le tout. Inf; 375-2141

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS
Payons comptant.
CLOUTIER AUTO, 375-2424

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. Inf.: 776-8185

ATTENTION!
PROBLÈME DE CRÉDIT, FAILLITE JUGEMENT OU MAUVAIS CRÉDIT ?
Viens nous voir!
Nous rétablirons ton crédit
Autos 1967 à 1988
NOUS FINANÇONS SUR PLACE
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h p.m. et le samedi jusqu'à 4h p.m.
CONCILIANT AUTOS
1375 Principale, Granby (coin Chemin Milton).
Inf. 776-3303

AUBAINE!
CAVALIER Z-24, 1991, noir, aut., équipé au complet avec air, très propre, prix de liste 8,500$, laisse à 6,700$, garantie 2 ans ou 24,000 km. 776-4166

AUBAINE! TOYOTA TERCEL DX 1990, aut., 4 portes, bourgogne, 206,000 km, moteur refait à 191,000 km, bonne mécanique, propre, 4 pneus d'hiver neufs + 4 pneus 4 saisons, brassière avant, 2,900$ nég. 776-1286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Aide sociale, chômage, faillite.
Finançons nos automobiles 84 à 89 à versements mensuels. Info: 776-3839

Les Entreprises Denis Paré Auto Inc.
- Vente et achat de voitures usagées
- Achat de voitures pour les pièces
- Récupération de tout genre de métal, allons chercher.

1225 Principale, Granby
378-0660
124250

Lise Francoeur AUTO
VENTE - ACHAT - ÉCHANGE
707, boul. Leclerc Ouest, Granby
776-4030

NOS VÉHICULES SONT TOUS GARANTIS 1 AN ou 20 000 KM

94 GOLF turbo diesel
94 NISSAN MAXIMA GXE
93 MERCURY TOPAZ GS, rouge
92 PONT. SUNBIRD SE, aut.
91 CHEV. SPRINT, 5 vit.
91 CIVIC CX, blanche, 5 vit.
91 HYUNDAI SCOUPE, 5 vit.
91 FIREFLY CABRIOLET, aut.
90 MERCURY SABLE GS
90 LUMINA, t. équipé
90 CAVALIER, clim.
89 FESTIVA, 5 vit.
89 CHEV. CAVALIER Z-24
89 HONDA ACCORD, 5 vit.
89 TOYOTA TERCEL DX, aut.
88 PONTIAC TEMPEST, V-6
87 PLYM. SUNDANCE, 4 p., aut.
87 MUSTANG GT, V-8, «H.O.»
COBRA, 5 vit., toit en «T»
86 CAMARO, 5 vit., rouge
83 PICK-UP S10 «KING CAB»
L-124196

24

Véhicules d'occasion

Le chef de file

COWANSVILLE TOYOTA

LES CAMIONS

95 PLYM. VOYAGER, V-6, aut., clim., 44 000 km
94 CHEV. SONOMA, V-6, aut., clim., extra cab, 43 000 km
94 FORD EXPLORER XLT, t. équipé, 66 000 km
93 SUZUKI SIDEKICK JX, noir, 4 portes, 93 000 km
92 TOYOTA 4 RUNNER, 4 cyl., 5 vit., gar. PEA kilométrage ill.
91 TOYOTA PREVIA, t. équipé, 89 000 km
90 TOYOTA 4 x 4 Extra Cab, 4 cyl.
90 JEEP CHEROKEE LIMITED, t. équipé, 12 495 $
90 DODGE DAKOTA PICK-UP LE, 80 400 km, bal. de gar. 115 000 km
88 CHEVROLET PICK-UP 1500, aut., 5 995 $

LES LUXUEUSES

93 INFINITI J30, t. équipée, bal. de gar. prolongée

DIVERS

95 HONDA ACCORD EX, 5 vit., t. équipée, 30 000 km
95 TOYOTA TERCEL, man., dir. assistée, 11 295 $
95 HYUNDAI ACCENT, t. équipée, gar. prol. 33 192 km
95 TOYOTA COROLLA DX, aut., 30 000 km
95 GEO METRO, 5 vit., 28 000 km, 8 495 $
94 PLYMOUTH SUNDANCE, rouge, aut., clim., 55 000 km
94 CAVALIER Z-22, 5 vit., 2 portes, 64 000 km, aileron
93 FORD CROWN VICTORIA LX, blanche, t. équipée, 87 000 km
93 TOYOTA CAMRY LE, V-6, blanche, 68 000 km
92 TOYOTA CAMRY DX, vitres élect., 92 000 km
92 CAVALIER, 2 portes, aut., 57 000 km, bal. de gar. prol., 100 000 km
92 FORD TEMPO, aut., 102 000 km, très propre
92 PONTIAC SUNBIRD DÉCAPOTABLE, V-6, clim., aut., 50 000 km, 13 995 $
92 TOYOTA CAMRY LE, V-6, noire, toit ouvrant, roues d'alliage, gar. prol. kilométrage ill.
92 COROLLA, familiale, aut., clim.
91 CUTLASS CIERRA, familiale
91 FORD PROBE GT, 5 vit., V-6, t. équipée
90 TOYOTA TERCEL, 5 vit., 5 portes, hayon arrière, 130 000 km
89 MERCURY MARQUIS, t. équipée, 85 000 km
89 TOYOTA COROLLA SR5, aut., 4 vit. surmultipliées, 108 000 km
88 PONTIAC SUNBIRD, 4 cyl., aut., 4 portes, 70 000 km, impeccable

L118844

397, rue Rivière, Cowansville
263-8888

370 AUTOS

AUBAINE!

1993 GOLF turbo diesel, 4 ptes, 5 vit. 9,999$.
1993 EAGLE SUMMIT, familiale, man. 5 vit., 8,999$.
1993 PICK UP Cheyenne 1500 aut., V6, 4.3, 8,999$.
1992 PASEO aut., 7,499$.
1992 DYNASTY LE V6, 3.3, 4 p., tout équipé, 6,499$.
1991 MAZDA PROTÉGÉ LX, 4 p., man. 5 vit., 5,999$.
1990 SUNBIRD LE, 2 ptes, auto. 3,999$.
1989 CAVALIER, 4 ptes, autom. 2,999$.
LES Entreprises Normand Trottier inc.
901 Dufferin, Granby - 375-9930

AUTOS DAN DUBOIS
1458 route 241, Waterloo
539-4683

1992 GRAND AM SE V6, équipée, 75km
1992 TRANSPORT SE 3.8, blanc, équip.
1992 CROWN VICTORIA équip. bleu, V8.
1992 TEMPO GL 4 ptes, air,
1992 JEEP YJ 68,000km, 7ans/115
1991 ACCORD LX 4 ptes, aut.
1991 SCOUPE 5 vit. noir, 2 p.
1991 COROLLA LS, 4 p. aut. blanc, gar. ill.
1990 AEROSTAR 4x4, 4 L, XLT, garantie.
1990 SUNBIRD LE, 4 ptes, aut., air
1989 COMANCHE 4L, 6 cyl. 5 vit. noir.
1989 TRACKER 4x4 rouge, conv. 95km.
1989 DYNASTY LE V6 équip. champagne.
1989 SONATA GL, 5 vit. 4 ptes.
1988 FORSA 2 p., 5 vit.
1988 TERCEL DX, 3 ptes, aut. bleu.
1988 SUNDANCE 4 ptes, aut., rouge
1988 GRAND CARAVAN V6, 7 places, air
1987 SENTRA 4 p., 5 vit.
1987 TEMPO L, 4 p. 5 vit.
1986 CARAVELLE 4 ptes, 4 cyl. aut.
1968 IMPALA 2 ptes, remontée à neuf.
1963½ GALAXIE 500 décap., rouge

A- TRANSFERT D'AUTO
Transférons auto de particulier. Transit 10 jours disponible. Ouvert 6 jours, samedi jusqu'à midi, 25$. Inf: 776-3839

A VENDRE Chevelle Malibu 1979, peinture originale, pas de rouille, système d'échappement neuf, radiateur neuf et +. A bon prix. 378-0648 ou 378-0911

A VENDRE OU À ÉCHANGER: CORVETTE 1979, 124,000 km, 7,900$ nég. Aussi TRANS-AM 1979, 7,500$ nég. 469-0559

Possibilité de louer un véhicule usagé avec Crédit Chrysler Canada Ltée

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
1993 FORD RANGER XLT
4X4, aut., 40 000 km
12 995 $

1995 PLYMOUTH NEON H.L.
4 portes, automatique

1994 HYUNDAI SCOUPE Turbo,
5 vit., man.

1994 TOYOTA CAMRY LE
aut., climatiseur

1992 ACURA INTEGRA RS
Rouge, 5 vit., man.

1988 TOYOTA CELICA GTS
Turbo, 4 roues motrices

LE SPÉCIALISTE JEEP EN ESTRIE

LES VOITURES GRANBY INC.
1257 Principale
Granby
378-9921
Jeep
Eagle
Ventes et services après-vente
L123379

370 AUTOS

BMW 325 E ME 1986, 2 portes, 5 vitesses, rouge, 121,000km, très propre, 5,900$ nég. Inf: 378-5865

BUICK LE SABRE LIMITÉE 1994, très propre, bas millage, tout équipé.
Inf. 375-5414

CADILLAC 1988, bleu impérial, très propre. Ciné-caméra presque neuve, à moitié prix. ROUES pour Cadillac ou Chrysler s'adaptant au pare-choc arrière. 375-9063

CAMARO IROC-Z 1987, 71,000 km, rouge, aut., o.d., V8, 5.7 L, 340 hp (Action Performance), t-top, air, alarme, tout équipé, jamais sorti l'hiver, impeccable. Sérieux seulement. 8,500$ nég. Après 18h: 375-0074

CAMARO Z28 1984, équipée de A à Z, blanche, aut., 105,000 km, vrai bijou! Faites une offre! Inf: 375-0913

CAMARO 1984, turquoise et rose, mécanique et carrosserie refaites, chaussé à neuf. 4,900$ nég. 776-1651, Alexandre.

CAVALIER Z22 1995 rouge, 5 vit., 25,000km, 12,950$ nég. Inf: 1-514-553-9640, pagette.

CAVALIER 1992 aut., 4 p., bleue, 4,800$.
EXCEL 1988, aut., 2 p., très propre, 850$.
SPRINT 1989 , 5 vit., 2 p., rouge, tête de moteur neuve. 1,500$. Inf: 539-2065

CAVALIER 88, 4 portes, aut., toit ouvr., 80,000 km seulement, peinture originale, 3,300$.
DODGE SHADOW 87, 2 portes, aut., 34,000 km seulement, peinture originale, 3,300$.
293-7047 entre 9 h et 19 h, Mike ou Bruce

CHAREST AUTOMOBILES
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665

★ LIQUIDATION ★

89 EXCEL 2 p. 5 vit., 91km, 2,000$
88 TERCEL 3 ptes, 5 vit. 1,500$
87 ISUZU I-MARK 4 ptes, 5 vit., 2,000$
86 LASER 2 ptes, aut. 4 cyl. 1,500$
85 BUICK Sommerset, 2 p. aut. V6, 1,200$
85 CAVALIER RS, 2 p. aut., V6, 1,500$

FAMILIALES –
94 INTREPID V6, aut. full, air, 58km, noire
91 SUNDANCE 2 p. aut. 4 cyl. 72km, vert.
91 TEMPO 4 ptes, 4 cyl. aut. air, 81km.
90 CAVALIER, 4 ptes, aut., air, V6, bijou
89 CUTLASS SUPREME SL, 2 ptes, V6, air.
89 DYNASTY LE, V6, air, t-équip. A-1.
88 SUNDANCE 4 p., aut. 4 cyl. 122km.
88 ESCORT WAGON aut., 88 km, aubaine.
87 BONNEVILLE LE V6, air, aubaine!
87 FIRENZA LX 4 ptes, aut., air

SPORTIVES –
91 INTEGRA LS, 3 ptes, 5 vit., toit
90 TERCEL Coupé DLX 5 v. 101km, original
90 CAVALIER Z24, V6 3.1, 5 vit., rouge
89 SWIFT GTI 3 ptes, aut. 85km, noire.
87 626 LX, 2 ptes, aut. 4 cyl. full, toit.
86 FIREBIRD, V6, aut. mags, bijou.

CAMIONS –
91 MAZDA PICK-UP, 4 cyl., 5 vit., 58km
91 S15 Pick-up, 4 cyl. 5 vit. 60km.
90 VAN AXXESS 5 vit., impeccable
89 TRACKER conv. blanc, 5 vit. aubaine.
88 SAMURAI 2 toits, 5 vit., 100km
87 RANGER pick up, 5 vit., boîte.
84 VOYAGER Campwagon aut. 113km
83 SUBURBAN 4 ptes, aut., V8, 4x4

ÉCONO –
91 SPRINT convert. autom. 50km.
90 GOLF, 4 ptes, 5 vit., gaz, aubaine
89 MAZDA 323, 4 ptes, 5 vit., 107km
88 FIREFLY 3 ptes, 5 vit., original
87 CIVIC GL, 4 p. 5 vit. Bijou.

★ 995 $ ET -- ★
87 SKYHAWK 2 ptes, aut., 4 cyl.
87 ARIES 4 ptes, aut., 98 km
87 MAZDA 323, 4 ptes, 5 vit.
86 FORSA, 4 ptes, 5 vit. blanc
86 LYNX 2 ptes, aut. aubaine 500$.

OUVERT LE SAMEDI

CHEVELLE MALIBU 1977, très propre, pas cher. Très bon pour les courses ou 2e véhicule, 700$ nég. Inf. Bernard 372-8729 ou Daniel 793-4027 après 19h.

CHEVROLET CAVALIER 1995, aut., 4 portes, air clim., 34,000 km, à vendre, 13,200$ ou à louer. Raison de vente : départ Indonésie. Inf: 372-5057

CUTLASS SIERRA SL 1989, équipée au complet, 80,000 km, très propre. Inf: 372-1605

DODGE ARIES 1985, pneus d'été et hiver, 500$. Inf. 375-7902

DODGE CARAVAN SE 1992, 6 cyl., aut., 7 places, radio am/fm stéréo cass., air, rég. vitesse, déflecteur avant, marche-pied, 63,000km, volant inc., miroirs électr., bal. de garantie. 534-3614

DODGE LANCER 86, 126,000 km, très bonne condition, prête pour l'hiver. 776-1042

EAGLE AMC, 4X4, 1983, 67,000 km, excellente condition, 3,000$. 293-0735

EAGLE TALON 94, manuelle, vert forêt, seulement 50,000 km, 13,900$. Intéressés seulement, 777-3454

FIERO GT 1986, rouge. Faites une offre, doit vendre. Inf. 378-1334 ou 372-5405

370 AUTOS

FIERO SE 1984, blanche, man., 130,000 km, besoin de réparation, 1,000$ nég. 776-2252 ou cellulaire: 777-9544

FIREFLY 1988, 113,000km, autom. très propre, mécanique très bonne condition, vendue avec pneus d'hiver, 2,200$. Inf. 469-2374

FORD FAIRMONT 1979, 185,000km, mécanique et carrosserie en bon état, station wagon, 6 cyl., 3.3 L. 539-2035

FORD TEMPO 1984, 4 portes, autom. élect. 700$ nég. Inf. Claude 777-2388

GARAGE FAUSSE INC.
1146 Dufferin, Granby
372-8663
OUVERT, du lundi au vend. de 9h à 21h
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

CAMIONS
1992 FORD RANGER 4x4, 6 cyl. 5 vit. Sport 2.9L.
1991 BLAZER 5 vit. 4.3 L.
1989 GMC 2500, ¾ tonne, 350 p.c.
1988 FORD RANGER King Cab, 5 vit., 2.9L.
1988 CHEROKEE 4x4, 5 vit., 2 ptes

AUTOS
1993 ASUNA SUNFIRE aut. 1.8 L, 16 val.
1992 GEO STROM 5 vit., h-back
1991 PLYMOUTH LASER RS 2000cc, 16 valves, 5 vit.
1991 CHEV. SPRINT décapotable
1991 CHEV. CORSICA aut., 3.1 L
1991 PLYM. SUNDANCE aut., 4 ptes
1990 DYNASTY 4 ptes, t-équip. 3.3 L.
1990 CHEV. LUMINA 4 ptes, mot. 3.1 L
1990 EAGLE VISTA aut., h-back
1989 SUZUKI SWIFT GT, 16 valves
1988 CARAVAN , 5 ptes
1988 FORD TEMPO t. équipé, air
1988 MAZDA 323 4 ptes, aut.
1988 NISSAN SANTRA 4 ptes, h-back
1987 FORD ESCORT aut.
1987 NISSAN SENTRA 2 ptes, coupé, air
1986 FORD ESCORT GT, 5 vit.
1986 FORD ESCORT aut., rég. vitesse
1985 PONT. FIERO GT, aut., très propre
TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET GARANTIS.

GEO STORM GSI 1992, avec air clim., très bonne condition, 8,700$ nég. 777-9165

GRAND AM 1995, modèle SE, blanche, 43,000 km, dame propriétaire. 777-0547

HONDA ACCORD LX 1994, 5 vit. 4 portes, excellente condition, balance garantie. Inf. 378-1126 sur sem. avant 16h.

HONDA ACCORD 85, super propre, 1,850$ nég. Inf. 776-1369, paget: 379-7877

HONDA CIVIC 1988, moteur refait au complet le 12 août 1996 avec facture à l'appui. Prix: 3,500$. 1-514-793-2344

HONDA CIVIC SI, 1989, toit ouvrant élect. prix 5,000$. Inf. 776-1869

HONDA PRÉLUDE 83, 185,000 km, aut. bonne condition, 1,800$. Aussi 4 pneus avec mags de Thunderbird 83 à 88, 14 po. 250$. Serge 776-7459

HYUNDAI SONATA GL 1991, aut. au plancher, en bon état, 100,000 km, aubaine à 3,900$. 372-2354

INTEGRA ACURA GS 1992, 48,000 km, garantie 1 an. Prix 15,000$. 378-7510

JEAN VERRIER AUTO
1592 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 375-3633
-- AUTOS RÉCENTES --

1994 FORD Aspire, 5 ptes, 5 vit. 34,000km.
1993 HYUNDAI Elantra GLS, 4 p. 5 vit. garantie km ill.
1993 PONTIAC Grand Am SE, 4 ptes, ent. équip. 63,000km, blanc.
1992 CHEV. Cavalier Z-24, 5 vit. rouge, 86,000km.
1992 DODGE Caravan SE, 7 pass. ent.équp. 76,000km.
1992 DODGE Colt 200 GT, 5 vit. bleu.
1991 CHEV. Sprint, 5 ptes, aut. 97,000km.
1991 PONTIAC Sunbird, 2 ptes, aut. avec air, 97,000km.
1991 HYUNDAI Scoupe LS, noir, aut. 87,600km.
1991 HYUNDAI Scoupe, 5 vit. rouge, 58,000km.
1991 FORD Escort LX, fam. aut. avec air.
1991 BUICK Regal Grand Sport, 2 ptes, blanc, 99,000km.
1991 LINCOLN Town Car Signature, 4 ptes, blanc.

-- LIQUIDATION --
FAITE UNE OFFRE!
1990 LUMINA, 4 ptes, blanc, V6, air, 99,000km.
1990 PONTIAC Grand Am, 4 ptes, blanc, aut. avec air.
1990 CHRYSLER Le Baron, 2 ptes, noir, aut. avec air.
1991 CHEV. Blazer, 4 ptes, V6, ent.équip.
1990 DODGE Spirit LE, 4 ptes, V6, air, très beau.
1988 GMC Safari Cargo, aut. 3,900$.
1988 VOLKS Fox GLS, 4 ptes, 5 vit. 137,000km, 2,995$.
1989 JETTA Turbo diesel, 4 ptes, bonne méc. 3,900$.
1987 CHEV. Celebrity 4 ptes, 4 cyl. aut. 2,900$.
PLUS DE 50 VÉHICULES EN INVENTAIRE
OUVERT SAMEDI, de 10h à 16h.

JEEP CHEROKEE 1987, 6 cyl., 103,000km, 4 portes, prix 4,800$.
Inf. 263-9974

370 AUTOS

JEEP CHEROKEE 4x4, 1987, noir, 5,000$ nég; FORD Pick-Up King Cab 4x4, 1983, 1,800$ nég. Inf. 293-3421

JEEP SAMURAI JX 1988, 4x4, ex. cond., 87,000 km, 3,300$. 514-297-2878

JEEP SUZUKI SIDEKICK 1990, noir, toile neuve, 4 pneus neufs, demande 7,650$.
Inf. 777-7461

JETTA TURBO DIESEL 1990, mécanique A-1, très propre, 6,400$. Inf. 378-3810 ou pagette: 514-554-7491

JETTA 1991, Turbo diesel, air clim. cruise, toit ouvrant, très propre, excellente condition, 6,850$. Inf. 777-2849

JETTA 1992, turbo diesel, blanche, 4 portes, 5 vit., A/C, sièges chauffants, chauffe-moteur, anti-démarreur, 4 pneus d'été + 4 d'hiver, 160,000 km, 777-7039

J.P. AUTOS ENR.
1640 Jacques-Cartier, Farnham
(514)293-4904

99 NÉON, 5 vit.
94 SATURNE, aut., 4 ptes
92 CARAVANE, 7 pass., air
92 LUMINA APV, tout équipée
91 LUMINA, 4 ptes, aut., air
88 JEEP CHEROKEE, aut., 4x4
87 VOLKS FOX, 5 vit.

MAZDA 323 DX, 1989, blanche, autom. 4 portes, 145,000km, très propre, **PRIX RÉDUIT.** 777-7462

MERCURY MONARCH 78, mécanique et carrosserie très propres, 100,000 km, 625$ négociable. 372-8287

MERCURY SABLE LS 1989, S.E., bons pneus, beaucoup de pièces neuves. Particulier! 4,200$ nég. **MERCURY SABLE 1992,** seulement 160,000 km, 2 coussins gonfl., ABS, A/C, 4 pneus neufs, antirouille, beaucoup d'extra, 11,000$ nég. 378-9779

MUSTANG LX 1987, rouge, 2 ptes H-back, 5 vit., 4 cyl., 117,000km, toit ouvr., cruise, "spoiler" arrière, mags, pneus neufs, très propre, à voir, 1,750$. Dame prop. 776-7964

NEWYORKER 1986,4 portes, blanche, aucune rouille, à voir, un vrai bijou, dame propriétaire, 4 cyl. 2.5, équipée de A à Z, moteur neuf, facture 1,200$ à l'appui, 2,950$. 776-7964

NISSAN MULTI RECHERCHÉ, en bon ou mauvais état. Inf. 819-868-0868

NISSAN STANZA 85, très très propre, mécanique A1, très bien chaussé, prêt pour l'hiver, 995$, faut voir. 776-7559 ou 297-4002

OLDSMOBILE CIERA 1988, 4 p., V6, air clim., rég. vitesse, 135,000km, peinture neuve, 3,900$. Inf. 372-1572, 378-3065

OLDS. CUTLASS SUPRÊME 1992, blanc, avec démarreur, 89,000km. Inf. 777-6692

OLDS. FIRENZA 1985, 5 vit. mécanique et carrosserie en bonne condition, 1,575$ nég. Inf. pagette 514-552-7389

PICK-UP S-10, 1985, V6, autom.;
MOTEUR Ford 351 Windsor avec transm. 4 vit.; **MOTEUR** 302 Ford et moteur 2.3 L, Mustang ou Ranger. Prix de débarras.
Daniel au 293-6431

PIERRE BOIVIN AUTO Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1994 MERCURY TOPAZ 4 ptes, 5 vit. bijou
1993 CHEVR. LUMINA 4 p., V6, t. équipé
1991 PONTIAC Sunbird, 4 ptes, V6 3.1 L
1991 PICK-UP F-150, V8, aut. air.
1991 FORD Thunderbird LX, V6, aut.
1991 FORD TAURUS 4 ptes, aut., V6, 3 L.
1991 FORD ESCORT LX, 4 ptes, 5 vit. air.
1991 PONTIAC Firefly, LE, décap., 5 vit.
1991 FORD ESCORT familiale, aut.
1991 HONDA CIVIC familiale, 5 vit.
1990 FORD T-BIRD V6, 3.8, aut., t-équip.
1990 PICK-UP ISUZU, king cab 4x4, 5 vit.
1990 Suzuki Swift 2 p. 5 vit. 4 cyl. t-propre
1989 PONTIAC 6000, 4 ptes, aut. V6, air.
1989 CHRYSLER DAYTONA ES, exc. cond.
1989 MERCURY Topaz, 4 p. 5 vit. air.
1989 FORD TEMPO GL, tout équipé
1989 HYUNDAI Excel CX, 2 p. 5 vit. t-prop.
1988 Plymouth Sundance, 4 p. aut. propre.
1988 Van Dodge V8, 318, allong. campeur
1988 MERCURY TOPAZ 4 ptes, aut.
1988 FORD Tempo L, 4 ptes, autom.
1987 PICK-UP MAZDA B-2000, 5 vit.,
1987 PLYMOUTH RELIANT, 4 portes, aut.
1987 OLDSMOBILE CALAIS, 2 ptes, V6 3L
1987 PONTIAC 6000, 4 ptes, aut. V6 2.8.
1987 Plym.Voyageur aut. 4 cyl. 7 pas. air.
1987 CHEV. CELEBRITY 4 cyl., 4 ptes, aut.
1987 NISSAN Multi, aut.
1986 FORD TAURUS 4 cyl., 5 vit.
1986 FORD Van, toit surélevé, fini campeur
1985 PICK-UP Nissan King Cab, aut.
1977 CORVETTE aut., T-top, très propre.

OUVERT LE SAMEDI

PONTIAC GRAND AM 95, 30,000 km, tout équipée, 16,300$. 372-4187

PONTIAC 6000 1990 4x4, t. équipée, 180,000km, valeur 8,000$ pour 4,900$.
NISSAN 1987 4 p., 5 vit., 4x4, 1,350$.
TERCEL 1986 5 vit., wagon, 975$
PONTIAC 6000 1986, 4 p., 950$.
LE BARON 1989 4 p., aut., 1,150$.
NOVA 1986 4 p., 5 vit., 375$
776-4166

CHAGNON

HONDA Un concessionnaire fiable

VOITURES D'OCCASION



95 CHEVROLET LUMINA APV, 23 000 km, bleu, t. équipé, garantie 100 000 km ou jusqu'en février 2000



93 DODGE GRAND CARAVAN SPORT, 61 000 km, noir, t. équipé, plan d'ordre Chrysler, garantie jusqu'en juillet 98 ou 115 000 km



95 HONDA CIVIC CX, 34 000 km, rouge, aut., radiocassette AM/FM gar. 100 000 km ou jusqu'en octobre 2000



93 HONDA ACCORD LX, 100 000 km, 4 portes, aut., radiocassette AM/FM, rég. de vitesse, climatiseur, «mags», garantie Chagnon Honda.



93 HONDA CIVIC LX, 90 000 km, 4 portes, 5 vit., radio AM/FM laser, climatiseur, bal. de garantie Honda jusqu'en sept. 98 ou 100 000 km



93 HYUNDAI SONATA SE, 95 000 km, blanche, 4 portes, t. équipée, garantie jusqu'en mai 99 ou kilométrage illimité



93 HONDA CIVIC SI, 43 000 km, blanc, 5 vit., hacth-back, radiocassette AM/FM, rég. de vitesse, toit ouvrant, miroirs électriques, garantie jusqu'en janvier 98 ou 100 000 km



92 FORD EXPLORER XL, 88 000 km, 4 portes, vert, 4x4, t. équipé, garantie complète Ford jusqu'en oct. 96 ou 100 000 km

SPÉCIAL Dd BOSS



93 FORD TEMPO GL, V6, 65 000 km, verte, 4 portes, aut., t. équipée, garantie Chagnon Honda.



92 SUZUKI SIDEKICK, 92 000 km, vert, 4 portes, 5 vit., 4x4, radiocassette AM/FM, très bonne condition.



35 VÉHICULES EN INVENTAIRE

INSPECTION COMPLÈTE

La maison du service

Chagnon HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

* Plan de location disponible 24 à 48 mois

131351

PRIX RÉDUIT

94 NISSAN SENTRA 4 ptes, aut., bal. de garantie 6 ans ou 160,000 km
93 PLYMOUTH Acclaim, V6, 4 ptes, autom. air.
91 GMC JIMMY, 4.3, V6, aut., tout équipé sauf air.
91 FORD CROWN VICTORIA, 8 aut., 4 ptes, bien équip.
91 PONTIAC 6000, LE, 4 ptes, aut., bien équipée.
90 CHRYSLER DYNASTY, 4 ptes, aut.
90 VAN NISSAN AXXEST, 4 cyl. aut.
90 CHEVR. CAVALIER 4 ptes, aut.
89 CHEVROLET CAVALIER, 4 ptes, aut.
89 SUZUKI SDK, JX 4x4 man., décap.
89 HYUNDAI EXCEL, 4 ptes, autom.
89 Pick up NISSAN King Cab, 4 cyl., man.
88 BUICK LESABRE, 6 aut., bien équipée.
88 MERCURY Sable, 6, autom., t. équipée
88 MERCURY TOPAZ, 4 ptes, autom.
88 FORD F-150 King Cab, 6 aut.
88 FORD Escort, 2 ptes, autom.
87 CADILLAC Brougham, 8 auto. t. équip.
87 PLYMOUTH RELIANT familial, 4 aut. au propane.
87 TOYOTA TERCEL 2 ptes, man.
87 LINCOLN TOWN CAR Signature, 8 aut., t. équipée.
86 CHEVROLET PICK UP K10 6.2 diesel, aut. 4x4
85 HONDA PRELUDE 4 man.
85 CHEVROLET S10, 6 man.
80 FORD Pinto, 2 ptes, moteur 5L, V8 aut., très puissant, avec mags.

BEL AUTOMOBILE
890 Dufferin, Granby
777-3433
Aussi plusieurs autres automobiles

RENAULT 5, 1985, bleue, 148,000km, en bon état. Inf. 372-8673

SATURN SL-2, 1993, tout équipée, balance garantie, 75,000km, prix demandé 10,800$. Inf. 263-5305

SUZUKI SIDEKICK 93 4x4, 5 vit., convertible, blanc, toit et intérieur noirs, radiocassette am-fm, 60,000 km, anti-démarreur, 10,000$ ferme ou 250$ par mois. 777-3971

SUZUKI SWIFT GL 1992, 4 portes, 4 cyl., 1.6 L, man., 89,000 km, avec garantie prolongée transférable. 6,800$ nég. 372-4395 et 776-4833

SUZUKI SWIFT 1990, manuelle, 5 vit. 4 cyl. beaucoup pièces neuves, bonne condition, femme propriétaire. Idéal pour étudiant. 4,500$ nég. Inf. 469-5276

TOYOTA CELICA 1985
manuelle, 1,350$. Inf: 379-5299

****

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
776-3858
SUPER SPÉCIAL
Tous ces véhicules ont une garantie de 1 an 20,000 km ou 2 ans 40,000 km
NOS 4X4
JEEP GRAND CHEROKEE 93, blanc, console au plafond, o.d., comme neuf.
SUZUKI SIDEKICK 92, 4 ptes
TRACKER 90, toit dur
JEEP YJ 88, un bijou, plusieurs toits + options, 4 L.
VAN
VAN LUMINA APV 1994, bal. garantie GM, tout équipé
VAN LUMINA APV CARGO 92, blanche
AUTOMOBILES
NÉON 95, turquoise, aut., 4 ptes.
OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 94, décapotable, rouge, toit blanc.
INTREPID 93, vert forêt, t. équipée.
HYUNDAI SONATA 93, bleu marine, aut., t. équipée.
CHEVROLET CAVALIER 92, bleu moyen, air, "door lock", aut.
CHEVROLET SPRINT 91, blanc, man.
FIREFLY 91, décapotable, bleu moyen.
HYUNDAI SCOUPE LS 91, 4 ptes, rouge.
HYUNDAI EXCEL 90, blanc, aut.
CORSICA 90, 4 ptes, blanc
FORD PROBE 89, aut. air.
DYNASTY 89, aut., gris, moteur neuf, transmission neuve.
HYUNDAI SONATA 89, 4 ptes, aut.
CHRYSLER LEBARON 88, aut.
FIREFLY 88, bleue, 4 ptes.
JAGUAR XJ6, 1988, grise, un bijou.
DODGE OMNI 87, rouge, man., 47,000 km, peinture originale.
BUICK CENTURY 87, comme neuf, tout équipé.
CHRYSLER LASER 87, aut.

ET BEAUCOUP D'AUTRES VOITURES EN BONNE CONDITION À MOINS DE 1,400$
BIENVENUE À TOUS,
NOUS SERONS OUVERT SAMEDI,
POUR VOUS SERVIR,
CHRISTINE ET GÉRARD.
****

TOYOTA COROLLA 1984, aut., 4 portes, 1,500$ nég.
TOPAZ 1985, aut., tout équipé, 1,150$ nég. 776-1369, paget: 379-7877

TOYOTA CRESSIDA 1989, très propre, 145,000 km, prix liste 8,425$, demande 7,000$. Cell.770-0010

TOYOTA PASEO 92 manuelle, 5 vit., radiocassette, toit ouvrant, mags, cruise, 78,000 km, excellente condition, balance de garantie. Prix demandé 9,900$. 263-8759

TOYOTA TERCEL 86, à vendre pour pièces ou besoin réparations. Inf. 266-4477

TOYOTA TERCEL 1990, aut., 2 portes, peinture neuve, bonne condition, 3,800$. 379-9236

TOYOTA TERCEL 89, 2 ptes, 4 vit. 3,800$; CHEVROLET Corsica 90 LT, 4 ptes, 3.1 L, t-équip. 5,800$; Olds. Cutlass Suprême 90, 4 ptes. 3.1 L. Inf. 777-4012

TRACER MERCURY 87 GS, 2 ptes, hatchback, 4 cyl. 5 vit., économique, 138,000 km, bourgogne, peinture originale, très propre, aucune rouille. Dame propriétaire. 1,975$. 776-7964

TRANS-AM 1985, t-top, 4 disques brake, complètement refait, moteur, peinture, pneus neufs, etc. Système de son Boss, laser. Faut voir, acheteur sérieux. 372-0571

TRANS-AM 82, noire, 350 américain, carburateur, couvert de valve et intake Edelbrock, manuelle, t-top, mags chromées et silencieux double, 2500$. 776-1140, 514-242-1480,

VAN DODGE CARAVAN 1985, très très propre, 2.6, 2,700$ nég. Inf: 375-1306

VOLKSWAGEN GOLF 1986, modèle Woolfburg, 2,500$ nég.; POUR PIÈCES, Toyota Corolla 81 et aussi pour pièces Dodge Omni 87. Discutables.
Inf. 379-7104

VOLKS JETTA 93, GL, turbo diesel,
HONDA CIVIC S 1987, man.
TOYOTA TERCEL 87, man.
OLDS TORONADO 84,
PICK-UP DODGE 78,
PICK-UP CHEV. 1968, etc...
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500 MÉNARD, Ste-Cécile Milton.
372-4370

APPEL D'OFFRES

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : 3103-7849 QUÉBEC INC.

VENTE PAR VOIE DE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour les actifs ci-après décrits :

DESCRIPTION DE L'ACTIF

		Valeur Approximative
LOT 1:	**Inventaire comprenant matériel de photographie** (Sujet à lien)	18 240 $
LOT 2:	**Équipements de laboratoire de photographie** (Sujet à lien)	27 200 $

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu lors de la visite des actifs.

Ces conditions et réserves font partie intégrante de la demande de soumission et le soumissionnaire a la responsabilité de s'en procurer copie. Un dépôt de **15%** devra accompagner votre soumission en argent comptant ou par chèque certifié.

INSPECTION DES ACTIFS

Les biens offerts pourront être inspectés le 29 août 1996 de 13 h 00 à 16 h 00 en vous rendant au 121-2, rue Principale, Cowansville QC.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit **"3103-7849 Québec Inc.".**

Pour être recevable, les soumissions devront avoir été déposées avant 14h30 le 4 septembre 1996, au bureau de Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc., 3425, rue King Ouest #200, Sherbrooke, Québec.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu au bureau du syndic, 3425, rue King Ouest #200, Sherbrooke, à 14h30, le 4 septembre 1996.

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndics et gestionnaires
Denis Fortier,CA, Syndic
3425, rue King Ouest
Bureau 200
Sherbrooke (Québec)
J1L 1P8
Tél. : (819) 564-0384

Samson Bélair Deloitte & Touche

N601181

Avez-vous mangé Coeur atout aujourd'hui?

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Au coeur de la solution!

Tel. : (819) 562-7942
Téléc. : (819) 564-0690

Aidez à vaincre la principale cause de décès au pays, par la recherche et la prévention, en souscrivant généreusement.

Oui, je souscris et voici mon don de _____$

NOM : _____ ADRESSE : _____

VILLE : _____ PROVINCE : _____ CODE POSTAL : _____

MODE DE PAIEMENT : ☐ CHEQUE ☐ VISA ☐ MASTERCARD ☐ DINERS CLUB ENROUTE

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

DATE D' EXPIRATION _____ SIGNATURE _____

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Merci de tout cœur

postez ou télécopiez votre don à :
Fondation des maladies du coeur du Québec
2630, rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1
Télécopieur : (819) 564-0690

Au coeur de la solution!



Avec une

PETITE

ANNONCE *classée*

dans

LA VOIX DE L'EST ET LE PLUS

Vous obtiendrez des résultats

INCOMPARABLES

C'est plus de

100 000 lecteurs

que vous rejoindrez

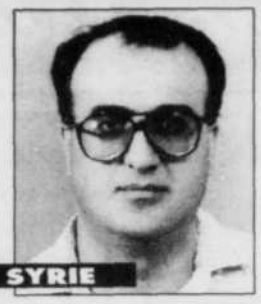
CONCLUSION
Vous n'aurez pas à la placer nulle part ailleurs

Pour rejoindre tout le monde d'un seul coup
UN SEUL NUMÉRO :

375-8888

La Voix de l'Est — Le Plus

COMBATTRE LES VIOLATIONS ET NON LES SUBIR



Aktham Nu'aysa, torturé et condamné à 9 ans de prison. Délit: distribution d'un dépliant demandant la libération des prisonniers politiques.

AMNISTIE INTERNATIONALE

(514) 766-9766

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Marie Paul Ginette domiciliée au 329 rue Desjardins, app. 5, Granby (Québec) présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Marie, Paule, Ginette PERRON

Ginette PERRON

Granby, le 14 août 1996

410C404462

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO 455-05-000069-968

COUR SUPÉRIEURE

COMPAGNIE TRUST CIBC-CIBC TRUST CORPORATION, corporation légalement constituée, ayant son siège social à Toronto, Province d'Ontario et une place d'affaires située au 1155 Ouest, boulevard René Lévesque, bureau 1100, à Montréal, district de Montréal, province de Québec, H3B 4R2, ES QUALITE de Fiduciaire du Régime Enregistré d'Epargne Retraite de M. Richard Leblanc numéro #T468336.

PARTIE REQUÉRANTE

VS

YOLANDE MÉNARD, enseignante, domiciliée et résidante au 38 Beach Hill, Ville de Lac Brome, district de Bedford, Province de Québec, J0E 1V0.

PARTIE INTIMÉE

ET

JEAN-PAUL PAQUETTE, enseignant, domicilié et résidant au 38 Beach Hill, Ville de Lac Brome, district de Bedford, Province de Québec, J0E 1V0.

PARTIE MISE EN CAUSE

AVIS DE VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

Le tribunal ayant autorisé la vente de l'immeuble ci-après décrit, celui-ci sera vendu aux enchères par le huissier Jean-Paul Gaumond ou tout autre huissier de ladite étude Gaumond & Associés au Bureau de la Publicité des Droits de la Circonscription foncière de Brome, situé au 550, chemin Knowlton, à Knowlton, le 5 septembre 1996 à 14 heures.

Désignation du bien

"Un certain terrain connu aux plan et livre de renvoi officiels pour le Canton de Brome, Municipalité de la Ville de Lac Brome, Bureau de la Publicité des Droits de Brome, comme étant:

Le lot numéro CENT DIX-NEUF de la subdivision officielle du lot originaire numéro NEUF CENT TRENTE-CINQ (935-119).

Avec les bâtisses dessus construites érigées et portant l'adresse civique: 38 Beach Hill, Ville de Lac Brome, Québec, J0E 1V0."

La mise à prix sera de 50 000.00 $;

1- DÉSIGNE JEAN-PAUL GAUMOND, de l'étude de huissiers Gaumond et Associés ou tout autre huissier de ladite étude pour faire la vente sous contrôle de justice, pour préparer l'état de collocation requis par l'article 910 du Code de procédure civile du Québec et pour distribuer le prix de vente;

2- La publication une seule fois en français dans le Journal LA VOIX DE L'EST et une seule fois en anglais dans le journal THE RECORD;

3- La visite de l'immeuble aura lieu entre 13 h et 17 h, le quatrième (4) jour de septembre 1996;

4- Tout enchérisseur devra déclarer son nom et adresse et s'il s'agit pour autrui, il devra fournir la preuve écrite de son mandat immédiatement à défaut de quoi, il sera réputé enchérir en son nom personnel;

5- Lors de la vente, l'adjudication ne pourra être faite avant qu'il ne soit écoulé quinze (15) minutes depuis la première offre et cinq (5) minutes depuis la dernière enchère;

6- L'adjudicataire devra immédiatement payer à la personne désignée pour faire la vente un montant de vingt pourcent (20 %) du prix offert par chèque certifié ou en argent et, à défaut, le bien sera remis en vente immédiatement ou ultérieurement au choix de la personne désignée pour faire la vente et, dans un tel cas, si le bien est vendu à un prix moindre que le prix offert par la personne en défaut, celle-ci sera tenue au paiement de la différence;

7- L'adjudicataire devra payer le solde du prix de vente plus toutes les taxes applicables dans un délai de dix (10) jours à compter de la vente, à défaut de quoi, l'immeuble décrit ci-dessus, pourra être à nouveau mis en vente aux mêmes conditions. Dans un tel cas, le montant versé par l'adjudicataire au jour de la vente sera conservé par la personne désignée pour faire la vente, afin d'être distribué en même temps et de la même façon que le produit de la vente sous contrôle de justice;

8- Si l'immeuble décrit ci-dessus est adjugé à la requérante ou à monsieur Richard Leblanc, il pourra retenir le prix de l'adjudication jusqu'à concurrence de la créance de la requérante, tant que l'état de collocation n'aura pas été homologué par jugement devenu exécutoire;

9- Le transfert de propriété de l'immeuble ne se fera seulement que lorsque le prix de vente ainsi que les taxes auront été payés en entier et que l'acheteur prendra possession dudit immeuble vendu après ce paiement;

10- La vente sera faite sans garantie. De plus, la personne désignée pour faire la vente agira au nom de l'intimée et ne sera tenue personnellement d'aucune obligation incombant au vendeur en vertu de la loi.

JEAN-PAUL GAUMOND ET ASSOCIÉ, 26, rue Court, C.P. 1089, Granby, Québec, J2G 9G6 Tél.: (514) 263-0516

410-C404567

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS à la Grosse Grange Bleue

LE DIMANCHE 1er SEPTEMBRE 96 à 11 h a.m. au 390 Principale à St-Thomas-d'Aquin (Sortie 130-N aut. 20).

SERA VENDU: beaux mobiliers de tous styles "Chippendale", à roses; armoires en pin; poêle à bois à tuile; superbe Sainte Vierge 4', en bois à feuille d'or; figurines "Netsuke" signées; belles peintures et tableaux; pièces en marbre; plateaux "Cramberry", "Quimper" et "Moorcroft"; Sterling; Ladro; sculptures d'ivoire; poupées, cadres "Anne-Marie Matte"; tapisserie, etc.

Visite: samedi de 13 h à 17 h

SYLVAIN GÉLINEAU
Encanteur - Liquidateur
(514) 796-2886

N.B.: Encans d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h 30.

400-C404509

ENCAN

Pour Mme Robie
Grossiste en tissus
300, 130e Avenue, Drummondville
Route 20, sortie centre-ville, boul. St-Joseph à Mercure,
Mercure à droite jusqu'à 130e. Entrepôt arrière
Encan les 27, 28 et 29
si nécessaire à 10 h.

Sera vendu : grande quantité de matériel uni; imprimé; vente à la livre et au mètre.
Le tout est très propre et très bien emballé.
Ouaté; coton; tricot; polyester; tricot rayé 50/50; gabardine;
belgualene; tissus chics à costume et à robe; lainage à costume;
rouleaux tricots aux 1,000 lb; 2 lots ½; sacs assortis de collets;
bande à jaquette; rib coupé;
lots non énumérés
L'entrepôt à vendre à l'encan avec plus ou environ 40,059 p.c. de terrain évaluation 65 000 $, c'est la mise à prix.
Inspection 25 et 26 août de 10 h à 16 h
Conditions 25 % jour encan,
solde à la prise de possession, comptant, chèque certifié.
Autres conditions sur les lieux.

Marcel Cusson encanteur
30 Pierre-Boisseau Verchères J0L 2R0
Tél.: (514) 583-6592
pag.: 888-7498téléc.: 583-6779

400c404491

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE GRANBY

84-1, RUE ST-JOSEPH, GRANBY (QUÉBEC) J2G 6T8
TÉL.: 372-1300

SOUMISSION
ENLÈVEMENT DE LA NEIGE

Avis est donné, par la présente, que des soumissions sont demandées pour l'enlèvement de la neige sur toutes les surfaces des stationnements aux dix (10) sites d'habitations à loyer modique de Granby, et ce, pour la période du 1er novembre 1996 au 15 avril 1999 (contrat de trois ans.)

LES SOUMISSIONS DEVRONT CONTENIR:

1- Le prix pour chaque site
2- Le prix global pour tous les sites
3- La description de l'équipement utilisé
4- Le prix à l'heure de la machinerie
5- Si le soumissionnaire possède une assurance-responsabilité, le nom de la compagnie d'assurance et la valeur de l'assurance.

Les soumissions devront être remises au bureau de l'Office, situé au 84-1, rue St-Joseph avant 15 h 30, le 11 septembre 1996, sous enveloppe cachetée.

Les cahiers de charges, descriptions des travaux et formules de soumission seront disponibles au bureau de l'Office à compter du 26 août 1996.

L'Office Municipal d'Habitation se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau de l'O.M.H.G. au 84-1, rue St-Joseph, Granby J2G 6T8. Tél. 372-1300.

Office Municipal d'Habitation de Granby

411c404493

REMERCIEMENTS



M. Louis Boisvert
survenu le 18 juillet 1996

Cécile, Yvan et Johanne Boisvert et leur conjoint Sheryl et Francis, les petits-enfants, ainsi que sa soeur Louise Boisvert désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de M. Louis Boisvert soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412c404489

DÉCÈS

BONNEAU
Monsieur
Louis-Philippe

Est décédé samedi le 17 août 1996, à l'âge de 80 ans M. Louis-Philippe Bonneau, époux de Agathe Tremblay.
Il était le fondateur du ralliement des Familles Bonneau.
Les funérailles on eu lieu lundi 19 août 1996 à 14 heures, à St-François de Montmagny.
(24)



BOUCHER
M. Georges

A L'Hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, lundi le 19 août 1996, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Georges Boucher, fils de feu Arthur Boucher et de feu Thérèse Rouleau. Il laisse dans le deuil son fils Pascal.
Ses frères et soeurs: Gilles (Ginette Couture); Gisèle (Ronald Tobin); Serge (Huguette Larouche); Yolande (André Gagnon); Diane (André Couture); Ginette (Jean La Haye) et Sylvie (Martin Rose).
Son amie Colette Harrison. Oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
La famille recevra vos témoignages de sympathie samedi 24 août 1996 de 9h à 10h45 à la

Résidence funéraire Cowansville
109, Boul. Davignon
Cowansville, Québec. J2K 1N7
(514) 263-1212

Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Cowansville, le samedi 24 août 1996 à 11 heures.
La célébration sera suivie de l'inhumation au cimetière Ste-Thérèse de Cowansville.
Au lieu de fleurs des dons en sa mémoire à la Fondation de l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, au 950 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1K3, seraient grandement appréciés par la famille. Formulaires disponibles directement au salon.
(21-22-23)



COTÉ
M. Richard

Accidentellement, le lundi 19 août 1996, à l'âge de 20 ans, est décédé M. Richard Côté, fils de Nicole et Gilles Coté, demeurant à Sherbrooke et autrefois de Roxton Falls.
Des funérailles auront lieu le lundi 26 août 1996. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame, Roxton Falls
tél.: 548-5727
pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 11 heures suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.
Note: les personnes désirant se recueillir et offrir leur sympathie à la famille, pourrons le faire à la résidence funéraire, le dimanche 25 août 1996 de 19h à 22h et lundi, jour des funérailles, ouverture à 9h.
Il laisse dans le deuil ses parents M. Mme Gilles Coté (Nicole Tétreault) de Roxton Falls.
Un frère et une soeur: Sébastien Coté et Josianne Coté.
Ses grands-parents M. Mme Rénald Tétreault de Valcourt.
Un arrière-grand-père M. Nelson Déziel de Cowansville, ainsi que ses oncles et tantes, cousins, cousines et de très nombreux amis.
(22)

VASTE CHOIX – QUALITÉ – PRIX
MODÈLES RÉCENTS



372C405633

LASSONDE
Paul
Mme Liliane

Au Centre d'Accueil Foyer de Sutton, le jeudi 22 août 1996, à l'âge de 73 ans 5 mois, est décédée Madame Liliane Paul, épouse de Monsieur Roger Lassonde.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses deux fils: Claude, de Lac Brome et Réal, de Thunder Bay, Ontario.
Ses 4 petits-enfants, ses 2 belles-soeurs: Julie et Marguerite Paul de Sutton. Ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Mme Paul repose à la maison funéraire

Désourdy Wilson
31 Principale Sud, Sutton
263-1212

Les heures de visite seront dimanche 25 août, de 14h à 16h et de 19h à 21h.
Les funérailles auront lieu le lundi 26 août 1996 à 11 heures en l'église St-André de Sutton. La célébration sera suivie de l'inhumation au cimetière catholique de Sutton.
Au lieu de fleurs, des dons, en sa mémoire, à la Fondation des bénévoles du Centre d'Accueil Foyer de Sutton, 50 Western, Sutton, Québec J0E 2K0, a/s Mme Colette Bédard, seraient grandement appréciés par la famille. Notez bien: le salon sera ouvert, lundi, journée des funérailles, à compter de 9h30.
(24)

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Gérard Lussier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Gérard Lussier
survenu le 9 août 1996

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C404571



MARCOUX
Rodrigue
Mme Laurence

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le jeudi 22 août 1996, à l'âge de 85 ans, est décédée Madame Laurence Rodrigue, épouse de feu Monsieur Albert Marcoux.
Elle laisse dans le deuil, ses enfants: André (Phyllis Clark); Gisèle (Réal Favreau); Mariette (Dave Wadsworth); Laval (Sylvie Champigny); Urgel (Suzanne Peacock) et Diane (Gaston Harton).
Ses petits-enfants, ses arrière petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Mme Rodrigue repose à la

Maison funéraire
Désourdy, Wilson
4 Vale Perkins, Mansonville
Tél. 514-263-1212

Heures de visite: Vendredi 23 août de 14h à 17h et de 19h à 22h.
Les funérailles auront lieu samedi 24 août 1996 à 11 heures, en l'église St-Cajetan de Mansonville. La célébration sera suivie de l'inhumation au cimetière St-Cajetan de Mansonville. N.B. Le salon sera ouvert, samedi journée des funérailles à compter de 9 heures.
(23-24)

REMERCIEMENTS

La famille de Elphège Beaumont désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Elphège Beaumont
survenu le 5 août 1996

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C404551

RWANDA
Un espoir: votre solidarité!
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-RWANDA1
5333, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1A3

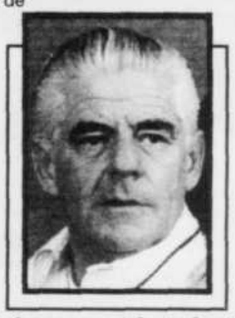
PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

D.B.

REMERCIMENTS

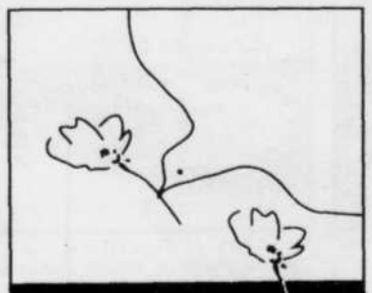
En ces jours de deuil et de désolation, votre sincère sympathie nous a aidés à vivre ces heures pénibles qu'on ne peut exprimer que par le langage de l'acceptation. Profondément touchés de vos condoléances, nous vous remercions de votre témoignage de sympathie lors du décès de



M. Laurent Laplante
survenu le 2 août 1996

Vous sont reconnaissants, les enfants de M. Laurent Laplante, sa conjointe Mireille Boisvert et ses enfants.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C404552



JARDIN COMMÉMORATIF DE L'EST

MAINTENANT À GRANBY
MAUSOLÉE ET COLUMBARIUM

- *Crématorium*
- *Cimetière oecuménique*
- *Planification funéraire*
- *Funérailles traditionnelles*

• *GRANBY, 997, rue des Colombes*
(514) 777-1171

Dans le respect de vos attentes...de famille à famille.

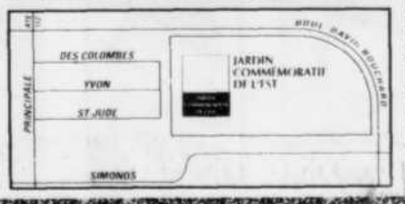
Bessette & Fils
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME

Un choix écologique, dans des installations fonctionnelles, ventilées et à température constante. Des cryptes scellées hermétiquement.





• *BROMONT*
• *GRANBY*
• *ROXTON-POND*
• *VALCOURT*
• *WATERLOO*



372C4075d4

24

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

SPÉCIAL VACANCES
FINANCEMENT 5 ¾ %*
Valide jusqu'au 30 août 1996


1996 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut., vert forêt, stéréo-cassette, etc. 24 000 km.


1993 GÉO STORM, 4 cyl., 5 vit., verte, garantie prolongée, comme neuve, seulement 53 km


1988 NEW YORKER LANDAU, V6, clim., 1 propriétaire, impeccable


1995 CHEVROLET LUMINA A.P.V., aut., 7 pass. seulement 16,000 km


1993 CHRYSLER INTREPIDE E.S., V-6, 3.5 L, "mags", aileron, siège électrique.


1987 CAMARO I-ROC Z 28, V8, 340 HP, aut., toit en T, clim., 71 000 km


1994 TOYOTA COROLLA DX, 4 p., 5 vit., vert forêt, seulement 58 000 km., balance de garantie Toyota.


1993 HONDA CIVIC EX, 4 p., 5 vit., vitres électriques, aileron, etc.

ARRIVAGE RÉCENT
1996
TOYOTA TERCEL
2 p., automatique
Seulement 16 000 km


1992 SUZUKI GLX, 4 p., 5 vit., seulement 55 000 km


1994 MERCURY VILLAGER GS, 7 passagers, tout équipé.

ARRIVAGE RÉCENT
1996
CHRYSLER INTREPID
t. équipée, 35 km
Bleu-vert


1990 CELICA GTS, 5 vit., vitres électriques, disque compact, peinture d'origine

SPÉCIAL 10 900 $


1991 SUZUKI SIDEKICK JLX, 4x4, aut., «mags», vitres électriques, etc.


1994 CAVALIER Z-22, 2 p., 5 vit., aileron, 46 000 km


1988 TERCEL DX, 2 p., aut., très propre.

SPÉCIAL 4 300 $


1994 CHRYSLER CONCORDE, t. équipée, peinture d'origine

SPÉCIAL 13 900 $


1994 PONTIAC TRANSPORT S.E., V6, aut. 7 pass. climatiseur, etc.


1993 DODGE CARAVAN SE, 3,3 L, 7 pass., climatiseur, bal. de garantie


1987 JAGUAR XJ VANDEM PLAS, V12, cuir, toit, noire, condition A-1.


1989 HONDA CIVIC Si, 2 p., 5 vit., toit, noire, «mags», etc.

SPÉCIAL 6 500 $


1991 EAGLE TALON TSI 4x4, 5 vit., t. équipée


1992 VOLKS JETTA, 4 p., 5 vit., climatiseur, «mags», turquoise, etc., 67 000 km.


1995 CHRYSLER CIRRUS LXI, V6, clim., «mags», sièges élect., verte, etc.

SPÉCIAL 16 500 $


1992 SATURN, modèle SCI, 2 p., 5 vit., moteur 16 soupapes, «mags», etc. Impeccable, bal. de garantie Saturn.


1991 MAXIMA GXE, t. équipée, avec toit, «mags», aileron, tableau de bord digital


1994 SUZUKI SIDEKICK JLX, 4x4, 4 p., automatique


1992 NISSAN AXXESS, aut., vitres élect., etc. Bal. de garantie Nissan, peinture originale, 74 000 km.


1990 JEEP YJ SAHARA, 6 cyl., 5 vit., 2 toits, bal. de garantie 7/115 km


1992 CADILLAC FLEETWOOD, 4,9 L, peinture d'origine noire, intérieur de cuir, garantie 6 ans/150 000 km


Gaston St-Jean


Fernand St-Jean


Pierre Massicotte

* Applicable sur modèles 92, 93, 94 et 95. Financement de 5 3/4 % sur 36 mois, 6 3/4 % sur 48 mois, 7 3/4 % sur 60 mois, pour un montant maximum de 15 000 $.
* Valide jusqu'au 15 août 1996

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

75 véhicules en stock

Possibilité de garantie 3 ans/60 000 km
Financement sur place par l'entremise des Caisses populaires Desjardins

L123979

BASEBALL

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

SÉRIES
Partie d'hier non comprise
Demi-finales 4 de 7

Mercredi, 21 août
Sherbrooke 12 Coaticook 7
(Sherbrooke mène la série 1-0)
Jeudi, 22 août
Granby 1 Drummondville 2
(Drummondville mène la série 1-0)
Vendredi, 23 août
Coaticook à Sherbrooke
(Sherbrooke mène la série 1-0)
Dimanche, 25 août
Drummondville à **Granby**, 19h30
Sherbrooke à Coaticook (à déterminer)
Lundi, 26 août
Granby à Drummondville, 20h

LIGUE JUNIOR DE L'ESTRIE

SÉRIES
Demi-finales 3 de 5

Mercredi, 21 août
Granby 8 Drummondville 4
(Granby gagne la série 3-1)
Dimanche, 25 août
Victoriaville vs Sherbrooke, 13h30
(La série est égale à 2-2)

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	79	47	.627	—
Montréal	68	58	.540	11
New York	59	69	.461	21
Floride	58	69	.457	21½
Philadelphie	52	76	.406	28
SECTION CENTRALE				
Houston	68	60	.531	—
St. Louis	67	60	.527	½
Chicago	63	62	.504	3½
Cincinnati	63	62	.504	3½
Pittsburgh	54	73	.425	13½
SECTION OUEST				
San Diego	70	59	.543	—
Los Angeles	67	60	.528	2
Colorado	66	62	.516	3½
San Francisco	54	71	.432	14
Meilleur deuxième				
Montréal	68	58	.540	—
Los Angeles	67	60	.528	1½
St. Louis	67	60	.527	1½

Jeudi, 22 août
Colorado 10 St. Louis 5
Pittsburgh 8 Houston 6
Montréal 5 San Francisco 4
Los Angeles 8 Philadelphie 5
Cincinnati 3 Atlanta 2 (13 m)
Vendredi, 23 août
Cincinnati en Floride, 19h05.
Chicago à Atlanta, 19h40.
St. Louis à Houston, 20h05.
Pittsburgh au Colorado, 21h05.
New York à Los Angeles, 22h05.
Philadelphie à San Diego, 22h05.
Montréal à San Francisco, 22h05.
Samedi, 24 août
Chicago à Atlanta, 13h05.
New York à Los Angeles, 16h05.
Philadelphie à San Diego, 16h05.
Montréal à San Francisco, 16h05.
Cincinnati en Floride, 19h05.
St. Louis à Houston, 20h05.
Pittsburgh au Colorado, 20h05.
Dimanche, 25 août
Chicago à Atlanta, 13h10.
Pittsburgh au Colorado, 15h05.
New York à Los Angeles, 16h05.
Philadelphie à San Diego, 16h05.
Montréal à San Francisco, 16h05.
Cincinnati en Floride, 16h35.
St. Louis à Houston, 20h05.
Lundi, 26 août
Philadelphie à San Francisco, 16h05.
St. Louis à Houston, 20h05.
Cincinnati au Colorado, 21h05.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
FR					
EYoung Col	109	444	93	152	.342
Grace ChC	108	419	67	143	.341
Piazza LA	114	427	67	145	.340
Burks Col	123	500	117	168	.336
Bichette Col	126	514	96	164	.319
CpJones Atl	122	475	95	151	.318
Gilkey NYM	124	469	91	149	.318
LJohnson NYM	126	538	91	171	.318
Biggio Hou	128	475	97	148	.312
Grissom Atl	126	541	90	168	.311

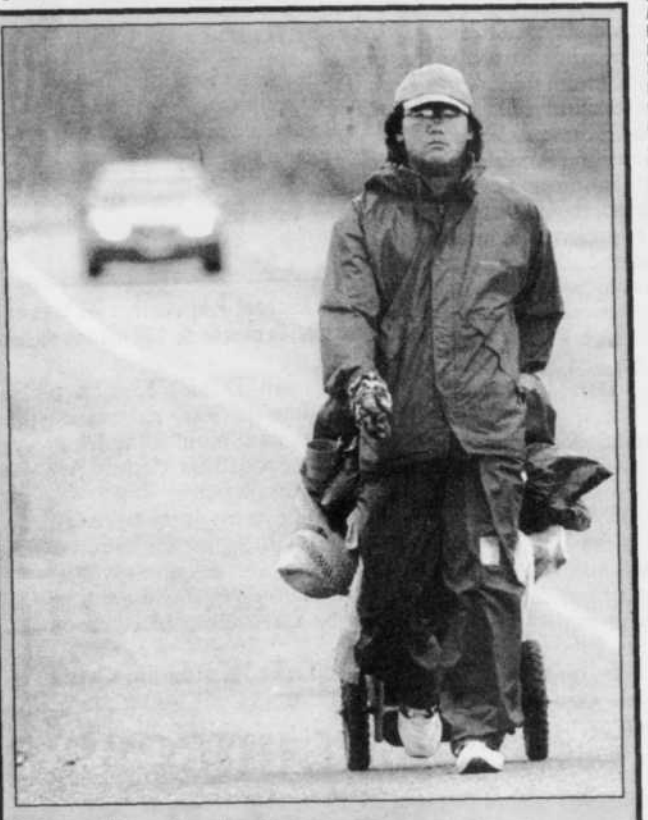
Au bâton — EYoung, Colorado, .342; Grace, Chicago, .341; Piazza, Los Angeles, .340; Burks, Colorado, .336; Bichette, Colorado, .319; CpJones, Atlanta, .318; Gilkey, New York, .318; LJohnson, New York, .318.
Points — Burks, Colorado, 117; Finley, San Diego, 103; Bonds, San Francisco, 101; Biggio, Houston, 97; Bichette, Colorado, 96; CpJones, Atlanta, 95; Sheffield, Floride, 94.
Points produits — Galarraga, Colorado, 120; Bichette, Colorado, 111; Bonds, San Francisco, 107; Burks, Colorado, 105; DBell, Houston, 102; Sosa, Chicago, 100; Bagwell, Houston, 99; Hundley, New York, 99.
Coups sûrs — LJohnson, New York, 171; Grissom, Atlanta, 168; Burks, Colorado, 168; Bichette, Colorado, 164; **Grudzielanek, Montréal, 156;** Castilla, Colorado, 155; Finley, San Diego, 154.
Doubles — Finley, San Diego, 40; **HRodriguez, Montréal, 35;** Bagwell, Houston, 35; Gilkey, New York, 35; Burks, Colorado, 35; **Lansing, Montréal, 34;** DBell, Houston, 34; Berry, Houston, 34.
Triples — LJohnson, New York, 16; Grissom, Atlanta, 9; Finley, San Diego, 8; KAbbott, Floride, 7; Howard, Cincinnati, 7; Mondesi, Los Angeles, 6; DeShields, Los Angeles, 6; Vizcaino, New York, 6; Burks, Colorado, 6.
Circuits — Sosa, Chicago, 40; Hundley, New York, 38; Galarraga, Colorado, 38; Sheffield, Floride, 35; Bonds, San Francisco, 35; Burks, Colorado, 34; Klesko, Atlanta, 30; Piazza, Los Angeles, 30; **HRodriguez, Montréal, 30;** Castilla, Colorado, 30.
Buts volés — LJohnson, New York, 46; EYoung, Colorado, 45; DeShields, Los Angeles, 41; Larkin, Cincinnati, 34; RHenderson, San Diego, 33; McRae, Chicago, 31; BLHunter, Houston, 28.
Lanceurs (14 décisions) — Smoltz, Atlanta, 20-6, .769, 2.90; Reynolds, Houston, 15-6, .714, 3.43; Neagle, Pittsburgh, 13-6, .684, 3.09; Gardner, San Francisco, 10-5, .667, 4.25; **Fassero, Montréal, 13-7, .650, 2.87;** Glavine, Atlanta, 13-7, .650, 2.82; Trachsel, Chicago, 11-6, .647, 2.67.
Retraits — Smoltz, Atlanta, 222; Nomo, Los Angeles, 189; **Fassero, Montréal, 180;** Kile, Houston, 162; PJMartinez, **Montréal,** 161; Reynolds, Houston, 160; Stottlemyre, St. Louis, 150; ALeiter, Floride, 150.
Victoires protégées — JBrantley, Cincinnati, 34; TdWorrell, Los Angeles, 32; Wohlers, Atlanta, 31; Hoffman, San Diego, 30; Beck, San Francisco, 28; Franco, New York, 27; Bottalico, Philadelphie, 26.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
New York	72	54	.571	—
Baltimore	67	59	.532	5
Boston	64	64	.500	9
Toronto	59	69	.461	14
Detroit	45	82	.354	27½
SECTION CENTRALE				
Cleveland	76	51	.598	—
Chicago	69	60	.535	8
Minnesota	63	64	.496	13
Milwaukee	60	68	.469	16½
Kansas City	58	71	.450	19
SECTION OUEST				
Texas	74	54	.578	—
Seattle	65	61	.516	8
Oakland	62	68	.477	13
Californie	59	68	.465	14½
Meilleur deuxième				
Chicago	69	60	.535	—
Baltimore	67	59	.532	½
Seattle	65	61	.516	2½

Jeudi, 22 août
Boston 2 Oakland 1
Californie 12 New York 3
Seattle 10 Baltimore 3
Detroit 10 Kansas City 3
Texas 11 Minnesota 2
Toronto 1 Chicago 0 (6 m, pluie)
Vendredi, 23 août
Seattle à Boston, 19h05.
Milwaukee à Cleveland, 19h05.
Oakland à New York, 19h35.
Californie à Baltimore, 19h35.
Toronto à Chicago, 20h05.
Texas au Minnesota, 20h05.
Detroit à Kansas City, 20h05.
Samedi, 24 août
Seattle à Boston, 13h05.
Milwaukee à Cleveland, 13h05.
Californie à Baltimore, 19h05.
Toronto à Chicago, 19h05.
Oakland à New York, 19h35.
Texas au Minnesota, 20h05.
Detroit à Kansas City, 20h05.
Dimanche, 25 août
Seattle à Boston, 13h05.
Milwaukee à Cleveland, 13h05.
Californie à Baltimore, 13h35.
Oakland à New York, 13h35.
Toronto à Chicago, 14h05.
Texas au Minnesota, 14h05.
Detroit à Kansas City, 14h35.
Lundi, 26 août
Cleveland à Detroit, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h35.
Minnesota à **Toronto**, 19h35.
Milwaukee à Chicago, 20h05.
Boston en Californie, 22h05.
New York à Seattle, 22h05.



Un mille à pied...

Le Japonais Yosi Uehara s'ennuyait à mourir dans son patelin. Afin de tuer le temps, il a donc décidé de traverser le monde à pied. Il a quitté l'Alaska en avril, et après quatre mois il a atteint Prince George, Colombie-Britannique, jeudi.

photo Presse canadienne

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
ARodriguez Sea	111	463	113	169	.365
FThomas ChW	110	408	85	143	.350
RAlomar Bal	119	466	111	163	.350
Knoblauch Min	120	465	114	162	.348
EMartinez Sea	105	383	95	130	.339
Greer Tex	120	474	87	160	.338
Molitor Min	127	521	87	176	.338
JGonzalez Tex	101	400	73	134	.335
Cirillo Mil	124	436	79	143	.328
MVaughn Bos	127	502	98	164	.327

Points — Knoblauch, Minnesota, 114; ARodriguez, Seattle, 113; RAlomar, Baltimore, 111; Belle, Cleveland, 101; Lofton, Cleveland, 100; Phillips, Chicago, 99; MVaughn, Boston, 98.
Points produits — Belle, Cleveland, 119; MVaughn, Boston, 116; JGonzalez, Texas, 116; Buhner, Seattle, 115; RPalmeiro, Baltimore, 113; Griffey Jr, Seattle, 106; FThomas, Chicago, 105.
Coups sûrs — Molitor, Minnesota, 176; Lofton, Cleveland, 172; ARodriguez, Seattle, 169; MVaughn, Boston, 164; RAlomar, Baltimore, 163; IRodriguez, Texas, 162; Knoblauch, Minnesota, 162.
Doubles — EMartinez, Seattle, 47; ARodriguez, Seattle, 43; IRodriguez, Texas, 43; Cordova, Minnesota, 39; Greer, Texas, 38; MRamirez, Cleveland, 38; Giambi, Oakland, 37.
Triples — Knoblauch, Minnesota, 11; Vina, Milwaukee, 7; Offerman, Kansas City, 7; DaMartinez, Chicago, 7; Guillen, Chicago, 7; **Carter, Toronto, 7;** JsValentin, Milwaukee, 6; Cora, Seattle, 6.
Circuits — McGwire, Oakland, 43; Belle, Cleveland, 41; Griffey Jr, Seattle, 38; ByAnderson, Baltimore, 38; MVaughn, Boston, 36; JGonzalez, Texas, 36; Buhner, Seattle, 36.
Buts volés — Lofton, Cleveland, 58; TGoodwin, Kansas City, 58; **Nixon, Toronto, 42;** Knoblauch, Minnesota, 36; Vizquel, Cleveland, 30; Listach, Milwaukee, 25; Durham, Chicago, 24.
Lanceurs (14 décisions) — Nagy, Cleveland, 12-4, .750, 3.72; Pettitte, New York, 18-7, .720, 4.28; Pavlik, Texas, 14-6, .700, 4.54; Alvarez, Chicago, 14-6, .700, 3.97; BWells, Seattle, 11-5, .687, 4.66; **Hentgen, Toronto, 15-7, .682, 3.49;** 5 à égalité à 667.
Retraits — Clemens, Boston, 196; Finley, Californie, 171; Alvarez, Chicago, 159; AFernandez, Chicago, 156; **Guzman, Toronto, 154;** Mussina, Baltimore, 153; Appier, Kansas City, 146.
Victoires protégées — Wetteland, New York, 38; RHernandez, Chicago, 33; Percival, Californie, 32; Mesa, Cleveland, 30; Henneman, Texas, 26; RMyers, Baltimore, 24; Fetters, Milwaukee, 23; Montgomery, Kansas City, 23.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Alou Moises	429	74	122	80	17	8	.264
Andrews Shane	314	41	81	61	17	3	.258
Barron Tony	1	0	0	0	0	0	.000
Benitez Yamil	8	0	1	0	0	0	.125
Fletcher Darrin	328	40	93	55	12	0	.284
Floyd Cliff	188	23	44	20	5	5	.234
Grudzielanek Mark	512	83	156	37	5	25	.305
Lansing Mike	501	81	150	47	10	18	.299
Lukachyk Rob	2	0	0	0	0	0	.000
Obando Sherman	165	27	41	21	8	2	.248
Rodriguez Henry	445	72	121	88	30	2	.272
Santangelo F.P.	286	42	80	45	5	4	.280
Schu Rick	4	0	0	0	0	0	.000
Segui David	290	45	80	36	6	2	.276
Silvestri Dave	152	15	33	17	1	2	.217
Spehr Tim	41	4	4	3	1	1	.098
Stankiewicz Andy	68	11	18	4	0	1	.265
Webster Lenny	126	11	26	14	1	0	.206
White Rondell	213	24	67	31	5	9	.315

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	MJ	BB	BS	Moy.
Alvarez Tavo	1	1	0	16.0	10	5	3.94
Aucoin Derek	0	1	0	2.2	1	1	3.38
Cormier Rhéal	7	9	0	151.0	40	93	4.11
Daal Omar	1	2	0	60.1	25	51	3.28
Dyer Mike	5	5	2	62.1	30	43	4.33
Fassero Jeff	13	7	0	188.0	44	180	2.87
Juden Jeff	4	0	0	57.1	28	47	3.93
Leiter Mark	7	10	0	162.0	56	129	5.11
Leiper Dave	0	0	0	2.0	0	1	0.00
Manuel Barry	2	1	0	71.2	25	52	3.27
Martinez Pedro	10	8	0	167.1	53	161	4.36
Pacheco Alex	0	0	0	5.2	1	7	11.12
Paniagua Jose	1	1	0	14.1	5	6	4.41
Rojas Mel	6	4	23	64.0	22	71	3.94
Urbina Ugueth	7	5	0	91.1	39	83	4.14
Veres Dave	4	3	4	61.1	25	63	4.85

LANCEURS PRÉVUS

Parties de samedi
LIGUE NATIONALE
Chicago (Navarro 12-9) à Atlanta (Bielecki 4-2)
St. Louis (Stottlemyre 11-8) à Houston (Reynolds 15-6)
New York (Wilson 4-9) à Los Angeles (Candiotti 7-9)
Philadelphie (Beech 1-1) à San Diego (Hamilton 11-7)
Montréal (P.J.Martinez 10-8) à San Francisco (Estes 2-3)
Cincinnati (Salkeld 6-4) en Floride (Brown 12-10)
Pittsburgh (Peters 1-2) au Colorado (Thompson 6-8)
LIGUE AMÉRICAINE
Seattle (Carmona 6-2) à Boston (Eshelman 6-3)
Milwaukee (Karl 10-6) à Cleveland (Ogea 7-4)
Californie (Harris 0-0) à Baltimore (Mussina 16-8)
Toronto (Williams 1-1) à Chicago (Baldwin 9-3)
Oakland (Telgheder 1-4) à New York (Pettitte 18-7)
Texas (Pavlik 14-6) au Minnesota (Rodriguez 11-10)
Détroit (Olivares 7-8) à Kansas City (Rosado 4-3)

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	8	7	1	0	278	167	14
Montréal	8	4	4	0	231	221	8
Hamilton	8	4	4	0	207	253	8
Ottawa	8	1	7	0	139	266	2
SECTION OUEST							
Calgary	9	8	1	0	350	156	16
Winnipeg	8	5	3	0	195	224	10
Edmonton	8	5	3	0	194	133	10
Saskatchewan	8	2	6	0	148	233	4
C.-B.	9	1	8	0	186	275	2

Mercredi, 21 août
Calgary 23 C.-B. 21
Vendredi, 23 août
Saskatchewan à Montréal
Hamilton à Edmonton
Samedi, 24 août
Ottawa à Toronto, 13h (TSN)
Lundi, 26 août
C.-B. à Winnipeg, 20h30

SOCCER

LIGUE PROFESSIONNELLE A

Partie d'hier non comprise

Équipe	V	D	VF	Pts	BP	BC
Montréal	13	5	4	43	33	15
Colorado	10	10	1	31	44	29
Seattle	9	10	3	30	24	19
Vancouver	8	10	3	27	24	28
Rochester	6	11	3	21	25	35
New York	5	12	3	18	23	25
Atlanta	3	13	0	9	11	33

NOTE: Trois points pour une victoire, un pour une victoire en fusillade et aucun pour une défaite.
Mercredi, 21 août
Rochester 1 Colorado 0 (F)
Vancouver 1 Montréal 0
Vendredi, 23 août
Colorado à Montréal
Samedi, 24 août
New York à Atlanta
Vancouver à Seattle
Dimanche, 25 août
New York à Rochester
Vancouver au Colorado

GOLF

LES RANGS MONDIAUX

Les 25 meneurs
Au 21 août

1, Greg Norman, Australie	10.78 points.
2, Colin Montgomerie, Ecosse	9.33.
3, Ernie Els, AFS	8.89.
4, Nick Faldo, Angleterre	8.81.
5, Tom Lehman, E.-U.	8.65.
6, Masashi Ozaki, Japon	8.28.
7, Fred Couples, E.-U.	8.23.
8, Corey Pavin, E.-U.	8.08.
9, Nick Price, Zimbabwe	7.24.
10, Mark O'Meara, E.-U.	7.02.
11, Bernhard Langer, Allemagne	6.92.
12, Phil Mickelson, E.-U.	6.56.
13, Steve Elkington, Australie	6.44.
14, Davis Love III, E.-U.	6.29.
15, Mark McCumber, E.-U.	6.00.
16, Scott Hoch, E.-U.	5.92.
17, Vijay Singh, Fiji	5.53.
18, Loren Roberts, E.-U.	5.32.
19, David Duval, E.-U.	5.15.
20, Tom Watson, E.-U.	4.85.
21, Mark Brooks, E.-U.	4.73.
22, Brad Faxon, E.-U.	4.67.
23, Steve Stricker, E.-U.	4.60.
23, Ian Woosnam, Galles	4.60.
25, Costantino Rocca, Italie	4.58.
26, Kenny Perry, E.-U.	4.38.
27, Jeff Maggert, E.-U.	4.26.
28, Justin Leonard, E.-U.	4.10.
29, Sam Torrance, Ecosse	4.05.
30, Frank Nobilo, Nlle-Zélande	4.04.
31, Bob Tway, E.-U.	3.89.
32, Mark McNulty, Zimbabwe	3.83.
33, Lee Janzen, E.-U.	3.79.
34, Craig Parry, Australie	3.78.
35, Billy Mayfair, E.-U.	3.70.
36, Mark Calcavecchia, E.-U.	3.63.
37, David Frost, AFS	3.52.
38, Jim Furyk, E.-U.	3.48.
38, Steve Jones, E.-U.	3.48.
40, Jim Gallagher, Jr., E.-U.	3.34.
41, Duffy Waldorf, E.-U.	3.32.
42, Payne Stewart, E.-U.	3.31.
43, Brian Watts, E.-U.	3.30.
44, Craig Stadler, E.-U.	3.23.
45, Jay Haas, E.-U.	3.18.
46, Barry Lane, Angleterre	3.12.
47, Robert Allenby, Australie	3.11.
48, Tommy Tolles, E.-U.	3.08.
49, Ben Crenshaw, E.-U.	3.00.
50, Peter Jacobsen, E.-U.	3.00.

HOCKEY

COUPE DU MONDE

Calendrier préparatoire
Jeudi, 22 août
Rép. Tchèque 1 Suède 6
Slovaquie 4 Allemagne 2
Vendredi, 23 août
Russie vs États-Unis

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
Calendrier pré-saison
Jeudi, 22 août
Rép. Tchèque 1 Suède 6
Slovaquie 4 Allemagne 2
Vendredi, 23 août
Russie vs États-Unis
Samedi, 24 août
Beauport à Val d'Or, 19h30
Dimanche, 25 août
Moncton à Chicoutimi, 18h
Drummondville à Shawinigan, 19h30
Granby à Sherbrooke, 19h30
Beauport à Val d'Or, 19h30
Victoriaville à Rimouski, 19h30

LIGUE JUNIOR TIER-II

Calendrier pré-saison
Parties d'hier non comprises
Jeudi, 23 août
Contrecoeur 2 Valleyfield 4
Joliette 2 St-Hyacinthe 6
Vendredi, 24 août
Cowansville à Coaticook
Charlesbourg à Warwick
La Plaine à Lachine
Contrecoeur à St-Hyacinthe
Valleyfield à Longueuil
Montréal à Joliette
Dimanche, 25 août
Joliette à **Cowansville**, 16h

BALLE DONNÉE

LIGUE MOD COTON

Classement final

Équipe	PJ	G	P	N	Moy.
Taverne des Loisirs	16	14	2	0	.875
Services Opus	16	9	6	1	.594
Constant Elect	16	7	8	1	.469
Sûreté mun. Granby	16	7	9	0	.438
La Voix de l'Est	16	6	10	0	.375
Poly-Mac	16	3	11	2	.250

ROLLER HOCKEY

LIGUE INTERNATIONALE

Partie d'hier non comprise
Séries éliminatoires
Premier tour
Deux de trois
Mercredi, 21 août
Oakland 3 Vancouver 12
(Vancouver gagne la série 2-0)
Jeudi, 22 août
Empire State 7 Orlando 4
(La séries est égale 1-1)
St.Louis 5 Minnesota 9
(St.Louis gagne la série 2-1)
Vendredi, 23 août
Empire State à Orlando

TENNIS

INTERNATIONAUX DU CANADA

Résultats de la journée d'hier
Simple
Quarts de finales
Marcelo Rios (4), Chili, bat Patrick Rafter, Australie, 0-6, 7-6 (7-4), 6-1.
Todd Martin (7), E.-U., bat Alex O'Brien, E.-U., 6-4, 6-4.
Tood Woodbridge, Australie, bat Mark Philippousis, Australie, 7-5, 6-4.

Double
Deuxième tour
Daniel Nestor, Toronto, et Mark Knowles (3), Bahamas, battent Petr Korda et Cyril Suk, République tchèque, 7-6 (8-6), 6-3.

24

DANS LE MONDE DU SPORT

Le bronze pour un Canadien aux championnats mondiaux juniors d'athlétisme

SYDNEY, Australie (PC) — Shane Niemi, de Kamloops en Colombie-Britannique, a remporté la médaille de bronze au 400 mètres des championnats mondiaux juniors d'athlétisme.

Niemi a réussi un chrono de 45,94 secondes établissant ainsi une nouvelle marque canadienne. L'athlète, âgé de 18 ans, éclipsait ainsi sa propre marque de 46,19.

Il a terminé derrière deux Américains William Obea Moore (45,27) et Jerome Davis (45,86).

Dans les autres finales, Alexandre Marchand, 19 ans, de Pointe-du-Lac, a terminé en sixième place du 400m haies en un temps de 51,29. Faraj Al Nubi, du Qatar, l'a emporté en 49.07.

Finalement au 800m, Zach Whitmarsh, de Victoria, a fini septième en une minute 50,26.

Neumann joue une ronde record

HANINGE, Suède (AP) — Liselotte Neumann a éclipsé le record du parcours en remettant une carte de 65, moins huit, pour augmenter son avance à six coups après la deuxième ronde du tournoi Trygg Hansa.

«Mais le tournoi n'est pas encore terminé, a averti Neumann, gagnante de l'Omnium des Etats-Unis en 1988 et qui totalise 133. Les autres golfeuses peuvent jouer aussi bien au cours des deux dernières rondes.»

La Britannique Joanne Morley a joué 69 et elle est seule à 139.

Une autre Suédoise Annika Sorenstam, qui a enlevé un deuxième titre consécutif à l'Omnium des Etats-Unis en juin dernier, détenait l'ancienne marque du parcours avec un 66.

Sorenstam a remis une deuxième carte consécutive de 70 et elle occupe la troisième position à égalité avec la Britannique Alison Nicholas à 140.

Sorenstam a terminé en deuxième place à un coup de Neumann l'an dernier à ce tournoi du circuit européen.

Neumann, gagnante de trois tournois sur le circuit américain cette année et quatrième boursière, tente d'enlever l'omnium de son pays pour une troisième année d'affilée et une quatrième fois depuis 1991.

Woosnam s'empare de la tête

STUTTGART, Allemagne (AP) — Ian Woosnam a remis une deuxième carte consécutive de 64, sept sous la normale, et il a pris une avance d'un coup après la deuxième ronde de l'omnium d'Allemagne.

Woosnam, qui avait commencé la journée avec un retard de deux coups, a réussi sept birdies sur les 10 derniers trous.

Le Suédois Robert Karlsson a égalé le record du parcours avec un excellent 62 après avoir joué 28 sur la deuxième partie du parcours.

«C'est la première fois que je joue en-dessous de 30 sur un neuf», a indiqué Karlsson.

L'Anglais Iain Pyman et l'Espagnol Fernando Roca occupent la troisième place à 130.

Si Woosnam finit premier ou deuxième, il dépassera l'Écossais Colin Montgomerie au sommet des boursiers du circuit européen.

Montgomerie s'est retiré du tournoi en raison de la maladie de son père.

Une trentaine de blessés au Rallye des Mille Lacs

HELSINKI (REUTER) — Près d'une trentaine de personnes ont été blessées, certaines grièvement, hier au Rallye automobile des Mille Lacs en Finlande, entraînant la neutralisation de la première étape.

Le pilote danois Karsten Richardt a perdu le contrôle de sa Mitsubishi et a terminé sa course dans la foule des spectateurs lors de la première étape du rallye.

Vingt-huit personnes ont été hospitalisées et deux d'entre elles ont dû subir des interventions chirurgicales.

Santoro éliminé en quarts de finale

GRAZ, Autriche (AP) — Le Français Fabrice Santoro a été battu, en quarts de finale du tournoi challenger de Graz, en Autriche.

Santoro, 129e joueur à l'ATP, a été éliminé par la tête de série numéro cinq, le Brésilien Fernando Méligeni en deux sets de 6-1, 6-2.

Philippe Vicariot remporte la troisième étape

GIJON, Espagne (AP) — Philippe Vicariot (Ville de Lyon/Santé Rhône-Alpes) a remporté hier la troisième étape de la course en solitaire du «Figaro» partie mercredi midi de Saint-Nazaire (Loire-Atlantique) pour Gijon (Espagne).

Le Brestois a devancé de 15 minutes et 23 secondes Christophe Lebas sur «Plastic Omnium». Grâce à sa quatrième place Jean Le Cam (Guy Cotten/Chattauak) a conservé la tête du classement général avec un peu plus d'une heure d'avance sur Michel Desjoyaux, arrivé huitième à Gijon après avoir pris une mauvaise option par l'ouest.

Records du monde pour Masterkova et Hissou

BRUXELLES
REUTER

La Russe Svetlana Masterkova et le Marocain Salah Hissou ont amélioré deux records du monde hier à la rencontre d'athlétisme de Bruxelles.

Pour la deuxième fois en 10 jours, la double championne olympique Masterkova a établi une nouvelle marque mondiale.

La médaillée d'or du 800 et du 1500 mètres à Atlanta a établi un nouveau record du monde du 1000 mètres en 2:28,98. Le précédent record (2:29,34) avait été établi par la Mozambicaine Maria Mutola sur la même piste le 25 août 1995. Mercredi dernier à Zurich, la Russe avait battu le record du monde du mille.

Mutola a terminé deuxième en 2:29.66 au 1000 mètres.

Pour ce qui est de Hissou, il a amélioré la marque du 10 000 mètres avec un temps de 26:38,08. Le précédent record du 10 000 (26:43,53) avait été établi à Hengelo, aux Pays-Bas, en juin 1995 par l'Ethiopien Haile Gebreselassie.

Sur 100 mètres, l'Américain Dennis Mitchell l'a emporté sur une brochette de champions olympiques lors de l'épreuve disputée devant 40 000 spectateurs.

Mitchell a franchi la distance en 10,03, devançant le nouveau tenant du titre Donovan Bailey, Carl Lewis, vainqueur à Los Angeles et Séoul et celui de Barcelone, Linford Christie.

Bailey a terminé deuxième en 10,09 et Lewis troisième en 10,10. Le médaillé de bronze d'Atlanta, le Trinitéen Ato Boldon a pris la quatrième place alors que le Britannique finissait cinquième pour sa dernière apparition dans une rencontre d'importance.

Le Montréalais Bruny Surin a terminé huitième en un temps de 10,30.

Mitchell, quatrième à Atlanta, est convaincu que ses meilleurs jours sont devant lui.

«Je suis l'un des plus âgés à 30 ans mais j'ai encore beaucoup à apprendre», a dit Mitchell.

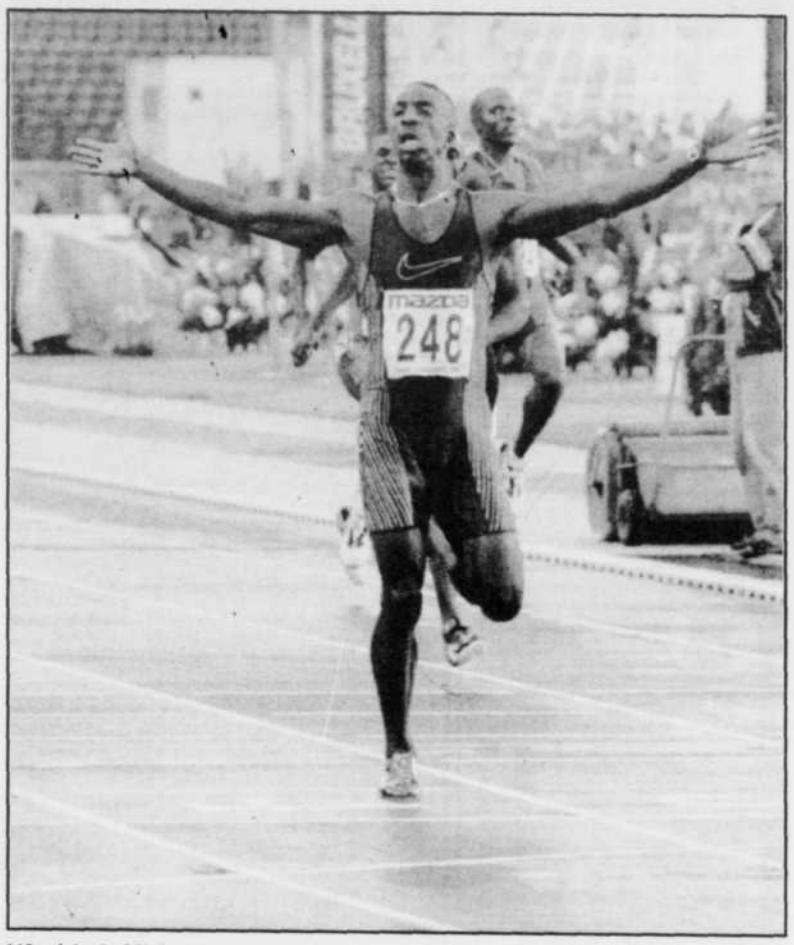
Quant à Lewis, qui a déclaré qui en avait fini avec le saut en longueur, il a indiqué qu'il se sentait bien après sa course.

«Mais j'ai mal aux jambes car c'est mon premier vrai 100 mètres depuis les essais olympiques (en juin)», a dit celui qui totalise neuf médailles d'or olympiques.

L'Américain Michael Johnson a facilement remporté le 400 mètres en 44,29 pour sa première apparition dans une rencontre internationale d'athlétisme depuis son doublé historique d'Atlanta sur 400 et 200 mètres.

La championne olympique du 100 mètres Gail Devers a facilement battu ses rivales dans le temps de 10,84, deuxième meilleure performance de l'année.

Merlene Ottey, qui avait battu l'Américaine à Zurich après après avoir raté de peu l'or à Atlanta, a dû se contenter de la troisième place en 11,04. Gwen Torrence, médaille de bronze à Atlanta, a terminé deuxième en 11,00.



L'Américain Michael Johnson lève les bras en croisant le fil d'arrivée après avoir remporté, hier, la course de 400 mètres de la rencontre d'athlétisme de Bruxelles.

photo Associated Press

Le Kenyan Daniel Komen a triomphé dans le 3000 mètres en 7:25,87, reléguant Nouredine Morceli, toujours souffrant depuis Atlanta, à la sixième place.

La perche a vu la victoire de l'Allemand Tim Lobinger avec un saut de 5,85. Le champion olympique Jean Galfione a dû se contenter de la quatrième place avec 5,80.

Au 400 mètres féminin, Cathy Freeman a pris sa revanche sur Marie-José Pérec. Médaille d'argent à Atlanta, l'Australienne s'est imposée devant la Française, double médaille d'or des Jeux.

Au triple saut, le Britannique et champion mondial, Jonathan Edwards l'a emporté avec un saut de 17,50.

Finalement, le Marocain Hicham El Guerrouj a remporté le 1500 mètres en 3:29,05.

La concession des Rough Riders en péril

TORONTO
Presse canadienne

Les gouverneurs de la Ligue canadienne de football se réuniront lundi pour décider du sort des Rough Riders d'Ottawa.

Selon le quotidien Globe and Mail, les gouverneurs décideront si les Riders continueront d'être financés par la Ligue ou s'ils devront cesser leurs activités.

Un nouveau calendrier a déjà été élaboré pour la seconde moitié de la saison dans l'éventualité de la disparition de la formation d'Ottawa, qui existe depuis 120 ans.

Les Rough Riders ont attiré une moyenne de 13 039 spectateurs à leurs quatre matchs à domicile, soit 7 000 de moins que le nombre requis pour faire balancer les livres.

Ils présentent un dossier décevant de 1-7.

«Dans le pire des cas, a dit le commissaire de la LCF Larry Smith, la ligue peut survivre sans la concession d'Ottawa.

«Les propriétaires auront le dernier mot et je m'attends à un débat animé. La décision finale leur appartient.»

Smith a précisé que l'objectif premier consistait à amasser des investissements d'environ 1 million $ dans le monde corporatif pour boucler la saison 1996.

«Ensuite, on se penchera sur la prochaine saison.»

Les problèmes de la LCF ne se limitent pas à la seule concession d'Ottawa.

Les Lions de la Colombie-Britannique sont supposément à la recherche d'investisseurs et, à Montréal, les Alouettes parviendront à boucler la saison régulière seulement grâce à une infusion de 1.1 million $ provenant de deux hommes d'affaires de Baltimore.

Todd Woodbridge accède à la demi-finale

TORONTO
Presse canadienne

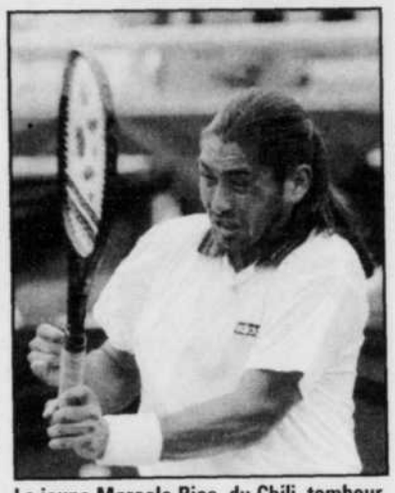
Todd Woodbridge, mieux connu comme la deuxième moitié du duo des 'Woodies', têtes de séries numéros un en double, a disposé de son compatriote australien Mark Philippoussis 7-5 et 6-4, hier, pour accéder à la demi-finale du tournoi de tennis du Maurier qui se déroule à Toronto.

Au prochain tour, Woodbridge, qui est classé 43e au monde, affrontera le quatrième favori Marcelo Rios, du Chili, tombeur de l'Australien Pat Rafter 0-6, 7-6 (7-4) et 6-1.

L'Américain Todd Martin, classé septième, a également accédé à la demi-finale en battant le Texan Alex O'Brien 6-4 et 6-4.

Martin fera maintenant face au vainqueur du match entre le Sud-Africain Wayne Ferreira (no 3) et le Suédois Thomas Enqvist (no 5).

Woodbridge, tombeur de son partenaire de double Mark Woodforde en première ronde du simple, se retrouve dans la position singulière d'être à une victoire près de la finale du simple avant même de disputer son premier match en double.



Le jeune Marcelo Rios, du Chili, tombeur de l'Australien Patrick Rafter, affrontera maintenant Todd Woodbridge en demi-finale. *photo Presse canadienne*

Les 'Woodies' ont bénéficié d'un passe-droit au premier tour et leur match de deuxième ronde, jeudi, a été reporté à cause de la pluie. Il se pourrait bien que Woodbridge ait à disputer trois rencontres aujourd'hui.

«Bah, je me plaindrais davantage si je n'avais pas de matchs à jouer, a dit Woodbridge. Je préfère jouer le plus souvent possible.»

Woodbridge revendique 42 titre en doubles, mais un seul en simples. Il a cependant atteint cinq demi-finales en solo cette solo.

Contre Philippoussis, un joueur de 19 ans au service-canon, il a utilisé toute son astuce pour dominer : «J'ai été très efficace sur les retours, a-t-il dit. Il a frappé plusieurs balles à plus de 200 kilomètres à l'heure et j'ai réussi à les remettre en jeu. Je pense que c'était frustrant pour lui. . . Je ne lui ai pas donné de points gratuits.»

Philippoussis, qui a compilé 41 as à ses trois premiers matchs, en a réussi sept, hier.

Quant à Rios, un autre jeunot (20 ans), il est présentement classé 11e au monde.

Sather prêt à faire jouer Jovanovski

Stephen Ewart

CALGARY
Presse canadienne

La Coupe du monde n'est pas encore commencée que l'entraîneur en chef de l'équipe canadienne, Glen Sather, parle déjà de briser les règles.

Trois des défenseurs de l'équipe ne seront peut-être pas capables de participer au match préparatoire de demain soir contre la Russie à Calgary et Sather a indiqué qu'il aura recours au service du jeune Ed Jovanovski, dont le nom figure sur la liste des substituts.

Le problème est que les règlements du tournoi stipulent que les joueurs substituts ne peuvent prendre part aux matchs préparatoires.

«Les règles sont faites pour être violées et c'est ce que je ferai, a déclaré Sather, affichant son air des plus arrogants. Nous verrons ce qui se passera.»

Les dirigeants de l'équipe canadienne font du lobby auprès des officiels de la Coupe du monde pour changer les règlements.

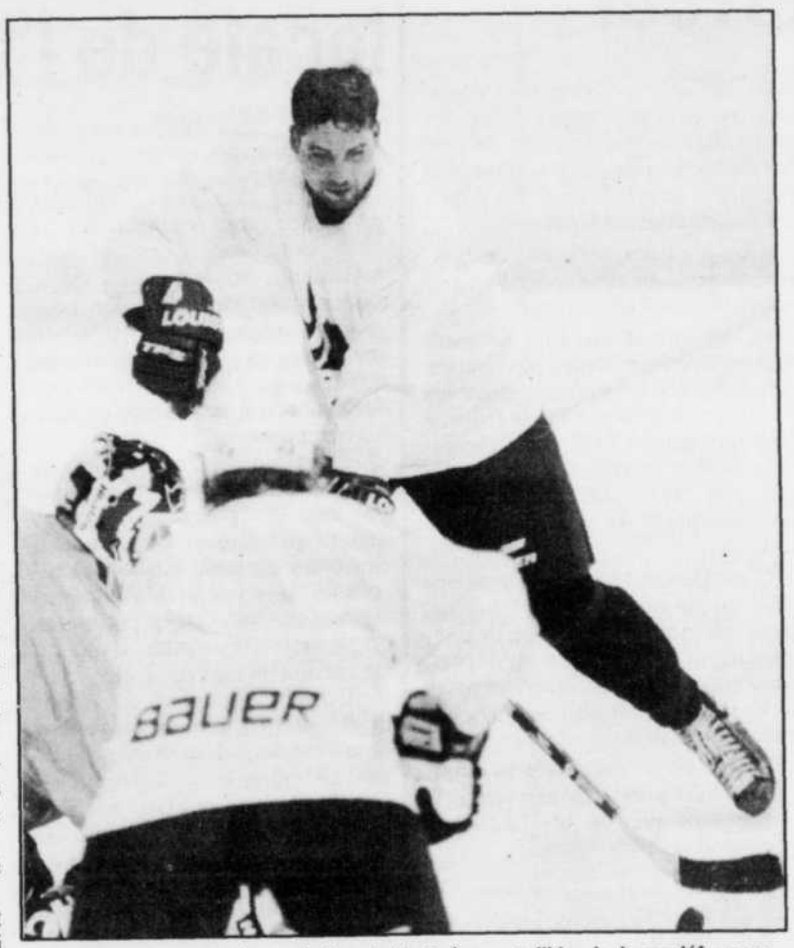
Le Canada est surtout affecté par des blessures à ses défenseurs.

Al MacInnis, des Blues de Saint Louis, souffre d'une gastro qui lui a fait perdre 12 livres, pendant que Eric Desjardins, des Flyers de Philadelphie et Paul Coffey, des Red Wings de Détroit, soignent des blessures à l'aine.

Des trois, seul Coffey a participé à l'entraînement hier.

Avec leurs absences, Sather ne compte que sur cinq défenseurs inscrits sur l'alignement régulier.

La situation de MacInnis est la plus sérieuse, mais Sather ne veut pas retirer immédiatement son nom de la formation. MacInnis est un vétéran de la Coupe du Canada en 1991 et ex-gagnant du trophée Conn Smyth.



Ed Jovanovski a pratiqué ses tirs lors de l'entraînement d'hier. Le jeune défenseur pourrait être appelé à jouer ce soir contre les Russes. *photo Presse canadienne*

Son absence pourrait être comblée par Jovanovski qui a été nommé sur l'équipe d'étoiles des recrues la saison dernière.

Le robuste défenseur, des Panthers de la Floride, connaît un excellent camp d'entraînement et il aimerait bien jouer mais peut-être pas en raison de blessures à ses coéquipiers.

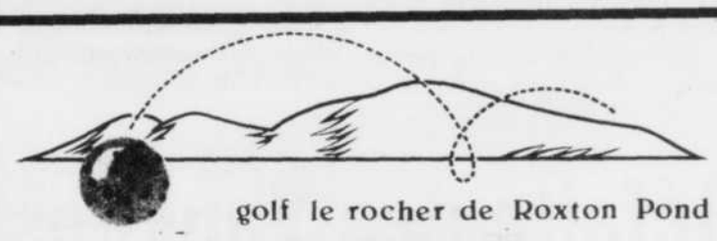
«Je suis avant tout un joueur d'équipe et je souhaite que Al revienne à la santé», a déclaré Jovanovski, un défenseur de 6'2" pesant 205 livres.

Mais il a souri lorsqu'il a su qu'il pourrait participer au match contre la Russie demain soir.



SOINS À DOMICILE
GRANBY ET RÉGION
Infirmière 20 ans d'expérience
Membre : O.I.I.Q.
Diplômée : Santé Sécurité au travail
372-4138
Granby
L124499

LAMINAGE
Choix de 18 modèles • Choix de 25 couleurs de pourtours • Choix de 200 couleurs de contours
PHOTO MINUTES
Vos photos prêtes en 58 MINUTES
L-123027
Galeries de Granby, Face au IGA



golf le rocher de Roxton Pond
Parcours de 18 trous
normale 71
6 250 verges
SPÉCIAL
Du lundi au vendredi (excepté jours fériés)
MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX EN ESTRIE
golf et voiturette (2 personnes)
23,95$ par pers. taxes incluses
• Le parcours est complètement irrigué et nos verts sont en excellente condition
• 18 trous dans la nature et la tranquillité
• Tous nos sous-bois sont complètement nettoyés
- 15 minutes de Granby (route 139)
- 25 minutes de St-Hyacinthe (route 139)
- 30 minutes de Drummondville (route 139)
- 45 minutes de Sherbrooke (sortie 68, autoroute 10)
- 50 minutes de Montréal (sortie 68 autoroute 10; sortie 123, autoroute 20)
RÉSERVATIONS SANS FRAIS DANS TOUT LE QUÉBEC
1-888-850-5888
LOCAL: 777-5888
821, rang 4, Roxton Pond
L124317

24

Beauchemin à la défense de son titre

Les clubs de la région bien représentés aux championnats canadiens

Fernand Bélanger
GRANBY

Le Granbyen Pascal Beauchemin tentera demain de décrocher la médaille d'or pour une deuxième année de suite aux championnats canadiens de vélo de montagne.

L'athlète de 18 ans avait remporté la victoire chez les juniors, l'an dernier à Halifax, et il en sera à sa dernière compétition dans ce groupe à Whistler, en Colombie-Britannique.

«Je n'ai pas de stress additionnel parce que j'ai gagné l'an passé. Je suis confiant de bien rouler, étant donné que je suis assuré de gagner la Coupe du Québec dans ma catégorie», fait valoir Pascal Beauchemin.

Il a concrétisé son titre provincial avec deux gains en fin de semaine dernière au mont Garceau, à St-Donat. Son frère cadet Emmanuel a également réussi un balayage dans sa catégorie lors des mêmes courses.



Pascal Beauchemin



George Visser


Kim Huard

photos d'archives

La région bien représentée

Pascal Beauchemin ne sera toutefois pas le seul athlète de la région en lice à ces championnats nationaux. On y retrouvera aussi notamment le Bromontois George Visser, quatrième chez les seniors élites en cross-country en 1995. La Granbyenne Kim Huard, une porte-couleurs du club Brault Bicycles spécialisée dans les épreuves de descente, sera également de la partie dans le groupe junior.

«Je vise une médaille d'or ou d'argent. Je sais que ma principale rivale va être la même que l'an dernier, soit Andrea Kraft, de la Colombie-Britannique. Elle va être sur son terrain et ce sera sa dernière compétition chez les juniors», note l'athlète de 17 ans.

La délégation du Québec comprendra également sept porte-couleurs du club Bromont-Action Vélo Plus. Il s'agit de Nadine Petit, Chantal Bouliane, Gabriel Robichaud, Kevin Phelps, Jean-François Mailhot, Sébastien Paradis et Stéphane Mailhot.

Défaite des Yankees seniors: Alston reconnaît son erreur

Gaétan Roy
GRANBY

Matt Alston accepte le blâme pour la défaite de 2-1 des Yankees seniors, jeudi à Drummondville. Les Dodgers de l'endroit ont ainsi pris l'avance, 1-0, dans la demi-finale 4 de 7 de la Ligue de baseball senior de l'Estrie.

Le deuxième match aura lieu demain, à 19h30, au stade Napoléon-Fontaine.

Dans le revers, les Granbyens ont lancé un avertissement aux champions de la saison régulière, le match étant poussé en prolongation. Un simple opportun de Yvan Pitre a tranché le débat en fin de neuvième manche, alors qu'il y avait deux retraits et deux prises contre le frappeur.

Les Dodgers ont marqué leur premier point aux dépens du lanceur perdant, Richard Edwards, en troisième manche. Les Yankees ont répliqué en cinquième lorsque Jean-François Dorais a cogné l'offrande de Marco Simard pour un circuit en solo.

C'est en septième manche que les Granbyens ont vu la victoire leur filer entre les doigts. Stéphane Chagnon a d'abord obtenu un simple au champ intérieur et atteint le deuxième coussin sur un mauvais lancer. Avec Bertrand Massé au bâton, Alston a changé son signe pour commander un «court et amorti» alors que Massé croyait à un coup retenu normal, ce qui implique qu'il ne tente rien si le lancer n'est pas une prise. Sur le jeu, Chagnon a été retiré au troisième but. Après deux retraits, Paul Thibert a cogné un solide double...

«C'est ma faute, j'ai mélangé Bertrand (Massé). Ce n'était pas le bon jeu. J'ai été trop agressif. On avait le match entre les mains. Drummondville était battu puisque nous les avons retiré en fin de septième manche, mais ce n'est pas ce qui s'est passé sur le terrain», lance Alston.

La joute a donné lieu à un véritable duel de lanceurs entre Marco Simard et le gaucher Richard Edwards, qui est demeuré dans le match pour les huit manches et deux tiers. Il a donné huit coups sûrs, retiré sept frappeurs sur des prises mais a donné autant de buts sur balles. D'ailleurs, il a amorcé la neuvième manche avec deux buts sur balles, courant à perte.

«Il y a eu des décisions douteuses sur certains tirs», note l'entraîneur.

«C'est loin d'être fini, poursuit Alston. Nous n'avons pas frappé comme nous en sommes capables et nous avons encore laissé trop de coureurs sur les buts, mais Drummondville a vu que la série ne serait pas facile. Je souhaite que nous annulions la série, dimanche soir».

C'est Benoit Monty qui sera envoyé au monticule pour les Yankees. «Benoit a bien lancé dernièrement et il mérite son départ. Nos lanceurs gauchers seront prêts si le besoin s'en fait sentir», dit Alston.

Le troisième match de la demi-finale est prévu pour lundi à Drummondville et le quatrième pour mercredi, à Granby.

Début du camp du 94 et du Nova

GRANBY

Le 94 de Waterloo et le Nova d'Acton Vale, de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec, débuteront leur camp d'entraînement en fin de semaine.

Les candidats à un poste avec le Nova sauteront sur la glace du Centre sportif, ce soir, entre 19h et 20h30. Ils seront également en action demain, de 15h30 à 17h.

Le premier match pré-saison du Nova, qui est dirigé cette saison par Francis Breault, aura lieu à Sorel le vendredi 6 septembre. La formation valoise jouera son premier match à domicile le dimanche 8 septembre face aux Papetiers de Windsor.

Pour leur part, les hockeyeurs en lice au camp du 94 de Waterloo participeront à leur première séance d'entraînement demain. Deux groupes seront alors formés, un qui sera à l'oeuvre à 14h à 15h30 et l'autre de 15h30 à 17h.

Le 94 aura à sa barre un nouvel entraîneur, soit Stéphane Waite. Le premier match hors-concours aura lieu le vendredi 6 septembre alors que le Blizzard de St-Gabriel sera le club visiteur.

Première partie locale de l'Eskimod

Fernand Bélanger
COWANSVILLE

«Il ne faut pas s'emballer avec nos résultats sur la route, parce que ce sont des matchs hors-concours. Mais c'est plaisant de voir qu'on peut se débrouiller, compte tenu du fait que nous avons beaucoup de recrues dans l'alignement et que des avants ont été utilisés comme défenseurs».

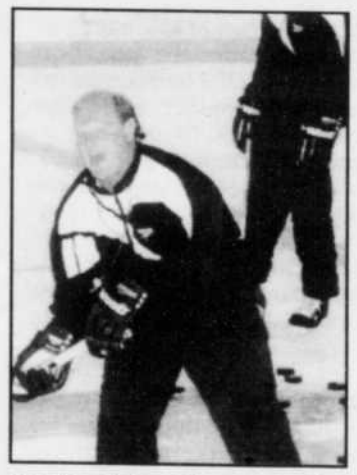
L'entraîneur Frank Spinozzi analyse le rendement de sa troupe lors du premier tiers des matchs pré-saison. L'Eskimod a causé une certaine surprise en récoltant trois victoires en quatre rencontres sur les patinoires étrangères (le match d'hier à Coaticook n'étant pas inclus).

Les porte-couleurs de l'Eskimod tenteront de poursuivre leur élan victorieux devant leurs partisans en entamant ce soir une série de quatre matchs en sept jours au Pavillon des sports de Cowansville.

La formation de Charlesbourg, qui effectue un retour cette saison dans la Ligue de hockey junior A du Québec, croisera le fer avec l'Eskimod à 19h30.

Le National de Joliette sera l'adversaire de l'Eskimod dimanche à 16h30. Par la suite, Longueuil (mercredi à 20h) et Coaticook (vendredi) à 20h s'amèneront à Cowansville.

«Il va nous rester six parties hors-concours et à partir du match contre Charlesbourg, les gardiens vont faire des parties complètes», d'expliquer Frank Spinozzi.


Frank Spinozzi a vu les joueurs de l'Eskimod se débrouiller fort bien sur la route. **photo d'archives**

Le vétéran Stéphane Comtois affrontera Charlesbourg, la recrue Martin St-Onge subira un bon test contre Joliette et Jean-François Crevier fera face à Longueuil.

«Martin St-Onge se débrouille très bien au camp et il mêle les cartes. Je songe à commencer la saison avec trois gardiens si St-Onge continue d'offrir le même rendement», fait valoir Spinozzi.

Il précise enfin qu'il compte actuellement sur 27 joueurs au camp d'entraînement mais que ce nombre dépassera la trentaine la semaine prochaine lorsque les équipes de LHJMQ effectueront des coupures.

Daniel Lacroix se joint aux Flyers

Gaétan Roy
GRANBY

Après avoir appris à détester les Flyers de Philadelphie, le hockeyeur Daniel Lacroix doit maintenant apprendre à les aimer. En signant un contrat de deux ans avec cette équipe à titre de joueur autonome sans compensation, l'ex-joueur des Bisons rejoint son coéquipier à Granby, le défenseur Éric Desjardins.

A 27 ans, Lacroix a toujours fait partie de l'organisation des Rangers de New York, depuis que cette équipe en avait fait son choix de deuxième ronde en 1987, la même année où les Bisons Pierre Turgeon, Stéphane Quintal et Desjardins avaient également été sélectionnés après la fameuse saison terminée en queue de poisson.

Toujours, sauf durant quelques mois où il était passé aux Bruins de Boston.

«Après la dernière année, je savais qu'il était temps pour moi de quitter les Rangers, lance Lacroix, qui a été transformé en joueur de centre, il y a quatre ans. J'avais été rappelé le 10 décembre à New York, où je devais passer deux semaines. Je suis resté jusqu'à la fin de la saison et j'ai disputé 25 des 50 dernières parties. J'étais impliqué dans les matchs physiques, contre les Flyers par exemple. Mais je n'ai disputé aucune partie contre le Canadien».

L'attaquant de 6'2" et 198 livres a donc appris à détester les Flyers et toutes les équipes de sa division. Mais lorsqu'est venu le temps de parler de contrat, Lacroix a pensé tout autrement. Pour la première fois de sa carrière, il a apposé son nom sur une entente garantie de deux ans qui ne comporte pas de baisse de salaire (one way) au cas où il serait envoyé dans le club-école.

«J'ai eu des offres sérieuses des Islanders de New York et des Whalers de Hartford, mais je préférais m'aligner pour un club aspirant à gagner la Coupe Stanley. Lorsque les Flyers ont égalé la meilleure offre, j'ai dit oui, même si les Islanders voulaient m'offrir plus d'argent».

L'entente de deux ans rapportera 600 000 $ (US) à Lacroix. C'est garanti.

Eric qui?

Les partisans de hockey de la région se souvienne bien de Lacroix, en raison de son style très particulier. C'est lui qui bousculait les gardiens de but adverses!



Daniel Lacroix va retrouver en Eric Desjardins un des ses anciens coéquipiers chez les Bisons. *photo d'archives*

En fait, Lacroix est le joueur le plus puni de l'histoire granbyenne. Il a totalisé 1099 minutes au cachot en trois saisons (86-89), avec une saison record de 468 minutes en 87-88. Depuis qu'il avait été choisi par les Bisons, Lacroix est toujours demeuré dans la région de Granby. Il y a maintenant sa résidence. Il est père de deux enfants, Daphné, trois ans, et Cédric, 21 mois, un petit Daniel Lacroix en puissance...

En plus d'Éric Desjardins, Lacroix, qui vise le quatrième poste de centre des Flyers, évoluera avec Eric Lindros, qu'il affrontait régulièrement l'an dernier.

«Je ne connais pas Lindros, mais je connais son coude et son bâton, plaisante-t-il. Lors d'un match contre lui, j'avais gagné un mise au jeu et remis la rondelle à un coéquipier tout en le mettant en échec. Il s'est vengé... mais nous avons marqué et je suis entré en collision avec le gardien Ron Hextall! Nous avions gagné 2-1».

Après avoir évolué avec les Mark Messier et Brian Leetch à New York et Raymond Bourque à Boston, le hockeyeur-artiste (photos et dessins) ne s'inquiète pas de sa relation avec Lindros. Surtout que le DG des Flyers, Bobby Clarke, lui a dit qu'il est très content de l'avoir obtenu et qu'il le voit bien dans son club.

Lacroix dit aimer la responsabilité défensive de son poste, lui qui patinait à l'aile gauche auparavant.

DANS LE MONDE DU SPORT

Les Bears libèrent Kevin Butler

LAKE FOREST, Illinois (AP) — Le botteur de placement Kevin Butler, le dernier membre des Bears de Chicago vainqueurs du Super Bowl en janvier 1986, a été libéré hier tout comme six autres joueurs.

Butler, un vétéran de 11 saisons, détient 19 records d'équipe et il occupe le 19e rang des marqueurs de l'histoire de la NFL avec 1116 points.

Butler, âgé de 34 ans, a perdu son poste au profit de Carlos Huerta, qui a passé les deux dernières saisons avec les Stallions de Baltimore de la LCF, maintenant devenus les Alouettes de Montréal.

Butler devait empocher un salaire de base de 500 000 $ cette saison, tandis que Huerta, âgé de 27 ans, gagnera le salaire minimum de 130 000 $.

Le don d'organes un cadeau... de VIE!
Montréal: (514) 286-1414
Québec: (418) 845-4110
QUÉBEC-TRANSPLANT

ÉPARGNEZ
ISOLEZ votre maison
Isolation Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite
Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R.7)
APCHQ
L129708

inter GOLF
SUPER VENTE SUR LA TERRASSE
Les samedi et dimanche 24 et 25 août
Balles Titleist X-Out
Prix cour. : 22,99 $
15$ taxes incl.
Lot de parapluies
Prix cour. : 22,99 $
15$ taxes incl.
Souliers
De 40 à 80$ taxes incl.
Voiturettes à main Mitsushiba
Prix cour. : 59,99 $
40$ taxes incl.
Ensembles de bâtons en liquidation
Bâtons individuels en liquidation
ainsi que plusieurs rabais en magasin
Aussi à ne pas manquer!
CHAMPIONNAT RÉGIONAL DES LONGS COGNEURS
avec la Caravane Demo Tour
Bienvenue à tous!
1586 Principale Granby
777-GOLF 4653
L123487

Moises Alou se plie au verdict de la ligue

Richard Milo

SAN FRANCISCO
Presse canadienne

Moises Alou a commencé à purger sa suspension de quatre matchs hier soir après avoir retiré son appel à la suggestion de son agent.

Alou avait décidé d'en appeler de la suspension qu'on lui avait imposée à la suite de sa participation à la mêlée générale contre les Astros de Houston.

Son agent, Jim Bronner, est à San Francisco et il lui a conseillé d'accepter le verdict de la Ligue nationale.

«Il m'a dit que je n'avais aucune chance de gagner ma cause en appel. Comme je suis présentement malade, je me suis dit qu'il était préférable d'en finir au plus tôt.»

Incommodé par des maux d'estomac, Moises a quitté le match de jeudi soir à la cinquième manche après avoir été tenu en échec en deux présences au bâton contre le gaucher Allen Watson. Il avait aussi joué mollement au champ droit sur le simple de Watson, une balle qui est tombée devant lui pour produire le quatrième point.

L'appel a permis à Moises de retarder sa suspension de trois jours. Il devait commencer à purger sa peine mardi à San Diego. Il a participé aux deux derniers matchs contre les Padres et au premier match contre les Giants.

Ironie du sort, Sherman Obando, qui l'a remplacé au milieu du match, a frappé le circuit qui donnait la victoire aux Expos, jeudi.

Moises sera de retour avec les Expos mercredi. Il manquera les trois derniers matchs de la série contre les Giants et le premier match contre les Dodgers de Los Angeles mardi au Stade olympique.

Il était 9-en-25 au cours du voyage sur la Côte Ouest. Il n'avait cependant aucun coup sûr en carrière en 10 présences contre Mark Gardner, le partant des Giants, hier.

Andrews va mieux

D'autre part, Shane Andrews a pris du mieux. Son pouce droit est toujours enflé et la contusion est encore évidente mais il s'est élancé lors de l'exercice au bâton, hier.

«Je suis prêt à recommencer, a-t-il dit. Ça fait déjà assez longtemps.»

Andrews a été blessé à Los Angeles lors du deuxième match du voyage quand il a été atteint par un tir de Ramon Martinez, des Dodgers. C'est Dave Silvestri qui le remplace au troisième but et c'est un joueur au talent très limité.

Pierre Chevrier se frottera aux meilleurs espoirs du cyclisme mondial

Fernand Bélanger

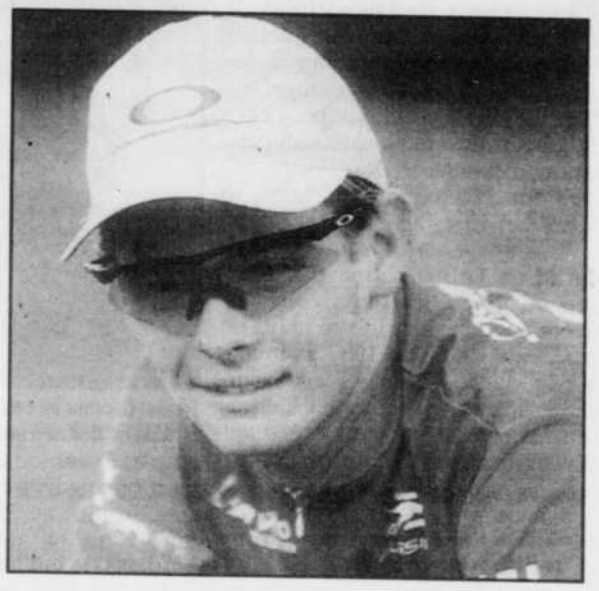
GRANBY

Le cycliste granbyen Pierre Chevrier vivra toute une expérience en participant au Tour de l'Avenir, une compétition en France regroupant les meilleurs espoirs mondiaux de cette discipline.

«C'est la crème!. Il va y avoir de 150 à 175 coureurs de 25 ans et moins provenant d'un peu partout dans le monde. Ça va être un peu comme une petite version du Tour de France, mais avec moins d'étapes», lance Pierre Chevrier sur un ton heureux.

La compétition Le Tour de l'Avenir compte au nombre de ses anciens champions l'Espagnol Miguel Indurain (premier en 1986). Il a par la suite remporté le Tour de France cinq fois consécutives, de 1991 à 1995 inclusivement. Le Français Laurent Fignon a également terminé en première position au Tour de l'Avenir en 1988.

La compétition se déroulera du 7 au 16 septembre, avec un total de 11 étapes. Chevrier mettra le cap sur la France le 30 août. Il s'agira d'ailleurs de son premier périple en sol européen.



Pierre Chevrier participera au prestigieux Tour de l'Avenir, en France, du 7 au 16 septembre.
photo d'archives

Six cyclistes canadiens en lice

Pierre Chevrier précise aussi que les autres porte-couleurs de l'équipe canadienne seront Steve Rover (champion canadien senior), Michael Barry (qui a pris part aux Jeux olympiques d'Atlanta), Mark Walters, Jean-Sébastien Béland et Jonathan Bolduc.

«Mon objectif est de finir la course et prendre de l'expérience. Je sais que les étapes vont avoir au moins 115km chacune. Les plus longues l'an dernier atteignaient 215km. J'aimerais ça finir parmi les 20 premiers dans une étape», poursuit l'athlète âgé de 20 ans.

Il souligne en outre que la participation au Tour de l'Avenir servira de rodage pour Walters, Barry et Rover. Ces trois coureurs se sont qualifiés en vue des championnats mondiaux qui auront lieu en octobre, en Suisse.

Pierre Chevrier a eu moins de veine en étant victime de crampes lors de la course sur route aux championnats canadiens.



loto-québec — LOTS BONIS — résultats

laMini — Tirage du: 96-08-23

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
366703	50 000$	36670	1 000$
66703	5 000$	3667	100$
6703	250$	366	10$
703	25$		
03	5$		

3 GEO MÉTRO* (numéros non décomposables)

424A566	677A451	622B927

*Chaque voiture est échangeable contre un lot de 15 000 $.

50 lots bonis de 500 $ chacun (numéros non décomposables)

114A781	429A172	105B263	261B023	423B219
118A959	449A977	120B558	268B761	441B616
221A517	486A082	133B420	298B152	442B197
273A298	518A109	149B694	304B645	558B238
279A205	609A335	151B548	313B623	559B142
283A288	622A670	160B062	320B709	569B384
344A379	640A170	213B837	336B752	610B733
371A137	647A138	216B608	342B020	669B395
385A729	650A472	243B466	382B815	690B016
414A995	685A189	247B233	391B496	695B460

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Marie-Ève Noiseux

GRANBY - La patineuse **Marie-Ève Noiseux** a amorcé sa nouvelle saison de compétition. Après avoir terminé au quatrième rang aux championnats canadiens dans la catégorie novice, en février, elle est passée chez les juniors.

L'athlète de Dunham s'est présentée à la compétition Minto de Ottawa où elle s'est classée 11e dans le programme long. En raison d'une tendinite à une jambe, elle n'a pas présenté de programme court.

Par contre, lors des championnats québécois d'été à Trois-Rivières, la semaine suivante, elle a présenté ses deux programmes. Marie-Ève a mérité la médaille de bronze pour son programme court et a terminé cinquième dans le programme long.

Mlle Noiseux est au repos pour l'instant. Elle devrait renouer avec la compétition dans trois semaines.

Tennis

GRANBY - La soirée de clôture du club de tennis des Loisirs de Granby aura lieu le samedi 14 septembre aux terrains St-Luc.

Du tennis libre, de 16h à 18h, précédera le souper sous le chapiteau et les discours d'usage du président **Laurent Valiquette** et de ses invités. Il y aura également le tirage des prix de présence.

A 20h, le tennis reprendra sous la direction de **Camille LeBlanc**. Tous les membres et leur famille sont invités; n'oubliez pas les cartes de membre.

Avant cette journée, il y aura du tennis plein de bon «cent». En effet, le tournoi pour les équipes centenaires aura lieu du 3 au 7 septembre, sur les terrains St-Luc.

Il s'agit d'une compétition en double où s'affrontent des équipes dont l'âge totalise au moins 100 ans (50 et 50, 60 et 40, 70 et 30 etc). Trois catégories sont au programme: le double masculin, le double féminin et le double mixte. Chaque catégorie comportera deux classes: A et B. L'âge dont on tiendra compte sera celui au 31 décembre 1996.

Des bourses de plus de 200 $ seront attribués aux meilleures équipes. Les organisateurs **Roger Côté, Denise Houle** et **Camille LeBlanc** attendent plusieurs nouvelles inscriptions.

Le coût d'inscription est de 4 $ pour les membres et 6 $ pour les non-membres. La date limite d'inscription est le 30 août. On peut obtenir plus de renseignements au tennis St-Luc, au 777-5560.

Intrépide

GRANBY- L'Intrépide de Granby a livré deux solides prestations face à des équipes du groupe de tête de la Ligue de soccer élite du Québec mais a subi deux revers à domicile.

La troupe granbyenne s'est inclinée 4-2 face à St-Léonard, sur des buts de **Frédéric Benz** et **Eric Parent**. Tirant de l'arrière 3-2, l'Intrépide a tout tenté pour égaler la marque, mais a vu les visiteurs enfiler un quatrième but en fin de rencontre. Le gardien **Eric Rainville** a également bien fait pour Granby qui avait perdu 7-1 en début de saison à St-Léonard.

L'Intrépide a par ailleurs perdu 1-0 aux mains des Lakers du Lac-St-Louis. Les membres de l'unité défensive de l'Intrépide, soit **Stéphane Martel, Alexandre Brien, Stéphane Giard** et **Gabriel Brosseau**, ont connu un excellent match.

L'Intrépide complétera son calendrier local en accueillant Laval le mardi 27 août.

La troupe de l'entraîneur **Eric Constantin** disputera son dernier match ce soir face au Juventus de Notre-Dame-de-Grâce.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 96-08-23

NUMÉROS	LOTS
366703	50 000 $
66703	5 000 $
6703	250 $
703	25 $
03	5 $
36670	1 000 $
3667	100 $
366	10 $

Banco — Tirage du 96-08-23

1	2	4	5	10
16	23	24	27	31
33	37	38	40	46
48	54	56	58	64

La Quotidienne — Tirage du 96-08-23

3 4 295 3937

Extra — Tirage du 96-08-23

NUMÉRO 948271

Super 7 — Tirage du 96-08-23

8 10 11 14 16 24 40

Numéro complémentaire 6

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LE GRAND DÉRAILLAGE MONTÉRÉGIEN

Pédale-don pour rire!



WATERLOO 96
le dimanche 1er septembre

Événement cycliste familial

Un choix de randonnées à votre mesure
Deux tracés en majorité sur pistes cyclables :
La Campagnarde et L'Estriade

Un spectacle d'humour avec Jean-Michel Anctil, Lise Dion, Mario Jean et François Léveillée

Quatre lieux de départ et d'arrivée

L'Estriade Agropur
46 km (aller-retour)
Départ : Vélo Gare de Granby
1, rue Denison Est
à 10 h
Ouverture du kiosque d'inscriptions : 8 h

L'Intermédiaire Kino-Québec
70 km (aller-retour)
Départ : Centre communautaire de Roxton Falls
115, rue de l'Église
à 8 h 45
Ouverture du kiosque d'inscriptions : 7 h 30

La Familiale Uniprix
46 km (aller-retour)
Départ : Cabane familiale - Roxton Pond
2119, route 139
à 9 h 30
Ouverture du kiosque d'inscriptions : 8 h

La Grande Randonnée Desjardins
90 km (aller-retour)
Départ : Halte Desjardins - Acton Vale
Rue Boulay (suivre les indications «stationnement vélo») à 8 h
Ouverture du kiosque d'inscriptions : 7 h 30

Frais d'inscription (le matin même) : 10 $ pour les personnes de 13 ans et plus (argent comptant seulement)

Spectacle sur le site de la plage municipale de Waterloo à 13 h

Entrée sur le site
5 $ par personne
3 $ pour les enfants de 6 à 12 ans
GRATUIT pour les enfants de 5 ans et moins

L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps
Service de casse-croûte sur place pour le dîner

FONDATION RÉSEAU VERT MONTÉRÉGIE

En collaboration avec :

UNIPRIX Pierre Bourassa Waterloo — Kino-Québec — agropur — Les caisses populaires Desjardins des régions d'Acton, Brome-Missisquoi et Haute-Yamaska

L123470

Pour de plus amples informations, contactez-nous au : 539-2262



Club de golf LES CÈDRES

DÈS AUJOURD'HUI ce samedi 24 août

20% DE RABAIS

sur notre ligne de vêtements
(bermudas, polos et chandails)

AUREUS

PIN HI ARROW

E/P PRO

Wilson

ainsi que tous les chapeaux de paille

ACTIVITÉS À VENIR

Le mardi 27 août :
16e tournoi annuel des seniors

Le dimanche 8 septembre
Invitation Vegas

Le samedi 14 septembre :
17e édition Championnat mixte

Tout le mois d'août

12$ /18 trous

TAXES INCLUSES
9 trous sur le parcours
Les Cèdres
+
9 trous sur le parcours
Les Mélèzes
Du lundi au vendredi

EXCLUSIVE AUX CÈDRES



Demandez votre carte «MÈTRE-GOLF» GRATUITE dès maintenant!

Plus de 2 200 golfeurs l'utilisent et en profitent

Préparez vos vacances d'hiver en jouant au golf aux Cèdres

Centre D'ENTRAÎNEMENT

SUPER PROMOTION

À l'achat d'un panier de 110 balles
(7 $ taxes incluses), obtenez

GRATUITEMENT

le droit de jouer le parcours
Les Pins*
(3 trous, normale 12)



* Le droit de jeu doit être utilisé le même jour que le panier de balles

669, chemin Coupland, Granby 372-0167

L123035

Les recrues des Prédateurs ont le meilleur sur celles des Faucons

Gaétan Roy
GRANBY

Les Prédateurs (?), qui ne comptaient que sur leurs deux joueurs de 16 ans de l'an dernier comme vétérans, Jonathan Desroches et Philippe Grondin, ont défait les Faucons de Sherbrooke (?), 2-1, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin, dans le premier match pré-saison des deux troupes.

Les deux équipes avaient pris l'arrangement de ne pas faire jouer leurs vétérans dans ce premier duel, présenté devant quelques centaines d'amateurs.

Michel Therrien a dirigé ses joueurs tandis que Robert Mongrain avait choisi de regarder ses candidats à partir des gradins.

Danny Beaulne, de Farnham, a inscrit le premier but du match pour les Prédateurs, lors d'un désavantage numérique.

Le défenseur Sébastien Gagnon, qui a été blessé un peu plus tard, a porté la marque à 2-0 au milieu de la deuxième période, en supériorité numérique.

François Fortin a évité le blanchissage pour les Oiseaux, en dernier tiers, en prenant le gardien Michael Squires en défaut.

Le deuxième engagement a été ponctué de quatre bagarres. Pour les Preds, ce sont Danny Beaulne, Jonathan Desroches, Marc Simoneau (il a distribué quelques bonnes mises en échec) et Jeffrey Sullivan qui ont jeté les gants. Même si un cinquième combat était permis, il n'a jamais eu lieu.

«Dans les circonstances, avec aucun système de jeu et des joueurs qui ne se connaissent pas, je suis satisfait de l'effort de la plupart des joueurs. J'ai regardé surtout comment nos gars se sont comportés. Je recherche les guerriers qui peuvent aider les Prédateurs», a dit Therrien.

Le match, assez terne dans l'ensemble, n'a pas été axé sur l'offensive. D'ailleurs, Therrien a aimé sa brigade défensive.

«J'ai bien aimé le défenseur Benoit Vézina et le gardien Danny Lavoie. Celui-ci va très bien. Il constitue une agréable surprise», note l'entraîneur granbyen.

Lavoie, un invité de Rivière Bleue, n'a permis aucun but sur 10 lancers dans la première moitié du match.

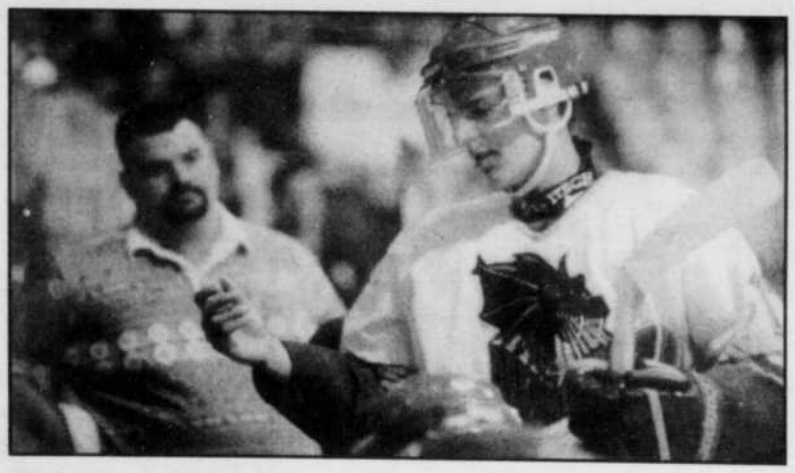
Les Granbyens ont dominé au chapitre des tirs, 23 contre 18. Le gardien Pierre-André Arel, pour Sherbrooke, a joué tout le match et il a bien fait.

Chez les joueurs de la région, Michael Gendron a bien paru pour les Preds.

Les deux équipes disputeront un deuxième match pré-saison, dimanche soir à Sherbrooke.

D'autre part, les Prédateurs ont réduit leur personnel à 35 joueurs en effectuant d'autres coupures. Les choix de 11e, 14e et 17e rondes ont été retranchés. Il s'agit de Benoit Lacasse, Jason Brake et Patrick Duquette. D'autres patineurs ont aussi été remerciés comme Pascal Boucher et Stéphane Hébert.

Blessé lors du match «Blanc-Mauve» de jeudi soir à Bromont, André Hurley a vu son camp prendre fin. Un joueur des Maritimes qui était blessé à son arrivée, Josh Dill, le meilleur marqueur à la Coupe Air Canada (midget AAA) l'an dernier, devrait revenir vers le mois de décembre pour être évalué.



Philippe Grondin était un des deux vétérans (?) de l'an dernier à prendre part au match hier soir chez les Prédateurs. *photo Michel St-Jean*

ENTRE LES DENTS

Martin Chouinard, l'animateur de voyage en autobus, et **Jean-François Brunelle**, les deux joueurs de 20 ans, demeurent dans leurs pensions régulières pendant que les autres joueurs passent les nuits à l'école l'Envolée. Cela rendrait **Xavier Delisle** et **Philippe Audet** bien jaloux. Tous les joueurs non remerciés seront placés en pension samedi.

...

Le responsable du conditionnement physique des Prédateurs, **Stéphane Dubé**, prend comme un défi personnel le fait que 19 joueurs ont raté leur test physique, mercredi, ce qui signifie qu'ils n'ont pas suivi leur programme estival. Dubé promet de remédier rapidement à la situation puisque le programme d'entraînement de la saison débute sous peu.

...

Parlant de Dubé, il est fier d'avoir vu les joueurs performer comme ils l'ont fait lors de la finale de la Coupe Memorial, dans les conditions (grande chaleur, eau sur la glace, etc) les plus difficiles qui soient. «Certains joueurs, comme **Frédéric Deschênes**, avaient commencé à boire de l'eau toutes les 15 minutes, 24 heures avant la partie, de façon à être bien hydratés», dit-il.

Grondin s'est pris en main

Gaétan Roy
GRANBY

Philippe Grondin a pris les moyens pour ne pas revivre sa saison infernale de l'an passé. A raison de cinq jours par semaine, le choix de première ronde des Prédateurs au repêchage de 1995 s'est entraîné avec le résultat qu'il était prêt dès le début du camp.

A 16 ans, le patineur de la région de Québec est arrivé à Granby à près de 200 livres. Un an plus tard, il s'est présenté à 180 livres.

«Je ne savais pas à quoi m'attendre l'an dernier, avoue l'ailier gauche. Je ne connaissais pas l'intensité. J'ai compris qu'il faut être en excellente condition physique pour ne pas tirer de patte. J'ai donc passé quatre jours par semaine à Montréal avec Stéphane Dubé pour m'entraîner et je continuais seul le vendredi. J'ai aimé l'ambiance et je vais probablement le refaire l'été prochain».

En plus de sa mauvaise forme, Grondin a vu sa saison de misère débuter dès le camp d'entraînement lorsqu'il a été sérieusement blessé au genou par Eric Bertrand.

«Il a appris de la dure manière, convient l'entraîneur Michel Therrien. Des gars comme Francis Bouillon et Benoit Gratton n'avaient pas beaucoup joué à leur première année. Philippe a appris et il s'est pris en main. Il ne veut pas revivre la même chose».

Grondin n'a été impliqué que dans 27 matchs l'an dernier. Il est à la recherche de son premier filet dans la LHJMQ; il a amassé trois passes.

«Je ne me considère pas comme un vétéran à part entière, dit Grondin. Mais je ne suis pas une recrue non plus. Je connais maintenant les entraînements, les voyages, les arénas. Il n'y aura rien de nouveau pour moi cette année. Je compte me servir de cette expérience. Je veux connaître une grosse saison. C'est mon année de repêchage pour la Ligue nationale».

Une septième victoire pour Paine

Fernand Bélanger
GRANBY

Steve Paine a égalé un record de piste en signant sa septième victoire de la campagne, hier soir, à l'Autodrome Granby, dans le cadre du championnat mi-saison chez les voitures modifiées.

Paine a réédité la marque de Raymond Collette établie en 1986 en dominant à partir du 11e de 40 tours de cette épreuve marquée par plusieurs drapeaux jaunes.

Son compatriote Dave Camara l'a talonné durant une bonne partie de la course pour finir en deuxième place. Claude Brouillard a été le meilleur chez les coureurs québécois avec un troisième rang. Il a même occupé la deuxième position durant quelques tours en fin de course, mais Camara a eu le dernier mot.

Avec ces résultats, Paine, Camara et Mike Romano ont maintenu leur emprise sur les trois premiers rangs au classement cumulatif. Il n'y a toutefois que trois points d'écart entre le quatrième échelon, maintenant occupé par Bernard Mathieu et la sixième position occupée par Todd Stone. Luke Plante, champion en 1995, a glissé en cinquième place.

Marco Potvin, victime d'un bris de cylindre au 10e tour, a été contraint à l'abandon et cette déveine lui vaudra de perdre quelques places, lui qui était cinquième avant le programme d'hier.

Qualifications

Luke Plante a dominé la première qualification, Steve Paine et Bernard Mathieu suivant dans l'ordre.

L'Américain Dave Camara a remporté la deuxième course préliminaire, Marco Potvin et Claude Brouillard prenant les deux rangs suivants.

Mike Romano a mené la troisième qualification de fil en fil. Il a eu le meilleur sur son compatriote Gardner Stone et le vétéran Réal Lafrance.

En classe sportsman, le meneur au classement, Mario Clair a décroché la deuxième place dans la première qualification. Le vainqueur Daniel Ruel n'a pas la tâche facile, Clair lui livrant une rude bataille tout au long de la course.

Jean-Claude Ostiguy a remporté la qualification des amateurs en devançant Stéphane Larivière et Yannick Ledoux.

Chez les récents modèles, Normand Voghell a eu le meilleur devant François Lareau et Claude Morisette.

Les résultats

Montréal Expos	2	3e	1 Giants
St. Louis Cardinals	1	9e	0 Astros

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Cincinnati 6 Floride 5
Cincinnati 3 Floride 8 (8e)
Chicago 0 Atlanta 1 (4e)
Pittsburgh 5 Colorado 2 (6e)
Philadelphie 0 San Diego 3 (3e)
LIGUE AMÉRICAINE
Seattle 0 Boston 4 (6e)
Milwaukee 6 Cleveland 5 (11e)
Oakland 3 New York 5 (8e)
Californie 2 Baltimore 0
Toronto 4 Chicago 2
Texas 2 Minnesota 9 (8e)
Détroit 3 Kansas City 2
HOCKEY
LHJMQ
Sherbrooke 1 Granby 3
LJAQ
Cowansville 8 Coaticook 5
FOOTBALL
LCF
Saskatchewan 16 Montréal 23 (2ep)
SOCCER
Ligue professionnelle
Colorado 1 Montréal 2

Au petit écran

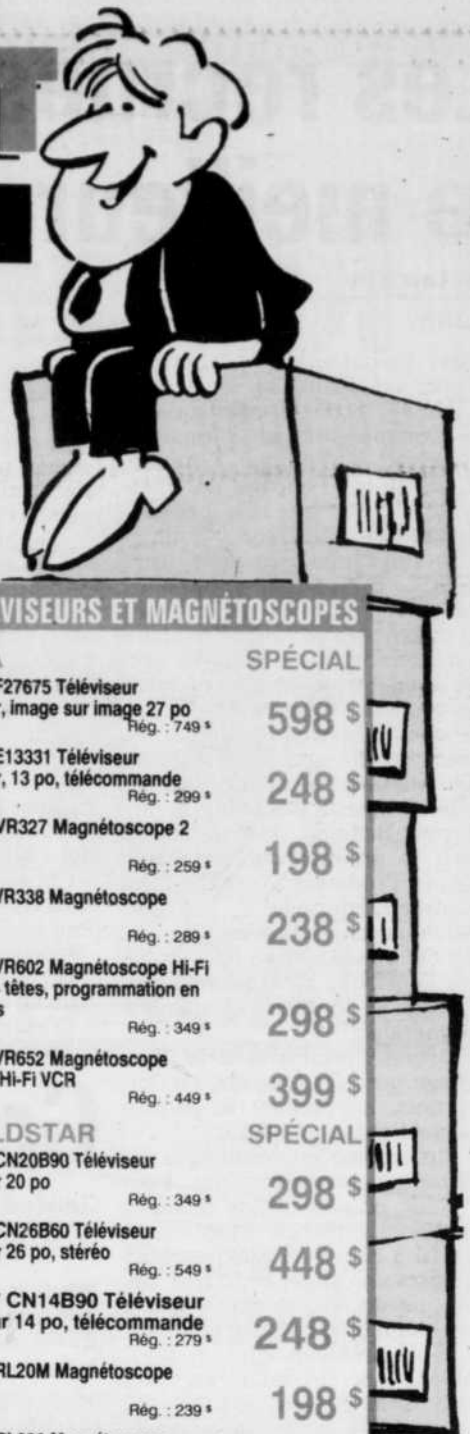
Samedi, 24 août
TENNIS
Omnium Du Maurier 1996
13h, TQS
Omnium Du Maurier 1996
15h, CTV
GOLF
PGA
Omnium Vancouver
Troisième ronde, 16h, RDS
TENNIS
Omnium Du Maurier 1996
19h, TQS
21h, CTV
BASEBALL
LAB
Toronto à Chicago, 19h
Dimanche, 25 août
AUTOMOBILE
Formule Un
Grand Prix de Belgique, 8h, RDS
TENNIS
Omnium Du Maurier,
13h, RDS
BASEBALL
LNB
Montréal à San Francisco,
15h30, RDS
AUTOMOBILE
Formule Un
17h, SRC
Ggolf
Omnium Vancouver
Ronde finale, 19h30, RDS

À surveiller

Dimanche, 25 août
BASEBALL
LSE
Drummondville à Granby, 19h30
HOCKEY
LJAQ
Calendrier pré-saison
Joliette à Cowansville, 16h

VENTE D'ENTREPÔT

DES RABAIS DANS TOUT LE MAGASIN



ÉLECTROMÉNAGERS

	SPÉCIAL
20964 Réfrigérateur 18 pi. cu. FRIGIDAIRE Tablettes en vitre avec fabrique à glace Rég. 950 $	850 $
20205 Laveuse Super Capacité 13 cycles Moteur 3/4 hp, FRIGIDAIRE Rég. : 625 $	545 $
21130 Sécheuse Super Capacité, FRIGIDAIRE Séchage automatique Rég. : 428 $	375 $
18082 Cuisinière de luxe FRIGIDAIRE Dessus de cuisson relevable Rég. : 679 $	595 $
19047 Cuisinière FRIGIDAIRE Blanc sur blanc avec fluorescent et roulettes Rég. : 659 $	575 $
21581 et 19253 Cuisinière KELVINATOR 30 po 4 ronds réguliers, blanche Rég. : 495 $	445 $
19043 Réfrigérateur KELVINATOR 12 pi.cu. Sans givre, blanc Rég. : 649 $	545 $
15353 Réfrigérateur KELVINATOR 16 pi. cu. Sur roulettes Rég. : 779 $	675 $
21104 Réfrigérateur KELVINATOR 18 pi. cu. Tablettes ajustables Rég. : 849 $	745 $
19770 et 11252 Cuisinière de luxe WHITE WESTINGHOUSE Autonettoyante, blanc sur blanc ou blanc et noir Rég. : 789 $	695 $
21160 Réfrigérateur AMANA 20 pi.cu. Congélateur en bas Rég. : 1 695 $	1295 $
7278 Réfrigérateur de luxe 18 pi. cu. AMANA Rég. : 1 049 $	879 $
10487 et 10485 Laveuse et sécheuse AMANA Super capacité Rég. : 1 390 $	995 $
19994 Lave-vaisselle MOFFAT encastré Très silencieux, 7 cycles, blanc ou noir Rég. : 495 $	398 $
19967 Réfrigérateur 18 pi. cu. MOFFAT régulier Blanc sur roulettes Rég. : 845 $	775 $
19962 Cuisinière avec éléments Ceran **MOFFAT** Blanche ou noire Rég. : 895 $	795 $
16666 Laveuse et sécheuse 4 cycles MOFFAT Blanc sur blanc Rég. : 905 $	795 $
13161 Lave-vaisselle FRIGIDAIRE de luxe, blanc et noir Rég. : 585 $	475 $
Plaque de comptoir, ronds de fonte	À MOITIÉ PRIX
19807 Déshumidificateur 30 chopines Rég. : 279 $	199 $
17624 Lave-vaisselle FRIGIDAIRE de luxe Avec broyeur Rég. : 795 $	525 $
Compacteur à déchets (2 seulement) Rég. : 649 $	295 $
19812 Congélateur vertical FRIGIDAIRE 20 pi.cu. Rég. : 649 $	565 $
19813 Congélateur vertical FRIGIDAIRE 14 pi. cu. Rég. : 609 $	495 $
71103 et 7104 Four à micro-ondes Avec ventilateur intégré, FRIGIDAIRE, noir ou blanc Rég. : 549 $	445 $
14004 Réfrigérateur 18 pi. cu. FRIGIDAIRE Tablettes antidébordement en vitre Rég. : 995 $	875 $

Plus de 100 CHAISES SUR BILLES
V.L.S, Dutalier, Shermag, Pel, International Palliser, Guildo
À prix d'entrepôt De 179 $ à 749 $
Spécial 143 $ à 599 $

NOTRE MEILLEUR VENDEUR

	SPÉCIAL
Matelas Ther-A-Pedic Anniversaire Garantie 15 ans 39 po Rég. : 349 $	198 $
54 po Rég. : 389 $	258 $
60 po Rég. : 449 $	298 $
PLUSIEURS DOUILLETTES 39 po, 54 po et 60 po Rég. 169 $ et plus	39 $ et plus
Mobiliers de cuisine en métal noir et blanc 1 table et 4 chaises	195 $
Mobilier de salle à manger Chêne blanchi, Troners, 9 morceaux Rég. : 2 695 $	2195 $
17001 Sofa-lit de qualité Summum Rég. : 595 $	429 $
15121 Mobilier de chambre Triofab 7 morceaux, blanc Rég. : 1 389 $	995 $
9407 Mobilier de chambre Norbec 6 morceaux, blanc Rég. : 1 489 $	998 $
15562 Plate-forme 60 po en tissu Rég. : 459 $	345 $
11008-9949 Bureau et miroir Amisco Rég. : 999 $	575 $
11665 Mobilier de chambre Palliser 6 morceaux Rég. : 1 099 $	795 $
7048 Sofa Palliser 7681 Cuir «blush» Rég. : 1 999 $	1295 $
6968 Causeuse en cuir bourgogne Palliser Rég. : 1 179 $	795 $
12 853-54-6373 Mobilier de salle à manger Waterloo 9 morceaux, blanchi Rég. : 3 795 $	2595 $
9855-56-57 Mobilier de salle à manger Carrier 8 morceaux Rég. : 3 495 $	2995 $
7929-7931 Sofa Palliser Vert foncé Rég. : 1 799 $	1395 $
7821-7819 Sofa Primiani Torino Cuir aubergine Rég. : 3 297 $	2295 $
12063 Fauteuil et tabouret en tissu Rég. : 679 $	350 $
7911 Sofa Cartier Rég. : 1 649 $ **7910 Causeuse** Rég. : 1 259 $ **8791 Fauteuil** Rég. : 999 $	
Tissu haut de gamme, base en bois blanchi Les trois morceaux pour	2295 $
Sofa et causeuse Primiani en cuir bleu Rég. : 5 695 $	2995 $
15719-15720 Sofa Expansion Rég. : 1 049 $	495 $

21682 Mobilier de cuisine Bermex 5 morceaux Rég. : 1 009 $	845 $
7989 Causeuse Jaymar Dakota Rég. : 799 $	549 $
10835 Étagère Palliser noire et gris foncé Rég. : 749 $	679 $
14806 Centre audio-vidéo Soutshore Rég. : 439 $	349 $
20521-20522 Sofa et chaise en cuir bourgogne (2 seulement) Rég. : 2 195 $	1495 $
14111 Causeuse Primiani Tissu haut de gamme Rég. : 849 $	650 $
19861 Chaise ElRan inclinable Rég. : 448 $	378 $
19860 Chaise ElRan inclinable Rég. : 498 $	398 $
18452-18453 Sofa et chaise ElRan Relaxon Rég. : 1 349 $ pour les deux morceaux	1098 $
20666 Chaise ElRan inclinable Rég. : 377 $	299 $
20891 Chaise Vicline en cuir noir Rég. : 899 $	795 $
16452 Chaise La-z-boy Rég. : 459 $	358 $
20020 Étagère moderne Noire et grise Rég. : 599 $	478 $

PASSEZ VOIR NOTRE NOUVEAU DÉPARTEMENT DE MEUBLES DE BUREAU À DOMICILE
Plus de 20 modèles disponibles dans des teintes de chêne blanchi, peint naturel, bois d'acajou, noyer et miel

ÉLECTRONIQUE — PROMO SUR GRANDS ÉCRANS RCA DÉMONSTRATEURS

	SPÉCIAL
20908 P60756 Téléviseur couleur, écran de 60 po Rég. : 3 499 $	2 795 $
21805 P46726BA Téléviseur couleur, écran de 46 po Rég. : 2 199 $	1 825 $
17122 P46734BA Téléviseur couleur, écran de 46 po Rég. : 2 499 $	1 895 $
16542 F35760 Téléviseur couleur, écran de 35 po Rég. : 2 699 $	1 998 $
13430 F35751 Téléviseur couleur, écran de 35 po Rég. : 2 299 $	1 798 $
F35673 Téléviseur couleur, écran de 35 po Rég. : 1 799 $	1 495 $
15257 F31733 Téléviseur couleur, écran de 31 po Rég. : 1 099 $	898 $

TÉLÉVISEURS ET MAGNÉTOSCOPES

RCA	SPÉCIAL
15973 F27675 Téléviseur couleur, image sur image 27 po Rég. : 749 $	598 $
16214 E13331 Téléviseur couleur, 13 po, télécommande Rég. : 299 $	248 $
15260 VR327 Magnétoscope 2 têtes Rég. : 259 $	198 $
15644 VR338 Magnétoscope 4 têtes Rég. : 289 $	238 $
17476 VR602 Magnétoscope Hi-Fi Vidéo 4 têtes, programmation en français Rég. : 349 $	298 $
20901 VR652 Magnétoscope 4 têtes Hi-Fi VCR Rég. : 449 $	399 $
GOLDSTAR	**SPÉCIAL**
15518 CN20B90 Téléviseur couleur 20 po Rég. : 349 $	298 $
15433 CN26B60 Téléviseur couleur 26 po, stéréo Rég. : 549 $	448 $
17227 CN14B90 Téléviseur couleur 14 po, télécommande Rég. : 279 $	248 $
15747 RL20M Magnétoscope 2 têtes Rég. : 239 $	198 $
15751 RL929 Magnétoscope 4 têtes Hi-Fi Rég. : 399 $	348 $
TECHNICS	**SPÉCIAL**
20054 Récepteur Prologic 120 watts Rég. : 349 $	298 $
20055 Lecteur de disques compacts 110 disques Rég. : 599 $	498 $
20014 Lecteur D2C2DC 60 disques Rég. : 499 $	398 $
13224 Minichaîne stéréo 20 + 20 watts Rég. : 349 $	298 $
21767 Caméscope VHS Rég. : 799 $	648 $

RIEN A PAYER AVANT JANVIER 1997
AUCUN PAIEMENT AUCUN INTÉRÊT*

LE PLUS GRAND CHOIX DE MEUBLES EN RÉGION

Quantités limitées

* Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation de crédit.

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

L123869